

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 89

Volume 38

10 April 1995

English edition

## Information and Notices

---

Notice No

Contents

Page

### I *Information*

#### **European Parliament**

1994/95 session

95/C 89/01

#### **Minutes of the sitting of Monday, 13 March 1995**

##### *Proceedings of the sitting*

|   |    |
|---|----|
| 1. Resumption of session .....                          | 1  |
| 2. In Memoriam .....                                    | 1  |
| 3. Approval of Minutes .....                            | 1  |
| 4. Referral to committee .....                          | 1  |
| 5. Transfer of appropriations .....                     | 1  |
| 6. Documents received .....                             | 2  |
| 7. Texts of Treaties forwarded by the Council .....     | 6  |
| 8. Written declarations (Rule 48) .....                 | 6  |
| 9. Petitions .....                                      | 6  |
| 10. Order of business .....                             | 8  |
| 11. Speaking time .....                                 | 10 |
| 12. Topical and urgent debate (subjects proposed) ..... | 11 |
| 13. Amendment of Rule 159 (debate) .....                | 11 |
| 14. Agenda for next sitting .....                       | 12 |
| 15. Closure of session .....                            | 12 |



Price: ECU 43

(Continued overleaf)

1995/96 Session

95/C 89/02

**Minutes of the sitting of Tuesday, 14 March 1995***Part I: Proceedings of the sitting*

|   |    |
|---|----|
| 1. Opening of session .....   | 16 |
| 2. Approval of Minutes .....  | 16 |
| 3. Agenda .....   | 16 |
| 4. Documents received .....   | 17 |
| 5. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled) ..... | 18 |

*Key to symbols used*

|        |                                       |
|--------|---------------------------------------|
| *      | Consultation procedure                |
| **I    | Cooperation procedure: first reading  |
| **II   | Cooperation procedure: second reading |
| ***    | Assent procedure                      |
| ***I   | Codecision procedure: first reading   |
| ***II  | Codecision procedure: second reading  |
| ***III | Codecision procedure: third reading   |

(The type of procedure is determined by the legal basis proposed by the Commission.)

*Information relating to voting time*

- unless stated otherwise, the rapporteurs informed the Chair in writing, before the vote, of their position on the amendments;
- results of roll-call votes are appended to each day's Minutes.

*Abbreviations used for Parliamentary Committees*

|      |   |
|------|---|
| FASE | Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy                           |
| AGRI | Committee on Agriculture and Rural Development                                      |
| BUDG | Committee on Budgets  |
| ECON | Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy                    |
| RTDE | Committee on Research, Technological Development and Energy                         |
| RELA | Committee on External Economic Relations  |
| LEGA | Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights                                     |
| SOCI | Committee on Social Affairs and Employment  |
| REGI | Committee on Regional Policy  |
| TRAN | Committee on Transport and Tourism  |
| ENVI | Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection                 |
| CULT | Committee on Culture, Youth, Education and the Media                                |
| DEVE | Committee on Development and Cooperation  |
| CIVI | Committee on Civil Liberties and Internal Affairs                                   |
| CONT | Committee on Budgetary Control  |
| INST | Committee on Institutional Affairs  |
| FISH | Committee on Fisheries  |
| RULE | Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities |
| WOME | Committee on Women's Rights   |
| PETI | Committee on Petitions  |

*Abbreviations used for political groups*

|           |   |
|-----------|---|
| PSE       | Group of the Party of the European Socialists                     |
| PPE       | Group of the European People's Party (Christian-Democratic Group) |
| ELDR      | Group of the European Liberal, Democratic and Reformist Party     |
| GUE / NGL | Confederal Group of the European United Left / Nordic Green Left  |
| FE        | Forza Europa Group  |
| RDE       | Group of the European Democratic Alliance                         |
| V         | Green Group in the European Parliament                            |
| ARE       | Group of the European Radical Alliance                            |
| EDN       | Europe of Nations Group (Coordination Group)                      |
| NI        | Non-attached Members  |

| Contents ( <i>continued</i> )   | Page |
|---|------|
| 6. Decisions on requests for urgent procedure .....   | 20   |
| 7. Transport of dangerous goods by road **II (debate) .....   | 20   |
| 8. Licensing of railway undertakings – Railway infrastructures **II (debate) .....                    | 21   |
| 9. Equal opportunities (debate) .....   | 21   |
| 10. Stability pact (statements with questions) .....  | 21   |
| 11. Social Development Summit (statement) .....   | 21   |
| <b>VOTING TIME</b>  |      |
| 12. Amendment of Rule 159 (vote) .....  | 21   |
| 13. Transport of dangerous goods by road **II (vote) .....  | 23   |
| 14. Licensing of railway undertakings – Railway infrastructure **II (vote) .....                      | 23   |
| <b>END OF VOTING TIME</b>   |      |
| 15. Topical and urgent debate (list of subjects selected) .....                                       | 23   |
| 16. Action taken on Parliament's opinions .....   | 24   |
| 17. Written declarations (Rule 48) .....  | 24   |
| 18. Multilateral surveillance (debate) .....  | 24   |
| 19. Situation in Croatia (statements with debate) .....   | 25   |
| 20. European Economic Area Joint Parliamentary Committee (tabling of a proposal for a decision) ..... | 25   |
| 21. Customs union with Turkey (statements with questions) .....                                       | 25   |
| 22. Question Time (questions to the Council and the Commission) .....                                 | 26   |
| 23. Agenda for next sitting .....   | 27   |

*Part II: Texts adopted by Parliament*

|   |    |
|---|----|
| 1. Transport of dangerous goods by road **II<br>A4-0025/95<br>Decision on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on uniform procedures for checks on the transport of dangerous goods by road (C4-0241/94 – 00/0487(SYN)) ..... | 29 |
| 2. Licensing of railway undertakings – Railway infrastructure **II<br>(a) A4-0026/95<br>Decision on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on the licensing of railway undertakings (C4-0242/94 – 00/0488(SYN))                 | 30 |
| (b) A4-0027/95<br>Decision on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on the allocation of railway infrastructure capacity and the charging of infrastructure fees (C4-0243/94 – 00/0490(SYN)) .....                             | 31 |

**Minutes of the sitting of Wednesday, 15 March 1995**

*Part I: Proceedings of the sitting*

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. Approval of Minutes .....    | 50 |
| 2. Documents received .....     | 51 |
| 3. Referral to committees ..... | 51 |



| Contents ( <i>continued</i> )  | Page |
|--|------|
| 4. Topical and urgent debate (objections) .....                      | 51   |
| 5. Commission's annual work programme (continuation of debate) ..... | 52   |
| 6. Communities' financial interests * (debate) .....                 | 52   |
| <b>VOTING TIME</b>   |      |
| 7. Commission's annual work programme (vote) .....                   | 53   |
| 8. Health action programme ***I (vote) .....                         | 55   |
| 9. Communities' financial interests * (vote) .....                   | 55   |
| <b>END OF VOTING TIME</b>  |      |
| 10. Attack on an EU fishing vessel (statement with debate) .....     | 56   |
| 11. European Year of Lifelong Learning ***I (debate) .....           | 57   |
| 12. XXIIIrd Competition Report (debate) .....                        | 57   |
| 13. Agenda .....   | 57   |
| 14. Telecommunications services ***I (debate) .....                  | 58   |
| 15. Communication of common positions of the Council .....           | 58   |
| 16. Agenda for next sitting .....                                    | 59   |

*Part II: Texts adopted by Parliament*

|   |    |
|---|----|
| 1. Commission's annual work programme   |    |
| (a) B4-0391, 0396, 0397, 0400, 0403, 0404, 0408 and 0409/95   |    |
| Resolution on the Commission's work programme and legislative programme for 1995 .....  | 60 |
| (b) B4-0501/95  |    |
| Resolution on the Commission's annual programme of work .....   | 68 |
| Annexe: Code of conduct .....   | 69 |
| 2. Health action programme ***I   |    |
| A4-0018/95  |    |
| Proposal for a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on health promotion, information, education and training within the framework for action in the field of public health (COM(94)0202 – C4-0079/94 – 94/0130(COD)) ..... | 72 |
| Legislative resolution .....  | 81 |
| 3. Communities' financial interests *   |    |
| (a) A4-0039/95  |    |
| I. Proposal for a Council of the European Union Act establishing a Convention for the protection of the Communities' financial interests (COM(94)0214 – C4-0156/94 – 94/0146(CNS)) (Commission initiative) .....  | 82 |
| Legislative resolution .....  | 82 |
| II. Draft Council Decision on joint action regarding the protection of the financial interests of the European Communities on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union (5342/94 – C4-0157/94 – 94/0146(CNS)) (United Kingdom initiative) .....          | 82 |
| Legislative resolution .....  | 83 |
| (b) A4-0040/95  |    |
| Proposal for a Council Regulation (EC, Euratom) on protection of the Communities' financial interests (COM(94)0214 – C4-0155/94 – 94/0146(CNS)) .....   | 83 |
| Legislative resolution .....  | 86 |

| Contents ( <i>continued</i> )   | Page |
|---|------|
| <b>Minutes of the sitting of Thursday, 16 March 1995</b>                          |      |
| <i>Part I: Proceedings of the sitting</i>   |      |
| 1. Approval of Minutes .....  | 111  |
| 2. Agenda .....   | 111  |
| 3. Monetary turbulence (statement with questions) .....                           | 112  |
| 4. Mochovce nuclear power station (statement with debate) .....                   | 112  |
| VOTING TIME   |      |
| 5. European Year of Lifelong Learning ***I (vote) .....                           | 113  |
| 6. Telecommunications services ***I (vote) .....                                  | 113  |
| 7. European Economic Area Joint Parliamentary Committee .....                     | 113  |
| 8. Euratom-US nuclear cooperation agreement (vote) .....                          | 114  |
| 9. Situation in Burundi (vote) .....  | 114  |
| 10. Equal opportunities (vote) .....  | 114  |
| 11. Multilateral surveillance (vote) .....  | 114  |
| 12. XXIIIrd Competition Report (vote) .....                                       | 115  |
| END OF VOTING TIME  |      |
| 13. Mochovce nuclear power station (continuation of debate) .....                 | 115  |
| 14. European Economic Area Joint Parliamentary Committee (nominations) .....      | 116  |
| TOPICAL AND URGENT DEBATE   |      |
| 15. 'Hormone mafia' (debate) .....  | 116  |
| 16. Equatorial Guinea (debate) .....  | 116  |
| 17. Agenda .....  | 116  |
| 18. Human rights (debate) .....   | 116  |
| 19. Western Sahara (debate) .....   | 117  |
| 20. Drought in southern Europe (debate) .....                                     | 117  |
| 21. 'Hormone mafia' (vote) .....  | 117  |
| 22. Equatorial Guinea (vote) .....  | 117  |
| 23. Human rights (vote) .....   | 117  |
| 24. Western Sahara (vote) .....   | 118  |
| 25. Drought in southern Europe (vote) .....                                       | 119  |
| END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE  |      |
| 26. Official welcome .....  | 119  |
| VOTING TIME   |      |
| 27. Situation in Croatia (vote) .....   | 119  |
| 28. Official welcome .....  | 119  |
| 29. Attack on EU fishing vessel (vote) .....                                      | 119  |
| 30. Mochovce nuclear power station (vote) .....                                   | 120  |
| END OF VOTING TIME  |      |
| 31. Raw tobacco * (debate) .....  | 121  |
| 32. Cooperatives, mutual societies, associations and foundations * (debate) ..... | 121  |
| 33. Seeds and agricultural plants * (debate) .....                                | 122  |

| Contents ( <i>continued</i> )   | Page           |
|---|----------------|
| 34. Financial Regulation * (debate) .....   | 122            |
| 35. Macro-financial assistance to Belarus * (debate) .....  | 122            |
| 36. Agenda for next sitting .....   | 122            |
| <br><i>Part II: Texts adopted by Parliament</i>   |                |
| 1. European Year of Lifelong Learning ***I<br>A4-0038/95<br>Proposal for a European Parliament and Council Decision establishing 1996 as the European Year of Lifelong Learning (COM(94)0264 – C4-0143/94 – 94/0199(COD))<br>Legislative resolution .....   | 123<br><br>132 |
| 2. Telecommunications services ***I<br>A4-0030/95<br>Amended proposal for a European Parliament and Council Directive on the mutual recognition of licences and other national authorizations for telecommunications services (COM(94)0041 – C3-0157/94 – 00/0438(COD))<br>Legislative resolution ..... | 133<br><br>138 |
| 3. European Economic Area Joint Parliamentary Committee<br>B4-0493/95<br>Decision on the composition of Parliament's delegation to the European Economic Area Joint Parliamentary Committee .....   | 139            |
| 4. Euratom-US nuclear cooperation agreement<br>B4-0118, 0119 and 0120/95<br>Resolution on the nuclear cooperation agreement between Euratom and the US ....   | 139            |
| 5. Situation in Burundi<br>B4-0392, 0398, 0399, 0401, 0402, 0410 and 0425/95<br>Resolution on the situation in Burundi .....  | 141            |
| 6. Equal opportunities<br>B4-0406/95<br>Resolution on equal treatment and equal opportunities for women and men .....   | 143            |
| 7. Multilateral surveillance<br>B4-0395/95<br>Resolution on information and consultation of the European Parliament in relation to Articles 103, 103a, 104, 104a, 104b and 104c EC .....  | 144            |
| 8. XXIIIrd Competition Report<br>A4-0022/95<br>Resolution on the XXIIIrd Competition Report from the Commission .....   | 146            |
| 9. 'Hormone mafia'<br>B4-0423, 0428, 0431, 0438, 0443, 0448, 0456, 0461 and 0471/95<br>Resolution on combating the 'hormone mafia' .....  | 150            |
| 10. Equatorial Guinea<br>B4-0416, 0436, 0444, 0451, 0465 and 0476/95<br>Resolution on the situation in Equatorial Guinea .....  | 152            |
| 11. Human rights  |                |
| (a) B4-0418, 0421, 0433, 0445, 0473 and 0477/95<br>Resolution on human rights in Chechnya .....   | 153            |
| (b) B4-0469/95<br>Resolution on the reintroduction of the death penalty in the state of New York .  | 154            |
| (c) B4-0427, 0446 and 0452/95<br>Resolution on the rape of women in Rwanda .....  | 155            |

| Contents ( <i>continued</i> )   | Page |
|---|------|
| (d) B4-0426/95<br>Resolution on the worsening situation in Iraq .....   | 156  |
| (e) B4-0435/95<br>Resolution on the dangerous situation in Algeria .....  | 157  |
| (f) B4-0455 and 0462/95<br>Resolution on acts of racist violence in France and Italy .....  | 158  |
| 12. Western Sahara<br>B4-0424, 0429, 0450 and 0472/95<br>Resolution on Western Sahara .....   | 159  |
| 13. Drought in southern Europe<br>B4-0414, 0457 and 0474/95<br>Resolution on the drought in southern Europe .....   | 160  |
| 14. Situation in Croatia<br>B4-0415, 0430, 0464, 0486 and 0489/95<br>Resolution on Croatia .....  | 161  |
| 15. Attack on an EU fishing vessel<br>B4-0422, 0481, 0482, 0483, 0490 and 0491/95<br>Resolution on the illegal arrest of the Spanish vessel 'Estai' ..... | 162  |
| 16. Mochovce nuclear power plant<br>B4-0420, 0484, 0485, 0492, 0496 and 0499/95<br>Resolution on the Mochovce nuclear power plant .....                   | 163  |

**Minutes of the sitting of Friday, 17 March 1995**

*Part I: Proceedings of the sitting*

|  |     |
|--|-----|
| 1. Approval of Minutes .....   | 189 |
| 2. Statement by the President .....  | 189 |
| 3. Agenda .....  | 189 |
| 4. Fishing off the Comoros * (Rule 52) .....   | 189 |
| 5. Fishing off Cape Verde * (Rule 52) .....  | 189 |
| 6. European Economic Area Joint Parliamentary Committee (ratification of appointments) ..... | 190 |
| 7. Marine Environment of North-East Atlantic * (Rule 143) .....                              | 190 |
| 8. Sheepmeat and goatmeat * (Rule 143) .....   | 190 |
| 9. Raw tobacco * (vote) .....  | 190 |
| 10. Cooperatives, mutual societies, associations and foundations * (vote) .....              | 190 |
| 11. Seeds and agricultural plants * (vote) .....   | 191 |
| 12. Financial Regulation * (vote) .....  | 191 |
| 13. Macro-financial assistance to Belarus * (vote) .....                                     | 191 |
| 14. Parliament's accounts for 1994 (debate and vote) .....                                   | 191 |
| 15. CAP financing and Financial Regulation * (debate and vote) .....                         | 192 |
| 16. EIB guarantee for projects in South Africa * (debate and vote) .....                     | 192 |

| Contents ( <i>continued</i> )  | Page |
|--|------|
| 17. Portuguese textile and clothing industry * (debate and vote) ..... | 192  |
| 18. EC-US agreement on competition laws * (debate and vote) .....      | 193  |
| 19. Animals in zoos (Rule 61) (debate and vote) .....                  | 193  |
| 20. Membership of committees and delegations .....                     | 193  |
| 21. Written delarations (Rule 48) .....                                | 194  |
| 22. Forwarding of resolutions adopted during the sitting .....         | 194  |
| 23. Dates for next part-session .....                                  | 194  |
| 24. Adjournment of session .....                                       | 194  |

*Part II: Texts adopted by Parliament*

|   |     |
|---|-----|
| 1. Fishing off the Comoros * (Rule 52)  |     |
| A4-0031/95  |     |
| Proposal for a Council Regulation relating to the conclusion of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off the Comoros for the period from 20 July 1994 to 19 July 1997 (COM(94)0390 – C4-0168/94 – 94/0205(CNS)) .....          | 195 |
| Legislative resolution .....  | 196 |
| 2. Fishing off Cape Verde * (Rule 52)   |     |
| A4-0032/95  |     |
| Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol establishing the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Community and Cape Verde on fishing off Cape Verde for the period from 6 September 1994 to 5 September 1997 (COM(94)0388 – C4-0166/94 – 94/0201(CNS)) .....   | 197 |
| Legislative resolution .....  | 198 |
| 3. Marine Environment of North-East Atlantic * (Rule 143)   |     |
| Proposal for a Council Decision on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic (COM(94)0660 – C4-0031/95 – 95/0004(CNS)) .....  | 199 |
| 4. Sheepmeat and goatmeat * (Rule 143)  |     |
| Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) 3013/89 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat (COM(94)0643 – C4-0023/95 – 94/0329(CNS)) .....  | 199 |
| 5. Raw tobacco *  |     |
| A4-0020/95  |     |
| Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2075/92 on the common organization of the market in raw tobacco (COM(94)0555 – C4-0022/95 – 95/0001(CNS)) .....  | 199 |
| Legislative resolution .....  | 201 |
| 6. Cooperatives, mutual societies, associations and foundations *   |     |
| A4-0119/94  |     |
| Proposal for a Council Decision relating to a multi-annual programme (1994 to 1996) of work for cooperatives, mutual societies, associations and foundations in the Community (COM(93)0650 – C3-0112/94 – 94/0028(CNS)) .....   | 202 |
| Legislative resolution .....  | 204 |
| 7. Seeds and agricultural plants *  |     |
| A4-0029/95  |     |
| Proposal for a Council Directive amending Directives 66/400/EEC, 66/401/EEC, 66/402/EEC, 66/403/EEC, 69/208/EEC, 70/457/EEC and 70/458/EEC on the marketing of beet seed, fodder plant seed, cereal seed, seed potatoes, seed of oil and fibre plants and vegetable seed and on the common catalogue of varieties of agricultural plant species (COM(93)0598 – C3-0002/94 – 93/0808(CNS)) ..... | 205 |

(Continued on inside back cover)





|  |     |
|--|-----|
| 8. Financial Regulation *  |     |
| A4-0041/95   |     |
| Proposal for a Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0338 – C4/0088/94 – 94/0192(CNS))   | 212 |
| Legislative resolution   | 214 |
| 9. Macro-financial assistance to Belarus *   |     |
| A4-0042/95   |     |
| Proposal for a Council Decision providing macro-financial assistance to Belarus (COM(95)0036 – C4-0092/95 – 95/0032(CNS))  | 215 |
| Legislative resolution   | 215 |
| 10. Parliament's accounts for 1994   |     |
| A4-0034/95   |     |
| Resolution on the closure of Parliament's accounts for the 1994 financial year (administrative expenditure)  | 216 |
| 11. CAP financing and Financial Regulation *   |     |
| A4-0037/95   |     |
| I. Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 729/70 on the financing of the common agricultural policy (COM(94)0240 – C4-0097/94 – 94/0143(CNS))  | 218 |
| Legislative resolution   | 221 |
| II. Proposal for a Council Regulation amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0240 – C4-0098/94 – 94/0144(CNS))   | 222 |
| Legislative resolution   | 224 |
| 12. EIB guarantee for projects in South Africa *   |     |
| A4-0033/95   |     |
| Proposal for a Council Decision granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in South Africa (COM(94)0543 – C4-0276/94 – 94/0276(CNS))   | 225 |
| 13. Portuguese textile and clothing industry *   |     |
| A4-0043/95   |     |
| Proposal for a Council Regulation on the grant of financial assistance to Portugal for a specific programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry (COM(94)0562 – C4-0014/95 – 94/0280(CNS))                                  | 226 |
| Legislative resolution   | 232 |
| 14. EC-US agreement on competition laws *  |     |
| A4-0044/95   |     |
| Proposal for a Council Decision concluding the Agreement between the European Communities and the Government of the United States of America regarding the application of their competition laws (1695/95 – C4-0052/95 -94/0236(CNS)) (renewed consultation) | 233 |
| Legislative resolution   | 233 |
| 15. Animals in zoos  |     |
| B4-0383/95   |     |
| Resolution on minimum standards for the keeping of animals in zoos   | 234 |

Monday, 13 March 1995

## I

*(Information)*

## EUROPEAN PARLIAMENT

1994/95 SESSION

Sittings of 13 to 17 March 1995  
 PALAIS DE L'EUROPE – STRASBOURG

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF MONDAY, 13 MARCH 1995  
 (95/C 89/01)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr HÄNSCH,  
*President*

\*  
 \* \*

*(The sitting opened at 5 p.m.)*

**1. Resumption of session**

The session, adjourned on 2 March 1995, was resumed.

**2. In Memoriam**

On behalf of Parliament, the President paid tribute to the memory of Sir James Scott-Hopkins, former Vice-President of Parliament, who had died the previous weekend after a long illness.

Parliament observed a minute's silence.

**3. Approval of Minutes**

Mr Santini had informed the Chair that he had been present at the sitting of 28 February 1995 but that he had not signed the attendance register.

The Minutes of the previous sitting were approved.

The President announced that, the previous week, the Canadian navy had flagrantly violated international law by detaining in international waters a vessel belonging to a Member State. He announced that Parliament would have to discuss this matter during the current part-session. He would propose during the adoption of the order of business adding to the agenda a Commission statement on this question, followed by a debate.

**4. Referral to committees**

The Committee on Development had been asked for its opinion on the question of including the EDF in the budget of the European Communities (TO 3407) (authorized to draw up a report: BUDG).

**5. Transfer of appropriations**

The Budgets Committee had considered request for transfer No 1/95 (C4-0041/95 – SE(95)0248 concerning Items A-2510 and A-2511.

Monday, 13 March 1995

A qualitative analysis of the information provided by the Commission would be carried out at a later stage by the committees concerned and the general rapporteur for the 1995 budget.

Pending the results of the analysis the Committee on Budgets had decided to authorize the transfer from the reserve to the following items:

A-2510 Meeting costs of committees whose consultation is compulsory during the procedure for adopting Community Acts:  
ECU 5 872 500

A-2511 Meeting costs of committees whose consultation is optional during the procedure for adopting Community Acts:  
ECU 1 835 000

## 6. Documents received

The President announced that he had received:

(a) from the Council:

(aa) requests for opinions on the following proposals from the Commission to the Council:

– Proposal for Council Decision concluding the Agreement between the European Communities and the Government of the United States of America regarding the application of their competition laws (1695/95 – C4-0052/95 – 94/0236(CNS))

referred to  
responsible: RELA  
opinion: ECON, LEGA

legal basis: Art. 065 ECSC, Art. 066 ECSC, Art. 228(3), first subparagraph EC

– Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1766/92 on the common organisation of the market in cereals (COM(95)0034 – C4-0053/95 – 95/0035(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 042 EC, Art. 043 EC

– Proposal for a Council Regulation fixing the monthly price increases for cereals for the 1994/1995 marketing year (COM(95)0034 – C4-0054/95 – 95/0036(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 1418/76 on the common organisation of the market in rice (COM(95)0034 – C4-0055/95 – 95/0037(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 042 EC, Art. 043 EC

– Proposal for a Council Regulation fixing the intervention price for paddy rice for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0056/95 – 95/0038(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Regulation fixing the monthly price increase for paddy rice and husked rice for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0057/95 – 95/0801(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing certain sugar prices and the standard quality of beet for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0058/95 – 95/0039(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing the derived intervention prices for white sugar, the intervention price for raw sugar, the minimum prices for A and B beet, the threshold prices and the amount of compensation for storage costs for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0059/95 – 95/0802(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing, for the 1995/96 marketing year, the prices, production aid and percentages of aid to be retained in the olive oil sector and the maximum guaranteed quantity (COM(95)0034 – C4-0060/95 – 95/0040(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

Monday, 13 March 1995

– Proposal for a Council Regulation fixing the guide price for unginned cotton for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0061/95 – 95/0041(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing the minimum price for unginned cotton for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0062/95 – 95/0803(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing the aid for fibre flax and hemp and the amount withheld to finance measures to promote the use of flax fibre for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0063/95 – 95/0042(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing the aid in respect of silkworms for the 1995/96 rearing year (COM(95)0034 – C4-0064/95 – 95/0043(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation extending the 1994/95 milk year (COM(95)0034 – C4-0065/95 – 95/0804(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 804/68 on the common organisation of the market in milk and milk products (COM(95)0034 – C4-0066/95 – 95/0044(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Regulation fixing the target price for milk and the intervention prices for butter and skimmed-milk powder for the period from 1 July 1995 to 30 June 1996 (COM(95)0034 – C4-0067/95 – 95/0045(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Regulation extending the 1994/95 marketing year in the beef and veal sector (COM(95)0034 – C4-0068/95 – 95/0805(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing the guide price for adult bovine animals for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0069/95 – 95/0806(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing the basic price and the seasonal adjustments to the basic price for sheepmeat for the 1996 marketing year (COM(95)0034 – C4-0070/95 – 95/0046(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing the basic price and defining the standard quality for pig carcasses for the period 1 July 1995 to 30 June 1996 (COM(95)0034 – C4-0071/95 – 95/0047(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation fixing the basic prices and buying-in prices applicable in the fruit and vegetable sector for the 1995/96 marketing year (COM(95)0034 – C4-0072/95 – 95/0048(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

– Proposal for a Council Regulation derogating, for the 1995/96 year, from Regulation (EC) No 3119/93 laying down special measures to encourage the processing of certain citrus fruits (COM(95)0034 – C4-0073/95 – 95/0049(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 882/87 on the common organisation of the market in wine (COM(95)0034 – C4-0074/95 – 95/0050(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

Monday, 13 March 1995

- Proposal for a Council Regulation fixing the guide prices for wine for the 1995/96 wine year (COM(95)0034 - C4-0075/95 - 95/0051(CNS))

referred to

responsible: AGRI

opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

- Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2046/89 laying down general rules for distillation operations involving wine and the by-products of wine-making (COM(95)0034 - C4-0076/95 - 95/0807(CNS))

referred to

responsible: AGRI

opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

- Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2332/92 concerning sparkling wines produced in the Community and Regulation (EEC) No 4252/88 on the preparation and marketing of liqueur wines produced in the Community (COM(95)0034 - C4-0077/95 - 95/0052(CNS))

referred to

responsible: AGRI

opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

- Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1442/88 on the granting, for the 1988/89 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas (COM(95)0034 - C4-0078/95 - 95/0053(CNS))

referred to

responsible: AGRI

opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

legal basis: Art. 043 EC

- Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2392/86 establishing a Community vineyard register (COM(95)0034 - C4-0079/95 - 95/0808(CNS))

referred to

responsible: AGRI

opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

- Proposal for a Council Regulation fixing, for the 1995 harvest, the premiums for leaf tobacco by tobacco group (COM(95)0034 - C4-0080/95 - 95/0054(CNS))

referred to

responsible: AGRI

opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

- Proposal for a Council Regulation fixing the amounts of aid for seeds for the 1996/97 and 1997/98 marketing years (COM(95)0034 - C4-0081/95 - 95/0055(CNS))

referred to

responsible: AGRI

opinion: BUDG, RELA, ENVI, DEVE

- Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EC) No 2062/94 establishing a European Agency for Safety and Health at Work (4824/95 - C4-0088/95 - 95/0809(CNS))

referred to

responsible: SOCI

opinion: BUDG, LEGA (on the legal basis)

legal basis: Art. 235 EC

- Proposal for a Council Decision granting macrofinancial aid to Belarus (COM(95)0036 - C4-0092/95 - 95/0032(CNS))

referred to

responsible: RELA

opinion: FASE, BUDG, ECON

legal basis: Art. 235 EC

(ab):

- Memorandum to the European Parliament on the activities of the European Union in the field of Human Rights, 1994 (4404/95 - C4-0086/95)

referred to

responsible: FASE

opinion: DEVE

- Opinion of the Council on the transfer of appropriations No 1/95 between Chapters in Section III - Commission - Part A - of the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (C4-0090/95)

referred to

responsible: BUDG

- Opinion of the Council on carryovers from 1994 to 1995 - non-automatic carryovers - non-differentiated appropriations - Section III - Commission (C4-0091/95)

referred to

responsible: BUDG

(b) from the parliamentary committees, the following reports:

- \* Second report on the proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 729/70 on the financing of the Common Agricultural Policy (COM(94)0240 - C4-0097/94); and on the proposal for a Council Regulation amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the General Budget of the European Communities (COM(94)0240 - C4-0098/94) - Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mrs Wemheuer  
(A4-0037/95)

Monday, 13 March 1995

– \*\*\*I Report on the proposal for a European Parliament and Council Decision establishing 1996 as the European Year of Lifelong Learning (COM(94)0264 – C4-0143/94 – 94/0199(COD)) – Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mrs Heinisch  
(A4-0038/95)

– \* Report on the proposal for a Council of the European Union Act establishing a Convention for the protection of the Communities' financial interests (a Commission initiative) (COM(94)0214 – C4-0156/94 – 94/0146(CNS)); and on the draft Council Decision on a joint action to protect the financial interests of the European Communities on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union (a United Kingdom initiative) (5342/94 – C4-0157/94 – 94/0146(CNS)) – Committee on Civil Liberties and Internal Affairs

Rapporteur: Mr Bontempi  
(A4-0039/95)

– \* Report on the proposal for a Council Regulation (EC, Euratom) on protection of the Community's financial interests (COM(94)0214 – C4-0155/94 – 94/0146(CNS)) – Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mrs Theato  
(A4-0040/95)

(c) *oral questions with debate by the following Members:*

– Klaß, Filippi, Langen, Bébéar, Lulling, Schierhuber and de Brémond d'Ars, on behalf of the PPE Group, to the Commission: Introduction of a consumer tax on wine (B4-0152/95)

– De Clercq, Sainjon and Pex, on behalf of the Committee on External Economic Relations, to the Council: Prospects for the shipbuilding industry (B4-0153/95)

– De Clercq, Sainjon and Pex, on behalf of the Committee on External Economic Relations, to the Commission: Prospects for the shipbuilding industry (B4-0154/95)

– Philippe Martin, on behalf of the EDN Group, to the Commission: Wine and excise duty (B4-0155/95)

– Sánchez García, on behalf of the ARE Group, to the Commission: Distortion of the market in wine caused by variable excise duty rates (B4-0324/95)

– Piquet, Jové Peres, Vinci, Miranda, Vassilis, Ephremidis and Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group, to the Commission: Taxation of wine (B4-0325/95)

– Van Dijk, on behalf of the Committee on Women's Rights, to the Council: Equal opportunities (B4-0326/95)

– Van Dijk, on behalf of the Committee on Women's Rights, to the Commission: Equal opportunities (B4-0327/95)

– Green, on behalf of the PSE Group, to the Commission: Excise duties on alcoholic beverages (B4-0328/95)

(d) *oral questions from the following Members, pursuant to Rule 41, for Question Time on 14 March 1995 (B4-0330/95):*

Konrad, Gahrton, Izquierdo Rojo, Pasty, Alavanos, Moorhouse, Ephremidis, McMahon, Cushnahan, Balfe, McIntosh, Fraga Estévez, Galland, Palacio Vallelersundi, Dury, Crowley, Klironomos, Theonas, Bonde, Elles, Konrad, Oddy, Moorhouse, Olli I. Rehn, Dell'Alba, Crampton, Crawley, Kestelijn-Sierens, Bowe, Harrison, Chichester, Galland, von Habsburg, André-Léonard, Izquierdo Collado, Apolinário, Cassidy, Provan, Bloch von Blottnitz, Krarup, Jensen, Desama, Van Lancker, Izquierdo Rojo, Gredler, Thomas, Needle, Alavanos, Palacio Vallelersundi, Pannella, Tongue, Sanz Fernández, Dury, Marinucci, Hatzidakis, Crowley, McCarthy, Klironomos, Chesa, Theonas, Ephremidis, Sánchez García, Cushnahan, Gahrton, Montesano, Sandbæk, Bonde, McIntosh, White, Valverde López, Gillis;

(e) *from the Commission:*

– Communication from the Commission to the Council and the European Parliament: Towards closer relations between the European Union and Mexico (COM(95)0003 – C4-0039/95)

referred to  
responsible: RELA  
opinion: FASE and all committees concerned

– Second Commission Staff Working Paper on the participation by the European Union in the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace, to be held in Beijing, September 1995 (SEC(95)0247 – C4-0082/95)

referred to  
responsible: WOME  
opinion: FASE, DEVE

– Draft Commission notice to Member States laying down guidelines for an initiative in the framework of the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (SEC(95)0279 – C4-0084/95)

referred to  
responsible: REGI  
opinion: AGRI, BUDG, ECON, SOCI

– Proposal for the transfer of appropriations No 02/95 between chapters in Section III – Commission – Part B – of the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (SEC(95)0335 – C4-0085/95)

referred to  
responsible: BUDG

Monday, 13 March 1995

- Proposal for the transfer of appropriations No 03/95 between chapters in Section III - Commission - Part B - of the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (SEC(95)0336 - C4-0087/95)

referred to  
responsible: BUDG

- Amended proposal concerning a European Parliament and Council Decision on Community guidelines for the development of the trans-European transport network (COM(95)0048 - C4-0089/95 - 94/0098(COD))

referred to  
responsible: TRAN  
opinion: BUDG, ECON, REGI, ENVI

legal basis: Art. 129d(1) EC

## 7. Texts of Treaties forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council certified true copies of the following documents:

- Agreement in the form of an exchange of letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and Argentina on trade in mutton, lamb and goatmeat .
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of India on the guaranteed prices for cane sugar for 1993/1994
- Agreement in the form of an exchange of letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and the Republic of Bulgaria on trade in mutton, lamb and goatmeat
- Agreement in the form of an exchange of letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and the Republic of Hungary on trade in mutton, lamb and goatmeat
- Agreement in the form of an exchange of letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and the Slovak Republic on trade in mutton, lamb and goatmeat
- Second additional protocol to the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Romania, of the other part, and to the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and Romania, of the other.

## 8. Written declarations (Rule 48)

Written declaration No 8/94 had not received the required number of signatures and had therefore lapsed pursuant to the provisions of Rule 48(5).

## 9. Petitions

The President announced that he had received the following petitions:

- by Mr Rudolf Stolte (No 201/95);
- by Mr Nikolai Oksaniouk (No 202/95);
- by Mrs Monika Plötz (No 203/95);
- by Mr Roland Rich (No 204/95);
- by Mr Harald Totzeck (No 205/95);
- by Mrs Gabriele Üffing (No 206/95);
- by the 'Familie Frank Schumann und Jens Carl' (No 207/95);
- by Mr Kurt Grüneberg (No 208/95);
- by Mrs Brigitte Härer (Verbraucherinitiative Aichtal) and 1 035 other signatories (No 209/95);
- by Mr Werner Najmann (ISOR e.V. - Territoriale Initiativgemeinschaft Wolgast) and 100 other signatories (No 210/95);
- by Mr Isolino Dias Guiomar (No 211/95);
- by Mr Arnaldo Simões (No 212/95);
- by Mr Isidro Manuel Domingos Costa Oliveira (No 213/95);
- by Mr J E Willett (Future of Rural Society) (No 214/95);
- by Mr Ibrahim Serif and 2 other signatories (No 215/95);
- by Mr Xaralambos Politidis (No 216/95);
- by Mr Giuseppe Pantieri (No 217/95);
- by Mr Raffele Risi (No 218/95);
- by Mr Jaime Vaello Rogles (Coordinadora Civica A7) (No 219/95);
- by Mr Diego Enrique Castaño (No 220/95);
- by Mrs Elena Criado de León (No 221/95);
- by Mr Julio García Llopis (No 222/95);
- by Mr José Climent Herrero (No 223/95);
- by Mrs Amelia-M. Romero (Asociación de Vecinos 'Osa Mayor' de Aravaca) (No 224/95);
- by Mrs Vve. Hennad (No 225/95);
- by Mr Karl-Heinz Trilling (No 226/95);
- by Mr H. Synodinos (No 227/95);
- by Mr Patrick Maunder (No 228/95);
- by Mr Félix Tutenel (No 229/95);

Monday, 13 March 1995

- by Mr Marcel Moysan (Commune de Bodilis) (No 230/95);
- by Mr Gilles Bacquaert (No 231/95);
- by Mr Mike Croonenberg and 4 other signatories. (No 232/95);
- by Mrs Suzanne Wenselaers (No 233/95);
- by Mr Claus F. Falconi (No 234/95);
- by Mr A Miranda (No 235/95);
- by Mr Geoff Hughes (No 236/95);
- by Mr Patrick O'Connell (No 237/95);
- by Mr Stavros Tsilikidis (Association of Back Home Pensioners 'Kampana') (No 238/95);
- by Mr Thomas S. Parrott (No 239/95);
- by Mrs Sylvia J. Turner (No 240/95);
- by Mr Albert Richardson (ARM Limited) (No 241/95);
- by Mr Henry Thorley (No 242/95);
- by Mrs J M Tracey plus 89 signatures (No 243/95);
- by Mrs Dagmar Schüllli de Ticona (No 244/95);
- by Mr Wassilij Fjodorowitsch Lomtew (No 245/95);
- by Mr Fred Schmidt (No 246/95);
- by Mr Theobald Weber (No 247/95);
- by Mr Theobald Weber (No 248/95);
- by Mr Theobald Weber (No 249/95);
- by Mrs Raija Kirsch (Igater – Association Internationale des Chevaux Akhai Teke ou type Dessert, Angloteke et Eurasien) (No 250/95);
- by Mr Andreas Neiseke (No 251/95);
- by Mrs Sylvia Ayoub and 3 other signatories (No 252/95);
- by Mr Jesús López Ortega (Green Network – Environmental Cyberspace Applications) (No 253/95);
- by Mr Rudolf Rentschler (No 254/95);
- by Mr Alfred Schemel (No 255/95);
- by Mrs Daniela Cacciotti (No 256/95);
- by Mrs Viviana Guolo (Movimento Consumatori) (No 257/95);
- by Mr and Mrs Richard Fernandez (No 258/95);
- by Mr Alain Hardel (No 259/95);
- by Mr José Correia (No 260/95);
- by Mrs Carême Francy (Délégation Solvay CG/FGTB) (No 261/95);
- by Soeur Clementine (No 262/95);
- by Mr Carlos Javier García López (ARCA – Asociación para la Defensa de los Recursos Naturales de Cantabria) (No 263/95);
- by Mr Jerry Hermansson (Västmanlands Stengraving) (No 264/95);
- by Mr Christian Thagaard Hansen (No 265/95);
- by Mr Paul K. Olford (No 266/95);
- by Mr Ekrem Resmi Hilmi (No 267/95);
- by Mrs Barbara Buczak (No 268/95);
- by Mrs Rose McLoughlin (No 269/95);
- by Mr S. Packard (International Eastleigh Esperanto Plan for World Communications and World Friendship) (No 270/95);
- by Mrs N. J. Nokes (No 271/95);
- by Mr John Brady (No 272/95);
- by Mr D. R. Waterhouse (No 273/95);
- by Mr S. J. Lindsay (No 274/95);
- by Mrs María Victoria de la Muela Mialdea (Reagrupamiento de los Accionistas de Banesto) (No 275/95);
- by Mr Juan-Bosco Romero Márquez (No 276/95);
- by Mr Günter Dotzel and Mrs Anja Schumacher (No 277/95);
- by Mrs Brigitte Berquemanne and 49 other signatories (No 278/95);
- by Mr L. Brunel (No 279/95);
- by Mr Robert Remouchamps (No 280/95);
- by Co Belga Coop Desosse (No 281/95);
- by Mr Charles Treckels (No 282/95);
- by Mrs Christiane Pourvoyeur and 17 other signatories (No 283/95);
- by Mr Klaus Detlef (No 284/95);
- by Mr Jan Müller (No 285/95);
- by Mr Werner Quaß (No 286/95);
- by Mrs Audrey Pfeil (No 287/95);
- by Mr Franz Josef Glasl (No 288/95);
- by Mr Günther Marbach (No 289/95);
- by Mr Karl Mangold and Mrs Karla Reich (No 290/95);
- by Mr Udo Zempel (Landkreis Wesermarsch) (No 291/95);
- by Mr Manfred KraH (No 292/95);
- by Mr Siegfried Jakob (Interessengemeinschaft Recht für Senioren) and 31 other signatories (No 293/95);
- by Mr Gerhard Neupert (Territoriale Initiativgemeinschaft Suhl) (No 294/95);
- by Mrs Ingeborg Brandt (No 295/95);
- by 'Feykom Verband von Kurdischen Vereinen in Österreich' and 32 other signatories (No 296/95);



**Monday, 13 March 1995**

by Mrs Vera Blum (No 297/95);  
 by Mr Heidrun Eckert (No 298/95);  
 by 'Scuola Elementare di Castelcucco' and 50 other signatories (No 299/95);  
 by Mr Egidio Mascia (No 300/95);  
 by Mrs Micheline Leblanc and 170 other signatories (No 301/95);  
 by Mr Michel Jaquot (No 302/95);  
 by Mrs Odile Morel (No 303/95);  
 by Mr Antonio Rodriguez (No 304/95);  
 by the 'Fédération Turque - Bruxelles' and 18 other signatories (No 305/95);  
 by Mr William Poiteaux (No 306/95);  
 by Mr Louis De Raedemaeker (No 307/95);  
 by Mr Henri Voos (No 308/95);  
 by Mrs Josette Herrera (No 309/95);  
 by Mr Jean-Claude Delarue (ADUA - Association des Usagers de l'Administration and des Services Publics) (No 310/95);  
 by Mrs Claudia Urbaczka (Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland - Landesverband Berlin e.V.) and 59 other signatories (No 311/95);  
 by Mr Wolfgang Reiter (No 312/95);  
 by Mr Alpaslan Yerli (No 313/95);  
 by Mr Joachim Schmuck (No 314/95);  
 by Mr Laureano Menendez Vergara (No 315/95);  
 by Mr K W Granger (No 316/95);  
 by Mrs Catherine McMahon (No 317/95);  
 by Mr Walter Knutsen (No 318/95);  
 by Mr A. Chryssafis (No 319/95);  
 by Mr and Mrs W. E. Holdcroft (No 320/95);  
 by Mr Peter Fristedt (No 321/95);  
 by Mrs Domenica Bruno (No 322/95);  
 by Mr Giovanni Benfini (No 323/95);

These petitions had been entered in the register pursuant to Rule 156(4) and referred to the Committee on Petitions pursuant to Rule 156(5).

## 10. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the final draft agenda for that part-session (PE 165.099) had been distributed, and that the following changes had been made or proposed to it (Rule 96):

*Monday 13 March:*

No changes.

*Tuesday 14 March:*

– the PSE Group had asked for the Council and Commission to make statements on the fishery dispute with Canada in the afternoon, followed by a debate, meaning that the sitting would continue until 6 p.m.

The Council was not prepared to make a statement. The Commission was prepared to make a statement on Wednesday. The President therefore proposed, as Tuesday's agenda was already very crowded, entering this item on Wednesday's agenda at 3 p.m.

Parliament agreed to this proposal.

*Deadlines:*

- motions for resolutions: 4 p.m. on Tuesday 14 March
- amendments and joint motions: 6 p.m. on Wednesday 15 March

*Wednesday 15 March:*

– the Committee on External Economic Relations had asked for its oral question on shipbuilding, currently due to be taken on Friday (B4-0154/95, Item 965) to be brought forward and entered on Wednesday's agenda.

The President pointed out that Mr Bangemann, the Commissioner responsible, would be in Strasbourg on Friday and that it would therefore be preferable to leave the item where it was.

The following spoke on this request: Mr De Clercq, chairman of the REX Committee, Mr von Habsburg and Mrs Miranda de Lage.

Parliament rejected the request.

*Thursday 16 March:*

– the PSE Group had asked for the Commission statement on monetary turbulence (Item 5) to be followed by questions instead of by a debate.

The following spoke on this request: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr von Wogau, chairman of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, who asked for this item to be taken on Tuesday with the Council present (the President drew his attention to the fact that the agenda provided for a Commission statement, not a Council statement), Mrs Green, who said her group had no objection to the

Monday, 13 March 1995

item being taken off the agenda, Mr Puerta, on Mrs Green's remarks, Mrs Oomen-Ruijten, who agreed with Mr von Wogau, Mr Wolf, Mrs Oomen-Ruijten, who repeated her previous remarks (the President repeated that this was a Commission statement), Mrs Green who pointed out that this item could, if the House wished, be postponed to the April part-session so that the Council could also make a statement, and Mr Martens, on behalf of the PPE Group, who asked for the agenda not to be changed.

Parliament approved the PSE Group's request by EV (155 for, 113 against, 8 abstentions).

– the PSE Group had asked for the Commission statement on the Mochovce nuclear power station (Item 6) to be followed by a debate and not questions, and for the tabling of motions for resolutions to be allowed.

The following spoke on this request: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mrs Plooi-j-van Gorsel, on behalf of the ELDR Group, and Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group.

Parliament approved the request.

Deadlines for tabling:

- motions for resolutions: 4 p.m. on Tuesday 14 March.
- amendments and joint motions: 5 p.m. on Wednesday 15 March.

Mr Langer, on behalf of the V Group, while acknowledging that his request was not in accordance with the provisions of Rule 96, asked for a Commission statement that same week on the summit on social development which had just ended in Copenhagen.

The following supported this request: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, and Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group.

The President announced he would contact the Commission that same afternoon and would inform the House the following morning of the time the statement could be made.

Mr Elles pointed out that his group had asked for his report and the Miranda report on 1996 budgetary policy (Items 985 and 986) to be brought forward to Thursday so that they could be included in voting time at 12 noon (the President replied that this request could not be considered as it had not been tabled at least one hour before the opening of the part-session as laid down in Rule 96).

*Friday 17 March:*

– the PSE Group had asked for the Commission statement on the G7 meeting (Item 7) to be taken off the agenda.

The following spoke on this request: Mr Alan J. Donnelly, Mr von Wogau, chairman of the Committee on Economic Affairs, and Mrs Green, on behalf of the PSE Group.

Parliament approved the request by EV (146 for, 127 against, 1 abstention).

– the PSE Group had requested a Commission statement followed by questions on the bilateral 'open skies' agreements between some Member States and the US.

The President pointed out that Mr Kinnock, Member of the Commission responsible, could not be present on Friday.

The following spoke on the request: Mr Simpson and Mr Cornelissen, chairman of the Committee on Transport.

Parliament rejected the request by RCV (PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 271 |
| For:            | 121 |
| Against:        | 145 |
| Abstentions:    | 5   |

The following spoke:

– Mr Medina Ortega, who asked for the Minutes to make clear that the Commission statement on Wednesday was not on fisheries but on an attack or act of piracy by the Canadian navy on a fishing vessel from a Member State (the President agreed);

– Mr Puerta who asked, on behalf of the GUE/NGL Group, that Parliament take a firm stand on this question and that consequently the President take steps to cancel the meeting the following week of the delegation for relations with Canada, or at the very least postpone the meeting until the matter had been resolved (the President pointed out that this was not the moment to begin a debate on this matter, which would be debated at 3 p.m. on Wednesday).

The order of business was thus established.

\*  
\* \* \*

*Requests for urgent procedure (Rule 97)*

*(a) by the Council*

– for a proposal for a Council Regulation amending Regulations (EEC) Nos 1785/81 on the common organization of the markets in the sugar sector and 1010/86 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry (COM(94)0439 – C4-0018/95 – 94/0248(CNS)) \*

Monday, 13 March 1995

**Reason for request:** it was essential that the Council act quickly on the new measures to be applied to the COM in sugar so that producers and the processing industry could make the necessary changes in time.

(b) by the Commission

– for a proposal for a Decision granting macrofinancial aid to Belarus (COM(95)0036 – C4-0092/95 – 95/0032(CNS)) \*

**Reason for request:** the speedy adoption of a Community aid package would encourage the other main donors from the G24 to take action and assemble the necessary funds; moreover, if no aid was finalized the country's economic plan would be compromised, at a time when the Belarus government was doing everything in its power to apply the IMF's recommendations scrupulously.

Parliament would vote on these requests at the beginning of the following day's sitting.

## 11. Speaking time

The debates would be organized as follows, pursuant to Rule 106:

Monday, 5 to 7 p.m.

|   |            |
|---|------------|
| Opening of part-session and order of business | 30 minutes |
| Second report by Mr Fayot                     |            |
| Rapporteur                                    | 5 minutes  |
| Members                                       | 60 minutes |

Tuesday, 9.15 a.m. to 12 noon

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Recommendation by Mr Donnay                        |                                  |
| Recommendation by Mr Jarzembowski                  |                                  |
| Recommendation by Mrs McIntosh                     |                                  |
| Oral questions (Equal opportunities)               |                                  |
| Council and Commission statements (Stability pact) |                                  |
| Rapporteurs  | 15 minutes (3 x 5')              |
| Authors  | 5 minutes                        |
| Council  | 20 minutes in all                |
| Commission   | 35 minutes in all                |
| Members  | 90 minutes (including questions) |

3 to 5.30 p.m.

|   |                   |
|---|-------------------|
| Oral questions (Broad economic guidelines)                    |                   |
| Council and Commission statements (Situation in Croatia)      |                   |
| Council and Commission statements (Customs union with Turkey) |                   |
| Author  | 5 minutes         |
| Council   | 30 minutes in all |

|            |                                  |
|------------|----------------------------------|
| Commission | 30 minutes in all                |
| Members    | 60 minutes (including questions) |

Wednesday, 9.15 a.m. to 12 noon

Annual programme of work and legislative programme for 1995 – continuation of debate  
Report by Mr Bontempi  
Report by Mrs Theato

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Commission  | 30 minutes (in all) |
| Rapporteurs | 10 minutes (2 x 5') |
| Draftsmen   | 4 minutes           |
| Members     | 90 minutes          |

3 to 7 p.m.

Commission statement (Canadian navy attack on an EU fishing vessel)  
Report by Mrs Heinisch  
Report by Mr Konrad  
Report by Mrs Larive  
Report by Mr Gasòliba i Böhm

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Commission  | 30 minutes in all   |
| Rapporteurs | 20 minutes (4 x 5') |
| Draftsmen   | 24 minutes          |
| Members     | 150 minutes         |

Thursday, 10 a.m. to 12 noon and 6 to 8 p.m.

Commission statement (Monetary turbulence)  
Commission statement (Mochovce nuclear power station)  
Report by Mr Ephremidis  
Report by Mr Graefe zu Baringdorf  
Report by Mr Elles  
Report by Mr Miranda  
Report by Mr Dell'Alba

|             |                                   |
|-------------|-----------------------------------|
| Rapporteurs | 25 minutes (5 x 5')               |
| Draftsmen   | 14 minutes                        |
| Commission  | 45 minutes in all                 |
| Members     | 150 minutes (including questions) |

Friday

Oral question (Shipbuilding)  
Report by Mr Dankert  
Second report by Mrs Wemheuer  
Report by Mr Tomlinson  
Report by Mr Vallvé  
Report by Mr Malerba  
Motion for a resolution – Rule 61

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Author      | 5 minutes           |
| Rapporteurs | 30 minutes (6 x 5') |
| Draftsmen   | 18 minutes          |
| Commission  | 35 minutes in all   |
| Members     | 60 minutes          |

Monday, 13 March 1995

**SPEAKING TIME FOR MEMBERS**  
(in minutes)

| Total:  | 60 | 90  | 120 | 150 | 180 | 210 | 240 |
|---|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <i>Group</i>  |    |     |     |     |     |     |     |
| Party of European Socialists (221)                                    | 16 | 27  | 37  | 48  | 58  | 69  | 79  |
| European People's Party (173)   | 13 | 21  | 30  | 38  | 46  | 54  | 63  |
| European Liberal Democratic and Reformist Party (52)                  | 5  | 8   | 10  | 13  | 15  | 18  | 20  |
| Confederal Group of the European United Left – Nordic Green Left (31) | 4  | 5,5 | 7   | 8,5 | 10  | 11  | 13  |
| Forza Europa (29)   | 4  | 5   | 7   | 8   | 10  | 11  | 12  |
| European Democratic Alliance (26)                                     | 4  | 5   | 6   | 7   | 9   | 10  | 11  |
| Green Group in the European Parliament (25)                           | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 10  | 11  |
| European Radical Alliance (19)  | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   |
| Europe of Nations (19)  | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   |
| Non-attached Members (31)   | 4  | 5,5 | 7   | 8,5 | 10  | 11  | 13  |

## 12. Topical and urgent debate (subjects proposed)

The President proposed the following five subjects for the next topical and urgent debate to be held on Thursday 16 March 1995:

- Hormone 'mafia'
- Equatorial Guinea
- Human rights
- Western Sahara
- Mafia violence in Italy

\* \*  
\* \*

The following spoke:

– Mr Elliott, who protested at the decision by the Conference of Presidents not to authorize on three mornings that week meetings at the same time as the plenary; he protested in particular that the decision had been taken without warning (the President replied that the Group Chairmen had decided unanimously not to authorize meetings at the same time as the sitting on Tuesday, Wednesday and Thursday mornings);

– Mrs Sandbæk, who supported Mr Elliott and noted that the decision by the Conference of Presidents would make it impossible for her group to play host to a study group which it had invited to a meeting on Wednesday morning (the President noted that a political group could always request a meeting of its bureau);

– Mr Fabre-Aubrespy, who, referring to Rules 24, 153 and 155, raised questions concerning the membership of Parliament's delegation to the twelfth conference of COSAC (Conference of Member State Parliaments' bodies responsible for community affairs) recently held in Paris; he protested in particular at the fact that the six

members of the delegation came only from the PSE and PPE Groups; he asked for an undertaking from the President that Parliament's delegation to the 13th CO-SAC Conference would include members from political groups in proportion to their representation in Parliament (the President replied that the delegation was not an interparliamentary delegation);

– Mr Wijsenbeek on the previous speaker's remarks and the President's reply.

## 13. Amendment of Rule 159 (debate)

Mr Fayot introduced his second report, drawn up on behalf of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities, on the amendment of Rule 159 of Parliament's Rules of Procedure concerning the appointment of the Ombudsman (A4-0024/95).

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

*Vice-President*

The following spoke: Mr Ford, on behalf of the PSE Group, Mr Brendan P. Donnelly, on behalf of the PPE Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the ELDR Group, Mr Gutiérrez Díaz, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Santini, on behalf of the FE Group, Mr Andrews, on behalf of the RDE Group, Mr Langer, on behalf of the V Group, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group, Mr Dillon, Non-attached Member, Mr Medina Ortega, Mr Cars, Mrs Ahern, Mr Krarup, Mr Wijsenbeek, on the allocation of speaking time, Mr Thomas, Mr Barros Moura and Mr Manzella.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.3.1995, Part I, Item 12.

Monday, 13 March 1995

#### 14. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Tuesday 14 March 1995:

*9 a.m. to 1 p.m., 3 p.m. to 5.30 p.m. and 9 p.m. to midnight:*

*9 a.m. to 9.15 a.m.*

- topical and urgent debate (announcement of motions tabled)
- decision on urgent procedure

*9.15 a.m. to 12 noon*

- Donnay recommendation on the transport of dangerous goods by road \*\*II
- joint debate on Jarzembowski recommendation on licences for railway undertakings and McIntosh recommendation on railway infrastructure \*\*II
- oral questions on equal opportunities
- Council and Commission statements on the stability pact (with questions)

*12 noon*

- voting time
- topical and urgent debate (list of subjects selected)

*3 to 5.30 p.m.*

- oral questions on multilateral surveillance
- Council and Commission statements on Croatia (with debate)
- Council and Commission statements on customs union with Turkey (followed by questions)

*9 p.m. to midnight*

- Question Time

#### 15. Closure of session

The 1994/95 session of Parliament had now closed. Pursuant to the provisions of the Treaty, Parliament would meet the following day, Tuesday 14 March 1995, at 9 a.m.

*(The sitting closed at 7 p.m.)*

---

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Nicole PERY  
*Vice-President*

---

Monday, 13 March 1995

## ATTENDANCE REGISTER

13 March 1995

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ainardi, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aramburu del Río, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Avgerinos, Baldi, Balfe, Bardong, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernardini, Bertens, Bianco, Billingham, van Bladel, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Boogerd-Quaak, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Castellina, Castricum, Caudron, Chichester, Christodoulou, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cox, Crepez, Cunha, Cunningham, Dankert, Daskalaki, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Eisma, Elles, Elliott, Ephremidis, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabre-Aubrespy, Falkmer, Fantuzzi, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Fitzsimons, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gaigg, Gallagher, Galland, García-Margallo y Marfil, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Girão Pereira, Glante, Goepel, Goerens, Görlach, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Gredler, Green, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Gyldenkilde, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Howitt, Hurtig, Hyland, Iivari, Izquierdo Rojo, Jacob, JärviLahti, Janssen van Raay, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Johansson, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kestelijn-Sierens, Kindermann, Kinnoek, Kittelmann, Klauf, Klironomos, Koch, König, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Langenhagen, Langer, Lannoye, Larive, Laurila, Lehne, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Lindeperg, Linkohr, Linzer, Löow, Lucas Pires, Lulling, Macartney, McCarthy, McGowan, McIntosh, McNally, Malangré, Manisco, Mann Erika, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marsset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Mather, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Meier, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Metten, Miranda de Lage, Mombaur, Monteiro, Moorhouse, Morán López, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Novo, Nußbaumer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pailler, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Persson, Peter, Pex, Piecyk, Piquet, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Poettering, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posch, Posselt, Pradier, Pronk, Puerta, van Putten, Raffarin, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Reichhold, Ribeiro, Riess, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rytar, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schreiner, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Schweitzer, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Sornosa Martínez, Soulier, Speciale, Spiers, Spindelegger, Starrin, Stevens, Stewart-Clark, Stockmann, Sturdy, Tannert, Tappin, Telkämper, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, af Ugglas, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Villalobos Talero, Vinci, Virgin, Vitorino, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Monday, 13 March 1995

## ANNEX

## Result of roll-call votes

- (+) = For  
 (-) = Against  
 (O) = Abstention

## 1. Commission statement – Air transport

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Sánchez García**PPE:** Hatzidakis

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crepaz, Cunningham, Dankert, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Iivari, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lindeperg, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Newens, Oddy, Panagopoulos, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rytta, Samland, Sandberg-Fries, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Simpson, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Vitorino, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Fitzsimons, Kaklamanis**V:** Ahern

(-)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Goerens, Gredler, Järvilähti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Baldi, Parodi, Santini**GUE:** Aramburu del Río, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Manisco, Novo, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez**NI:** Blot, Dillen

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Burtone, Campoy Zueco, Cassidy, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Heinisch, Janssen van Raay, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, König, Langen, Laurila, Lehne, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pronk, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schlüter, Schnellhardt, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Spindelegger, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Ugglas, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

**RDE:** Carrère d'Encausse, Monteiro, Pasty, Rosado Fernandes**V:** Telkämper

---

Monday, 13 March 1995

(O)

**PPE:** Posselt

**PSE:** van Bladel, Van Lancker, van Velzen Wim

**V:** Gahrton

---



Tuesday, 14 March 1995

1995/96 SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF TUESDAY, 14 MARCH 1995

(95/C 89/02)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mrs PERY

*Vice-President*

*(The sitting opened at 9 a.m.)*

**1. Opening of session**

The President opened the 1995/96 session.

**2. Approval of Minutes**

Mrs Pery had informed the Chair that she had been present the previous day even though her name was not on the attendance register.

The following spoke:

– Mr Gutiérrez Díaz, who said that he had been present the previous day even though his name was not on the attendance register;

– Mr Janssen van Raay, who referred to his remarks of 16 February 1995 (Minutes of that Sitting, Part I, Item 1) concerning the presence in the Chamber of a parliamentary delegation from Taiwan which had been greeted by the Chair and expressed satisfaction that the visit was now on record in both the Minutes and in the verbatim report of proceedings as a result of his remarks; he regretted, however, the fact that the problems he had raised on that occasion had not yet been resolved;

– Mr Pex, who referred to Item 9 'Petitions' and pointed out that, at the sitting of 14 February 1995, he had asked for the date of receipt of petitions to be recorded in the Minutes (Minutes of that Sitting, Part I, Item 2); he protested at the failure to do so which made it impossible to check how long it took for petitions to be considered (the President replied that steps were being taken to resolve this problem);

– Mr Samland, chairman of the Committee on Budgets, who first pointed out that he had been present the previous day even though his name was not on the attendance register and then announced that at its meeting the previous evening the committee had not adopted the draft reports by Mr Elles and Mr Miranda on budgetary policy guidelines for 1996 which were due to be debated on Thursday (Items 985 and 986);

– Mr Imbeni, who pointed out that he had been present the previous day even though his name was not on the attendance register: he explained that this was because the previous day he had met a delegation representing the Turkish Alawite community with which he expressed solidarity in the wake of an attack on the community by fundamentalists and the Turkish police in Istanbul;

– Mr Cassidy, who stated that he had been present the previous day even though his name was not on the attendance register;

– Mr Fabre-Aubrespy, who protested at the unavailability of the annex to the Minutes containing details of the roll-call votes taken at the previous day's sitting.

The Minutes of the previous sitting were approved.

**3. Agenda**

In confirmation of Mr Samland's remarks, the President announced that the reports by Mr Elles and Mr Miranda on budgetary policy guidelines for 1996 had not been adopted by the Committee on Budgets and had therefore been taken off the agenda for Thursday 16 March.

\* \* \*

In connection with the undertaking given the previous day by the President of Parliament to contact the Commission and inform the House that morning if the Commission would be able to make a statement on the social development summit of Copenhagen (Minutes of 13.3.1995, Item 10, under 'Thursday 16 March'), the President announced that Mr Flynn, the commissioner responsible, would only be in Strasbourg that day and Wednesday and could not make an additional statement; she added that the request for a Commission statement on this subject had not been tabled before the deadlines specified in the Rules of Procedure.

The following spoke:

– Mr Langer, who asked the Commission to consider whether it would not be appropriate for its President, Mr Santer, to make such a statement, given the Union's role in the conference and the importance of the subject;

Tuesday, 14 March 1995

– Mrs Gyldenkilde, who proposed including the item on the agenda for the next part-session, so that both the debate and any motions for resolutions could be properly prepared;

– Mrs Green, on behalf of the PSE Group, who asked whether, in view of the Commission's willingness to make a brief statement on the subject that same day, it would be possible to enter it on the day's agenda.

The President pointed out that, if it was not followed by any debate or by brief questions and so did not disrupt further an agenda which was already overcrowded, the statement could be made that day before voting time at 12 noon.

The following spoke:

– Mr Martens, on behalf of the PPE Group, who agreed with the President's proposal;

– Mr Langer, who proposed that the statement should be made that day but should be followed by a debate during the next part-session;

– Mr Pronk, who proposed that, if the debate was taken at the next part-session, the Council should also be asked to make a statement (the President noted this proposal).

The House agreed to the President's proposal.

A Commission statement on the social development summit was therefore included on that day's agenda, before voting time at 12 noon.

#### 4. Documents received

The President announced that she had received:

(a) from parliamentary committees the following reports:

– \* Report on the proposal for a Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0338 – C4-0088/94 – 94/0192(CNS)) – Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Dell'Alba  
(A4-0041/95)

– \* Report on the proposal for a Council Decision providing macro-financial assistance to Belarus (COM(95)0036 – C4-0092/95 (95/0032(CNS))) – Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Hindley  
(A4-0042/95)

(b) a proposed amendment to the Rules of Procedure, pursuant to Rule 163, by:

– Mrs Ferrer, on an amendment to Rule 37 (B4-0125/95)

referred to  
responsible: RULE

(c) motions for resolutions from the following Members, pursuant to Rule 45:

– Sánchez García, on behalf of the ARE Group, on the Canary Islands as a platform for cooperation with Latin America and the countries of Africa's Atlantic coast (B4-0008/95)

referred to  
responsible: DEVE  
opinion: RELA

– Lomas, on Kashmir (B4-0009/95)

referred to  
responsible: FASE

– Pollack, Tappin, Samland, Lüttge, Seal and Murphy, on behalf of the PSE Group, on Jammu and Kashmir (B4-0010/95)

referred to  
responsible: FASE

– Baldi, on the allocation to a single Commissioner of the human rights portfolio (B4-0051/95)

referred to  
responsible: INST  
opinion: FASE

– Happart, on the introduction of an integrated policy for the development of rural society (B4-0055/95)

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: SOCI, ENVI, CULT, REGI

– Augias and Barzanti, on the importance of cultural aspects in relations between the Union and third countries (B4-0072/95)

referred to  
responsible: CULT  
opinion: RELA

– Fernández-Albor, on retirement pensions for family administrators (B4-0121/95)

referred to  
responsible: SOCI  
opinion: WOME

– Robles Piquer, on accelerating progress towards safer nuclear fission (B4-0122/95)

referred to  
responsible: RTDE

Tuesday, 14 March 1995

- Pollack, on veal crates (B4-0123/95)

referred to  
responsible: AGRI

- Robles Piquer, on the misuse of radio to foment genocide in Rwanda (B4-0124/95)

referred to  
responsible: DEVE  
opinion: FASE

- Ferrer, on the study of the humanities (B4-0126/95)

referred to  
responsible: CULT

- Kenneth D. Collins, Dybkjær, Jackson and Kirsten M. Jensen, on the monitoring of environmental concerns within the World Trade Organisation Committee on the Environment and Trade (B4-0127/95)

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: RELA

- Kenneth D. Collins, Dybkjær, Jackson and Kirsten M. Jensen, on conservation and sustainable development of all forests (B4-0128/95)

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: AGRI, DEVE

- De Coene, d'Ancona, Darras, Desama, Dury, Evans, Gebhardt, Kuhne, Lange, Morgan, Pailler, Van Putten, Rapkay, Schulz, Van Lancker and Vecchi, on efforts to combat the denial of the Holocaust on the occasion of 27 January 1995, 50th anniversary of the liberation of Auschwitz (B4-0129/95)

referred to  
responsible: CIVI  
opinion: CULT

- Montesano, on regulation of the broadcasting of film trailers on television (B4-0130/95)

referred to  
responsible: CULT

- Fouque, on discrimination against women in the organization of the 1996 Olympic Games in Atlanta (B4-0131/95)

referred to  
responsible: WOME  
opinion: CULT

- Sisó Cruellas, on the production and human consumption of meat products in the European Union (B4-0132/95)

referred to  
responsible: ENVI

- Sisó Cruellas, on the rising price of newsprint in the European Union (B4-0133/95)

referred to  
responsible: CULT

- Miranda and Novo, on behalf of the GUE/NGL Group, on purse seining in Portugal (B4-0134/95)

referred to  
responsible: FISH

## 5. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled)

The President announced that she had received from the following Members or political groups requests for the inclusion in the debate on topical and urgent subjects of major importance of motions for resolutions pursuant to Rule 47(1):

- Redondo Jiménez, Burtone, Fraga Estévez, Arias Cañete, Campoy Zueco, D'Andrea, Böge, Dimitrakopoulos, Lucas Pires, Bianco and Filippi, on behalf of the PPE Group, on the drought in Spain (B4-0414/95);

- Fabra Vallés, Palacio Vallelersundi, Günther, Méndez de Vigo and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation of Mr Severo Moto, leader of the opposition in Equatorial Guinea (B4-0416/95);

- Moorhouse, Lenz and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the detention in Tunisia of Najib Hosni, lawyer and human rights activist (B4-0417/95);

- Moorhouse, Dimitrakopoulos, Ferrer, Günther and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on a humanitarian ceasefire in Chechnya (B4-0418/95);

- Watson, Larive, Bertens, Gol and Kestelijn-Sierens, on behalf of the ELDR Group, on the Panam County Integrated Rural Development project in Tibet (B4-0419/95);

- Cox, Moretti and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on atrocities in Chechnya (B4-0421/95);

- Vandemeulebroucke and Macartney, on behalf of the ARE Group, on measures to combat the 'hormone mafia' (B4-0423/95);

- Elmalan and González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, on the implementation of the peace plan in Western Sahara (B4-0424/95);

- Bertens and André-Léonard, on behalf of the ELDR Group, on the worsening situation in Iraq (B4-0426/95);

- Plumb, Günther and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation in Rwanda (B4-0427/95);

Tuesday, 14 March 1995

- Fraga Estévez, Florenz, Goepel, Böge, Klaß, Mayer, de Brémond d'Ars, Ferber, Keppelhoff-Wiechert, Funk, Langen, Sonneveld, Lulling and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the enforcement of the ban on the illegal use of hormones and other growth promoters in the fattening of cattle and the associated criminal machinations (B4-0428/95);
- Sánchez García and Ewing, on behalf of the ARE Group, on the current situation in Western Sahara (B4-0429/95);
- Rosado Fernandes, Pasty, Donnay, Jacob, Girão Pereira, Andrews, Aldo, Monteiro, Daskalaki, Kaklamanis and Fitzsimons, on behalf of the RDE Group, on the battle against the 'hormone mafia' (B4-0431/95);
- Andrews, Pasty, Girão Pereira, Aldo, Rosado Fernandes, Monteiro, Daskalaki, Kaklamanis and Fitzsimons, on behalf of the RDE Group, on the conviction of Severo Moto in Equatorial Guinea (B4-0432/95);
- Carrère d'Encausse, Pasty, Girão Pereira, Andrews, Rosado Fernandes, Monteiro, Daskalaki, Kaklamanis and Fitzsimons, on behalf of the RDE Group, on the human rights situation in Chechnya (B4-0433/95);
- Ewing, on behalf of the ARE Group, on the safety of life at sea (B4-0434/95);
- Gol and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the dangerous situation in Algeria (B4-0435/95);
- Bertens, Gasòliba i Böhm and Fassa, on behalf of the ELDR Group, on the arrest of Severo Moto in Equatorial Guinea (B4-0436/95);
- Kestelijn-Sierens, Pimenta and Eisma, on behalf of the ELDR Group, on the need to adopt regional conventions on forestry conservation (B4-0437/95);
- Cunha, Mulder, Pimenta, Goerens and Gol, on behalf of the ELDR Group, on illegal trafficking in hormones (B4-0438/95);
- Haarder and Cox, on behalf of the ELDR Group, on the imprisonment of the elected Mufti of Xanthi (B4-0439/95);
- Günther, Bianco, von Habsburg and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on relations between the European Union and Malta (B4-0440/95);
- Trakatellis, Moorhouse, Anastassopoulos and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the banning of an opposition party in Armenia (B4-0441/95);
- Burtone, Colombo Svevo, Oomen-Ruijten, Bianco and Nassauer, on behalf of the PPE Group, on the rise of Mafia violence in Italy (B4-0442/95);
- Görlach and Happart, on behalf of the PSE Group, on the action to combat the 'hormone mafia' (B4-0443/95);
- Caccavale and Ligabue, on behalf of the FE Group, on the arrest of Severo Moto, leader of the opposition in Equatorial Guinea (B4-0444/95);
- Caccavale and Ligabue, on behalf of the FE Group, on serious human rights violations in Chechnya (B4-0445/95);
- Mezzaroma and Ligabue, on behalf of the FE Group, on the mass rapes in Rwanda (B4-0446/95);
- Mezzaroma and Ligabue, on behalf of the FE Group, on the increase in mafia violence in Italy (B4-0447/95);
- Santini and Ligabue, on behalf of the FE Group, on measures to combat illegal trafficking in hormones (B4-0448/95);
- Telkämper, Kreissl-Dörfler and Aglietta, on behalf of the V Group, on the death penalty passed by the military tribunal on five political prisoners in Chile (B4-0449/95);
- Telkämper and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the implementation of the peace plan in Western Sahara (B4-0450/95);
- Telkämper and Aelvoet, on behalf of the V Group, on human rights violations in Equatorial Guinea (B4-0451/95);
- Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group, on the rape of Rwandan women (B4-0452/95);
- Roth, Telkämper, Cohn-Bendit and Schroedter, on behalf of the V Group, on the expulsion of Vietnamese immigrants from the EU (B4-0453/95);
- Kreissl-Dörfler and Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, on the repression of the small farmers' organization ISMAM in Chiapas (Mexico) (B4-0454/95);
- Roth and Cohn-Bendit, on behalf of the V Group, on the killing of a black youth by National Front militants in Marseilles (B4-0455/95);
- Aelvoet, Lannoye, Graefe zu Baringdorf, Weber, Soltwedel-Schäfer, Breyer, Ahern, McKenna and Langer, on behalf of the V Group, on the misuse of growth promoters in meat production and the murder of the Belgian veterinarian Dr Van Noppen by the so-called 'hormone mafia' (B4-0456/95);
- Jové Peres, Sornosa Martínez, Aramburu del Río and Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, on the drought in Spain (B4-0457/95);
- Pettinari, Manisco and Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group, on the growth in mafia violence in Italy (B4-0458/95);
- Carrero González, Novo, Ainardi and Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group, on the death sentence passed by the military tribunal on five political prisoners in Chile (B4-0459/95);
- Ainardi, on behalf of the GUE/NGL Group, on social dumping in cross-Channel sea traffic (B4-0460/95);

Tuesday, 14 March 1995

- Jové Peres and Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group, on the murder of the Belgian veterinary inspector Mr Karel van Noppen by the 'hormone mafia' (B4-0461/95);
- Pailler and Manisco, on behalf of the GUE/NGL Group, on acts of racist violence in France and Italy (B4-0462/95);
- Ribeiro and Ainardi, on behalf of the GUE/NGL Group, on the conviction of Mr Pakpahan and human rights violations in Indonesia (B4-0463/95);
- Carnero González, on behalf of the GUE/NGL Group, on the situation in Equatorial Guinea (B4-0465/95);
- Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the growth in mafia violence in Italy (B4-0466/95);
- de Brémond d'Ars, Robles Piquer, Lulling and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on human rights violations in Cuba (B4-0467/95);
- Roth, on behalf of the V Group, on ill-treatment by the Hamburg police (B4-0468/95);
- Roth and Aglietta, on behalf of the V Group, on the reintroduction of the death penalty in the state of New York (B4-0469/95);
- Roth, Langer and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the situation in the Kurdish safe haven in northern Iraq (B4-0470/95);
- Willockx, De Coene, Van Lancker, Dury, Desama, Happart and d'Ancona, on behalf of the PSE Group, on the machinations of the 'hormone mafia' (B4-0471/95);
- McGowan, on behalf of the PSE Group, on the United Nations referendum in Western Sahara (B4-0472/95);
- Hoff, Krehl and Wiersma, on behalf of the PSE Group, on the situation in Chechnya (B4-0473/95);
- Colino Salamanca and Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group, on the drought in Spain (B4-0474/95);
- Dury, Newens, Roubatis and Papakyriazis, on behalf of the PSE Group, on the human rights situation in Armenia and the banning of the Fra Dachnaksoutioun party (B4-0475/95);
- Sauquillo Pérez del Arco, on behalf of the PSE Group, on the situation in Equatorial Guinea (B4-0476/95);
- Schroedter, Langer and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the continuing hostilities in Chechnya and the human rights situation in the Northern Caucasus (B4-0477/95);
- Langer, on behalf of the V Group, on mafia violence in Sicily (B4-0478/95).

The President announced that, pursuant to Rule 47, Parliament would be informed at the end of the morning's sitting of the list of subjects to be included on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance to be held from 3 p.m. to 6 p.m. on Thursday 16 March 1995.

## 6. Decisions on requests for urgent procedure

The next item was the vote on two requests for urgent procedure:

- proposal for a Council Regulation (EC) amending Regulations (EEC) Nos 1785/81 on the common organization of the markets in the sugar sector and 1010/86 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry (COM(94)0439 - C4-0018/95 - 94/0248(CNS)) \*

The following spoke: Mr Jacob, chairman of the Committee on Agriculture, Mr Görlach and Mr Mayer.

The request was rejected by EV (153 for, 183 against, 7 abstentions).

- proposal for a Council Decision providing macro-financial assistance to Belarus. (COM(95)0036 - C4-0092/95 - 95/0032(CNS)) (Hindley report - A4-0042/95) \*

The following spoke: Mr De Clercq, chairman of the Committee on External Economic Relations, which was the committee responsible, Mr Samland, chairman of the Committee on Budgets, which had been asked for its opinion, and Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group.

The request was approved by EV (191 for, 129 against, 20 abstentions).

As the two reports on budgetary policy guidelines for 1996 had been taken off the agenda for Thursday 16 March, Parliament decided, on a proposal by the President, to enter the Hindley report on that day's agenda in the afternoon: the deadline for tabling amendments was set at 10 a.m. on Thursday.

## 7. Transport of dangerous goods by road \*\*II (debate)

Mr Donnay introduced the recommendation for second reading, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on uniform procedures for checks on the transport of dangerous goods by road (C4-0241/94 - 00/0487(SYN)) (A4-0025/95).

The following spoke: Mr Sindal, on behalf of the PSE Group, Mr Ferber, on behalf of the PPE Group, Mr Schweitzer and Mr Flynn, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 13.

Tuesday, 14 March 1995

## 8. Licensing of railway undertakings – Railway infrastructure \*\*II (debate)

The next item was the joint debate on two recommendations for second reading drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism.

Mr Jarzembowski introduced the recommendation for second reading on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on the licensing of railway undertakings (C4-0242/94 – 00/0488(SYN)) (A4-0026/95).

Mrs McIntosh introduced the recommendation for second reading on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on the allocation of railway infrastructure capacity and the charging of infrastructure fees (C4-0243/94 – 00/0490(SYN)) (A4-0027/95).

The following spoke: Mr Harrison, draftsman of the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, Mr Simpson, on behalf of the PSE Group, Mr Cornelissen, chairman of the Committee on Transport, on behalf of the PPE Group, Mr Teverson, on behalf of the ELDR Group, Mr Donnay, on behalf of the RDE Group, Mrs Van Dijk, on behalf of the V Group, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, Mr Waidelich, Mr Soulier, Mr Fitzsimons, Mrs Aelvoet, Mr Grosch, Mr Flynn, Member of the Commission, Mr Jarzembowski, rapporteur, Mr Flynn, Mr Cornelissen, who asked for a written reply to questions put to the Commission which had not been answered, and Mr Flynn, who said that this would be done.

The President closed the debate.

Vote: Item 14.

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

*Vice-President*

## 9. Equal opportunities (debate)

Mrs Van Dijk moved the oral questions which she had tabled on behalf of the Committee on Women's Rights, to the Council (B4-0326/95) and the Commission (B4-0327/95), on equal opportunities.

Mrs Veil, President-in-Office of the Council, answered the question to the Council.

Mr Flynn, Member of the Commission, answered the question to the Commission.

Mrs Banotti spoke: the President cut her off.

The following spoke: Mrs Gröner, on behalf of the PSE Group, Mr Glase, on behalf of the PPE Group, Mrs Larive, on behalf of the ELDR Group, Mrs Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Colli

Comelli, on behalf of the FE Group, Mrs McKenna, on behalf of the V Group, Mrs Fouque, on behalf of the ARE Group, Mrs Grossetête, Mrs Vaz da Silva, Mr Ribeiro, Mrs Torres Marques, Mrs Bennasar Tous, Mrs Elisabeth Rehn, Mrs Van Lancker, Mrs Kestelijn-Sierens, Mrs Theorin, Mrs Colombo Svevo, Mrs Marinucci, Mrs Lulling, Mrs Kokkola, Mrs Veil and Mr Flynn.

The President closed the debate.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 40(5) from the following Members:

– Gröner, on behalf of the PSE Group, Glase, on behalf of the PPE Group, Larive, on behalf of the ELDR Group, Hermange, on behalf of the RDE Group, Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, Colli Comelli, on behalf of the FE Group, and Van Dijk, on behalf of the V Group, on equal treatment and equal opportunities for women and men (B4-0406/95)

– Fouque, on behalf of the ARE Group, on the White Paper on European Social Policy (B4-0412/95).

Vote: Minutes of 16.3.1995, Part I, Item 10.

## 10. Stability pact (statements with questions)

The next item was the statements by the Council and Commission. Mr Lamassoure, President-in-Office of the Council, and Mr Van den Broek, Member of the Commission, made statements on the Stability Pact.

The following spoke: Mrs Hoff, on behalf of the PSE Group, and Mrs af Ugglas, on behalf of the PPE Group.

IN THE CHAIR: Mr HÄNSCH

*President*

The following spoke: Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mrs Carrère d'Encausse, on behalf of the RDE Group, Mrs Aelvoet, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, Mr Blot, Non-attached Member, and Mr Barón Crespo.

The President closed the item.

## 11. Social Development Summit (statement)

Mr Flynn, Member of the Commission, made a statement on the World Summit on Social Development.

*VOTING TIME*

## 12. Amendment of Rule 159 (vote)

Fayot report – A4-0024/95

The following spoke:

– Mr Brendan P. Donnelly, who pointed out that his group wanted to table an oral amendment to am. 19 which he had tabled on behalf of the PPE Group (the President suggested that he should do so when am. 19 was called);

Tuesday, 14 March 1995

– Mr Fayot, rapporteur, who emphasized that the amendments tabled by the Committee on the Rules of Procedure had been adopted in committee unopposed with three abstentions and that they constituted a logical text;

– Mr Wijsenbeek, who first opposed Mr Brendan P. Donnelly's proposal to table an oral amendment and then spoke on the rapporteur's remarks.

The President held an electronic check to establish how many Members were present; the check established that the machines were working properly.

#### RULES OF PROCEDURE

*Amendments adopted:* 1 by split vote; 2 (1st part) by RCV; 2 (2nd part) by RCV; 4; 21/rev.; 6 and 7

*Amendments not adopted (rejected or not having obtained the required majority):* 24 by RCV; 13 by RCV; 25; 18 by RCV; 14 (1st part) by RCV; 14 (2nd part) by RCV; 19; 3 by EV (244 for, 170 against, 13 abstentions); 8; 10; 20 by RCV; 15; 27 and 23

*Amendments fallen:* 12; 26; 5/rev.; 9/rev.; 16; 11; 17; 22

The following spoke during the vote:

– Mr Krarup, who made it clear that all language versions of his am. 24 should include a reference to 'the national gazettes of the Member States';

– Mr Fabre-Aubrespy, on the split vote on am. 1; in his opinion this vote amounted to an oral amendment (the President replied that the procedure followed had been perfectly in order);

– the rapporteur, on the vote on the 2nd part of am. 14, and Mr Fabre-Aubrespy on the voting procedure;

– Mr Brendan P. Donnelly, who proposed an oral amendment to am. 19, whereby 'each committee member has one vote' would be replaced by 'each committee member has three votes'.

Mr Ford, on behalf of the PSE Group, supported the proposal.

As more than 11 Members had objected, the oral amendment was not put to the vote, under Rule 124(6). The following then spoke on procedure: Mr Martens, on behalf of the PPE Group, Mr Dell'Alba, Mr De Vries, who explained the ELDR Group's position, and Mr Brendan P. Donnelly, who asked for the report to be referred back to committee (the President suggested that he should make his request before the final vote).

– Mr Dell'Alba, after the vote on am. 27, who argued that the failure to adopt certain crucial amendments, i.e. the amendments to para. 4, meant that the rest of the vote was pointless (the President said that he would continue the vote and decide what action to take once it was over).

#### *Separate and/or split votes:*

am. 1 (GUE/NGL):

1st part: deletion of the word 'immediately'  
2nd part: text as a whole

am. 2 (ELDR):

1st part: 1st para.  
2nd part: 2nd para.

am. 14 (ELDR)

1st part: 1st para.  
2nd part: 2nd para.

#### *Results of RCVs:*

am. 24 (EDN):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 410 |
| For:            | 65  |
| Against:        | 342 |
| Abstentions:    | 3   |

am. 13 (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 419 |
| For:            | 53  |
| Against:        | 364 |
| Abstentions:    | 2   |

am. 2, 1st part (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 417 |
| For:            | 366 |
| Against:        | 42  |
| Abstentions:    | 9   |

am. 2, 2nd part (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 425 |
| For:            | 405 |
| Against:        | 3   |
| Abstentions:    | 17  |

am. 18 (PPE, ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 427 |
| For:            | 145 |
| Against:        | 269 |
| Abstentions:    | 13  |

am. 14, 1st part (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 426 |
| For:            | 44  |
| Against:        | 371 |
| Abstentions:    | 11  |

am. 14, 2nd part (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 422 |
| For:            | 80  |
| Against:        | 330 |
| Abstentions:    | 12  |

am. 20 (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 427 |
| For:            | 146 |
| Against:        | 279 |
| Abstentions:    | 2   |

Tuesday, 14 March 1995

**PROPOSAL FOR A DECISION**

The following spoke:

– Mr Fabre-Aubrespy, who referred to Rule 125(2) and argued that as the 2nd (identical) para. of ams 14 and 19 had been rejected, it should not have been put to the vote when it came to the vote on am. 3; he queried the procedure which had been followed;

– Mr Brendan P. Donnelly, on behalf of the PPE Group, who renewed his request for the report to be referred back to committee, pursuant to Rule 129;

– the rapporteur, on this request.

Parliament agreed to refer the report back to committee.

\* \* \*

In view of the time, the President proposed postponing the vote on the Cabrol report (A4-0018/95) to the following day's voting time but to vote straightaway on the recommendations for second reading under the cooperation procedure which required a qualified majority.

Mr Cabrol spoke.

Parliament agreed to the proposal.

### 13. Transport of dangerous goods by road \*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mr Donnay – A4-0025/95

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0241/94 – 00/0487(SYN):

*Amendment adopted:* 1

The common position was thus amended (Part II, Item 1).

### 14. Licensing of railway undertakings – Railway infrastructure \*\*II (vote)

Recommendations for 2nd reading by Mr Jarzembowski (A4-0026/95) and Mrs McIntosh (A4-0027/95)

(a) A4-0026/95

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0242/94 – 00/0488(SYN):

*Amendments adopted:* 1 to 4 collectively

*Amendments rejected:* 10 (motion to reject the common position); 9 by EV (210 for, 189 against, 5 abstentions); 5; 6; 7 and 8

The common position was thus amended (Part II, Item 2(a)).

(b) A4-0027/95

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0243/94 – 00/0490(SYN):

*Amendments adopted:* 1; 2 and 3 collectively; 4 and 5 collectively

*Amendments rejected:* 15 (motion to reject the common position); 14 by EV (259 for, 24 against, 112 abstentions); 7/rev. by RCV; 8; 9; 10 by EV (169 for, 229 against, 2 abstentions); 11; 12

*Amendment ruled inadmissible (Rules 72 and 125):* 13

*Separate and/or split votes:*

Article 1(2) and (3) of the original text of the common position were deleted by separate votes (PPE) (the rapporteur spoke before these votes)

*Results of RCVs:*

am. 7/rev. (PSE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 395 |
| For:            | 170 |
| Against:        | 222 |
| Abstentions:    | 3   |

The common position was thus amended (Part II, Item 2(b)).

*END OF VOTING TIME*

### 15. Topical and urgent debate (list of subjects selected)

The President informed Parliament that, in accordance with Rule 47(2), the list of subjects for the debate on topical and urgent subjects of major importance to be held on Thursday had been drawn up.

This list contained 38 motions for resolutions grouped together as follows:

#### I. HORMONE 'MAFIA'

B4-0423/95 by the ARE Group  
 B4-0428/95 by the PPE Group  
 B4-0431/95 by the RDE Group  
 B4-0438/95 by the ELDR Group  
 B4-0443/95 by the PSE Group  
 B4-0448/95 by the FE Group  
 B4-0456/95 by the V Group  
 B4-0461/95 by the GUE/NGL Group  
 B4-0471/95 by the PSE Group



Tuesday, 14 March 1995

## II. EQUATORIAL GUINEA

B4-0416/95 by the PPE Group  
 B4-0432/95 by the RDE Group  
 B4-0436/95 by the ELDR Group  
 B4-0444/95 by the FE Group  
 B4-0451/95 by the V Group  
 B4-0465/95 by the GUE/NGL Group  
 B4-0476/95 by the PSE Group

## III. HUMAN RIGHTS

### *Chechnya*

B4-0418/95 by the PPE Group  
 B4-0421/95 by the ELDR Group  
 B4-0433/95 by the RDE Group  
 B4-0445/95 by the FE Group  
 B4-0473/95 by the PSE Group  
 B4-0477/95 by the V Group

### *Reintroduction of death penalty in New York State*

B4-0469/95 by the V Group

### *Rwanda*

B4-0427/95 by the PPE Group  
 B4-0446/95 by the FE Group  
 B4-0452/95 by the V Group

### *Iraq*

B4-0426/95 by the ELDR Group  
 B4-0470/95 by the V Group

### *Algeria*

B4-0435/95 by the ELDR Group

## IV. WESTERN SAHARA

B4-0424/95 by the GUE/NGL Group  
 B4-0429/95 by the ARE Group  
 B4-0450/95 by the V Group  
 B4-0472/95 by the PSE Group

## V. MAFIA VIOLENCE IN ITALY

B4-0442/95 by the PPE Group  
 B4-0447/95 by the FE Group  
 B4-0458/95 by the GUE/NGL Group  
 B4-0466/95 by the ARE Group  
 B4-0478/95 by the V Group

In accordance with Rule 47(3), the overall speaking time for this debate had been allocated as follows, subject to modification of the list:

For one of the authors: 1 minute  
 Members: 60 minutes in total

In accordance with Rule 47(2), second subparagraph, any objections to this list, which would have to be tabled and justified in writing by a political group or at least 29 Members, had to be tabled by 8 p.m. that evening. The vote on these objections would be taken without debate at the beginning of the next day's sitting.

*(The sitting was suspended at 1.15 p.m. and resumed at 3 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

*Vice-President*

## 16. Action taken on Parliament's opinions

The President announced that the Commission communication on action taken on Parliament's opinions and resolutions adopted at the November II, December 1994 and January 1995 part-sessions had been distributed.

## 17. Written declarations (Rule 48)

Written declaration No 1/95 had not received the required number of signatures and had therefore lapsed pursuant to the provisions of Rule 48(5).

## 18. Multilateral surveillance (debate)

Mr von Wogau moved the oral questions which he had tabled, on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, to the Council, on Council information to Parliament pursuant to Article 103 on the broad guidelines of the economic policies of the Member States and on the results of multilateral surveillance (B4-0024/95) and to the Commission, on the Commission's report to Parliament on the results of multilateral surveillance (Article 103) (B4-0025/95).

Mr Alphandery, President-in-Office of the Council, answered the question to the Council.

Mr de Silguy, Member of the Commission, answered the question to the Commission.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 40(5) from the following Members:

– Pasty, on behalf of the RDE Group, on the broad guidelines of the economic policies and the results of the multilateral surveillance (B4-0181/95),

– Wolf, Hautala and Soltwedel-Schäfer, on behalf of the V Group, on information and consultation of the European Parliament in relation to Articles 103, 103a, 104a, 104b and 104c, in combination with Article 102a and Article 2 (B4-0189/95),

– von Wogau, on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on information and consultation of the European Parliament in relation to Articles 103, 103a, 104, 104a, 104b and 104c (B4-0395/95).

Tuesday, 14 March 1995

The following spoke: Mr Harrison, on behalf of the PSE Group, Mr Robles Piquer, on behalf of the PPE Group, Mr Pérez Royo, on Mr Robles Piquer's remarks, Mr Robles Piquer, on the previous speaker's remarks (the President cut him off), Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, Mr Theonas, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Garosci, on behalf of the FE Group, Mr Rosado Fernandes, on behalf of the RDE Group, Mrs Hautala, on behalf of the V Group, Mrs Lis Jensen, on behalf of the EDN Group, Mr Nußbaumer, Non-attached Member, Mrs Randzio-Plath, chairman of the Subcommittee on Monetary Affairs, Mr Christodoulou, Mr Watson, Mr Hurtig, Mr Wolf, Mr Metten, Mrs Torres Marques, Mr Alphandery and Mr de Silguy.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.3.1995, Part I, Item 11.

### 19. Situation in Croatia (statements with debate)

Mr Lamassoure, President-in-Office of the Council, and Mr Van den Broek, Member of the Commission, made statements on the situation in Croatia.

Mr Wiersma spoke on behalf of the PSE Group.

IN THE CHAIR: Sir Jack STEWART-CLARK

*Vice-President*

Mrs Pack spoke on behalf of the PPE Group.

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

*Vice-President*

The following spoke: Mr La Malfa, on behalf of the ELDR Group, Mr Daskalaki, on behalf of the RDE Group, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mrs Muscardini, Non-attached Member, Mr Roubatis and Mr Lamassoure.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

– von Habsburg, Oostlander, Günther and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on Croatia's decision concerning the Unprofor mandate (B4-0415/95),

– Daskalaki, Pasty, Carrère d'Encausse, Rosado Fernandes, Monteiro, Kaklamanis and Fitzsimons, on behalf of the RDE Group, on the situation in Croatia (B4-0430/95),

– Carnero González, Piquet, Pettinari, Ephremidis, Alavanos and Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group, on Croatia (B4-0464/95),

– Langer and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the situation in Croatia (B4-0479/95),

– Hoff, Wiersma, Roubatis, Colajanni and Sakellariou, on behalf of the PSE Group, on the situation in the former Yugoslavia (B4-0486/95),

– La Malfa and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the risk of resumption and spread of the war in the Balkans (B4-0487/95),

– Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on Croatia and Unprofor (B4-0489/95).

Deadline for tabling amendments and joint motions for resolutions: 5 p.m. on Wednesday.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.3.1995, Part I, Item 27.

### 20. European Economic Area Joint Parliamentary Committee (tabling of a proposal for a decision)

The President announced that he had received from Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Martens, on behalf of the PPE Group, Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, Mr Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Ligabue, on behalf of the FE Group, Mr Pasty, on behalf of the RDE Group, Mrs Roth and Mr Langer, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, and Mr Goldsmith, on behalf of the EDN Group, a proposal for a decision on the composition of Parliament's delegation to the European Economic Area Joint Parliamentary Committee (B4-0493/95).

Deadline for tabling amendments: 12 noon on Wednesday.

Vote: Minutes of 16.3.1995, Part I, Item 7.

### 21. Customs union with Turkey (statements with questions)

Mr Lamassoure, President-in-Office of the Council, and Mr Van den Broek, Member of the Commission, made statements on the customs union with Turkey.

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Lambrias, on behalf of the PPE Group, Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mr Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Daskalaki, on behalf of the RDE Group, Mrs Roth, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, Mr Blot, Non-attached Member, Mr Sakellariou, Mr von Habsburg, Mr Roubatis, Mr Lamassoure, Mr Roubatis, on the previous speaker's remarks, Mr Van den Broek, Mr Alavanos, who asked the Council to give its views on the previous day's events in Istanbul, and Mr Papakyriazis, who called for Parliament, like the Council and the Commission, to make clear its position on the customs union with Turkey (the President noted these requests).

(The sitting was suspended at 5.50 p.m. and resumed at 9 p.m.)

Tuesday, 14 March 1995

IN THE CHAIR: Mr SCHLÜTER  
Vice-President

## 22. Question Time (questions to the Council and the Commission)

Parliament considered a number of questions to the Council and the Commission (B4-0330/95).

Mr Provan withdrew his question 41 and Mr Chichester's question 34 to the Commission.

### Questions to the Council

**Question 1 by Mr Konrad:** Integration of the Western European nuclear forces into the common foreign and security policy (CFSP)

Mr Lamassoure, President-in-Office of the Council, answered the question and a supplementary by Mr Konrad.

**Question 2 by Mr Gahrton:** Neutral Member States

Mr Lamassoure answered the question and supplementaries by Mr Gahrton, Mr Crowley and Mr Cushnahan.

**Question 3 by Mrs Izquierdo Rojo:** The proper balance between funding for the MED (Mediterranean third countries) and the CEEC (Central and Eastern European countries)

Mr Lamassoure answered the question and a supplementary by Mrs Izquierdo Rojo.

**Question 4 by Mr Pasty:** Republic of Bosnia-Herzegovina

Mr Lamassoure answered the question and supplementaries by Mr Pasty, Sir Jack Stewart-Clark and Mr Poselt.

**Question 5** had been withdrawn by its author.

**Questions 6** by Mr Alavanos, **7** by Mr Moorhouse and **8** by Mr Ephremidis were not called as the subject was already on the week's agenda.

**Question 9 by Mr McMahon:** Fourth action programme on poverty

Mr Lamassoure answered the question and supplementaries by Mr McMahon and Mrs Dury.

Mr Cushnahan asked to be allowed to put a supplementary (the President refused on the basis of Annex II(A)(4) to the Rules of Procedure).

**Question 10 by Mr Cushnahan:** Agricultural prices 1995-96

Mr Lamassoure answered the question and a supplementary by Mr Cushnahan.

**Question 11 by Mr Balfe:** Imprisonment of Mehmet Emin Aga in Greece

Mr Lamassoure answered the question and supplementaries by Mr Balfe, Mr Klironomos and Mr Alavanos.

**Question 12 by Mrs McIntosh:** External relations in civil aviation

Mr Lamassoure answered the question and a supplementary by Mrs McIntosh.

**Question 13 by Mrs Fraga Estévez:** EC-Canada Agreement on fisheries relations

Mr Lamassoure answered the question and supplementaries by Mrs Fraga Estévez, Mr Balfe and Mrs Izquierdo Rojo.

Mr Crowley complained at the length of supplementaries put by certain Members.

**Question 14 by Mr Galland:** European framework for reducing tax on biofuels

Mr Lamassoure answered the question and a supplementary by Mr Galland.

**Question 15** had been withdrawn by its author.

**Question 16 by Mrs Dury:** Discrimination in social security systems

Mr Lamassoure answered the question and supplementaries by Mrs Dury and Mr McMahon.

Mr Lamassoure undertook to answer in writing any question submitted to him in writing by Mr McMahon.

**Question 17 by Mr Crowley:** New opportunities for SMEs to improve trade links with China

Mr Lamassoure answered the question and supplementaries by Mr Crowley and Mr von Habsburg.

**Question 18 by Mr Klironomos** lapsed as its author was absent.

**Question 19 by Mr Theonas:** Risk of Greek textile industry disappearing

Mr Lamassoure answered the question and a supplementary by Mr Theonas.

Questions 20 by Mr Bonde and 21 by Mr Elles which could not be taken due to lack of time would receive written answers.

### Questions to the Commission

**Question 22 by Mr Konrad** lapsed as its author was absent.

Tuesday, 14 March 1995

**Question 23 by Ms Oddy:** Sri Lanka peace process

Mr Bangemann, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Ms Oddy.

**Question 24** by Mr Moorhouse was not called as the subject was already on the week's agenda.

**Question 25** by Mr Olli I. Rehn lapsed as its author was absent.

**Question 26** had been withdrawn by its author.

**Question 27 by Mr Dell'Alba:** Commission decision-making procedures/EP-Commission Code of Conduct

Mr Oreja, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Dell'Alba.

**Question 28 by Mr Crampton:** Third session of the Commission on Sustainable Development

Mrs Bjerregaard, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Crampton and Mr Corrie.

**Question 29 by Mrs Crawley:** The Union's role in the cultural sphere

Mr Oreja answered the question and supplementaries by Mrs Crawley and Mr von Habsburg.

**Question 30 by Mrs Kestelijn-Sierens:** The increasing liability risks of customs agents in the EU

Mr Monti, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mrs Kestelijn-Sierens.

**Question 31** had been withdrawn by its author.

**Question 32 by Mr Bowe:** Bitumen and water mixture fuel

Mr Bangemann answered the question and supplementaries by Mr Bowe and Mr Bonde.

The following spoke: Mr Bonde, on the Commission's answer, Mr Bangemann and Mr Bowe (the President cut him off).

**Question 33 by Mr Harrison:** Private sector involvement in Objective 1

Mrs Wulf-Mathies, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Harrison, Mrs McCarthy and Mr Cassidy.

**Question 34 by Mr Chichester** had been withdrawn.

**Question 35 by Mr Galland:** Protection of certain species of birds

Mrs Bjerregaard answered the question and a supplementary by Mr Galland and Mr McMahon.

**Question 36 by Mr von Habsburg:** Dr Allan Boesak's Foundation for Peace and Justice

Mr Bangemann answered the question and a supplementary by Mr von Habsburg.

Mr Posselt put a supplementary which Mr Bangemann undertook to answer in writing; he then answered a supplementary by Mr Bonde.

**Question 37 by Mrs André-Léonard** lapsed as its author was absent.

**Question 38 by Mr Izquierdo Collado:** Aid for farmers

Mr Fischler, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Izquierdo Collado and Mr Graefe zu Baringdorf.

Mr Graefe zu Baringdorf put a further supplementary which Mr Fischler answered.

The President closed Question Time.

He announced that Questions which had not been taken due to lack of time would receive written answers.

## 23. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Wednesday 15 March 1995:

*9 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 7 p.m.:*

*9 to 9.15 a.m.*

- topical and urgent debate (objections)

*9.15 a.m. to 12 noon*

- Commission's annual work programme (continuation of debate)
- joint debate on Bontempi and Theato reports on the Communities' financial interests \*

*12 noon*

- votes

*3 to 7 p.m.*

- Commission statement on Canadian attack on EU fishing vessel (followed by a debate)
- Heinisch report on European Year of Lifelong Learning \*\*\*I

---

Tuesday, 14 March 1995

- Konrad report on competition policy
  - Gasòliba i Böhm report on cooperatives, mutual societies, associations and foundations \*
  - Larive report on telecommunications services \*\*\*I
- (The sitting closed at 12.10 a.m.)*

---

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Nicole PERY  
*Vice-President*

---

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

**1. Transport of dangerous goods by road \*\*II**

A4-0025/95

**Decision on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on uniform procedures for checks on the transport of dangerous goods by road (C4-0241/94 – 00/0487(SYN))**

(Cooperation procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0241/94 – 00/0487(SYN),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to the Council, COM(93)0665 <sup>(2)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal, COM(94)0340 <sup>(3)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 189c of the EC Treaty,
- having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Transport and Tourism (A4-0025/95),

1. Amends the common position as follows;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Preamble, 4th indent*

Acting in accordance with the procedure referred to in Article 189c of the Treaty;

Acting in accordance with the procedure referred to in Article 189c of the Treaty **and in cooperation with the European Parliament;**<sup>(1)</sup> OJ C 205, 25.7.1994, p. 55.<sup>(2)</sup> OJ C 26, 29.1.1994, p. 10.<sup>(3)</sup> OJ C 238, 26.8.1994, p. 4.

Tuesday, 14 March 1995

## 2. Licensing of railway undertakings – Railway infrastructure \*\*II

(a) A4-0026/95

### Decision on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on the licensing of railway undertakings (C4-0242/94 – 00/0488(SYN))

(Cooperation procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0242/94 – 00/0488 (SYN) <sup>(1)</sup>,
- having regard to its opinion at first reading <sup>(2)</sup> on the Commission proposal to the Council, COM(93)0678 <sup>(3)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal, COM(94)0316 <sup>(4)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 189c of the EC Treaty,
- having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Transport and Tourism (A4-0026/95),

1. Amends the common position as follows;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

#### COMMON POSITION OF THE COUNCIL

#### AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Article 2(a)*

For the purposes of this Directive:

- (a) 'railway undertaking' shall mean any private or public undertaking the main business of which is to provide rail transport services for goods and/or passengers, with a requirement that *the undertaking must ensure traction*;

For the purposes of this Directive:

- (a) 'railway undertaking' shall mean any private or public undertaking the main business of which is to provide rail transport services for goods and/or passengers, with a requirement that **train movements shall be guaranteed by traction equipment owned, leased or rented.**

(Amendment 2)

*Article 2(da) (new)*

- (da) 'Urban, suburban and regional services' shall mean transport services to meet the transport needs of an urban centre or conurbation as well as transport between such centre or conurbation and surrounding areas or the transport needs of a region.

<sup>(1)</sup> OJ C 354, 13.12.1994, p. 11.<sup>(2)</sup> OJ C 205, 25.7.1994, p. 38.<sup>(3)</sup> OJ C 24, 28.1.1994, p. 2.<sup>(4)</sup> OJ C 225, 13.8.1994, p. 9.

Tuesday, 14 March 1995

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

## AMENDMENTS

## (Amendment 3)

*Article 3*

Each Member State shall designate the *body* responsible for issuing licences and for carrying out the obligations imposed by this Directive.

Each Member State shall designate the **authority or agency** responsible for issuing licences and for carrying out the obligations imposed by this Directive. **This authority or agency may not be associated, directly or indirectly, with the national railway undertaking involved.**

## (Amendment 4)

*Article 8(1)*

1. The requirements relating to professional competence shall be met when:

- (a) an applicant railway undertaking has or will have a management organization which possesses the knowledge and/or experience necessary to exercise *satisfactory* operational control and supervision of the type of operations specified in the licence;
- (b) its personnel responsible for safety, in particular drivers, are *suitably* qualified for their field of activity and
- (c) its personnel, rolling stock and organization can ensure an *appropriate* level of safety for the services to be provided.

1. The requirements relating to professional competence shall be met when:

- (a) an applicant railway undertaking has or will have a management organization which possesses the knowledge and/or experience necessary to exercise **safe and reliable** operational control and supervision of the type of operations specified in the licence;
- (b) its personnel responsible for safety, in particular drivers, are **fully** qualified for their field of activity and
- (c) its personnel, rolling stock and organization can ensure a **high** level of safety for the services to be provided.

(b) A4-0027/95

**Decision on the common position of the Council on the proposal for a Council Directive on the allocation of railway infrastructure capacity and the charging of infrastructure fees (C4-0243/94 - 00/0490(SYN))**

(Cooperation procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0243/94 - 00/0490(SYN) <sup>(1)</sup>,
- having regard to its opinion at first reading <sup>(2)</sup> on the Commission proposal to the Council, COM(93)0678 <sup>(3)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal, COM(94)0316 <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 354, 13.12.1994, p. 19.

<sup>(2)</sup> OJ C 205, 25.7.1994, p. 45.

<sup>(3)</sup> OJ C 24, 28.1.1994, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ C 225, 13.8.1994, p. 11.



Tuesday, 14 March 1995

- having been consulted by the Council pursuant to Article 189c of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Transport and Tourism (A4-0027/95),
1. Amends the common position as follows;
  2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

AMENDMENTS

(Separate vote)

*Article 1(2) and (3)*

2. *Railway undertakings the activities of which are limited to the operation of urban, suburban and regional services shall be excluded from the scope of this Directive.*

**Deleted**

*Railway undertakings and international groupings the business of which is limited to providing shuttle services for road vehicles through the Channel Tunnel are also excluded from the scope of this Directive.*

3. *Railway infrastructure capacity shall be granted in the form of the allocation of train paths in accordance with Community and national law.*

**Deleted**

(Amendment 1)

*Article 2(a)*

(a) 'railway undertaking' means any public or private undertaking the main business of which is to provide rail services for goods and/or passengers, with a requirement that the undertaking must ensure traction;

(a) 'railway undertaking' means any public or private undertaking the main business of which is to provide rail services for goods and/or passengers, with a requirement that the undertaking must ensure traction, **but excludes private tourist and museum railways,**

(Amendment 2)

*Article 4(1)(b)*

(b) *services wholly or partly operated on infrastructure constructed or developed for certain specific services (specialized high-speed or freight lines), without prejudice to Articles 85, 86 and 90 of the Treaty.*

(b) **specialized types of operation on infrastructure constructed or upgraded for certain specific services, in particular, specialized high-speed or freight lines or lines using combined inter-modal transport, without prejudice to Articles 85, 86 or 90 of the Treaty. Train paths on such specialized infrastructure should be allocated on a fair and non-discriminatory basis.**

Tuesday, 14 March 1995

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

## AMENDMENTS

## (Amendment 3)

*Article 6*

The accounts of an infrastructure manager shall, under normal business conditions over a reasonable time period, at least balance income from infrastructure fees plus State contributions on the one hand and infrastructure expenditure on the other.

**1. The accounts of an infrastructure manager shall, under normal business conditions over a reasonable time period, at least balance income from infrastructure fees plus State contributions on the one hand and infrastructure expenditure on the other.**

**2. The infrastructure manager may finance infrastructure development, including provision or renewal of capital assets, and may make a return on capital employed.**

## (Amendment 4)

*Article 8(1a) (new)*

**1a. In order to avoid distortion of competition between modes of transport, fees for other modes shall be charged with equal regard for the principle of real costs.**

## (Amendment 5)

*Article 10*

1. Member States shall lay down the procedures for the allocation of railway infrastructure capacity referred to in Article 1(3). They shall publish their procedural rules and inform the Commission thereof.

2. An application for infrastructure capacity shall be submitted to the allocation body of the Member State *on the territory of which the departure point of the service concerned is situated*.

3. *The allocation body to which an application has been submitted shall immediately inform the other allocation bodies concerned of this request. The latter shall take a decision as soon as possible but no later than one month after all relevant information has been submitted; each allocation body shall have the right to refuse an application. They shall immediately inform the allocation body to which the request has been submitted.*

*The allocation body to which an application has been submitted shall, together with the other allocation bodies concerned, take a decision on the application as soon as possible, but no later than two months after all relevant information has been submitted.*

1. Member States shall lay down **without delay** the procedures for the allocation of railway infrastructure capacity referred to in Article 1. They shall publish their procedural rules and inform the Commission thereof.

2. An application for infrastructure capacity shall be submitted to the allocation body of the Member State of **establishment**.

3. **If an application for infrastructure capacity concerns a train path outside the territory of the Member State of establishment of the railway undertaking, the application shall be submitted to the allocation body of the Member State in whose territory the place of departure or arrival of the rail service concerned is situated.**

Tuesday, 14 March 1995

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

AMENDMENTS

*An application which has been refused on the grounds of insufficient capacity shall be reconsidered at the next time-table adjustment for the routes concerned if the applicant undertaking so requests. The dates for such adjustments and other administrative arrangements shall be available to interested parties.*

*The decision shall be communicated to the applicant undertaking. A refusal shall indicate the reason therefor.*

4. *An applicant undertaking may directly contact the other allocation bodies concerned with this request on condition that the allocation body to which the application has been submitted is informed.*

**3a. When an application is made for a new train path, the allocation body shall distinguish:**

- (a) between a single application for a rail path for an individual train, and an application for a rail path for a regular scheduled service; and**
- (b) between an application for a rail path concerning a single allocation body and one for a rail path concerning more than one allocation body.**

**4. Where an application is for a train path for a regular scheduled service concerning a single allocation body, the allocation body shall take a decision on the application as soon as possible, but no later than two months after all relevant information has been submitted. The decision shall be communicated to the applicant undertaking. A refusal shall indicate the reason(s) therefor.**

**4a. Where an application is for a train path for a regular scheduled service concerning more than one allocation body, the allocation body to which an application has been submitted shall immediately inform the other allocation bodies concerned with this request. The latter shall take their decision as soon as possible, normally within three months after all the relevant information has been submitted to them. They shall immediately inform the allocation body to which the request has been submitted.**

**The allocation body to which an application has been submitted, together with the other allocation bodies concerned, shall notify to the applicant as soon as possible, in good time before the start of a timetabling period, a firm date by which the train path will be available; the date shall be within a reasonable period – normally no more than three months – from the date of the application, and shall be publicly announced.**

**4b. Where the application is for a train path for a single journey or occasional traffic concerning a single allocation body, that body shall take a decision on the application as soon as possible, but no later than one month after all relevant information has been submitted. The decision shall be communicated to the applicant undertaking. A refusal shall indicate the reason(s) therefor.**

Tuesday, 14 March 1995

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

## AMENDMENTS

5. *The railway undertakings to which railway infrastructure capacity is allocated shall conclude the necessary administrative, technical and financial agreements with the infrastructure managers.*

5. Where an application is for a train path for a single journey or occasional traffic concerning more than one allocation body, the allocation body to which an application has been submitted shall immediately inform the other allocation bodies concerned with this request. The latter shall take a decision as soon as possible but no later than one month after all relevant information has been submitted. They shall immediately inform the allocation body to which the application has been submitted.

The allocation body to which an application has been submitted together with the other allocation bodies concerned shall take a decision on the application as soon as possible, but no later than two months after all relevant information has been submitted. The decision shall be communicated to the applicant undertaking. A refusal shall indicate the reason(s) therefor.

5a. In taking a decision on the allocation of train paths for regular services, the allocation body shall take into account all requests received in the order in which they are received. The offer of a train path shall be open for one month, which period is not affected by any application of the review procedure set out in Article 13(1).

5b. In addition to the procedure set out in the above paragraphs an applicant undertaking may directly contact the other allocation bodies concerned with this request.

The allocation body to which the application has been submitted shall be informed.

5c. The allocation of a train path or paths shall be dependent upon the issue of a safety certificate by the authority responsible for safety. This certificate shall affirm that the railway undertaking has the means to comply with the safety conditions laid down by that authority. In particular, the railway undertaking must demonstrate that it can provide rolling stock, traction, personnel and equipment appropriate to the service and route operated.

5d. The railway undertaking to which railway infrastructure capacity has been allocated shall conclude the necessary administrative, technical and financial agreements with the managers of the railway infrastructure.

5e. An application which has been refused on the grounds of insufficient capacity or an inadequate period of notice shall be reconsidered at the next time-table adjustment for the routes concerned if the applicant so requests. The dates for such adjustments and other administrative arrangements shall be available to interested parties.

Tuesday, 14 March 1995

## ATTENDANCE REGISTER

14 March 1995

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, André-Léonard, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aramburu del Río, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Avgerinos, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, Bredin, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Chanterié, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, De la Merced Monge, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Diez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Falkmer, Fantuzzi, Farthofer, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Ford, Fouque, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gaigg, Galeote Quecedo, Gallagher, Galland, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gustafsson, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Herzog, Hlavac, Hoff, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hurtig, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Järvilahti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Johansson, Jouppila, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klaß, Klironomos, Koch, König, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Langenhagen, Langer, Lannoye, Larive, Laurila, Lehne, Lenz, Leopardi, Leperre-Vernier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Linkohr, Linzer, Lööw, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marra, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Monteiro, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Nicholson, Novo, Nußbaumer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Paakkinen, Pack, Pailler, Paisley, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Pannella, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pelttari, Pérez Royo, Perry, Persson, Peter, Pex, Piecyk, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posch, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Reichhold, Ribeiro, Riess, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rosado Fernandes, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rytter, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Salisch, Samland, Sánchez García, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schreiner, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Schweitzer, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Speciale, Spencer, Spiers, Spindelegger, Starrin, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Tannert, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tittley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Tsatsos, af Ugglas, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi,

---

**Tuesday, 14 March 1995**

van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Villalobos Talero, Vinci, Virgin, Vitorino, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

---

Tuesday, 14 March 1995

## ANNEX

## Result of roll-call votes

- (+) = For  
 (-) = Against  
 (O) = Abstention

## 1. Fayot report A4-0024/95

## amendment 24

(+)

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Krarup, des Places, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**FE:** Colli Comelli, Garosci, Santini

**GUE:** Gyldenkilde, Hurtig

**NI:** Nußbaumer, Riess, Schreiner

**PSE:** Avgerinos

**RDE:** Aboville, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Monteiro, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Gahrton

(-)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Saint-Pierre

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Manisco, Maset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

**NI:** Dillen

**PPE:** Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Burtone, Campoy Zuco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Ivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner,

Tuesday, 14 March 1995

Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Hautala, Lannoye, Müller, Roth, Schoedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

PPE: Alber

PSE: Newman

V: McKenna

2. *Fayot report A4-0024/95*  
amendment 13

(+)

EDN: Blokland, Bonde, Jensen Lis, Krarup, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijin-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Riess

PSE: Andersson Axel, Andersson Jan, Blak, Jensen Kirsten, Johansson, Lööw, Persson, Rytter, Sandberg-Fries, Sindal, Theorin, Waidelich

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Saint-Pierre

EDN: Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet, Striby

FE: Arroni, Baldi, Colli Comelli, Garosci, Santini

GUE: Ainardi, Aramburu del Río, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Hurtig, Manisco, Maset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

NI: Blot, Dillen, Feret, Nußbaumer, Schreiner, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébear, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld,



Tuesday, 14 March 1995

Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Salisch, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Monteiro, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**PPE:** Alber

**PSE:** Newman

### 3. Fayot report A4-0024/95

#### *amendment 2 (first part)*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Saint-Pierre

**EDN:** Fabre-Aubrespy, des Places, Souchet, Striby

**FE:** Arroni, Baldi, Colli Comelli, Garosci, Santini

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Marsset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Piquet, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

**NI:** Blot, Feret, Nußbaumer, Schreiner

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Burtone, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grosssetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck,

Tuesday, 14 March 1995

Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Axel, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Monteiro, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Gahrton, Hautala, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(-)

**EDN:** Blokland, Bonde, Jensen Lis, Krarup, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gredler, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**PPE:** Bernard-Reymond

**PSE:** Johansson

(O)

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PPE:** Alber

**PSE:** Andersson Jan, Blak, Jensen Kirsten, Newman, Sandberg-Fries, Sindal

---

4. *Fayot report A4-0024/95*

*amendment 2 (second part)*

(+)

**ARE:** Barhet-Mayer, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Saint-Pierre, Sánchez García

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gredler, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Baldi, Colli Comelli, Garosci, Santini

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Gutiérrez Díaz, Herzog, Hurtig, Manisco, Maset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

Tuesday, 14 March 1995

**NI:** Nußbaumer, Riess, Schreiner

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Burtone, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Rytta, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Monteiro, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Ahern, Lannoye, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(-)

**GUE:** Gyldenkilde

**NI:** Blot

**PSE:** Manzella

(O)

**EDN:** Bonde, Jensen Lis, Krarup

**NI:** Dillen, Feret, Vanhecke

**PPE:** Alber

**PSE:** Newman

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, McKenna, Müller, Roth

Tuesday, 14 March 1995

## 5. Fayot report A4-0024/95

## amendment 18

(+)

**EDN:** Blokland, Bonde, van der Waal**NI:** Riess, Schreiner

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Burtone, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

**RDE:** Fitzsimons

(-)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Saint-Pierre, Sánchez García**EDN:** Souchet

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gredler, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Baldi, Colli Comelli, Garosci, Santini

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Manisco, Maset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

**NI:** Blot, Dillen, Feret, Nußbaumer, Vanhecke

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecky, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Rytar, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Tuesday, 14 March 1995

**RDE:** Aboville, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Monteiro, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Krarup, des Places, Seillier, Striby

**ELDR:** Cars, Dybkjær, Haarder, Kjer Hansen

**PPE:** Alber

**PSE:** Newman

*6. Fayot report A4-0024/95*

*amendment 14 (first part)*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Saint-Pierre, Sánchez García

**EDN:** Blokland, Bonde, Jensen Lis, Krarup, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cox, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gredler, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooi-jan Gorsel, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**RDE:** Cabrol

(-)

**ELDR:** Haarder

**FE:** Arroni, Baldi, Colli Comelli, Garosci, Santini

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Manisco, Marset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

**NI:** Blot, Dillen, Feret, Nußbaumer, Riess, Schreiner, Vanhecke

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Burton, Campoy Zuco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza,

Tuesday, 14 March 1995

Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Rytta, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Bazin, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Monteiro, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Lannoye, McKenna, Roth, Schoedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet, Striby

**ELDR:** Cars, Dybkjær, Kjer Hansen

**PPE:** Alber

**PSE:** Newman

---

*7. Fayot report A4-0024/95*

*amendment 14 (second part)*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Saint-Pierre, Sánchez García

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gredler, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**NI:** Nußbaumer, Riess

**PPE:** Pronk

**PSE:** Kouchner, Laignel, Lindeperg

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Girão Pereira, Guinebertière, Monteiro, Pasty, Pompidou

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(-)

**FE:** Arroni, Baldi, Colli Comelli, Garosci, Santini

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Manisco, Marset Campos, Miranda, Pailler, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

**NI:** Blot, Schreiner

**PPE:** Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Burtone, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie,

Tuesday, 14 March 1995

Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lomas, Lüttge, Löw, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Hyland, Rosado Fernandes

(O)

**EDN:** Bonde, Jensen Lis, Krarup

**ELDR:** Dybkjær, Haarder, Kjer Hansen

**NI:** Dillen, Feret, Vanhecke

**PPE:** Alber

**PSE:** Newman

**RDE:** Gallagher

8. *Fayot report A4-0024/95*

*amendment 20*

(+)

**EDN:** Bonde, Jensen Lis, Krarup

**GUE:** Gyldenkilde

**NI:** Riess, Schreiner

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Burtone, Campoy Zuco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos,

Tuesday, 14 March 1995

Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Saint-Pierre, Sánchez García

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Striby, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Galland, Gredler, Haarder, Järvilähti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Baldi, Colli Comelli, Garosci, Santini

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Manisco, Maset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

**NI:** Blot, Dillen, Feret, Nußbaumer, Vanhecke

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlich, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Panagopoulos, Papakriazis, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Rytta, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Monteiro, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**PPE:** Alber

**PSE:** Newman



Tuesday, 14 March 1995

## 9. Rapport McIntosh A4-0027/95

amendment 7/rev.

( + )

**ARE:** Macartney, Pradier**EDN:** Blokland, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Galland, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mulder, Olsson, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**FE:** Arroni, Baldi, Colli Comelli, Garosci, Santini**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burtone, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Kittelmann, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Uggias, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Villalobos Talero, Virgin, von Wogau**PSE:** Glante, Papakyriazis

( - )

**ARE:** Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Saint-Pierre**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Souchet, Striby**GUE:** Ainardi, Jové Peres, Miranda, Novo, Pailler, Puerta, Theonas**NI:** Angelilli, Blot, Dillen, Feret, Vanhecke**PPE:** de Bremond d'Ars, Deprez, Fontaine, Grossetête, Soulier, Verwaerde**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löw, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Rytta, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann**RDE:** Cabrol, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Kaklamanis, Monteiro, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

---

Tuesday, 14 March 1995

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**ELDR:** Dybkjær

**NI:** Schreiner

**PPE:** Keppelhoff-Wiechert

---

Wednesday, 15 March 1995

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF WEDNESDAY, 15 MARCH 1995**

(95/C 89/03)

**PART I**

**Proceedings of the sitting**

**IN THE CHAIR: Mrs PERY**

*Vice-President*

*(The sitting opened at 9 a.m.)*

**1. Approval of Minutes**

The following Members had informed the Chair that, in the vote on am. 7 to the McIntosh report (A4-0027/95) (Part I, Item 14(b)), they had intended to vote against, not for: Bébéar, Bernard-Reymond, Decourrière and Raffarin.

The following spoke:

– Mr Fayot, chairman of the Committee on the Rules of Procedure and rapporteur on the amendment of Rule 159 of the Rules of Procedure of the European Parliament on the appointment of the Ombudsman, who expressed his disappointment that the amendments adopted by the House with the necessary majority before the referral back to committee of the report concerned (A4-0024/95) (Part I, Item 12) had not subsequently been published in Part II of the Minutes; their publication would in his view make the Rules Committee's subsequent work easier and he therefore formally requested their publication;

– Mr Brendan P. Donnelly, who noted that, even though the amendments had been adopted, they did not constitute amendments to the Rules themselves as the whole matter had been referred back to committee;

– Mr Dell'Alba, who thought it absurd to regard amendments as having been adopted when the report had been referred back to committee;

– Mr Ford, who noted that Mr Fayot had not actually requested that the Rules be considered amended but had asked for the amendments to be published solely so that there was a record in the Minutes, in order to facilitate the Rules Committee's subsequent work; he then noted that he had attended the previous day's sitting but that his name was not on the attendance register;

– Mr Friedrich, who pointed out that the referral back to committee covered the whole matter and that publishing the amendments would be a way of claiming it had not happened;

– Mr Gutiérrez Díaz, who noted that during the vote Mr Brendan P. Donnelly had declared his intention to request referral back to committee and had asked the President when he should make this request; the President had replied that the correct time to make the request was before the final vote; it should therefore be clear that referral back to committee had concerned the whole matter;

– Mr Martens, who pointed out that it was not necessary to publish the amendments simply to facilitate the work of the Rules Committee as Part I of the Minutes specified which amendments had been adopted, which had been rejected and which had fallen;

– Mr Fayot, who said that, by requesting publication of the amendments adopted, his aim had simply been to facilitate the search for a compromise in the Rules Committee; in view of the opposition to his request, he withdrew it;

– Mrs Pollack and Mrs Elisabeth Rehn.

The Minutes of the previous sitting were approved.

\*  
\* \* \*

The following spoke:

– Mr Bonde, who noted that the motion for a resolution on the Code of Conduct had only just been distributed and Members had not yet had time to study it; he therefore asked, in view of the subject's importance, for the vote scheduled for 12 noon that day to be postponed (the President pointed out that such requests should be made when the vote itself was taken);

– Mr Di Prima, who referred to the recent flooding in southern Italy, in particular Sicily, and asked for a reference to the flooding to be included in the resolutions already tabled on natural disasters in Spain as the deadline for tabling resolutions under Rule 47 had expired (the President noted this request);

– Mr Robles Piquer, who asked for the President of Parliament to express Parliament's concern to the Nigerian authorities at the detention of Olusegun Obasanjo (the President noted the request);

Wednesday, 15 March 1995

– Mrs Terrón i Cusí, who pointed out that she had been present at the previous day's sitting although her name did not appear in the attendance register.

## 2. Documents received

The President announced that she had received from parliamentary committees the following reports:

– \* Report on the proposal for a Council Regulation on the grant of financial assistance to Portugal for a specific programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry (COM(94)0562 – C4-0014/95 – 94/0280(CNS)) – Committee on Regional Policy

Rapporteur: Mr Vallvé  
(A4-0043/95)

– \* Report on the proposal for a Council Decision concluding the Agreement between the European Communities and the Government of the United States of America regarding the application of their competition laws (1695/95 – C4-0052/95 – 94/0236(CNS)) – Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Malerba  
(A4-0044/95)

## 3. Referral to committees

The Committee on Civil Liberties had been asked for an opinion on:

- representation of interests before the European Parliament,
- the exercise of the European Parliament's right of inquiry (Rule 136)

(authorized to draw up a report: RULE)

## 4. Topical and urgent debate (objections)

The President announced that pursuant to Rule 47(2), second subparagraph, she had received the following objections, tabled and justified in writing, to the list of subjects for the next debate on topical and urgent subjects of major importance:

### II. EQUATORIAL GUINEA

– motion by the ELDR Group to swap this subject with 'Iraq', which was currently the fourth item in III. 'Human rights' (motions for resolutions B4-0426/95 by the ELDR Group and B4-0470/95 by the V Group):

The motion was rejected by RCV (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 385 |
| For:            | 38  |
| Against:        | 346 |
| Abstentions:    | 1   |

### III. HUMAN RIGHTS

– motion by the V Group, to include in this subject:

(a) a new item 'Death penalty in Chile' comprising motions for resolutions B4-0449/95 by the V Group and B4-0459/95 by the GUE/NGL Group:

The motion was rejected.

(b) a new item 'ISMAM in Chiapas' comprising motion for a resolution B4-0454/95 by the V Group:

The motion was rejected.

(c) a new item 'Racist violence in France and Italy' comprising motion for a resolution B4-0455/95 by the V Group and B4-0462/95 by the GUE/NGL Group.

The motion was carried by EV (204 for, 182 against, 6 abstentions).

(d) a new item 'Vietnamese immigrants' comprising motion for a resolution B4-0453/95 by the V Group.

The following spoke:

– Mrs d'Ancona, on behalf of the PSE Group, who asked whether the V Group was willing to withdraw its motion and propose the item be included in the next part-session;

– Mrs Roth, on behalf of the V Group, who agreed with Mrs d'Ancona's suggestion and withdrew the motion;

– Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, who pointed out that her group was willing to discuss the matter without, however, giving any commitment concerning its inclusion in the next part-session.

### IV. WESTERN SAHARA

– motion by Mr von Habsburg and others to replace this subject with a new subject 'Cuba' comprising motion for a resolution B4-0467/95 by the PPE Group:

The motion was rejected by EV (156 for, 236 against, 7 abstentions)

– motion by the RDE Group to replace this subject with a new subject 'Relations between the European Union and Malta' comprising motion for a resolution B4-0440/95 by the PPE Group:

The motion was rejected by RCV (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 382 |
| For:            | 86  |
| Against:        | 293 |
| Abstentions:    | 3   |

Wednesday, 15 March 1995

### V. MAFIA VIOLENCE IN ITALY

– motion by the PSE and PPE Groups to replace the subject with a new subject 'Drought in Spain' comprising motions for resolutions B4-0414/95 by the PPE Group, B4-0457/95 by the GUE/NGL Group and B4-0474/95 by the PSE Group

The motion was carried.

\*  
\*       \*  
\*

Mr Fabre-Aubrespy complained that, at the opening of the sitting, immediately after Mr Fayot's remarks, he had asked for the floor by both raising his hand and pressing the appropriate button, but had not been given it; he asked why it often happened that Members sitting in his part of the Chamber and asking for the floor were not seen by the Chair and regretted that he had not been able to give his views either on the matter raised by Mr Fayot or on the Code of Conduct (the President replied that this had not been intentional but that she and her assistants simply had not noticed the request in question).

### 5. Commission's annual work programme (continuation of debate)

The next item was the continuation of the debate on the Commission's annual programme of work and legislative programme for 1995 (beginning: Minutes of 15.2.1995, Part I, Item 5).

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr White, on the unavailability of documents in some languages (the President replied that all documents were available before 9 a.m. that morning in all languages), Mr Herman, on behalf of the PPE Group, Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, Mr Herzog, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Gallagher, on behalf of the RDE Group, Mr Langer, on behalf of the V Group, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mr Goldsmith, on behalf of the EDN Group, Mr Fayot, Mr von Habsburg, Mr Capucho, Mr Jové Peres, Mrs Roth, Mr Wim van Velzen, Mrs Günther, Mrs Gyldenkilde, Mr Alan J. Donnelly, Mr Christodoulou, Mrs Kirsten M. Jensen, Mrs Langenhagen, Mrs Salisch, Mr Valverde López, and Ms Tongue.

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

*Vice-President*

The following spoke: Mr Nassauer, Mr Desama, Mrs Jackson and Mr Macartney.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

– Green and Fayot, on behalf of the PSE Group, on the legislative programme for 1995 (B4-0391/95);

– Herman, Bianco, Argyros, Böge, Valverde López, Moorhouse, Bourlanges, Brendan P. Donnelly, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Funk, Garriga Polledo, Glase, Günther, von Habsburg, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Langenhagen, Nassauer, Pack, Pex, Pronk, Sarlis, Valdivielso de Cué, Oomen-Ruijten and Martens, on behalf of the PPE Group, on the Commission's work programme for 1995 (B4-0396/95);

– Pasty, on behalf of the RDE Group, on the Commission's work programme for 1995 (B4-0397/95);

– Lalumière and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the Commission's programme of work for 1995 (B4-0400/95);

– Roth and Langer, on behalf of the V Group, on the work programme of the Commission (B4-0403/95);

– Puerta, Piquet, Miranda, Pettinari, Ephremidis and Alavanos, on the Commission's annual programme for 1995 (B4-0404/95);

– De Vries, on behalf of the ELDR Group, on the Commission's work programme for 1995 (B4-0408/95);

– Ligabue, on behalf of the FE Group, on the Commission's annual work and legislative programme for 1995 (B4-0409/95);

– Green, on behalf of the PSE Group, Martens, on behalf of the PPE Group, De Vries, on behalf of the ELDR Group, Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, Ligabue, on behalf of the FE Group, Pasty, on behalf of the RDE Group, and Lalumière, on behalf of the ARE Group, on the Commission's annual work programme (B4-0501/95).

The following spoke: Mr Santer, President of the Commission, and Mrs Stirbois, who put a question to the Commission which Mr Santer answered.

The President closed the debate.

Vote: Item 7.

### 6. Communities' financial interests \* (debate)

The next item was the joint debate on two reports.

Mr Bontempi introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, on the proposal for a Council of the European Union Act establishing a Convention for the protection of the Communities' financial interests (Commission initiative) (COM(94)0214 – C4-0156/94 – 94/0146(CNS)) and the draft Council Decision on a joint action to protect the financial interests of the European Communities on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union (United Kingdom initiative) (5342/94 – C4-0157/94 – 94/0146(CNS)) (A4-0039/95).

Wednesday, 15 March 1995

Mrs Theato introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Budgetary Control, on the proposal for a Council Regulation (EC, Euratom) on protection of the Community's financial interests (COM(94)0214 - C4-0155/94 - 94/0146(CNS) (A4-0040/95); she also spoke as draftsman of the opinion on the Bontempi report.

Mr Tomlinson criticized the fact that the Council was not present and asked the President of Parliament to write to the French presidency to protest at what he regarded as the Council's unacceptable attitude towards both Parliament and the European taxpayer (the President replied that he would forward this request to the President of Parliament).

Mrs Salisch spoke on behalf of the PSE Group.

The following spoke: Ms Oddy, appointed draftsman by the Committee on Legal Affairs, who protested at the fact that it was not planned to give her the floor in the debate whereas the Theato report presented such legal difficulties that her committee had not been able to produce an opinion, Mrs Theato, on Ms Oddy's remarks, Mr Kellett-Bowman, who asked the Chair to ask Ms Oddy not to leave the Chamber, Mrs Müller, on what she regarded as the unacceptable delay in consideration of this matter by the Committee on Legal Affairs, and Mr Cot, who noted the strong reservations expressed on the subject in the Committee on Legal Affairs.

The following spoke: Mr Chanterie, on behalf of the PPE Group, Mr Haarder, on behalf of the ELDR Group, Mr Caccavale, on behalf of the FE Group, Mr Rosado Fernandes, on behalf of the RDE Group, Mrs Müller, on behalf of the V Group, and Mrs Stirbois, Non-attached Member.

The following spoke: Mr Tomlinson, who asked for Mrs Stirbois' remarks to be referred to the relevant bodies of Parliament so that they could examine the accusations she had made against certain named persons and request her to provide evidence supporting the allegations (the President replied that he had taken note of this request), Mrs Theato, Mr De Luca and Mr Bontempi, who all supported Mr Tomlinson's remarks.

The following spoke: Mr Tomlinson, Mrs Mosiek-Urbahn, Mrs Kjer Hansen, Mr Cabrol, Mr De Luca, Mr Schreiner, Mrs Wemheuer, Mr Blak, Mrs Stirbois, who made a personal statement following the remarks by Mr Tomlinson, Mrs Theato, Mr De Luca, Mr Bontempi and Mrs Gradin, Member of the Commission.

IN THE CHAIR: Mr DAVID W. MARTIN

*Vice-President*

The following spoke: Mr Santer, President of the Commission, who protested at the remarks by Mrs Stirbois and asked Parliament to take appropriate action, and

Mr Tomlinson, who asked for the Bureau to be instructed to establish whether Mrs Stirbois had abused parliamentary privilege and immunity and to make a report to Parliament at the earliest opportunity.

The following spoke: Mr Bontempi, who asked for the vote on his report to be taken that day, and Mrs Dury who, in her capacity as member of the Committee on Institutional Affairs, asked whether the President of the Commission had made his previous remarks on the annual programme in accordance with the code of conduct that had just been agreed by Parliament and the Commission.

The following spoke on Mrs Stirbois' personal statement and Mr Santer's reply: Mr Vanhecke (the President cut him off), Mr Ephremidis and Mrs Theato.

The following spoke: Mr Fabre-Aubrespy, who asked on what basis it had been decided to put to the vote a joint motion tabled pursuant to Rule 37 when a joint motion had been tabled pursuant to Rule 49, the correct Rule in this case, and whether it was not an abuse of the Rules to put to the vote by means of the first motion a code of conduct of which Members had only been informed that day (the President replied that the motion tabled pursuant to Rule 37 was not a joint motion but a motion tabled by a large number of political groups), and Mrs Stenius-Kaukonen, who protested at the delay in making amendments available in Finnish.

The President closed the debate.

Vote: Item 9.

#### VOTING TIME

### 7. Commission's annual work programme (vote)

Motions for resolutions B4-0391, 0396, 0397, 0400, 0403, 0404, 0408, 0409 and 0501/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0391, 0396, 0397, 0400, 0403, 0404, 0408 and 0409/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Fayot, on behalf of the PSE Group,  
Herman, on behalf of the PPE Group,  
De Vries, on behalf of the ELDR Group,  
Ligabue and Santini, on behalf of the FE Group,  
Guinebertière, on behalf of the RDE Group,  
Langer, on behalf of the V Group,  
Lalumière and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group  
(the GUE/NGL Group had withdrawn its signature) to replace these motions with a new text:

Wednesday, 15 March 1995

*Amendments adopted:* 10; 8; 2 by RCV; 7 by RCV and 19

*Amendments rejected:* 13, 6; 5 by EV (206 for, 222 against, 17 abstentions); 17; 12; 15; 11 by EV (210 for, 219 against, 13 abstentions); 16 by EV (103 for, 321 against, 24 abstentions); 14; 18; 9 by EV (48 for, 371 against, 10 abstentions); 4 by RCV; 1

*Amendments withdrawn:* 3 and 20

The different parts of the text were adopted in order:

para. 9, second indent, was rejected by RCV;

split votes were held as follows:

para. 10(aa)

1st part: text without the words 'and prepare ... year 2000': adopted

2nd part: these words: adopted by RCV

para. 10(ia)

1st part: text without the words 'maintaining ... production': adopted by RCV

2nd part: these words: adopted by RCV

para. 10(la), fourth indent

1st part: text without the words 'in particular ... 36%': adopted

2nd part: these words: adopted by EV (252 for, 188 against, 12 abstentions)

paras 10(ab), 10(bc), 10(bd), 10(h) and 10(nb) were adopted by RCV

separate votes were held as follows:

para. 10(fd)

para. 10(kc) by EV (232 for, 208 against, 16 abstentions)

The following spoke during the vote:

– Mr Herman noted that para. 8 no longer had any significance; Mrs Green agreed on behalf of the PSE Group (para. 8 was accordingly withdrawn);

– following the vote on para. 10(l), Mr Schulz asked the Chair to ensure that everyone sitting in the Chamber was a Member (the President asked all assistants to leave Members' seats);

– Mr Langer, on the vote on para. 10(nb).

#### *Results of RCVs:*

para. 9, second indent (GUE/NGL):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 438 |
| For:            | 83  |
| Against:        | 353 |
| Abstentions:    | 2   |

para. 10(aa), 2nd part (PSE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 436 |
| For:            | 242 |
| Against:        | 183 |
| Abstentions:    | 11  |

para. 10(ab) (PSE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 445 |
| For:            | 281 |
| Against:        | 158 |
| Abstentions:    | 6   |

para. 10(bc) (GUE/NGL):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 440 |
| For:            | 373 |
| Against:        | 48  |
| Abstentions:    | 19  |

para. 10(bd) (GUE/NGL):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 442 |
| For:            | 369 |
| Against:        | 44  |
| Abstentions:    | 29  |

am. 2 (V, ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 442 |
| For:            | 189 |
| Against:        | 175 |
| Abstentions:    | 78  |

am. 7 (ELDR):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 420 |
| For:            | 408 |
| Against:        | 5   |
| Abstentions:    | 7   |

para. 10(h) (PSE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 449 |
| For:            | 253 |
| Against:        | 180 |
| Abstentions:    | 16  |

para. 10(ia), 1st part (PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 443 |
| For:            | 430 |
| Against:        | 4   |
| Abstentions:    | 9   |

para. 10(ia), 2nd part (PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 430 |
| For:            | 253 |
| Against:        | 146 |
| Abstentions:    | 31  |

am. 4 (V):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 451 |
| For:            | 51  |
| Against:        | 386 |
| Abstentions:    | 14  |

para. 10(nb) (GUE/NGL):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 446 |
| For:            | 380 |
| Against:        | 59  |
| Abstentions:    | 7   |

Wednesday, 15 March 1995

Parliament adopted the resolution by RCV (GUE/NGL):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 449 |
| For:            | 375 |
| Against:        | 48  |
| Abstentions:    | 26  |

(Part II, Item 1(a)).

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0501/95:

Mr Bonde pointed out that the Danish version of this motion had only been made available to Members that morning and that the Finnish version had only become available a moment previously, and asked for the vote to be postponed.

The President put this request to the House.

Parliament rejected the request.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1(b)).

## 8. Health action programme \*\*\*I (vote)

Cabrol report – A4-0018/95

(Debate: Minutes of 16.2.1995, Part I, Item 23)

PROPOSAL FOR A DECISION COM(94)0202 – C4-0079/94 – 94/0130(COD)

The rapporteur spoke on the amendments;

*Amendments adopted:* 1, 2 and 4 collectively; 5; 6 and 7 collectively; 8; 9 to 14 collectively; 15; 16; 17; 18 to 21 collectively; 22; 23; 50 by EV (314 for, 79 against, 12 abstentions); 46; 24; 25 by split vote; 26 and 27 collectively; 28 and 29 collectively; 30 and 31 collectively; 48; 33; 34; 49 by EV (265 for, 131 against, 4 abstentions); 35 (1st part); 36 and 37 collectively; 38 by split vote (2nd part by EV (210 for, 182 against, 5 abstentions)); 39; 40; 41; 47; 43; 44

*Amendments rejected:* 35 (2nd part) by RCV; 45 by EV (143 for, 260 against, 0 abstention)

*Amendments fallen:* 32 and 42

*Amendment declared inadmissible:* 3

*Separate and/or split votes:*

am. 25 (ELDR):

1st part: text without the words 'coordination and'  
2nd part: these words

am. 35 (RDE, ARE, PPE, ELDR):

1st part: up to 'Community policy'  
2nd part: remainder

am. 38 (ELDR):

1st part: text without the words 'and mental'  
2nd part: these words

*Results of RCVs:*

am. 35 (2nd part) (PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 401 |
| For:            | 116 |
| Against:        | 276 |
| Abstentions:    | 9   |

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 2).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 2).

\*  
\* \* \*

In view of the time, the President proposed holding one more vote.

Mrs Salisch asked for the Theato and Bontempi reports at the end of that day's voting time to be put to the vote.

Parliament agreed to this request.

Mrs Gröner asked for the resolutions on equal opportunities also to be put to the vote.

The President decided not to grant this request for lack of time.

## 9. Communities' financial interests \* (vote)

Reports by Mr Bontempi (A4-0039/95) and Mrs Theato (A4-0040/95)

(a) A4-0039/95

(Ams 1 and 2 had been withdrawn)

I. PROPOSAL FOR A COUNCIL ACT COM(94) 0214 – C4-0156/94 – 94/0146(CNS)

Mr Bontempi spoke on the voting procedure.

Parliament rejected the proposal for a Council Act.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 3(a)).

II. DRAFT COUNCIL DECISION 5342/94 – C4-0157/94 – 94/0146(CNS)

Parliament rejected the draft decision.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 3(a)).



Wednesday, 15 March 1995

(b) A4-0040/95

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(94)0214 – C4-0155/94 – 94/0146(CNS):

*Amendments adopted:* 4 to 6 and 8 to 15 collectively

*Amendments withdrawn:* 1, 2, 3 and 7 (on the legal basis)

*Amendments not put to the vote (Rule 125(1)(e)):* 16 to 19

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 3(b)).

#### DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (PSE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 382 |
| For:            | 370 |
| Against:        | 6   |
| Abstentions:    | 6   |

(Part II, Item 3(b)).

\* \* \*

#### *Explanations of vote:*

Commission's annual programme

- *oral:* Mr Ligabue, Mr Langer and Mr Fabre-Aubrespy
- *in writing:* Mr Miranda, Mr Cot, Mr Dillen, Mr Porto, Mr Hurtig, Mr Ephremidis and Mr Vanhecke

Cabrol report

- *in writing:* Mr Rovsing, Mrs Dybkjær, Mrs Díez de Rivera Icaza, Mrs Stirbois and Mr Féret

Bontempi report

- *in writing:* Ms Oddy, Mr Dillen, Mrs Stirbois and Mr Gollnisch

Theato report

- *oral:* Mr Fabre-Aubrespy
- *in writing:* Ms Oddy, Mr Cot, Mr Dillen and Mr Féret

#### END OF VOTING TIME

(The sitting was suspended at 1.30 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mrs SCHLEICHER

*Vice-President*

Mrs Fontaine and Mr Stasi had informed the Chair that they had intended to vote for and not against the second part of paragraph 10(ja) in the vote on the Commission's annual programme (Part I, Item 7).

Mr Ford, referring to the provisions of Rule 105(1), (2) and (3), protested at the remarks by Mr Vanhecke before voting time, criticizing Commissioner Van Miert on the pretext of a point of order. He requested that these remarks, which were certainly not a point of order, should be deleted from the verbatim report of sittings and referred to the Rules Committee (the President replied that the matter would be looked into and that Parliament would be kept informed).

Mr Dillen made a personal statement following the remarks by Mr Ford.

#### 10. Attack on an EU fishing vessel (statement with debate)

Mrs Bonino, Member of the Commission, made a statement on the attack by the Canadian navy on an EU fishing vessel.

The following spoke: Mr Kindermann, on behalf of the PSE Group, Mrs Fraga Estévez, on behalf of the PPE Group, Mr Provan, who pointed out that the previous speaker had not spoken on behalf of the PPE Group, Mr Lucas Pires, who said that Mr Provan was mistaken, Mr Costa Neves, on behalf of the ELDR Group, Mr Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Girão Pereira, on behalf of the RDE Group, Mrs McKenna, on behalf of the V Group, Mr Macartney, on behalf of the ARE Group, Mr Souchet, on behalf of the EDN Group, Mr Paisley, Non-attached Member, Mr Apolinário, Mr Lucas Pires, Mr Teverson, Mr Miranda, Mr Gallagher, Mr Weber, Mr Añoveros Trias de Bes, Mr Valdivielso de Cué, on the previous speaker's remarks, Mrs Izquierdo Rojo and Mr Varela Suanzes-Carpegna.

The President announced that she had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

- Costa Neves, Capucho, Cunha and Gasòliba i Böhm, on behalf of the ELDR Group, on contravention of the right of the sea by Canada (B4-0422/95);

- Fraga Estévez, Varela Suanzes-Carpegna, Janssen van Raay, Lucas Pires, Arias Cañete and Langenhagen, on behalf of the PPE Group, on the capture by Canadian patrol boats of a Community vessel in NAFO international waters (B4-0481/95);

- Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Piquet, Alavanos and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the illegal seizure of the Spanish fishing vessel, the 'Estai', by the Canadian naval authorities (B4-0482/95);

- Medina Ortega, Izquierdo Rojo, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Cabezón Alonso, Colino Salamanca, Colom i Naval, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Izquierdo Collado, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Morán López, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Terrón i Cusí, Verde i Aldea, Marinho,

Wednesday, 15 March 1995

Vitorino, Torres Couto, Campos, Apolinário, Colajanni, Desama and Tsatsos, on behalf of the PSE Group, on the strongest condemnation of Canada's illegal action against the Community fleet (B4-0483/95);

– Pasty, Girão Pereira and Monteiro, on behalf of the RDE Group, on the seizure of the Spanish fishing vessel 'Estai' by the Canadian navy (B4-0490/95);

– De Vries, on behalf of the ELDR Group, on violation of the law of the sea by Canada (B4-0491/95);

– Macartney, on behalf of the ARE Group, on the attack of an EU fisheries vessel by the Canadian authorities (B4-0495/95);

– Souchet, on behalf of the EDN Group, on the seizure by the Canadian navy of an EU fishing vessel (B4-0497/95);

– McKenna, Weber, Hautala, Van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Breyer and Lannoye, on behalf of the V Group, on the attack of an EU fishing vessel by the Canadian authorities (B4-0500/95)

The following spoke: Mr Medina Ortega, Mrs Langenhagen, Mr Happart, Mr Imaz San Miguel, Mr Provan and Mrs Bonino, who expressed the hope that Parliament would give its view on this matter as soon as possible.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.3.1995, Part I, Item 29.

\*  
\* \* \*

The following spoke: Mr Titley, who announced he had learnt that the Norwegian Government had decided to lift its moratorium on baby seals, Mr Macartney who, referring to Mrs Bonino's remarks, said the vote should be held on Thursday, Mr Imaz San Miguel, who stressed that the situation was urgent and required a vote very soon (the President replied that the deadline for tabling amendments and joint motions only expired at 6.30 p.m. that evening and that the provisions of the Rules of Procedure required at least 24 hours to elapse between the distribution of a text and the vote thereon), Mr Varela Suanzes-Carpegna, who also insisted that the vote should be held as soon as possible (the President repeated her previous reply), Mrs Ewing, who noted that the vote could be taken at 6 p.m. the following day, and Mr Imaz San Miguel, who said that Parliament ought to be able to adapt its procedures to the urgency of a given situation.

## 11. European Year of Lifelong Learning \*\*\*I (debate)

Mrs Heinisch introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, on the proposal for a European Parliament and Council Decision establishing 1996 as the European Year of Lifelong Learning (COM(94)0264 – C4-0143/94 – 94/0199(COD)) (A4-0038/95).

IN THE CHAIR: Sir Jack STEWART-CLARK  
*Vice-President*

The following spoke: Mrs Waddington, draftsman of the opinion of the Committee on Social Affairs, Mr Elliott, on behalf of the PSE Group, Mrs Pack, on behalf of the PPE Group, Mrs André-Léonard, on behalf of the ELDR Group, Mrs Aramburu del Río, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Boniperti, on behalf of the FE Group, Mrs Guinebertière, on behalf of the RDE Group, Mrs Leperre-Verrier, on behalf of the ARE Group, Mr Amadeo, Non-attached Member, Ms Tongue, Mr Menrad, Mrs Vaz da Silva, Mrs Stenius-Kaukonen, Mrs Ewing, Mr Dillen, Mr Sanz Fernández, Mr Thomas Mann, Mrs Boogerd-Quaak, Mrs Taubira-Delannon, Mrs Hawlicek, Mrs Ryyänen and Mrs Cresson, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.3.1995, Part I, Item 5.

## 12. XXIIIrd Competition Report (debate)

Mr Konrad introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the XXIIIrd Competition Report from the Commission (COM(94)0161 – C4-0012/94) (A4-0022/95).

The following spoke: Mrs Read, on behalf of the PSE Group, Mr Jarzembowski, on behalf of the PPE Group, Mrs Kestelijn-Sierens, on behalf of the ELDR Group, and Mr Garosci, on behalf of the FE Group.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE  
*Vice-President*

The following spoke: Mrs Hautala, on behalf of the V Group, Mr Bloklund, on behalf of the EDN Group, Mr Nußbaumer, Non-attached Member, Mr Gasòliba i Böhm, Mrs García Arias, Mr Bangemann, Member of the Commission, Mr Konrad, rapporteur, who answered a question Mrs Read had previously put to the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.3.1995, Part I, Item 12.

## 13. Agenda

On a proposal by the President, Parliament decided to hold the votes on Croatia and the attack on an EU fishing vessel after the following day's topical and urgent debate, i.e. at 6 p.m.

The President announced that, in view of the time, the Larive report, which was the next item on the agenda, would be the last item taken that evening and that the Gasòliba i Böhm report (A4-0119/94) would consequently be postponed.

Wednesday, 15 March 1995

The following spoke: Mr Gasòliba i Böhm, who regretted the decision to postpone his report, and Mr Spiers, who asked for an assurance that the report would be debated and voted the following day (the President said she would do everything to ensure it would be).

#### 14. Telecommunications services \*\*\*I (debate)

Mrs Larive introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the amended proposal for a European Parliament and Council Directive on mutual recognition of licences and other national authorizations to operate telecommunications services (COM(94)0041 – C3-0157/94 – 00/0438(COD)) (A4-0030/95).

The following spoke: Mr Janssen van Raay, draftsman of the opinion of the Committee on Legal Affairs, Mr Hoppenstedt, on behalf of the PPE Group, Mr Santini, on behalf of the FE Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mrs Lulling, Mr Bangemann, Member of the Commission, and Mrs Larive, who put a question to the Commission which Mr Bangemann answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.3.1995, Part I, Item 6.

#### 15. Communication of common positions of the Council

Pursuant to Rule 64(1), the President announced that she had received from the Council, in accordance with Articles 189b and 189c of the EC Treaty, the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's positions:

– Common position of the Council on the proposal for a European Parliament and Council Directive on the use of standards for the transmission of television signals (C4-0032/95 – 00/0476(COD))

referred to  
responsible: ECON  
opinion: RTDE, ENVI, CULT

legal basis: Art. 057(2) EC, Art. 066 EC, Art. 100 EC

– Common position of the Council on the proposal for a European Parliament and Council Decision on a set of guidelines for the development of the EURO-ISDN (Integrated Services Digital Network) as a trans-European network (C4-0033/95 – 00/0495(COD))

referred to  
responsible: ECON  
opinion: BUDG, RTDE, REGI, TRAN

legal basis: Art. 129d(1) EC

– Common position of the Council on the proposal for a Council Regulation on operations to promote tropical forests (C4-0034/95 – 00/0500(SYN))

referred to  
responsible: DEVE  
opinion: BUDG, ENVI

legal basis: Art. 130w EC, Art. 130s(1) EC

– Common position of the Council on the proposal for a European Parliament and Council Directive relating to the burning behaviour of materials used in interior construction of certain categories of motor vehicles (C4-0035/95 – 00/0417(COD))

referred to  
responsible: ECON  
opinion: ENVI, TRAN

legal basis: Art. 100a EC

– Common position adopted by the Council with a view to adopting a Parliament and Council Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data (C4-0051/95 – 00/0287(COD))

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: BUDG, ECON, RTDE, ENVI

legal basis: Art. 100a EC, Art. 113 EC

The three-month period available to Parliament to deliver its opinion would therefore begin the following day, Thursday 16 March 1995.

The first four common positions were not available in Swedish and Finnish. It had nevertheless been decided exceptionally, in order not to disrupt the procedures already underway, to announce the receipt of the common positions, in the hope that the remaining translations would be made available at the earliest opportunity.

With regard to the common position on the protection of natural persons in the processing of confidential data and the free movement of these data (C4-0051/95), the chairman of the Committee on Legal Affairs, in view of the complexity of the matter, had asked for a one-month extension, pursuant to Article 189b(7) EC, of the time limit available to the European Parliament to give its view on the common position.

Wednesday, 15 March 1995

**16. Agenda for next sitting**

The President announced the following agenda for the sitting of Thursday 16 March 1995:

*10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 8 p.m.:*

*10 a.m. to 12 noon and 6 p.m. to 8 p.m.*

- Commission statement on monetary turbulence (followed by questions)
- Commission statement on the Mochovce nuclear power station (followed by a debate)
- Ephremidis report on raw tobacco \*
- Graefe zu Baringdorf report on seeds and agricultural plant species \*

- Dell'Alba report on the Financial Regulation \*

- Hindley report on macro-financial aid to Belarus \*

*12 noon*

- voting time

*3 p.m. to 6 p.m.*

- topical and urgent debate

*6 p.m.*

- voting time

*(The sitting closed at 7.10 p.m.)*

---

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Antoni GUTIÉRREZ DÍAZ  
*Vice-President*

---

Wednesday, 15 March 1995

## PART II

### Texts adopted by the European Parliament

#### 1. Commission's annual programme

(a) B4-0391, 0396, 0397, 0400, 0403, 0404, 0408 and 0409/95

#### Resolution on the Commission's work programme and legislative programme for 1995

*The European Parliament,*

- having regard to Rule 49 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the Interinstitutional Declaration of 25 October 1993 on democracy, transparency and subsidiarity <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Commission's programme for 1995 (COM(95)0026) and the indicative calendar for legislative proposals and priority international agreements (SEC(95)0244),
  - having regard to the debate of 17 and 18 January 1995 on the political guidelines of the nominated Commission and its decision of 18 January 1995 approving the nominated Commission <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the statement of 15 February 1995 by the President of the Commission on the latter's programme and the debate on that subject,
  - having regard to the priorities for the first half of 1995 announced by the Council Presidency at the January 1995 part-session,
- A. whereas the Commission's programme is a useful instrument for planning the legislative activities of the Union's institutions,
- B. whereas the legislative programme is an interinstitutional programme which can be implemented effectively only if it is accepted by the Union institutions,

#### *Procedure*

1. Welcomes the form and structure of the programme and the prospects opened up by it; in particular, welcomes the inclusion in the programme of a large number of White and Green Papers which will enable the European Parliament to express its views on new measures and intervene in the decision-making process at an early stage; hopes that these strategic documents will serve as the basis for future legislative proposals;
2. Welcomes the announcement by Mr Santer, President of the Commission, that the legislative programme will be assessed each autumn, and calls for the findings of that assessment to be forwarded to it so that the Commission, the European Parliament and the Council can reach a joint decision on the action to be taken on the various proposals;
3. Notes that the Commission failed to complete the 1994 legislative programme and that Parliament has not been informed of the reasons which prompted it to abandon, transform or postpone a number of proposals; takes the view that explanations for each individual case are

<sup>(1)</sup> OJ C 329, 6.12.1993, p. 133.

<sup>(2)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 1.

Wednesday, 15 March 1995

vital to the credibility of the whole legislative programme exercise; takes the view that an interinstitutional assessment should be carried out, each autumn, of proposals which have been held up in the Council for more than a year; calls for a procedure similar to the present budget procedure involving the Council, Parliament and the Commission to be instituted as a means of settling disputes and monitoring the implementation of the legislative programme;

4. Points out that during the last parliamentary term 23% of the legislative proposals had to be dealt with by Parliament under the urgent procedure, as requested by the Council or the Commission; this figure would have been even higher if, in more than 200 cases, Parliament had not been forced to reject the request for the urgent procedure owing to the excessively short time limits or the lack of the requisite documents; hopes that this figure will be considerably reduced in the future, by means of improved joint legislative planning, in order to avoid the disputes inherent in such urgent procedures which prevent the European Parliament from giving the proposals concerned proper attention;

5. Takes the view that any decision-making procedure concerning the legislative programme must seek to secure an agreement between the Commission, Parliament and the Council; in this connection, calls on the Council to take part in the efforts to draw up a transparent, effective legislative programme and to decide upon and communicate each autumn its legislative priorities for the following year as part of a responsible interinstitutional cooperation procedure;

6. Hopes that the effectiveness of the legislative programme as a working instrument can be increased by expanding the indicative calendar to include information concerning:

- the legal bases for proposals
- the likely date on which proposals will be submitted;

7. Reminds the Commission of its undertaking in principle to submit the annual programme in October; is aware of the exceptional circumstances which prevented observance of this timetable for 1995; calls, however, on the Commission to give a firm undertaking to draw up future legislative programmes in the autumn of the previous year, in close cooperation with the relevant committees of the European Parliament; hopes that the priorities outlined by the European Parliament during that procedure will be incorporated into the legislative programme;

### *The programme*

8. Notes shortcomings in the Commission's programme for 1995, in particular in the following areas: measures to combat unemployment, citizens' rights, social policy, consumer protection, environmental protection, equal opportunities and anti-fraud measures; lays down its priorities for the 1995 legislative programme, calling for:

- the European Union's first priority to be the fight against unemployment, which is rife in Europe, bringing with it social exclusion and an increase in the number of poor people;
- the measures needed to modernize the economy not to jeopardize the fundamental principle of economic and social cohesion, equal opportunities and equal access to public services (health, education, transport, energy and telecommunications);
- the Commission to launch an internal debate with the objective of achieving better coordination of all the Union's policies and instruments to strengthen economic development, economic and social cohesion, environmental objectives and regional solidarity;

9. Calls in particular:

(a) *with regard to employment and economic and social cohesion*

(aa) on the Commission to propose economic guidelines designed to transform growth into jobs and prepare an overall plan for the creation of 15 million jobs between now and the year 2000. This plan should incorporate a new development model based on the ideas set out in Chapter 10 of the 'Delors White Paper', taking into account the principles of ecologically sustainable economic growth which should be outlined in a 'White Paper on the environment and employment'. This whole matter should be discussed at an employment conference to be organized by the European Parliament and the Commission in autumn 1995;

Wednesday, 15 March 1995

- (ab) for a genuine industrial policy to be drawn up with the aim of making all sectors of European industry competitive and for that policy to take into account the views of the two sides of industry; a Bangemann II working party should be set up so that all those affected by information superhighways can take part in the discussions; for the activities of cooperatives, mutuals and associations to be strongly encouraged, since the social economy has an important part to play in job creation; for the Commission to urge the Council to establish its common position on the proposals concerning the status of the social economy as soon as possible;
- (ac) on the Commission to organize the monitoring of national employment policies, and reminds the Commission of its promise to involve Parliament in carrying out the multilateral monitoring exercise, and in formulating the recommendations to be issued to the Member States; calls on the Commission, in collaboration with the European Parliament, to firm up its proposals on social convergence;
- (ad) on the Commission to acknowledge the role of structural funds in job creation and, to this end, to undertake to ensure effective management and horizontal integration of programmes to optimize their impact on employment policy;
- (ae) on the Commission to ensure cooperation between the relevant Commissioners and their balanced input into policy development where the information society is concerned;
- (af) for the revival of the social dialogue at European level to lead to negotiations on a European social pact;
- (ag) for the blocking tactics affecting the social Europe programme to be overcome through the application of the Social Protocol signed by 14 Member States in respect of all proposals pending in the Council;
- (ah) on the Commission to review the strategies laid down by the Ecofin Council and the 'Molitor' Group, taking as its basis the report published by the International Labour Organization challenging the effectiveness of labour market deregulation as a job creation instrument;
- (b) *with regard to economic and monetary policy and with particular attention to its effects on employment*
- (ba) on the Commission to initiate a common approach to closer international monetary cooperation with the ultimate aim of price stability, thereby leading to stable exchange rates;
- (bb) on the Commission to draw up a proposal to improve participation by Parliament, which must be consulted on the draft texts before they are submitted to the Council, the broad guidelines of economic policies (Article 103(2) of the EC Treaty), reports on multilateral surveillance (Article 103(3)) and the reports and recommendations concerning the existence of an excessive government deficit (Article 104(c)) and receive the final texts at the same time as the Council;
- (bc) on the Union to take part in a global harmonization of regulation and surveillance of the financial system to preserve its stability and avoid negative effects on the real economy;
- (bd) for European Monetary Union to be carefully prepared and for national economic policies to be conducted towards fulfilment of the convergence criteria, thereby enabling the greatest possible number of Member States to participate;
- (be) for the legislative measures needed to move to the final stage of EMU to be prepared and presented without delay so that EMU can be launched as soon as the conditions for it are met; calls for the details not to suffer when the work is speeded up;
- (bf) for the Green Paper on the introduction of a single currency to be presented well before the European Council in June 1995 and to be accompanied by an explanatory document summarizing the advantages of EMU;

Wednesday, 15 March 1995

- (bg) on the Commission to speed up its presentation of measures to complete the internal market, in particular those aimed at tax harmonization:
- harmonizing VAT rates and adopting a definitive and efficient system,
  - continuing with the harmonization of excise duties,
  - adopting the Directive on cross-border payments without delay;
- (c) *with regard to the environment*
- (ca) on the Commission to initiate in 1995 the procedure laid down in Article 20 of Council Regulation (EEC) 1210/90 for the establishment of a European Environment Agency and to put forward a proposal on the allocation of monitoring powers with regard to the Community legal provisions (environmental inspectorate);
- (cb) on the Commission to put forward new proposals to bring Community legislation into line with the higher standards obtaining in the new Member States;
- (cc) for a proposal for revision of the Fifth Environmental Action Programme pursuant to the procedure set out in Article 130s(3) of the EEC Treaty;
- (cd) on the Commission to take action, pursuant to Parliament's demand in its resolution of 2 March 1995 on a strategy for climatic protection in the EU <sup>(1)</sup>, to forward a communication to Parliament and the Council on the reduction aims for carbon dioxide emissions in the EU in 2005 and 2010 and insists that such reductions should attain 20% by 2005;
- (ce) for a Directive on least-cost planning;
- (cf) for revision of the existing law on waste and the Community waste strategy by means of a general action programme for an integrated European waste management policy;
- (cg) for a Directive on soil protection incorporating strict rules on protection against pollutants and provisions governing sustainable soil use (land use, erosion, compression);
- (ch) for a comprehensive strategy on the reduction of CO<sub>2</sub> emissions and the progressive introduction of a European energy and CO<sub>2</sub> tax which respects the principle of fiscal neutrality;
- (ci) for a Directive on the reduction of the proportion of benzene in petrol, stipulating that the proportion of benzene, which is regarded as carcinogenic, should be cut to less than 1%;
- (cj) for work, with the help of a commitment given by the industrial sectors concerned, towards the introduction of the 'five-litre car' (maximum average fuel consumption of five litres per 100 kilometres for newly-registered cars by the year 2005);
- (ck) on the Commission to include in its work programme the old proposal for NO<sub>x</sub> norms for aeroplanes, promised in 1993 but never presented;
- (cl) for a general, comprehensive action programme to combat noise;
- (cm) for legal provisions on the protection of lakes, rivers and streams against phosphates and the reduction of coastal and maritime pollution;
- (cn) for a Directive on the transport of dangerous substances by pipeline;
- (co) for a Directive making the law on environmental liability effective;
- (cp) for a Directive which gives environmental NGOs the right to institute class actions before the Court of Justice on environmental matters;

<sup>(1)</sup> Minutes of that date, Part II, Item 3.



Wednesday, 15 March 1995

- (cq) for a White Paper on the environmental aspects of the accession of the countries of Central and Eastern Europe to the European Union;
- (cr) for a Green Paper on trade and the environment as well as measures supporting fairness and solidarity in trade as requested by Parliament's resolution of 19 January 1994 on promoting fairness and solidarity in North-South trade <sup>(1)</sup>;
- (d) *with regard to consumer protection policy*
  - (da) for the Commission, in the Green Paper on legal provisions relating to foodstuffs, to give a clear commitment to harmonization of consumer-friendly systems for the labelling of the quality of foodstuffs and to amplify the law on labelling in force in the Community in order to ensure that consumers receive clear, readily understandable information, not least as regards advertising claims;
  - (db) for a Directive on protection against unfair advertising;
- (e) *with regard to health policy*
  - (ea) on the Commission to present a comparative analysis of the health systems of the Member States in order to establish efficiency criteria for improved cooperation between the Member States in accordance with Article 129 of the EC Treaty;
  - (eb) for common European Union standards to be defined to ensure minimum levels of health care;
- (f) *with regard to human rights and citizens' rights and transparency*
  - (fa) for the necessary steps to be taken to enable the European Union to accede to the European Convention on the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms in 1995;
  - (fb) on the Commission to propose all the necessary measures to ensure the free movement of persons and recalls that the European Parliament has been obliged to initiate proceedings for failure to act in order to protect this essential right of European citizens;
  - (fc) for a Directive to be adopted to combat racism, xenophobia and anti-Semitism, and revisionist acts and denial of the holocaust;
  - (fd) for a framework Directive on immigration to be drawn up, followed by specific Directives on reuniting families, access to the labour market, vocational training, return to the country of origin and the status of temporary workers;
  - (fe) for a proposal to follow up the Green Paper on legal redress for consumers, with the aim of simplifying and speeding up the settlement of transfrontier disputes and improving access to and the quality of legal aid;
  - (ff) on the Commission to work with Parliament on establishing a code of conduct concerning the activities of lobbyists, guaranteeing transparency for these activities;
  - (fg) on the Commission to take a decision on the right of citizens to be kept informed, in which it undertakes to publish in the Official Journal any plans for legislation together with a schedule, thereby enabling citizens and undertakings to make their opinion known, and to set up a public register listing all those who have been consulted by the Commission or who have delivered an opinion;
  - (fh) on the Commission to take a decision in which it undertakes to bring proceedings before the Court of Justice with a view to imposing fines whenever a Member State fails to take the necessary measures to comply with a judgment of the Court of Justice within one year (Article 171 of the EC Treaty);

<sup>(1)</sup> OJ C 44, 14.2.1994, p. 119.

Wednesday, 15 March 1995

(g) *with regard to legal affairs*

for a Directive to coordinate the laws, regulations and administrative provisions relating to the reorganization and liquidation (insolvency) of businesses operating in several Member States;

(h) *with regard to equal opportunities*

for the principles fundamental to equal opportunities to be observed in all sectoral policies; more particularly, for the submission at the earliest opportunity, as part of the fourth action programme for equal opportunities between men and women, of measures to allow the rapid adoption of the Directives pending in the following areas:

- atypical forms of work,
- equality of treatment for men and women in statutory and complementary social security schemes,
- the reversal of the burden of proof,
- sexual harassment, and
- parental leave,

in order to eliminate discrimination to which women are still subjected in the labour market;

(i) *with regard to public services*

- (ia) for equality among the citizens of the Union to entail equal access for all to basic services. The modernization of the economy must not be carried out at the expense of consumers; the Commission should propose a definition of 'universal service' for all sectors, and not just postal services, a sectoral approach being unacceptable;
- (ib) for a political solution along the lines proposed by Parliament in its opinions of 17 November 1993 on the proposals for Directives on common rules for the internal market in electricity and natural gas <sup>(1)</sup>; insists that this proposal be based on Article 100a of the EC Treaty and rejects all attempts to establish these rules on any other legal basis (i.e. by means of Directives or decisions based on Article 90 of the EC Treaty);
- (ic) for the formal recognition of the role of public services and public administration in the implementation of Community regional policy and in achieving the goal of economic and social cohesion;
- (id) on the Commission to refrain from using Article 90(3) of the EC Treaty except in exceptional cases, after consultation of Parliament, and to avoid using it in any matter connected with the drafting of Directives;

(j) *with regard to media concentration and the pluralism of information and culture*

- (ja) on the Commission to propose as quickly as possible a Directive to regulate and restrict media concentration and encourage pluralism in the European Union; to adopt the revised 'Television without frontiers' Directive in April 1995, maintaining and improving the measures on the application of the distribution quotas for European audiovisual production; to propose the establishment of a guarantee fund for the film industry and the audiovisual sector;
- (jb) on the Commission to propose, in the process of developing the information society, a Green Paper on intellectual property and take into account the impact of the information society on democracy, employment, education, data protection and the protection of privacy, civil liberties and culture;
- (jc) for a programme to safeguard the architectural heritage, making use of European audiovisual media;

<sup>(1)</sup> OJ C 329, 6.12.1993, pp. 150 and 182.

Wednesday, 15 March 1995

*(k) with regard to energy and research*

- (ka) for a special proposal covering all measures to promote renewable energies;
- (kb) for a communication on the future of the ECSC and Euratom Treaties;
- (kc) for the proposal on the refinancing of the fourth framework programme of research to be made available in good time so that Parliament can consider it under democratically acceptable conditions;
- (kd) for significant improvements in administrative procedures for involving small and medium-sized enterprises in R&TD programmes, in particular by introducing efficient information measures and simplifying rules;
- (ke) for a long-term policy on space and the aeronautics sector;

*(l) with regard to transport and tourism*

- (la) for Directives on working time in the transport sectors and the revision of Regulation (EEC) No 3820/85 which incorporates the concept of 'service time';
- (lb) for immediate proposals for the measures still needed to complete the internal transport market and urges the Commission to make rigorous use of the powers conferred on it by the Treaty to compel the Member States to transpose Community legislation into national law;
- (lc) on the Commission immediately to submit instead of a White Paper a proposal for the institutional and technical Regulation of air traffic management and control and agreements with third countries;
- (ld) on the Commission to present its long overdue Green Paper on tourism as soon as possible;

*(m) with regard to the budget, budgetary control and the fight against fraud*

(ma) for detailed practical proposals:

- to strengthen budgetary discipline, both in the Commission and in the Member States;
- on the role of the reorganized anti-fraud unit (UCLAF) in spearheading the fight against fraud;
- on the role of the Member States in combating fraud against the Union budget;
- on improving financial management and control, in particular of the structural funds, which constitute 36% of the Union budget;

(mb) for a proposal on the classification of expenditure;

(mc) for a report on the cost of enlargement to Central and Eastern Europe in the agricultural field;

(md) on the Commission to take positive initiatives to budgetize Lomé funding, which would give Parliament much needed democratic control;

(me) for the unilateral suspension of the payments to be made in all spheres of Community policy where Member States, in breach of Article 209a of the EC Treaty, fail to protect the financial interests of the Union;

(mf) on the Commission to give priority to following up the reports to be prepared in response to the Essen Council showing the action which Member States themselves are taking to protect the financial interests of the Community in the same way as their own;

Wednesday, 15 March 1995

*(n) with regard to agriculture and fisheries*

(na) for the legislative programme to be completed by the following elements:

- a framework regulation to be drawn up laying down the basic principles of a proper integrated rural development policy;
- support for Parliament's legislative initiative (Article 138b) aimed at establishing a global strategy on Union forestry policy;
- a simplification of the rules reforming the CAP, as requested by the European Parliament;
- stronger promotion of renewable raw materials and better coordination of research and demonstration projects to allow this sector to be exploited efficiently;

(nb) for a Green Paper to be drawn up on working conditions and safety on board fishing vessels;

(nc) for proposals for a specific Mediterranean policy;

(nd) for specific proposals to deal with unemployment in the fisheries sector caused by the depletion of fish stocks as a result of environmental and economic problems;

(ne) on the Commission to take the necessary measures to integrate the fisheries agreements with developing countries into the development policy of the EU;

*(o) with regard to foreign affairs and development policy*

(oa) on the Commission to draw up a White Paper on the common foreign and security policy; to put forward, in preparation for the 1996 IGC, proposals to remove the democratic deficit in foreign policy; to work, in the meantime, towards the conclusion of an interinstitutional agreement allowing Parliament to be involved as closely as possible in formulating and implementing the CFSP;

(ob) for the establishment of a proper common security policy. Ensuring that there is peace in Europe is primarily the responsibility of Europeans themselves. NATO, the WEU, the North Atlantic Cooperation Council and the OSCE are important components in this common security system for the whole of Europe;

(oc) for the continuation of the pre-accession strategy for the countries of Central and Eastern Europe, Malta and Cyprus, and asks to be involved fully in this work;

(od) for the establishment of peace through cooperation. The Commission is therefore urged to take the initiative in persuading the Union to cancel the multilateral and bilateral debt of the developing countries, particularly the ACP States. With regard to the trade aspects, a meaningful system of trade preferences for the ACP countries must be retained. As far as the countries of Central and South America and Asia are concerned, efforts must be made to bring about the conclusion of the cooperation agreement with Mercosur, and the partnership agreement with Mexico, and vigorously to pursue the implementation of the new strategy for Asia. Education, health, job-creation and rural and urban development measures taken by the developing countries must be encouraged via the European reconstruction and development programme;

(oe) on the Commission to propose legal bases allowing Parliament to participate fully in the conclusion of the agreements with South Africa and the signatory states of the Lomé Convention;

(of) on the Commission to make its contribution to establish a new framework for relations between the EU and non-member countries in the Mediterranean; this framework, based on the experience of the Helsinki process, should give rise to a Euro-Mediterranean conference on security, cooperation and development;

Wednesday, 15 March 1995

(p) *with regard to internal affairs*

(pa) on the Commission to make more active use of the means granted to it under Title VI of the EU Treaty and to provide for proposals under Article K.3(2); for Parliament to be properly informed and consulted in accordance with Article K.6 and for a full overview to be made available to it;

(pb) on the Commission to use the potential of the third pillar to the full, including application of the Article K.9 procedure;

(q) *with regard to the Community civil service*

on the Commission to submit a proposal for a regulation introducing special measures to terminate the service of officials and temporary staff of the European Parliament following the enlargement of the European Union on 1 January 1995;

(r) *with regard to the 1996 IGC*

(ra) on the Commission to take into account the fact that the two European Parliament representatives in the Reflection Group are full members with the same status as the representatives of the Member States and the Commission;

(rb) on the Commission, in its report, and through its representatives on the Reflection Group, to demonstrate its solidarity with Parliament concerning the important institutional reforms which must be carried out at the Intergovernmental Conference in 1996 in order to strengthen Parliament, in particular by extending the co-decision procedure;

\*  
\* \* \*

10. Calls on the Council to express its views and play a full part in the negotiations which will be required to implement the 1995 legislative programme;

11. Instructs its President to reach agreement, on this basis, with the President of the Commission on the annual legislative programme for 1995;

12. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the parliaments of the Member States, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

---

(b) B4-0501/95

**Resolution on the Commission's annual programme of work**

*The European Parliament,*

Approves the annexed Code of Conduct negotiated with the Commission.

---

Wednesday, 15 March 1995

ANNEX

**CODE OF CONDUCT**

*The European Parliament and the Commission,*

Having regard to the Treaty on European Union,

Whereas the Treaty on European Union seeks in particular to strengthen the democratic legitimacy of the Union's decision-making process,

Whereas the European Parliament's approval of the Commission exemplifies the relationship of trust which should bind the two institutions throughout the parliamentary term,

Noting the progress achieved in the dialogue between the institutions thanks to the Code of Conduct agreed in 1990, and considering that the latter needs to be adapted to the new institutional context,

Whereas this Code of Conduct does not affect the powers and prerogatives of the European Parliament or of the Commission but seeks to ensure that they are exercised as effectively as possible within the single institutional framework established under Article C of the Treaty on European Union,

**HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

***General principle***

1. The Commission undertakes to forward to the European Parliament all its legislative proposals, proposals made in the course of the budgetary procedure and any other Commission document relating to such proposals, which are forwarded to the Council at any time during the decision-making procedures.

The Commission shall ensure that Parliament is kept informed on an absolutely equal footing with the Council, due regard being had to the Treaty.

In addition, the Commission shall endeavour not to make public any important initiatives before informing Parliament thereof in the appropriate manner.

***Choice of legal basis***

2. The European Parliament and the Commission note that, in accordance with the Community's structure of powers and pursuant to the case-law of the Court of Justice, the choice of legal basis must be founded on objective factors which admit of judicial review, including, in particular, the objective and content of the act.

Parliament and the Commission agree to maintain any appropriate contacts, in particular between their legal services, to facilitate discussion of the choice of legal basis.

The Commission shall take the utmost account of all changes to the legal bases of its proposals contained in Parliament amendments. The Commission undertakes to set out in detail the reasons for its position.

Where, in the course of decision-making procedures, the Council amends the legal bases proposed by the Commission, the Commission shall remind the Council of the need to adhere to the rules evolved by the Court of Justice requiring Parliament to be reconsulted. The Commission shall inform Parliament that it has so reminded the Council.

The Commission undertakes to submit to Parliament, at the same time as to the Council, any proposals amending legal bases in the course of decision-making procedures.

***Legislative process***

3.1. The Commission shall forward to the European Parliament and the Council on an absolutely equal footing all its strategic initiatives, such as Green or White Papers, in areas in which the Community could be required to act. If the above-mentioned strategic initiatives are accompanied by a draft resolution, it shall be submitted by the Commission to Parliament and the Council.

Wednesday, 15 March 1995

3.2. The legislative proposals envisaged in the annual legislative programme shall be presented by the Commission in sufficient time for Parliament and the Council to examine them thoroughly, except in cases where, for objective reasons, the urgency procedure must be applied.

3.3. Where, pursuant to Article 138b, Parliament requests the Commission to submit legislative proposals, the Commission shall take the utmost account thereof.

The Commission decisions on such requests shall be duly reasoned on a case-by-case basis, if necessary even in a sitting of Parliament.

3.4. The Commission shall ensure that the Council bodies are reminded in good time not to reach a political agreement on its proposals before Parliament has given its opinion. It shall ask for discussion to be concluded at ministerial level after a reasonable period has been given to the members of the Council to examine Parliament's opinion.

3.5. The Commission shall keep the competent parliamentary committee regularly informed of the principal positions emerging from discussions within Council bodies, particularly where they depart from the original proposal, and shall also forward any Commission amendments to the original proposal on the basis of which the Council would continue its discussions. The Commission shall inform Parliament as soon as possible if it adopts a favourable opinion on amendments by the Council to its proposals.

3.6. The Commission shall ensure that the Council adheres to the rules evolved by the Court of Justice requiring Parliament to be reconsulted if the Council substantially amends a Commission proposal. The Commission shall inform Parliament of any reminder to the Council of the need for reconsultation.

3.7. Pursuant to the provisions of the Treaty, the Commission shall take the utmost account of amendments adopted by Parliament at second reading under the cooperation and codecision procedures. If, for important reasons, and after consideration at the level of the College, the Commission decides not to include or support an amendment adopted by Parliament, it shall explain those reasons before Parliament or at the next meeting of the competent committee.

3.8. With a view to contributing to the harmonious functioning of the institutions, and having regard to the democratic legitimacy of the elected Parliament, the Commission undertakes to withdraw, where appropriate, a legislative proposal which Parliament has rejected. If, for important reasons and after consideration by the College, the Commission decides to maintain its proposal, it shall explain the reasons for that decision in a statement to Parliament <sup>(1)</sup>.

3.9. The Commission undertakes to give Parliament and the Council prior notification before withdrawing its proposals.

3.10. In relation to international agreements, including trade agreements, the Commission shall inform the competent parliamentary committee, in confidence where necessary, of the draft recommendations relating to the negotiating Directives.

The Commission shall keep Parliament, through the Parliament committee, regularly and fully informed of the progress of negotiations.

The Commission is prepared to facilitate the inclusion of Members of the European Parliament as observers in Community delegations negotiating multilateral agreements, on the understanding that the Members may not take part directly in the negotiating sessions themselves, wherever the Commission alone represents the Community.

#### ***Monitoring the application of Community law***

4. In addition to specific reports and the annual report on the application of Community law, the Commission shall, at the request of the competent parliamentary committee, keep Parliament informed orally of the stage reached in the procedure as from the stage when the reasoned opinion is sent and, in cases where procedures have been initiated for failure to communicate the measures implementing a Directive, or for failure to comply with a judgment of the Court of Justice, as from the stage of formal notice.

<sup>(1)</sup> Statement: the European Parliament undertakes, where possible, to deal with this type of question during the vote on codecision and cooperation procedures.

Wednesday, 15 March 1995

***Specific legislative powers of the Commission***

5. The Commission undertakes to inform the European Parliament of acts it adopts which fall within the scope of its own legislative powers.

***Implementing powers***

6. The Commission and the European Parliament agree that pending the revision of the Treaties:

- The 'Modus vivendi', initialled on 20 December 1994, shall apply to implementing acts in respect of measures adopted under the codecision procedure,
- The Plumb-Delors agreement shall continue to apply to other implementing acts of a general nature,
- The Klepsch-Millan agreement on the Code of Conduct on the implementation of structural policies by the Commission, signed on 13 July 1993, shall continue to apply to implementing acts covering the Structural Funds.

***Commission proposals for recommendations***

7. The Commission shall forward to the European Parliament, at the same time as to the Council, any proposals for recommendations. The explanatory memorandum for every proposal shall contain an explanation of the reasons which led the Commission to choose a recommendation as the form of act.

***Legislative planning and interinstitutional coordination***

8. The European Parliament and the Commission also agree that dialogue should be stepped up by the following means:

- periodic contacts between the Presidents of the two institutions, with the participation of the President of the Council, should he so wish;
- the attendance of Members of the Commission at Parliament's sittings as far as possible (in particular, the appropriate Commission members when oral questions are discussed), the appropriate meetings of the Conference of Presidents and meetings of parliamentary committees. The two institutions shall agree on the timetable for such attendance, except in urgent cases;
- the continuation and enlargement of the work of the Interinstitutional Coordination Working Party to improve legislative planning;
- following the initial progress achieved, measures in the context of the synergy between Commission and EP documentary databases to speed up the introduction of computerized systems, in order to provide access to data on the state of progress of legislative procedures and to the texts of acts being considered by the various institutions.

In order to implement these principles,

- the Commission for its part shall ensure that the competent Member of the Commission is present, except on Fridays, for each part of the agenda, including Question Time. A Member of the Commission shall be present on Fridays;

as regards debates on topical and urgent subjects of major importance, the Commission shall ensure that one of the Members responsible for external relations is present;

- subject to any amendments adopted in plenary, Parliament undertakes for its part to establish its final draft agenda at the meeting of the Conference of Presidents preceding the part-session. Amendments to the final draft agenda established by the Conference of Presidents could jeopardize the presence of the competent Member of the Commission.
- Parliament undertakes to group together as far as possible the various items on the agenda falling within the remit of any one Member of the Commission;
- in order to facilitate a reply by the competent Member of the Commission, Parliament shall examine the conduct of Question Time with a view to grouping oral questions together and fixing an appropriate time-slot;



Wednesday, 15 March 1995

Parliament and the Commission shall contact the Council to ensure that Parliament's part-sessions and Council meetings are better coordinated.

9. In order to improve legislative planning, the European Parliament undertakes:
- as far as possible to appoint rapporteurs on future proposals as soon as the legislative programme is adopted;
  - to consider requests for reconsultation as a matter of absolute priority provided that all the necessary information has been forwarded to it;
  - to take account of the priorities considered by the Commission and the Council in planning its activities;
  - to plan the legislative sections of its agendas, bringing them into line with the current legislative programme and with the resolutions it has adopted on that programme;
  - to meet reasonable deadlines, in so far as is useful for the procedure, when delivering its opinion at first reading under the cooperation and codecision procedures or its opinions under the consultation procedure.
10. A periodic assessment of this Code of Conduct shall be carried out when the annual legislative programme is established.

## 2. Health action programme \*\*\*I

A4-0018/95

**Proposal for a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on health promotion, information, education and training within the framework for action in the field of public health (COM(94)0202 - C4-0079/94 - 94/0130(COD))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Recital 5*

Whereas the conclusions of the Council and the Ministers for Health of the Member States, meeting within the Council, of 13 November 1992, concerning health education based on the Commission communication to the Council of 11 May 1992 on school health education, identified the school as a vital setting for systematically developing a healthy lifestyle that will enable sickness and accidents to be reduced, considered that there were a variety of other settings such as homes, local communities, workplaces, hospitals, etc. in which health promotion and health education had a central role, and invited the Commission to strengthen cooperation between Member States in implementing effective health promotion and health education actions in the various settings;

Whereas the conclusions of the Council and the Ministers for Health of the Member States, meeting within the Council, of 13 November 1992, concerning health education based on the Commission communication to the Council of 11 May 1992 on school health education, identified the school as a vital setting for systematically developing a healthy lifestyle that will enable sickness and accidents to be reduced, considered that there were a variety of other settings such as homes, local communities, workplaces, hospitals, **pharmacies**, etc. in which health promotion and health education had a central role, and invited the Commission to strengthen cooperation between Member States in implementing effective health promotion and health education actions in the various settings;

(\*) OJ C 252, 9.9.1994, p. 3.

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 2)

*Recital 7a (new)*

**Whereas the proportion of persons aged 60 or over in the Community is increasing and will account for around 24% of the total population by 2010; whereas it is desirable that this section of the population be encouraged to remain as healthy and as free from disease as possible for as long as possible;**

(Amendment 4)

*Recital 9a (new)*

**Whereas some social policy objectives coincide with public health objectives, as a feeling of well-being at work is a factor in each human being's personal development and psychological balance;**

(Amendment 5)

*Recital 11a (new)*

**Whereas health promotion activities not only include information, prevention and training but also entail the establishment of minimum qualitative criteria to protect the citizens of Europe with regard to diagnosis and cure in the health systems of the Member States of the Union;**

(Amendment 6)

*Recital 13a (new)*

**Whereas, although prolonged health in old age is universally desirable, the tendency of women to live longer than men, and (in part for that reason) for their financial resources to be put under greater strain, requires particular recognition;**

(Amendment 7)

*Recital 14a (new)*

**Whereas Article 129 of the EC Treaty acknowledges that health protection must be achieved by making it a constituent part of the Community's other policies;**

(Amendment 8)

*Article 1*

A Community action programme on health promotion, information, education and training is adopted for a

A Community action programme on health promotion, information, education and training is adopted for a

Wednesday, 15 March 1995

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

five-year period, from 1 January 1995 to 31 December 1999.

five-year period, from 1 January 1996 to 31 December 2000. **This programme shall take account of the various past or current actions implemented in the Member States by either the relevant authorities or other bodies involved in health policy.**

(Amendment 9)

Article 2

The Commission shall ensure implementation of the actions set out in the Annex in accordance with Article 5 and in close cooperation with the Member States *and* the institutions and organizations active in health promotion.

The Commission shall ensure implementation of the actions set out in the Annex in accordance with Article 5 and in close cooperation with the Member States. **It shall also act in cooperation with the institutions and organizations active in health promotion.**

(Amendment 10)

Article 3

The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year.

The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year, **taking into account the principles of sound management laid down in Article 2 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities, and on the basis of the information provided by the updated financial record sheet.**

(Amendment 11)

Article 4

The Commission shall ensure that there is consistency and complementarity between the Community actions to be implemented under this programme and the other relevant Community programmes and initiatives.

The Commission shall ensure that there is consistency and complementarity between the Community actions to be implemented under this programme and **all the other relevant Community actions – policies programmes and initiatives – affecting health, especially in the areas of education and training, and of health and safety at work. It shall ensure inter alia that coordination between its departments is stepped up so that health requirements are properly taken into account in other Community policies.**

(Amendment 12)

Article 5(2), first subparagraph

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver *its opinion* on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

2. The representative of the Commission shall submit to **the European Parliament and** to the Committee a draft of the measures to be taken. **The European Parliament and the Committee shall deliver their opinions** on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

## (Amendment 13)

*Article 5(2), third subparagraph*

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which *its opinion* has been taken into account.

The Commission shall take the utmost account of the opinions delivered by the **European Parliament and the Committee**. It shall inform **the European Parliament and the Committee** of the manner in which **their opinions** have been taken into account.

## (Amendment 14)

*Article 6(1)*

1. The Community shall encourage cooperation with non-member countries and with international public health organizations, including the World Health Organization.

1. The Community shall encourage cooperation with non-member countries and with international public health organizations, including the World Health Organization. **The Community shall strengthen cooperation with international organizations, non-governmental organizations, non-profit-making organizations and the private sector whose main objective concerns health or which are active in the fields of social integration or health.**

## (Amendment 15)

*Article 7(2a) (new)*

**2a. This report shall give a detailed indication of the progress made in integrating public health objectives into Community policy areas.**

## (Amendment 16)

*ANNEX (A)(1)*

1. *Efforts to contribute to a better knowledge of the psycho-sociological mechanisms involved and of health information methods and techniques as well as fostering the assessment of results.*

1. **Support and coordination of the work carried out in the Member States with a view to a better knowledge of the psycho-sociological mechanisms involved and of health information methods and techniques.**

**Fostering the assessment and dissemination of results and the use of information and data from the networks of pharmacies throughout the territory.**

## (Amendment 17)

*ANNEX (A)(2a) (new)*

**2a. Launch of a European research programme aimed at harmonizing the definitions and scientific data of Member States in the field of health, in conjunction with other specific programmes, in particular the 'health indicators' programme.**

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 18)

ANNEX (A)(2b) (new)

**2b. Promotion of and support for research programmes in the field of epidemiology, in conjunction with the other specific programmes, in particular the 'Biomed' programme.**

**Promotion of a 'social' health epidemiology.**

(Amendment 19)

ANNEX (A)(3)

3. Support for a *European infrastructure for information* and documentation on public health and health promotion for use by professionals, administrators and decision-makers in the field of public health, and dissemination to interested parties of information on the Community's activities in this field.

3. Support for **transnational networks of reference centres** and documentation on public health and health promotion for use by professionals, (**doctors, pharmacists, etc.**), administrators and decision-makers in the field of public health, and dissemination to interested parties of information on the Community's activities in this field.

(Amendment 20)

ANNEX (A)(3a) (new)

**3a. Drawing-up of a 'state of health in the European Union' report in the 'health indicators' programme.**

(Amendment 21)

ANNEX (B)(4)

4. Promotion, by consultation *between* the Member States, of *the inclusion* of health education in school curricula and *support for the development and distribution of appropriate health education programmes*, teaching materials, and *modules*. *Support for demonstration projects and innovative measures with the aim of promoting* healthy lifestyles and behaviour, *including* support for the European Network of Health Promoting Schools in cooperation with WHO and the Council of Europe.

4. Promotion, in consultation **with** the Member States, of **greater integration** of health education, **including sex education**, in school curricula and **development of exchanges of experience**, teaching materials, and **training staff inter alia by means of pilot projects**, in order to **promote** healthy lifestyles and behaviour.

**Support for the European Network of Health Promoting Schools in cooperation with WHO and the Council of Europe.**

(Amendment 22)

ANNEX (B)(4a) (new)

**4a. Support for voluntary or official organizations promoting health advice and information for middle-aged and older people, especially women.**

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendments 23, 50 and 46)

*ANNEX (B)(5)*

5. Support for health education measures in the workplace, *particularly* in relation to prevention of alcohol abuse and tobacco consumption, and nutrition.

5. Support, in cooperation with the social partners, for health education measures and health and safety promotion and prevention measures in the workplace and in all branches of activity, in relation to prevention of alcohol abuse and tobacco consumption, and nutrition, and in particular support for measures to prevent occupational diseases. These measures should be organized in conjunction with the social partners and take account of the specific nature of the professional activities carried out at the workplace. As part of this policy of health education and prevention, the European Parliament encourages all Institutions in the European Union to move towards creating a smoke-free environment in their buildings.

(Amendment 24)

*ANNEX (B)(5a) (new)*

5a. Support for health education measures, health and safety promotion in and around the home, particularly in relation to accidents in the home.

(Amendment 25)

*ANNEX (B)(6)*

6. Support for health education projects among young persons and adolescents who have left the school system in settings such as sport and leisure activities and socio-cultural activity centres, including innovative means of providing continuing structured health education.

6. Support for and coordination and assessment of health education, including sex education, projects among young persons and adolescents who have left the school system, drawn up and implemented by either official bodies or private associations and non-governmental organizations in settings such as sport and leisure activities and socio-cultural activity centres, including innovative means of providing continuing structured health education.

(Amendment 26)

*ANNEX (B)(6a) (new)*

6a. Greater coordination in the field of health education with the specific programmes on cancer, AIDS and drug dependence.

(Amendment 27)

*ANNEX (B)(6b) (new)*

6b. Support for health education projects which are accessible to the most disadvantaged sections of the population.

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 28)

*ANNEX (B)(6c) (new)*

**6c. Support for innovative pilot projects with regard to continuing structured health education for adults.**

(Amendment 29)

*ANNEX (B)(6d) (new)*

**6d. Support for health education projects among older people in their local community, drawn up and implemented by either official bodies or private associations and non-governmental organizations, including innovative means of providing continuing structured health education with a view to promoting a healthier population and reducing the costs of health care.**

(Amendment 30)

*ANNEX (C)(8)*

8. Promotion of *cooperation between the Member States on the content of training courses and training activities* in the fields of public health and health promotion for professionals, administrators, managers and decision-makers, emphasizing interdisciplinary approaches.

**8. Promotion of exchanges of training modules and training experiences** in the fields of public health and health promotion for professionals, administrators, managers and decision-makers, emphasizing interdisciplinary approaches.

(Amendment 31)

*ANNEX (C)(9)*

9. Support for training activities concerning health education in schools aimed at teachers, instructors, and other staff concerned including development of modules, teaching aids and materials. *Support for training for health professionals in the prevention of diseases, early detection of alcoholism and information for the public on the use of medicines and self-medication.*

**9. Support for training activities concerning health education in schools aimed at teachers, instructors, and other staff concerned including development of modules, teaching aids and materials.**

(Amendment 48)

*ANNEX (C)(9a) (new)*

**9a. Support for training for health professionals in health promotion, the prevention and early detection of diseases and information for the public on the use of medicines, including generic medicines and self-medication.**

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 33)

*ANNEX (C)(9b) (new)*

**9b. Support for measures to train health professionals in approaching people from different backgrounds, particularly with regard to the ways of life and thinking of the most disadvantaged sections of the population.**

(Amendments 34 and 49)

*ANNEX (D)(10)*

10. Support for integrated health promotion activities and projects relating to *disadvantaged or vulnerable groups and particular territorial areas, and incorporating the intersectoral dimension of health promotion.*

**10. Support for integrated health promotion activities and projects relating more particularly to groups known to be at risk because of their vulnerability and social marginalization (especially the elderly), socio-cultural differences (migrants) or the fact that they live in the less-favoured or remote regions of the European Union, including those carried out in cooperation with international organizations and non-governmental organizations concerned primarily with health or operating in the social field. Integration of health promotion in programmes to combat social exclusion and vulnerability.**

(Amendment 35)

*ANNEX (D)(11)*

11. *Examination of the role of balanced nutrition as a health protection measure and of nutrition in the etiology of diseases, particularly cardiovascular diseases. Promotion of analysis, evaluation and exchange of experience in respect of innovative measures for the prevention of cardiovascular and related diseases.*

**11. Funding of studies on the role of nutrition and other lifestyle factors in the etiology of diseases and studies concerning information for the general public with a view to better understanding the basic principles of nutrition and new techniques and methods of presentation and preparation of foodstuffs. The Commission must ensure further integration of health considerations into other areas of Community policy.**

(Amendment 36)

*ANNEX (D)(11a) (new)*

**11a. Promotion of exchanges of experience and information and support for activities aimed at the prevention of cardiovascular and related diseases and common chronic disorders.**

(Amendment 37)

*ANNEX (D)(11b) (new)*

**11b. Promotion of exchanges of experience and information and support for activities and campaigns to combat alcohol abuse and its medical and social consequences.**



Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 38)

*ANNEX (D)(11c) (new)*

**11c. Support for preventive measures such as measures to promote regular exercise, campaigns to encourage proper hygiene, vaccination campaigns, early detection and physical and mental health education.**

(Amendment 39)

*ANNEX (D)(11d) (new)*

**11d. Support for studies into the ageing populations of the European Union and exchanges of experience on the prevention of related diseases, in coordination with the other specific programmes, in particular, the 'Biomed' programme.**

(Amendment 40)

*ANNEX (D)(11e) (new)*

**11e. Promotion of exchanges of experience and information and support for a campaign concerning sex and contraception.**

(Amendment 41)

*ANNEX (D)(11f) (new)*

**11f. Promotion of exchanges of experience and information and support for preventive measures in the field of allergies and the disorders caused by them.**

(Amendment 47)

*ANNEX (D)(12)*

*12. Support for activities on medication, including self-medication, in cooperation with general practitioners and pharmacists, as well as efforts to monitor the development of practices and assess their implications.*

**12. Support for activities on medication, including self-medication, and use of generic medicines, as well as actions to monitor the development of these practices and their implications, in cooperation with general practitioners and pharmacists.**

(Amendment 43)

*ANNEX (D)(12a) (new)*

**12a. Support for centres which collect and disseminate independent information about the rational use and effects of medicines.**

Wednesday, 15 March 1995

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

(Amendment 44)

ANNEX (E)(13)

13. Surveys and comparative analyses of health promotion structures and strategies and assessment of these policies, *as well as* activities to encourage and support cooperation between Member States on various strategic aspects of public health and health promotion.

13. Surveys and comparative analyses of health promotion structures and strategies and assessment of these policies. Activities to encourage and support cooperation between Member States on various strategic aspects of public health and health promotion, **including support for the activities of the European Network of Healthy Cities in cooperation with the WHO, especially in the area of evaluation of health promotion policies.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on health promotion, information, education and training within the framework for action in the field of public health (COM(94)0202 – C4-0079/94 – 94/0130(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(94)0202 – 94/0130(COD) <sup>(1)</sup>,
- having regard to Articles 189b(2) and 129 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0079/94),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Agriculture and Rural Development, the Committee on Budgets, the Committee on Social Affairs and Employment and the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0018/95),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
4. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 252, 9.9.1994, p. 3.

Wednesday, 15 March 1995

### 3. Communities' financial interests \*

(a) A4-0039/95

#### I.

**Proposal for a Council of the European Union Act establishing a Convention for the protection of the Communities' financial interests (COM(94)0214 – C4-0156/94 – 94/0146(CNS)) (Commission initiative)**

The proposal was rejected.

---

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council of the European Union Act establishing a Convention for the protection of the Communities' financial interests (COM(94)0214 – C4-0156/94 – 94/0146(CNS)) (Commission initiative)**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the proposal for a Council Act, COM(94)0214 – 94/0146(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article K.6 of the EU Treaty (C4-0156/94),
  - having regard to Rules 58 and 93 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs and the opinion of the Committee on Budgetary Control (A4-0039/95),
1. Rejects the proposal for a Council Act;
  2. Calls for the proposal to be withdrawn;
  3. Calls on the Commission to submit as soon as possible a proposal for a Directive on the protection of the Communities' financial interests on the basis of Articles 100a and 209a of the EC Treaty;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 216, 6.8.1994, p. 14.

#### II.

**Draft Council Decision on joint action regarding the protection of the financial interests of the European Communities on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union (5342/94 – C4-0157/94 – 94/0146(CNS)) (United Kingdom initiative)**

The proposal was rejected.

Wednesday, 15 March 1995

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the draft Council Decision on joint action regarding the protection of the financial interests of the European Communities on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union (5342/94 – C4-0157/94 – 94/0146(CNS)) (United Kingdom initiative)**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the draft Council Decision, 5342/94 – 94/0146(CNS),
  - having been consulted by the Council pursuant to Article K.6 of the EU Treaty (C4-0157/94),
  - having regard to Rules 58 and 93 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs and the opinion of the Committee on Budgetary Control (A4-0039/95),
1. Rejects the draft Council Decision;
  2. Calls for the draft to be withdrawn;
  3. Calls on the Commission to submit as soon as possible a proposal for a Directive on the protection of the Communities' financial interests on the basis of Articles 100a and 209a of the EC Treaty;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States.

(b) A4-0040/95

**Proposal for a Council Regulation (EC, Euratom) on protection of the Communities' financial interests (COM(94)0214 – C4-0155/94 – 94/0146(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 4)

*Recital 2*

Whereas more than half of Community expenditure is paid to final beneficiaries by the Member States;

Whereas more than half of Community expenditure is paid to final beneficiaries by the Member States; **whereas the Member States pay the Communities the revenue they receive on its behalf;**

(Amendment 5)

*Recital 5*

Whereas Community law already imposes administrative penalties in relation to the common agricultural policy; whereas such penalties should be extended to other areas;

Whereas Community law already imposes administrative penalties in relation to the common agricultural policy; whereas such penalties should be extended to **all the other areas in which the Communities have financial interests, both revenue and expenditure;**

(\*) OJ C 216, 6.8.1994, p. 11.

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 6)

*Recital 8a (new)*

**Whereas effective measures to combat activities detrimental to the Communities' financial interests are indispensable in order to prevent distortions of trade flows or competition which would disrupt the operation of the internal market;**

(Amendment 8)

*Article 1(1), introductory phrase*

1. For the purposes of the protection of the Communities' financial interests, action shall be taken to counter:

1. For the purposes of the protection of the Communities' financial interests and **protection of the conditions for operation of the internal market**, action shall be taken to counter:

(Amendment 9)

*Article 2(2), indent 4a (new)*

– **refusing of access, where obligatory, or in any way obstructing checks on documents or physical inspections provided for under Community law, with particular reference to the cases set out in Article 11(3).**

(Amendment 10)

*Article 3(2)*

2. No rights or benefits shall be conferred by operations as referred to in paragraph 1.

2. No rights or benefits shall be conferred by operations as referred to in paragraph 1, **which constitute fraud under the law.**

(Amendment 11)

*Article 7(1), first subparagraph*

1. 'Community administrative penalties' means all enforcement measures provided by Community legislation to be taken in the event of conduct to which Article 5 *applies* which entail unfavourable financial or economic consequences for natural or legal persons to whom Article 8 applies.

1. 'Community administrative penalties' means all enforcement measures provided by Community legislation to be taken in the event of conduct to which Article 5 **or Article 4(2), where appropriate, apply** which entail unfavourable financial or economic consequences for natural or legal persons to whom Article 8 applies.

(Amendment 12)

*Article 8, third and fourth indents*

– legal persons where the irregularity is committed by a natural person acting on their behalf and exercising a decision-making power conferred by law or agency or in fact;

– legal persons where the irregularity **or failure to fulfil the duty referred to in the second indent** is committed by a natural person acting on their behalf and exercising a decision-making power conferred by law or agency or in fact;

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

- groups or associations of natural or legal persons where the irregularity is committed by a natural person acting on their behalf and exercising a decision-making power conferred by law or agency or in fact.

- groups or associations of natural or legal persons where the irregularity or failure to fulfil the duty referred to in the second indent is committed by a natural person acting on their behalf and exercising a decision-making power conferred by law or agency or in fact.

(Amendment 13)

*Article 11(3), first subparagraph a and b (new)*

**On-the-spot checks and inspections may include, for example:**

- books and business documents;
- data held on computer;
- systems and methods of production, packaging and dispatch;
- physical checks on the type and quantity of goods;
- the taking and checking of representative samples;
- progress made in projects and investments financed, use and destination of completed investments;
- budget and accounting documents of the public authorities;
- financial and technical execution of scientific and technological projects.

**On-the-spot inspections by agents and experts duly authorized by the Commission may be carried out without warning, in conformity with the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities.**

(Amendment 14)

*Article 11(4), second subparagraph (new)*

**The national and local authorities and bodies and offices dependent on them or connected with them have a similar duty regarding all types of data and information relating to operations connected with the implementation of Community policies. Such authorities shall not, however, be bound by this duty where the information in question has been legally classified 'secret'.**

(Amendment 15)

*Article 11(5a) (new)*

**5a. By derogation from the provisions of Article 11(3), last subparagraph, the inspectors of the Commission and the Fraud Prevention Unit shall be obliged to report to the judicial authorities of the country in which they carry**

Wednesday, 15 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

out their checks or inspections any crime which comes to their notice in the performance of their duties. The report stating the facts ascertained by the Commission's inspectors shall constitute evidence in the same way as that submitted by public officials of the country in which the check or inspection has been carried out.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation (EC, Euratom) on protection of the Communities' financial interests (COM(94)0214 - C4-0155/94 - 94/0146(CNS))**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0214 - 94/0146(CNS) (1),
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 235 of the EC Treaty and Article 203 of the Euratom Treaty (C4-0155/94),
  - having regard to its resolution of 11 March 1994 on the independent power of investigation and inquiry which the Union may exercise for the purposes of legal protection of its financial interests (2),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinion of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs (A4-0040/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty and Article 119, second paragraph of the Euratom Treaty;
  3. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
  4. Formally asks the Commission to submit to it a proposal for an act regulating the liability of persons carrying out the procedure for implementing the budget;
  5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

(1) OJ C 216, 6.8.1994, p. 11.

(2) OJ C 91, 28.3.1994, p. 334.

Wednesday, 15 March 1995

## ATTENDANCE REGISTER

15 March 1995

The following signed:

d' Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d' Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aramburu del Río, Areitio Toledo, Argyros, Arroni, Avgerinos, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blotnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, Bredin, de Brémond d' Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Carnero González, Carniti, Carrère d' Encausse, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castellina, Castricum, Cederschiöld, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Giovanni, Dell' Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Falkmer, Fantuzzi, Farthofer, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gaigg, Galeote Quecedo, Gallagher, Galland, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gol, Goldsmith, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gustafsson, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hurtig, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, JärviLahti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Johansson, Jouppila, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klauf, Klironomos, Koch, König, Kofeod, Kokkola, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambarki, Lambrias, Lang Jack M.E., Lange, Langen, Langenhagen, Langer, Lannoye, Larive, Laurila, Le Chevallier, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Linkohr, Linzer, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marinho, Marinucci, Marra, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégrét, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Monteiro, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novo, Nußbaumer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Paakkinen, Pack, Pailler, Paisley, Panagopoulos, Pannella, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Peltari, Pérez Royo, Perry, Persson, Pery, Peter, Pex, Piecyk, Pimenta, Piquet, des Places, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Reichhold, Ribeiro, Riess, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, Roth, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Ruffolo, Rusanen, Rytar, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Salisch, Samland, Sánchez García, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schreiner, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Schweitzer, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soares, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Spindelegger, Starrin, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Tannert, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Terrón i Cusi, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tittley, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Tsatsos, af Ugglas,



---

Wednesday, 15 March 1995

Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Virgin, Vitorino, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann.

---

Wednesday, 15 March 1995

## ANNEX

## Result of roll-call votes

- (+) = For  
 (-) = Against  
 (O) = Abstention

## 1. Objection – Subject II

(+)

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Fassa, Galland, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Parodi

**NI:** Bellere, Dillen, Riess, Schreiner, Schweitzer, Vanhecke

(-)

**ARE:** Castagnède, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier, Sainjon, Sánchez García

**EDN:** Fabre-Aubrespy, des Places, Souchet

**FE:** Baldi, Caccavale, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Burtone, Casini Carlo, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laiguel, Lange, Lindeperg, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McNally, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Paaikinen, Persson, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Rytter, Sakellariou, Salisch, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, West, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Wednesday, 15 March 1995

**RDE:** Aboville, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Monteiro, Pasty, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Langer, Lannoye, Roth, Schoedter, Ullmann, Wolf

(O)

**NI:** Nußbaumer

## 2. *Objection – Subject IV*

(+)

**ARE:** Pradier

**EDN:** Fabre-Aubrespy, des Places, Souchet

**ELDR:** Galland

**FE:** Baldi, Caccavale, Di Prima, ligabue, Malerba, Santini

**NI:** Bellere, Dillen, Nußbaumer, Riess, Schreiner, Schweitzer, Vanhecke

**PPE:** Alber, Areitio Toledo, Baudis, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Colombo Svevo, Fernández-Albor, Fontaine, Friedrich, Glase, Gomolka, Günther, Habsburg, Herman, Hoppenstedt, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Kristoffersen, Laurila, Lehne, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Mather, Mayer, Menrad, Mombaur, Oostlander, Pack, Peijs, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Soulier, Spindelegger, Stasi

**RDE:** Aboville, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Monteiro, Pasty, Rosado Fernandes

(-)

**ARE:** Castagnède, Ewing, Lalumière, Macartney, Sánchez García

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Cunha, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Gredler, Harder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE:** Ainardi, Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Bianco, Burton, Casini Carlo, Cassidy, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferrer, Fraga Estevez, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gustafsson, Hatzidakis, Heinisch, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, König, Lambrias, Lenz, Liese, Lucas Pires, McIntosh, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Roving, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange,

Wednesday, 15 March 1995

Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Rytter, Sakellariou, Salisch, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, West, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Roth, Schoedter, Ullmann, Wolf

(O)

**PPE:** Dimitrakopoulos, Langenhagen, Mosiek-Urbahn

3. Joint resolution – Commission programme  
paragraph 9 (second indent)

( + )

**ARE:** Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**EDN:** Striby

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE:** Gyldenkilde

**NI:** Angelilli

**PSE:** Marinho

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

( - )

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places

**ELDR:** Neyts-Uyttebroeck

**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, Colli Comelli, De luca, Di Prima, Florio, Garosci, ligabue, Malerba, Mezzaroma, Podesta', Santini, Scapagnini

**GUE:** Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Marse Campos, Miranda, Novo, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

**NI:** Dillen, Feret, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jouppila,

Wednesday, 15 March 1995

Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Uggla, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, D. Martin, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**V:** Roth

(O)

**NI:** Nußbaumer

**V:** Gahrton

#### 4. Joint resolution – Commission programme

##### paragraph 10(aa)

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**ELDR:** Dybkjær

**FE:** Arroni, Baldi, Colli Comelli, De luca, Florio, Garosci, ligabue, Malerba, Mezzaroma, Podesta', Santini, Scapagnini

**GUE:** Aramburu del Río, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Novo, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

**NI:** Angelilli

**PPE:** Kellett-Bowman, Moorhouse

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza,

Wednesday, 15 March 1995

Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Papakyrizis, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Cabrol, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, Goldsmith, Jean-Pierre, des Places, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**NI:** Nußbaumer, Riess

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jouppila, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

(O)

**EDN:** Jensen Lis, Krarup

**ELDR:** Neyts-Uyttebroeck

**FE:** Caccavale, Di Prima

**GUE:** Maset Campos

**NI:** Paisley

**RDE:** Carrère d'Encausse, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

Wednesday, 15 March 1995

5. Joint resolution – Commission programme

paragraph 10(ab)

(+)

**ARE:** Barthelet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasdliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mendonça, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Rehn elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga

**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, Colli Comelli, De luca, Garosci, ligabue, Malerba, Mezzaroma, Santini, Scapagnini

**GUE:** Aramburu del Río, Elmalan, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

**NI:** Angelilli, Paisley

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Pasty

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, Goldsmith, Jean-Pierre, des Places, Souchet, Striby, van der Waal

**ELDR:** Gol, Larive

**NI:** Dillen, Feret, Nußbaumer, Riess, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan,

Wednesday, 15 March 1995

Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** García Arias

**RDE:** Hyland, Kaklamanis, Rosado Fernandes

(O)

**EDN:** Jensen Lis, Krarup

**ELDR:** Neyts-Uyttebroeck

**FE:** Di Prima, Florio

**RDE:** Chesa

*6. Joint resolution – Commission programme*

*paragraph 10(bc)*

(+)

**ARE:** Barthes-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Caccavale, Colli Comelli, De Luca, Di Prima, Florio, Ligabue, Malerba, Santini

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterier, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löw,



Wednesday, 15 March 1995

McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytar, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Donnay

**V:** Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lannoye, Müller, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber

(-)

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Goldsmith, Jean-Pierre, Jensen Lis, Krarup, des Places, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**FE:** Mezzaroma, Podesta'

**GUE:** Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

**NI:** Angelilli, Dillen, Feret, Nußbaumer, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Argyros

**PSE:** Balfe

**RDE:** Cabrol, Chesa, Daskalaki, Fitzsimons, Hermange, Hyland, Rosado Fernandes

(O)

**FE:** Baldi, Garosci

**NI:** Riess

**PPE:** Reding

**PSE:** Blak, David, Seal, Sindal

**RDE:** Collins Gerard, Crowley, Gallagher

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Gahrton, Langer, McKenna, Roth, Wolf

7. Joint resolution – Commission programme  
paragraph 10(bd)

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, Colli Comelli, De luca, Di Prima, Florio, Garosci, ligabue, Malerba, Podesta', Santini, Scapagnini

**GUE:** Gyldenkilde

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy

Wednesday, 15 March 1995

Zueco, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barzanti, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Chesa, Girão Pereira, Kaklamanis

(-)

**EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Goldsmith, Jean-Pierre, Jensen Lis, Krarup, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**ELDR:** Dybkjær

**GUE:** Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

**NI:** Angelilli, Dillen, Feret, Nußbaumer, Stirbois, Vanhecke

**RDE:** Cabrol, Crowley, Donnay, Hermange, Rosado Fernandes

(O)

**ELDR:** Gol

**PPE:** Jackson, Mather, Stevens

**PSE:** Barton, Blak, Cunningham, Hallam, Harrison, Sindal

**RDE:** Collins Gerard, Gallagher

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Voggenhuber, Weber, Wolf

Wednesday, 15 March 1995

8. Joint resolution – Commission programme  
amendment 2

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**EDN:** Blokland, Bonde, Jensen Lis, Krarup, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasõliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, Colli Comelli, De luca, Florio, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Aramburu del Río, Gonzalez Alvarez, Gyldenkilde, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Ribeiro, Stenius-Kaukonen

**PPE:** Jackson

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barón Crespo, Barros-Moura, Blak, Bontempi, Botz, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Cot, Crampton, Dankert, Darras, De Giovanni, Desama, Dury, Elliott, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Glante, González Triviño, Green, Gröner, Guigou, Haug, Hawlicek, Hoff, Iivari, Imbeni, Jensen Kirsten, Johansson, Junker, Katiforis, Kinnock, Klironomos, Kouchner, Krandiotis, Kuhn, Lage, Lambraki, Lange, Lüttge, Löow, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Paakkinen, Persson, Peter, Pons Grau, Randzio-Plath, Rothe, Ruffolo, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Speciale, Spiers, Tannert, Terrón i Cusi, Thomas, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, Wiersma, Wilson, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, des Places, Souchet, Striby

**FE:** Podesta', Scapagnini

**GUE:** Elmalan, Gutiérrez Díaz, Herzog, Moreau, Sierra González

**NI:** Angelilli, Dillen, Feret, Nußbaumer, Riess, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Souliér, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

Wednesday, 15 March 1995

(O)

**ARE:** Ewing**FE:** Garosci**GUE:** Sornosa Martínez

**PSE:** Ahlqvist, Apolinário, Balfe, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Coates, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Crawley, Crepez, Cunningham, David, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Ford, Görlach, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hlavac, Hughes, Izquierdo Rojo, Jöns, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lang Jack M.E., Lindeperg, Lomas, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinho, Megahy, Meier, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roubatis, Rytter, Seal, Skinner, Smith, Stockmann, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Verde i Aldea, White, Whitehead, Wynn

---

9. Joint resolution – Commission programme

## amendment 7

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**EDN:** Blokland, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gol, Gredler, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Spaak, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, De luca, Di Prima, Florio, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Moreau, Puerta, Stenius-Kaukonen

**NI:** Nußbaumer, Riess

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Casini Carlo, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Depez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglass, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Blak, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann

Wednesday, 15 March 1995

Erika, Manzella, Marinucci, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Pasty, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**EDN:** Goldsmith, des Places, Souchet, Striby

**PPE:** Jackson

(O)

**ELDR:** Dybkjær, Haarder, Kjer Hansen, Riis-Jørgensen

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PSE:** Marinho

---

*10. Joint resolution - Commission programme  
paragraph 10(h)*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**EDN:** Striby

**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, De luca, Garosci, ligabue, Podesta', Santini, Scapagnini

**GUE:** Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

**NI:** Angelilli, Nußbaumer

**PPE:** Böge, Jackson

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas; Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques,

Wednesday, 15 March 1995

Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**EDN:** Krarup

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gol, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE:** Gyldenkilde

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jean-Pierre, des Places, Seillier, Souchet

**ELDR:** Dybkjær

**FE:** Di Prima

**NI:** Dillen, Feret, Stirbois, Vanhecke

**PSE:** Blak, Jensen Kirsten, Sindal

**RDE:** Carrère d'Encausse

*11. Joint resolution – Commission programme  
paragraph 10(ia) (first part)*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gol, Gredler,

Wednesday, 15 March 1995

**Kestelijnsierens, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooijs-van Gorsel, Rehn elisabeth, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**

**FE: Baldi, Caccavale, De luca, Di Prima, ligabue, Malerba, Santini**

**GUE: Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Marsed Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen**

**NI: Angelilli, Dillen, Feret, Nußbaumer, Stirbois, Vanhecke**

**PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**

**PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytta, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann**

**RDE: Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Pasty, Schaffner**

**V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf**

(-)

**EDN: des Places**

**ELDR: Haarder, Riis-Jørgensen**

**NI: Paisley**

Wednesday, 15 March 1995

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, Goldsmith, Jean-Pierre, Souchet, Striby**ELDR:** Dybkjær, Kjer Hansen, Neyts-Uyttebroeck**PSE:** Guigou*12. Joint resolution – Commission programme**paragraph 10(ia) (second part)*

(+) )

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García**ELDR:** Kestelijn-Sierens, Mendonça, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE:** Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen**NI:** Angelilli, Nußbaumer**PPE:** Baudis, Bébéar, de Bremond d'Ars, Falkmer, Pronk, Soulier, Stenmarck**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**ELDR:** Haarder, Kjer Hansen, Neyts-Uyttebroeck**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, De luca, Di Prima, Garosci, ligabue, Malerba, Podesta', Santini, Scapagnini**NI:** Paisley**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Bennisar Tous, Berend, Böge, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea,



Wednesday, 15 March 1995

Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Gomolka, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jean-Pierre, des Places, Souchet, Striby

**ELDR:** Bertens, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gredler, Kofoed, Mulder, Olsson, Rehn elisabeth, Starrin, Teverson, Watson

**GUE:** Gyldenkilde

**NI:** Dillen, Feret, Stirbois

**PPE:** Reding

*13. Joint resolution – Commission programme  
amendment 4*

(+)

**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, Colli Comelli, Garosci, ligabue, Podesta', Santini, Scapagnini

**GUE:** Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Stenius-Kaukonen

**NI:** Paisley

**PSE:** Andersson Jan, Blak, Jensen Kirsten, Mendiluce Pereiro, Oddy, Schmid, Sindal, Tannert

**RDE:** Chesa

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Langer, Lannoye, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Goldsmith, Jean-Pierre, des Places, Souchet, Striby, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Goerens, Gol, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Rehn elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Di Prima

**NI:** Angelilli, Dillen, Feret, Nußbaumer, Riess, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo

Wednesday, 15 March 1995

Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barton, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Paakkinen, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytta, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

(O)

**EDN:** Jensen Lis, Krarup**ELDR:** Dybkjær**FE:** De luca**PPE:** Kristoffersen**PSE:** Barros-Moura, Barzanti, Falconer, Salisch, Van Lancker**RDE:** Gallagher**V:** Gahrton, Hautala, McKenna

---

#### 14. Joint resolution – Commission programme

##### paragraph 10(nb)

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari,

Wednesday, 15 March 1995

**Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**

**FE: Arroni, Baldi, Caccavale, Colli Comelli, De Luca, Garosci, Ligabue, Podesta', Santini, Scapagnini**

**NI: Nußbaumer, Riess**

**PPE: Alber, Anastasopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudin, Bébear, Bennisar Tous, Berend, Böge, de Bremond d' Ars, Brok, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delegado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Uggla, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**

**PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Lüttge, Löw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakryziadis, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytta, Sakellariou, Salisch, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann**

**RDE: Aboville, Cabrol, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Jacob, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes**

(-)

**EDN: Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Goldsmith, Jean-Pierre, Jensen Lis, Krarup, des Places, Souchet, Striby, van der Waal**

**ELDR: Dybkjær**

**FE: Di Prima**

**GUE: Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Marsed Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen**

**PSE: Adam, Barros-Moura, Blak, Jensen Kirsten, Lomas, van Putten, Sindal**

**RDE: Hermange, Schaffner**

**V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, Lannoye, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf**

Wednesday, 15 March 1995

(O)

**NI:** Dillen, Vanhecke**PSE:** Johansson, Sandberg-Fries**RDE:** Carrère d'Encausse, Daskalaki, Guinebertière*15. Joint resolution – Commission programme**resolution*

(+)

**ARE:** Barthes-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**FE:** Arroni, Baldi, Caccavale, Colli Comelli, De luca, Di Prima, ligabue, Malerba, Podesta', Santini, Scapagnini**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, D. Martin, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Paakkinen, Papakyriazis, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Rytar, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

Wednesday, 15 March 1995

**RDE:** Fitzsimons, Gallagher

**V:** Graefe zu Baringdorf, Müller, Weber

(-)

**EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Goldsmith, Jean-Pierre, Jensen Lis, Krarup, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**GUE:** Aramburu del Río, Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Herzog, Hurtig, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

**NI:** Angelilli, Dillen, Feret, Le Gallou, Paisley, Stirbois, Vanhecke

**RDE:** Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Gahrton, Lannoye, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

**ELDR:** Capucho, Dybkjær

**NI:** Nußbaumer

**PPE:** Mather

**PSE:** Blak, Jensen Kirsten, Sandberg-Fries, Sindal

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Kaklamanis, Pasty, Schaffner

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Langer, McKenna

---

*16. Cabrol report A4-0018/95*

*amendment 35 (second part)*

(+)

**PPE:** Banotti

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bowe, Bredin, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Cunningham, David, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Johansson, Kerr, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kranidiotis, Lage, Lambraki, Lomas, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinho, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pollack, Read, Roubatis, Rytter, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Watts, Weiler, West, White, Whitehead, Wiersma, Wynn

(-)

**ARE:** Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, SaintPierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Gasóliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Baldi, Caccavale, Colli Comelli, De luca, Garosci, ligabue, Malerba, Santini, Scapagnini

**GUE:** Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gyldenkilde, Hurtig, Miranda, Puerta, Stenius-Kaukonen

Wednesday, 15 March 1995

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Megret, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Barzanti, Bontempi, Botz, Bösch, Colajanni, Cot, Darras, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Fantuzzi, Ford, Glante, Görlach, Gröner, Guigou, Hänsch, Haug, Hawlicek, Imbeni, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kouchner, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lindeperg, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Miranda de Lage, Persson, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Vecchi, Walter, Wemheuer, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe von Baringdorf, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(O)

**EDN:** des Places

**ELDR:** Dybkjær

**PPE:** Jarzembowski

**PSE:** Dankert, Lange, Needle

**RDE:** Crowley, Kaklamanis

**V:** Hautala

---

17. *Theato report A4-0040/95*

*legislative resolution*

( + )

**ARE:** Barthet-Mayer, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Taubira-Delannon

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**FE:** Baldi, Caccavale, De luca, Garosci, ligabue, Malerba, Santini, Scapagnini

**GUE:** Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gyldenkilde, Hurtig, Miranda, Puerta, Stenius-Kaukonen

**NI:** Nußbaumer, Riess

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld,

Wednesday, 15 March 1995

Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Gaigg, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, König, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Paakkinen, Papakyriazis, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Rytter, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wiersma, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Wolf

(-)

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Megret, Stirbois, Vanhecke

(O)

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, van der Waal

**PPE:** Hoppenstedt

**PSE:** Oddy

---

Thursday, 16 March 1995

## MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF THURSDAY, 16 MARCH 1995

(95/C 89/04)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

*Vice-President**(The sitting opened at 10 a.m.)***1. Approval of Minutes**

The following spoke:

- Mr Kellett-Bowman, on the debate on the protection of financial interests (Part I, Item 6);
- Mr Ford, who referred to the request he had made at the resumption of the sitting (Part I, before Item 10) to delete from the verbatim report of proceedings Mr Vanhecke's accusations against Commissioner Van Miert and asked if the remarks had indeed been deleted (the President announced that he would be reading out a statement on this subject in due course);
- Mr Kerr, who referred to the vote on the Cabrol report on public health, particularly amendment 46 which requested the creation of an environment free from smoke pollution in the buildings of the EU institutions, and pointed out that he had written to the President on the subject but had not yet received a reply; he asked that, as a first step, a no-smoking zone should be created around the Chamber (the President replied that he would refer his request to the Bureau);
- Mrs McIntosh, who pointed out that she had been present the previous day even though her name was not on the attendance register;
- Mrs Fontaine, who recalled that when she was in the Chair the previous day she had undertaken to ensure that the Gasòliba i Böhm report (A4-0119/94), which had not been debated due to lack of time, would be in a favourable position on that day's agenda (Part I, Item 13) (the President replied that he would make a statement on this subject after the Minutes had been approved);
- Mrs Banotti, who noted that the verbatim report of Tuesday 13 March had the wrong date on the cover;
- Mr Vanhecke, who referred to Mr Ford's remarks above and first expressed regret that the Minutes did not record the fact that Mr Ford had called Mrs Stirbois 'a merry widow', and then expressed the hope that the President would make the statement in question before the Minutes were approved; he finally noted that not only was Mr Van Miert implicated in a scandal but that the

Belgian press had reported that very day that he was also implicated in the falsification of his party's accounts (the President asked that the House not get involved in a debate on this matter, noting that he would be making a statement);

- Mr Provan, who referred to the debate on the Commission statement on the attack against an EU fishing vessel (Part I, Item 10) and reiterated that Mrs Fraga Estévez had not spoken on behalf of the PPE Group but as author of a motion for a resolution, and also that Mrs Langenhagen was the group's spokesman; he asked for the Minutes to be amended to make this clear (the President replied that the matter would be examined);
- Mrs Stirbois, who made a personal statement following Mr Ford's remarks (the President cut her off).

The Minutes of the previous sitting were approved.

\*  
\*       \*  
\*

The President read out the following statement by the President of the European Parliament:

'During yesterday's sitting a Member accused current and former Members of the Commission and Members of the European Parliament of fraud, and even hinted that they might be guilty of corruption.

No evidence was produced in support of these accusations.

I will therefore be referring this incident this afternoon to the Conference of Presidents and will inform you tomorrow of the measures which will be taken.'

**2. Agenda**

The President proposed taking the Gasòliba i Böhm report (A4-0119/94) as part of that day's agenda, following the Ephremidis report (A4-0020/95).

Parliament approved this proposal.

The President also proposed, at the request of the FE and V Groups, who wished the vote on the Mochovce nuclear power station to be taken the same day, to hold this vote at voting time at 6 p.m., on condition that texts were available in all languages.

The following spoke on this proposal: Mrs Estevan Bolea, on the availability of texts, Mr Scapagnini, who



Thursday, 16 March 1995

asked for the vote to be taken at voting time at 12 noon, and Mrs Reding, who supported this request (the President pointed out that texts would not be available by 12 noon but that if they did happen to be, the matter could be reconsidered).

The House approved this decision.

The following spoke:

- Mr Gollnisch, who referred to Rule 108 and pointed out that Mrs Stirbois had asked to make a personal statement following certain remarks the previous day and that the President should have given her the floor; he also asked that, in order to back up her accusations, and with a view to ensuring the right to put up a defence, she should be allowed to appear before the Conference of Presidents, but that she should at least be given a minimum period of notice to do so (the President noted that Mrs Stirbois had had the opportunity to comment on the remarks in question the previous day (Part I, Item 6) and that she had in no way been accused that morning; he added that the Presidency would be informed that Mrs Stirbois was willing to appear before the Conference of Presidents);
- Mr Soulier, who supported the request by Mr Scapagnini concerning the inclusion of vote on the Mochovce nuclear power station at voting time at 12 noon (the President drew attention to his previous reply).

### 3. Monetary turbulence (statement with questions)

Mr de Silguy, Member of the Commission, made a statement on monetary turbulence.

The following put questions: Mr Pérez Royo, on behalf of the PSE Group, Mr Hoppenstedt, on behalf of the PPE Group, Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, Mr Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Kakkamanis, on behalf of the RDE Group, Mrs Lis Jensen, on behalf of the EDN Group, Mrs Muscardini, Non-attached Member, Mr Secchi, Mr Hurtig, Mrs Hautala, Mr Alan J. Donnelly, who first spoke on procedure and protested that a debate had started when the agenda provided only for questions following the statement, asking Parliament's secretariat to examine the matter (the President replied that the Conference of Presidents was responsible for organizing Parliament's business and Mr Donnelly could raise the matter with his group chairman), Mr Herman, Mrs Randzio-Plath, chairman of the Subcommittee on Monetary Affairs, Mr Willockx and Mr Walter.

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*Vice-President*

The following spoke: Mr Katiforis, Mr Cassidy, Mr Metten and Mr de Silguy, who answered the questions, Mr Alan J. Donnelly, who asked for further details and Mr de Silguy, who answered him.

The President closed the item.

### 4. Mochovce nuclear power station (statement with debate)

Mr de Silguy, Member of the Commission, made a statement on the Mochovce nuclear power station.

The following spoke: Mr Desama, on behalf of the PSE Group, Mrs Quisthoudt-Rowohl, on behalf of the PPE Group, Mrs Plooij-van Gorsel, on behalf of the ELDR Group, Mr Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Scapagnini, chairman of the Committee on Research, who also spoke on behalf of the FE Group, Mr Pompidou, on behalf of the RDE Group, Mrs Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group, Mr Blokland, on behalf of the EDN Group, and Mrs Riess, Non-attached Member.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

- Plooij-van Gorsel, Gredler and Pimenta, on behalf of the ELDR Group, on the completion of the Mochovce nuclear plant (B4-0420/95);
- Bloch von Blottnitz, Voggenhuber, Van Dijk, Weber, Müller, Graefe zu Baringdorf and Lannoye, on behalf of the V Group, on the Mochovce project (B4-0484/95);
- Desama, Roth-Behrendt, McNally, Graenitz and Pollack, on behalf of the PSE Group, on the Mochovce nuclear power plant (B4-0485/95);
- Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the Mochovce project (B4-0488/95);
- Linzer, Posselt, Schierhuber, König, Gaigg, Spindelegger, Langenhagen, Schröder, Menrad, von Habsburg, Malangré, Thomas Mann, Gillis, McCartin, Banotti, Liese, Hatzidakis, Tillich, Goepel, Glase, Voggenhuber, Telkämper, Schroedter, Müller, Ahern, Wolf, Aelvoet, Breyer, Gahrton, Riess, Schreiner, Nußbaumer, Sturdy and Corrie, on the possible granting of credits for the completion of the Mochovce nuclear power station in the Slovak Republic (B4-0492/95);
- Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, on the Mochovce nuclear power plant (B4-0496/95);
- Estevan Bolea, Chichester, Soulier, Ferber, Pompidou and 25 others, on the Mochovce nuclear power station (B4-00498/95);
- Scapagnini, Malerba and Ligabue, on behalf of the FE Group, on Mochovce (B4-0499/95).

The following spoke: Mrs Graenitz, Mrs Estevan Bolea, Mrs Gredler and Mr Malerba.

As it was now voting time, the President proposed closing the debate, pursuant to Rule 130.

Mr Soulier spoke against this proposal.

Parliament rejected the proposal.

The President announced that the debate would be continued at 6 p.m. that evening.

Thursday, 16 March 1995

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President*

Mr Soulier protested at the postponement of the continuation of the debate to that evening and requested that it should be continued forthwith.

Mr Pimenta and Mr Fitzsimons supported this request.

The following spoke: Mrs Green, on procedure, Mr Fabre-Aubrespy, on the application of Rule 130, and Mr Pimenta.

The President put Mr Soulier's request to the House, on the understanding that, if it was rejected, Parliament would move straight on to voting time and continue the debate on Mochovce either immediately after voting time or that evening after the topical and urgent debate.

Parliament rejected Mr Soulier's request by EV (112 for, 227 against, 13 abstentions).

(Continuation of debate: Item 13).

The following spoke:

– Mr Ephremidis, who asked when his report (A4-0020/95) would be taken (the President agreed that the large number of items on the agenda was a problem and felt that the Conference of Presidents should look into it);

– Mrs Malone, who sought an assurance that the Commissioner responsible would be present for the continuation of the debate on Mochovce (the President obtained this assurance from the Commissioner in question);

– Mrs Lambraki, who referred to Mr Ephremidis' remarks and asked the President to answer his question (the President replied that every effort would be made to ensure that the item would be debated that same day).

#### VOTING TIME

### 5. European Year of Lifelong Learning \*\*\*I (vote)

Heinisch report – A4-0038/95

PROPOSAL FOR A DECISION COM(94)0264 – C4-0143/94 – 94/0199(COD):

*Amendments adopted:* 1 to 10, 12 to 18 and 20 to 22 collectively; 11 by EV (240 for, 123 against, 4 abstentions); 40 by RCV; 23 to 25 and 27 collectively; 26 by EV (233 for, 132 against, 2 abstentions); 28; 41; 30, 31 and 34 to 39 collectively; 32; 33.

*Amendment fallen:* 29

*Amendment cancelled:* 19

The following spoke during the vote:

Mrs Boogerd-Quaak requested a separate vote on am. 32.

*Results of RCVs:*

am. 40 (PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 353 |
| For:            | 231 |
| Against:        | 6   |
| Abstentions:    | 116 |

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 1).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 1).

### 6. Telecommunications services \*\*\*I (vote)

Larive report – A4-0030/95

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(94)0041 – C3-0157/94 – 00/0438(COD):

*Amendments adopted:* 1; 2; 20; 3 to 15 by successive votes; 17; 18; 19

*Amendment not put to the vote (Rule 125(1)(e)):* 16

The following spoke during the vote:

– Mr Wolf, to ask for separate votes on ams. 4, 5, 6, 7, 9, 10, 15 and 18, and Mr de Gaulle, to ask for separate votes on all amendments after am. 4;

– Mr de Gaulle, after the vote on the amendments, described the way the vote had been taken as scandalous.

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 2).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 2).

### 7. European Economic Area Joint Parliamentary Committee (vote)

Proposal for a decision B4-0493/95

PROPOSAL FOR A DECISION B4-0493/95:

Parliament adopted the decision (Part II, Item 3).

Thursday, 16 March 1995

### 8. Euratom-US nuclear cooperation agreement (vote)

Motions for resolutions B4-0118, 0119 and 0120/95

(Debate: Minutes of 19.1.1995, Part I, Item 27)

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0118, 0119 and 0120/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
McNally, on behalf of the PSE Group,  
Estevan Bolea, on behalf of the PPE Group,  
Plooij-van Gorsel, on behalf of the ELDR Group,  
Masset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Ahern, Breyer and Lannoye, on behalf of the V Group,  
to replace these motions with a new text:

*Amendments rejected:* 1; 2; 3; 4; 5; 7 by EV (48 for, 314 against, 5 abstentions); 8; 9 and 10

*Amendment withdrawn:* 6

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 4).

### 9. Situation in Burundi (vote)

Motions for resolutions B4-0392, 0398, 0401, 0402, 0410 and 0425/95

(Debate: Minutes of 28.2.1995, Part I, Item 10)

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0392, 0398, 0401, 0402, 0410 and 0425/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Kinnock and Sauquillo Pérez del Arco, on behalf of the PSE Group,  
Plumb, on behalf of the PPE Group,  
Bertens, on behalf of the ELDR Group,  
Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Baldi, on behalf of the FE Group,  
Andrews, on behalf of the RDE Group,  
Aelvoet, on behalf of the V Group,  
Pradier, on behalf of the ARE Group,  
to replace these motions with a new text:

*Amendment adopted:* 1 by EV (81 for, 27 against, 256 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 5).

Mrs Bonino, Member of the Commission, spoke.

### 10. Equal opportunities (vote)

Motions for resolutions B4-0406 and 0412/95

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0406/95:

The President announced that the ARE Group had also signed this motion for a resolution.

*Amendments adopted:* 1 by EV (208 for, 152 against, 9 abstentions); 2 by RCV; 3; 4 by split vote (1st part by EV (229 for, 126 against, 11 abstentions) and 2nd part by EV (196 for, 161 against, 7 abstentions))

The different parts of the text were adopted in order: para. 17 by EV (215 for, 143 against, 5 abstentions) after it had been orally amended (PSE), with the House agreeing to the addition of the words 'and parliaments' to the original text

*Separate and/or split votes:*

am. 4 (ELDR)

1st part: up to 'social policy'  
2nd part: remainder

*Results of RCVs:*

am. 2 (V):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 356 |
| For:            | 343 |
| Against:        | 8   |
| Abstentions:    | 5   |

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 6).

(Motion for a resolution B4-0412/95 fell.)

### 11. Multilateral surveillance (vote)

Motions for resolutions B4-0181, 0189 and 0395/95

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0181/95:

Parliament rejected the motion for a resolution.

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0189/95:

Parliament rejected the motion for a resolution.

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0395/95:

*Amendments adopted:* 1 by EV (191 for, 146 against, 5 abstentions); 2 by EV (179 for, 158 against, 20 abstentions)

*Amendment rejected:* 3

*Amendment fallen:* 4

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 7).

Thursday, 16 March 1995

**12. XXIIIrd Competition Report (vote)**

Konrad report – A4-0022/95

**MOTION FOR A RESOLUTION**

The rapporteur pointed out that the German version of para. 2 should be made to correspond with the English version.

*Amendments rejected:* 1 by EV (167 for, 190 against, 0 abstentions); 2 by EV (156 for, 201 against, 1 abstention); 3 by EV (121 for, 240 against, 1 abstention); 4

The different parts of the text were adopted in order:

– by split vote:

para. 4

1st part: up to 'Treaty on European Union': adopted  
2nd part: remainder: adopted

para. 18

1st part: text without the words '(for example, ecotax on energy)': adopted

2nd part: these words: adopted

– by RCV: paras 13, 24 and 29

– by separate vote: para. 24 rejected by EV (157 for, 198 against, 6 abstentions)

*Results of RCVs:*

para. 13 (EDN):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 349 |
| For:            | 311 |
| Against:        | 12  |
| Abstentions:    | 26  |

para. 28 (EDN):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 352 |
| For:            | 320 |
| Against:        | 5   |
| Abstentions:    | 27  |

para. 29 (EDN):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 365 |
| For:            | 337 |
| Against:        | 5   |
| Abstentions:    | 23  |

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 359 |
| For:            | 340 |
| Against:        | 1   |
| Abstentions:    | 18  |

(Part II, Item 8).

\* \* \*

The President proposed calling explanations of vote and then moving on to the continuation of the debate on Mochovce.

Parliament agreed to this proposal.

\* \* \*

*Explanations of vote:*

Heinisch report:

– *in writing:* Mr Rovsing, Mr Ephremidis and Mrs Vaz da Silva

Larive report:

– *in writing:* Mr Rovsing, Mr Ephremidis, Mr Blak, Mrs Reding, Mrs Kirsten M. Jensen and Mr Sindal

Euratom-US:

– *oral:* Mrs Ahern and Mrs Breyer

Burundi:

– *in writing:* Mr Pradier

Equal opportunities:

– *in writing:* Mrs Glase, Mr Vanhecke, Mrs Reding, Mr Ephremidis and Mr Blak

Konrad report:

– *in writing:* Mr Ephremidis

**END OF VOTING TIME**

Mr Spiers asked for confirmation that the Gasòliba i Böhm report (A4-0119/94) would be taken after the Ephremidis report (the President replied that it would).

**13. Mochovce nuclear power station (continuation of debate)**

The following spoke in the continuation of the debate: Mr Fitzsimons, Mr Voggenhuber, Mr Le Gallou, Mrs McNally, Mr Gaigg, Mrs Pollack, Mr Soulier, Mrs Berès, Mr Chichester, Mrs Malone, Mr W.G. Van Velzen, Mr Linzer and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 30.

(The sitting was suspended at 1.40 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Sir Jack STEWART-CLARK

*Vice-President*

The following spoke:

– Mr Gasòliba i Böhm, who asked when his report (A4-0119/94) would be taken (the President replied that it was due to be taken after the Ephremidis report (A4-0020/95) that evening after the topical and urgent debate);

Thursday, 16 March 1995

– Mr Pimenta, who stated that a tract about the Mochovce power station had been distributed in Members' pigeon-holes, in which Members were accused of having links with 'fascist-terrorist groups'; he asked for the President of Parliament to send a strong protest to the organization responsible for this tract (the President replied that the matter would be looked into);

– Mrs Aelvoet, on joint motions for resolutions tabled for the topical and urgent debate;

– Mr Ephremidis, who sought an assurance that his report would be taken that day (the President confirmed that it was due to be taken immediately after the topical and urgent debate).

#### 14. European Economic Area Joint Parliamentary Committee (nominations)

The President announced that he had received the following proposals from the Conference of Presidents concerning the appointment of the members of the European Economic Area Joint Parliamentary Committee:

PSE: Mrs Dührkop Dührkop, Mr Furustrand, Mr Metten and Mr Titley

PPE: Mrs Falkmer, Mr Ferber and Mr Garriga Polledo

ELDR: Mr Olli I. Rehn

GUE/NGL: Mrs Gyldenkilde

FE: Mr Arroni

RDE: Mr Hyland

V: Mrs Hautala

The deadline for tabling amendments to these proposals was 7 p.m. that evening: the vote would be at 9 a.m. the following day (Minutes of 17.3.1995, Part I, Item 6).

#### TOPICAL AND URGENT DEBATE

The next item was the topical and urgent debate (for titles and authors of motions for resolutions, see Minutes of Tuesday 14 March 1995, Part I, Item 5).

#### 15. 'Hormone mafia' (debate)

The next item was the debate on nine motions for resolutions (B4-0423, 0428, 0431, 0438, 0443, 0448, 0456, 0461 and 0471/95).

The following introduced motions for resolutions: Mr Macartney, Mr Funk, Mr Rosado Fernandes, Mr Cunha, Mr Happart, Mr Santini, Mrs Aelvoet and Mr Willockx.

The following spoke: Mr Sonneveld, on behalf of the PPE Group, Mr Mulder, on behalf of the ELDR Group, Mr Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, Mr Vanhecke, Non-attached Member, Mr Goerens, Mrs Breyer and Mr Fischler, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 21.

#### 16. Equatorial Guinea (debate)

The next item was the debate on seven motions for resolutions (B4-0416, 0432, 0436, 0444, 0451, 0465 and 0476/95).

The following introduced motions for resolutions: Mr Fabra Vallés, Mr Bertens, Mr Caccavale, who first protested at the practice of holding the topical and urgent debate on Thursday afternoon when the Chamber was virtually empty; he called for the matter to be referred to the Bureau, Mr Carnero González and Mrs Sauquillo Pérez del Arco.

Mr Fischler, Member of the Commission, spoke.

The President closed the debate.

Vote: Item 22.

#### 17. Agenda

In view of the large number of items on the agenda, Parliament decided, on a proposal by the President, to extend the sitting to 9 p.m.

#### 18. Human rights (debate)

The next item was the debate on 15 motions for resolutions (B4-0418, 0421, 0433, 0445, 0473, 0477, 0469, 0427, 0446, 0452, 0426, 0470, 0435, 0455 and 0462/95).

The following introduced motions for resolutions: Mr Moorhouse, Mr Bertens, Mrs Carrère d'Encausse, Mr Caccavale, Mr Truscott, Mrs Schroedter, Mr Ullmann, Mrs Günther, Mr Santini, Mrs Aelvoet, Mr Bertens, Mr Telkämper, Mr Gol, Mrs Pailier and Mr Langer.

The following spoke: Mrs Van Bladel, on behalf of the PSE Group, Mr Dimitrakopoulos, on behalf of the PPE Group, Mrs André-Léonard, on behalf of the ELDR Group, Mr Caccavale, on behalf of the FE Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mr Pradier, on behalf of the ARE Group, Mr Blokland, on behalf of the EDN Group, Mr Le Gallou, Non-attached Member, Mrs d'Ancona, on the previous speaker's remarks, and Mr Schulz.

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

*Vice-President*

The following spoke: Mr Dell'Alba, Mrs Izquierdo Rojo, Mr Oostlander, Mrs Lindeperg, Mr Bontempi, Mr Wolf, Mr Le Gallou, to make a personal statement, Mr Van den Broek, Member of the Commission, Mr Schulz and Mr Le Gallou, both to make personal statements.

The President closed the debate.

Vote: Item 23.

Thursday, 16 March 1995

**19. Western Sahara (debate)**

The next item was the debate on four motions for resolutions (B4-0424, 0429, 0450 and 0472/95).

The following introduced motions for resolutions: Mr Telkämper, Mr McGowan and Mrs González Álvarez.

The following spoke: Mr Pons Grau, Mr von Habsburg, Mr Carnero González, Mrs Pailler, Mr Van den Broek, Member of the Commission, Mr Carnero González, Mr McGowan and Mr Telkämper, all three with questions to the Commission which Mr Van den Broek answered.

The President closed the debate.

Vote: Item 24.

**20. Drought in southern Europe (debate)**

The next item was the debate on three motions for resolutions (B4-0414, 0457 and 0474/95).

The following introduced motions for resolutions: Mrs Redondo Jiménez, Mr Miranda and Mr Pons Grau.

The following spoke: Mr Dimitrakopoulos, Mr Cunha, Mr Marset Campos, Mr Rosado Fernandes and Mr Fischler, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 25.

**VOTES****21. 'Hormone mafia' (vote)**

Motions for resolutions B4-0423, 0428, 0431, 0438, 0443, 0448, 0456, 0461 and 0471/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0423, 0428, 0431, 0438, 0443, 0448, 0456, 0461 and 0471/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Görlach, Happart, Willockx and d'Ancona, on behalf of the PSE Group  
Funk, on behalf of the PPE Group,  
Cunha, Mulder, Pimenta, Goerens and Gol, on behalf of the ELDR Group,  
Jové Peres, Vinci and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Santini and Ligabue, on behalf of the FE Group,  
Rosado Fernandes, on behalf of the RDE Group,  
Aelvoet, Lannoye, Graefe zu Baringdorf and Breyer, on behalf of the V Group,  
Vandemeulebroucke and Macartney, on behalf of the ARE Group
- to replace these motions with a new text:

*Amendment adopted:* 3

*Amendments rejected:* 1; 2

The different parts of the text were adopted in order, recital J by separate vote and by EV (89 for, 49 against, 7 abstentions).

Mrs Green complained that the President was conducting the vote too quickly.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 9).

**22. Equatorial Guinea (vote)**

Motions for resolutions B4-0416, 0432, 0436, 0444, 0451, 0465 and 0476/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0416, 0436, 0444, 0451, 0465 and 0476/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Sauquillo Pérez del Arco, Pons Grau and Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group,  
Fabra Vallés and Ferrer, on behalf of the PPE Group,  
Fassa and Bertens, on behalf of the ELDR Group,  
Carnero González, Puerta, Miranda and Wurtz, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Caccavale, Baldi and Ligabue, on behalf of the FE Group,  
Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group,  
Sánchez García, on behalf of the ARE Group
- to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 10).

(Motion for a resolution B4-0432/95 fell.)

**23. Human rights (vote)**

Motions for resolutions B4-0418, 0421, 0433, 0445, 0473, 0477, 0469, 0427, 0446, 0452, 0426, 0470, 0435, 0455 and 0462/95

*Chechnya*

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0418, 0421, 0433, 0445, 0473, 0477/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Hoff, Wiersma and Krehl, on behalf of the PSE Group,  
Moorhouse, on behalf of the PPE Group,  
Cox, on behalf of the ELDR Group,  
Miranda and Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Caccavale, Baldi and Ligabue, on behalf of the FE Group,  
Carrère d'Encausse, on behalf of the RDE Group,  
Schroedter, Müller and Langer, on behalf of the V Group,  
Lalumière, on behalf of the ARE Group
- to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 11(a)).

Thursday, 16 March 1995

*Reintroduction of death penalty in New York State*

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0469/95:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 11(b)).

*Rwanda*

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0427, 0446 and 0452/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Pons Grau and Kinnock, on behalf of the PSE Group, André-Léonard, Bertens and Fassa, on behalf of the ELDR Group, Pailler, Aramburu del Río and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mezzaroma, Baldi and Ligabue, on behalf of the FE Group, Pasty, on behalf of the RDE Group, Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group, Pradier, on behalf of the ARE Group (the PPE Group had also signed the joint motion for a resolution)

to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 11(c)).

*Iraq*

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0426/95:

Mr Watson, on behalf of the ELDR Group, requested separate votes on recitals F, G and H and paras 2, 7, 8 and 9;

recitals A to E: adopted

recital F: rejected by EV (66 for, 149 against, 15 abstentions)

recital G: rejected

recital H: rejected

para. 1: adopted

para. 2: adopted by EV (126 for, 109 against, 10 abstentions)

paras 3 to 6: adopted

para. 7: rejected by EV (75 for, 137 against, 31 abstentions)

para. 8: rejected

para. 9: rejected

para. 10: adopted

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 11(d)).

(Motion for a resolution B4-0470/95 fell.)

*Algeria*

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0435/95:

*Amendments adopted:* 1; 2

The different parts of the text were adopted in order, para. 4 by separate vote.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 11(e)).

*Racist violence in France and Italy*

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0455 and 0462/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Lindeperg and d'Ancona, on behalf of the PSE Group, Oostlander, on behalf of the PPE Group, La Malfa, on behalf of the ELDR Group, Pailler, Manisco, Ribeiro and Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group, Caccavale, Mezzaroma and Ligabue, on behalf of the FE Group, Roth, Cohn-Bendit and Langer, on behalf of the V Group,

to replace these motions with a new text:

*Amendment adopted:* 1

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 11(f)).

**24. Western Sahara (vote)**

Motions for resolutions B4-0424, 0429, 0450 and 0472/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0424, 0429, 0450 and 0472/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
McGowan, Pons Grau and Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group, Watson, on behalf of the ELDR Group, Carnero González, Elmalan, González Álvarez, Sierra González, Miranda and Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group, Telkämper and Aelvoet, on behalf of the V Group, Sánchez García and Ewing, on behalf of the ARE Group (the PPE Group had also signed the joint motion for a resolution)

to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 256 |
| For:            | 165 |
| Against:        | 78  |
| Abstentions:    | 13  |

(Part II, Item 12).

Thursday, 16 March 1995

**25. Drought in southern Europe (vote)**

Motions for resolutions B4-0414, 0457 and 0474/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0414, 0457 and 0474/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Colino Salamanca, Cabezón Alonso, Pons Grau, Frutos Gama and Sanz Fernández, on behalf of the PSE Group,  
García-Margallo y Marfil and Valdivielso de Cué, on behalf of the PPE Group,  
Cunha, Gasòliba i Böhm, Vallvé and Moretti, on behalf of the ELDR Group,  
Jové Peres, Sornosa Martínez, Aramburu del Río, Marset Campos and Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Ligabue, on behalf of the FE Group,  
Rosado Fernandes and Girão Pereira, on behalf of the RDE Group,  
Sánchez García, on behalf of the ARE Group  
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 13).

*END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE***26. Official welcome**

On behalf of Parliament, the President welcomed members of a delegation from the second Chamber of the Dutch Parliament, who had taken their seats in the official gallery.

*(The sitting was suspended from 5.55 p.m. until voting time at 6 p.m.)*

*VOTING TIME***27. Situation in Croatia (vote)**

Motions for resolutions B4-0415, 0430, 0464, 0479, 0486, 0487 and 0489/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0415, 0430, 0464, 0486 and 0489/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Wiersma, Hoff, Sakellariou and Roubatis, on behalf of the PSE Group,  
von Habsburg, Pack, Oostlander and Lucas Pires, on behalf of the PPE Group,  
Carnero González, Piquet, Pettinari, Miranda, Alavanos and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Ligabue, on behalf of the FE Group,  
Carrère d'Encausse, on behalf of the RDE Group,  
Dell'Alba, on behalf of the ARE Group  
to replace these motions with a new text:

*Amendments adopted:* 1 by EV (119 for, 108 against, 13 abstentions); 2 by EV (121 for, 112 against, 11 abstentions)

*Amendment rejected:* 3

The different parts of the text were adopted in order.

The following spoke during the vote:

- Mr Caccavale, on behalf of the FE Group, read out an oral amendment he proposed to am. 3 by his group; the following spoke on this proposal: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, and Mr Langer, on behalf of the V Group; as more than 12 Members had objected to this oral amendment being put to the vote, the vote on the oral amendment, pursuant to Rule 124(6), was not taken.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14).

(Motions for resolutions B4-0479 and 0487/95 fell.)

**28. Official welcome**

On behalf of Parliament, the President welcomed members of a delegation from the Slovak Parliament, led by Mr Yvan Gasparovich, who had taken their seats in the official gallery.

**29. Attack on an EU fishing vessel (vote)**

Motions for resolutions B4-0422, 0481, 0482, 0483, 0490, 0491, 0495, 0497 and 0500/95

The following spoke: Mrs Langenhagen, who asked the Commission to bring the House up to date on the situation, and Mrs Bonino, Member of the Commission.

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0422, 0481, 0482, 0483, 0490 and 0491/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Apolinário and Medina Ortega, on behalf of the PSE Group,  
Fraga Estévez, Lucas Pires, Varela Suanzes-Carpegna and Langenhagen, on behalf of the PPE Group,  
Capucho, Kofoed and Costa Neves, on behalf of the ELDR Group,  
Jové Peres, Miranda, Marset Campos, Piquet and Gutiérrez Díaz, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Ligabue, on behalf of the FE Group,  
Girão Pereira, on behalf of the RDE Group  
to replace these motions with a new text:

Separate votes had been requested by the ARE Group.

recital A: adopted



Thursday, 16 March 1995

recital B: adopted

recital C: adopted

after recital C:

am. 3: rejected by EV (59 for, 203 against, 2 abstentions)

am. 4: rejected

am. 5: rejected

am. 6: rejected

am. 9: adopted by RCV (ARE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 243 |
| For:            | 135 |
| Against:        | 104 |
| Abstentions:    | 4   |

para. 1:

The following spoke: Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, who asked for a split vote on this para., the second part of which was no longer relevant, and Mrs Langenhagen.

1st part: up to 'international waters': adopted

2nd part: remainder: rejected

The following spoke: Mr Hendrick, on the excessive speed at which the President was conducting the vote, and Mr Gutiérrez Díaz, on the fate of the ship's captain.

para. 2: adopted

para. 3: adopted

after para. 3:

am. 1: adopted by RCV (ARE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 276 |
| For:            | 135 |
| Against:        | 134 |
| Abstentions:    | 7   |

am. 2: rejected by RCV (ARE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 270 |
| For:            | 69  |
| Against:        | 195 |
| Abstentions:    | 6   |

para. 4: adopted by RCV (ARE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 280 |
| For:            | 156 |
| Against:        | 119 |
| Abstentions:    | 5   |

para. 5: split vote

1st part: text without the words 'until the boat ... penalties'

Mr Happart spoke on the implications of this vote for the meeting of the delegation for relations with Canada the following week.

The 1st part was rejected by RCV (ARE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 268 |
| For:            | 121 |
| Against:        | 142 |
| Abstentions:    | 5   |

2nd part: these words: no longer relevant.

para. 6: adopted

para. 7: adopted by RCV (ARE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 263 |
| For:            | 232 |
| Against:        | 26  |
| Abstentions:    | 5   |

para. 8: split vote

Mrs Green spoke on the vote on this paragraph.

1st part: up to 'next week': rejected by RCV (ARE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 275 |
| For:            | 124 |
| Against:        | 145 |
| Abstentions:    | 6   |

2nd part: remainder: no longer relevant

after para. 8:

am. 7: rejected

am. 8: rejected

para. 9: adopted

Parliament adopted the resolution by RCV (V, ARE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 275 |
| For:            | 238 |
| Against:        | 22  |
| Abstentions:    | 15  |

(Part II, Item 15).

(Motions for resolutions B4-0495, 0497 and 0500/95 fell.)

Mr Happart referred to the question he had raised previously (the President stated that it was for the group chairmen to decide whether the meeting would take place).

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, who thought the meeting should go ahead, Mr Langer, on behalf of the V Group, who agreed with Mrs Green, and Mr Cabezón Alonso.

### 30. Mochovce nuclear power station (vote)

Motions for resolutions B4-0420, 0484, 0485, 0488, 0492, 0496, 0498 and 0499/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0420, 0484, 0485, 0492, 0496 and 0499/94:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Desama, Graenitz and McNally, on behalf of the PSE Group,  
Gredler, Plooi-j-van Gorsel and Pimenta, on behalf of the ELDR Group,  
Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Scapagnini, on behalf of the FE Group,

Thursday, 16 March 1995

Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group,  
Linzer, Gaigg, König, Spindelegger, Schierhuber,  
Ewing, Dell'Alba, Barthet-Mayer, Goldsmith, Blok-  
land and Sandbæk

to replace these motions with a new text:

Mr Pompidou, on behalf of the RDE Group, requested  
separate RCVs on the different sections of the joint  
motion.

preamble, recitals A to C: adopted

recital D: adopted by RCV (RDE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 252 |
| For:            | 183 |
| Against:        | 54  |
| Abstentions:    | 15  |

recital E: adopted by RCV (RDE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 256 |
| For:            | 197 |
| Against:        | 46  |
| Abstentions:    | 13  |

recital F: adopted by RCV (RDE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 246 |
| For:            | 186 |
| Against:        | 47  |
| Abstentions:    | 13  |

recitals G to K and para. 1: adopted

para. 2 up to the third indent: adopted

Mrs Estevan Bolea spoke on the voting procedure.

para. 2, 4th indent: adopted by RCV (RDE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 254 |
| For:            | 185 |
| Against:        | 51  |
| Abstentions:    | 18  |

para. 3: adopted

para. 4: adopted by RCV (RDE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 247 |
| For:            | 181 |
| Against:        | 50  |
| Abstentions:    | 16  |

para. 5: adopted

paras 6 to 13: adopted

Parliament adopted the resolution by RCV (RDE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 251 |
| For:            | 196 |
| Against:        | 40  |
| Abstentions:    | 15  |

(Part II, Item 16).

(Motions for resolutions B4-0488 and 0498/95 fell.)

Mrs Estevan Bolea questioned whether motion B4-  
0498/95 had fallen.

\* \* \*

#### Explanations of vote:

Croatia

- oral: Mr Bertens and Mr Posselt

Canada

- oral: Mrs McKenna, Mr Dell'Alba, Mr Wilson and  
Mr Weber

Mr Santini spoke on Mr Posselt's remarks.

Mochovce

- oral: Mrs Breyer

#### END OF VOTING TIME

### 31. Raw tobacco \* (debate)

Mr Ephremidis introduced his report, drawn up on behalf  
of the Committee on Agriculture and Rural Develop-  
ment, on the proposal for a Council Regulation amending  
Regulation (EEC) No 2075/92 on the common organiza-  
tion of the market in raw tobacco (COM(94)0555 -  
C4-0022/95 - 95/0001(CNS)) (A4-0020/95).

IN THE CHAIR: Mrs SCHLEICHER

*Vice-President*

The following spoke: Mrs Lambraki, on behalf of the  
PSE Group, Mr Cunha, on behalf of the ELDR Group,  
Mr Santini, on behalf of the FE Group, Mr Rosado  
Fernandes, on behalf of the RDE Group, Mrs Frutos  
Gama, Mr Dimitrakopoulos, Mr Wynn and Mr Fischler,  
Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.3.1995, Part I, Item 9.

### 32. Cooperatives, mutual societies, associations and foundations \* (debate)

Mr Gasòliba i Böhm introduced his report, drawn up on  
behalf of the Committee on Economic and Monetary  
Affairs and Industrial Policy, on the proposal for a  
Council Decision relating to a multi-annual programme  
(1994 to 1996) of work for cooperatives, mutual socie-  
ties, associations and foundations in the Community  
(COM(93)0650 - C3-0112/94 - 94/0028(CNS)) (A4-  
0119/94).

The following spoke: Mr Hughes, chairman and drafts-  
man of the opinion of the Social Affairs Committee,  
Mr Hendrick, on behalf of the PSE Group, Mrs Thyssen,  
on behalf of the PPE Group, Mr Costa Neves, on behalf  
of the ELDR Group, Mrs González Álvarez, on behalf of  
the GUE/NGL Group, Mr Garosci, on behalf of the FE  
Group, Mr Menrad, Mr Spiers, Mr Papoutsis, Member of  
the Commission, the rapporteur and Mr Papoutsis.

Thursday, 16 March 1995

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.3.1995, Part I, Item 10.

### 33. Seeds and agricultural plants \* (debate)

Mr Graefe zu Baringdorf introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on the proposal for a Council Directive amending Directives 66/400/EEC, 66/401/EEC, 66/402/EEC, 66/403/EEC, 69/208/EEC, 70/457/EEC and 70/458/EEC on the marketing of beet seed, fodder plant seed, cereal seed, seed potatoes, seed of oil and fibre plants and vegetable seed and on the common catalogue of varieties of agricultural plant species (COM(93)0598 - C3-0002/94 - 00/0808(CNS)) (A4-0029/95).

The following spoke: Mr Funk, on behalf of the PPE Group, Mr Goerens, on behalf of the ELDR Group, Mr Wilson, Mrs Keppelhoff-Wiechert, Mr Mulder, Mr Fischler, Member of the Commission, the rapporteur and Mr Fischler.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.3.1995, Part I, Item 11.

### 34. Financial Regulation \* (debate)

Mr Dell'Alba introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Budgets, on the proposal for a Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0338 - C4-0088/94 - 94/0192(CNS)) (A4-0041/95).

The following spoke: Mrs Theato, chairman and draftsman of the opinion of the Committee on Budgetary Control, Mr Desama, on behalf of the PSE Group, and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.3.1995, Part I, Item 12.

### 35. Macro-financial assistance to Belarus \* (debate)

Mr Hindley introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the

proposal for a Council Decision providing macro-financial assistance to Belarus (COM(95)0036 - C4-0092/95 - 95/0032(CNS)) (A4-0042/95).

The following spoke: Mr Pex, on behalf of the PPE Group, Mr Langer, on behalf of the V Group, Mr Posselt and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.3.1995, Part I, Item 13.

### 36. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Friday 17 March 1995:

9 a.m.

- Macartney report on fishing off the Comoros \* (Rule 52)
- Girão Pereira report on fishing off Cape Verde \* (Rule 52)
- appointment of members of EEA Joint Parliamentary Committee
- procedure without report \*
- votes on texts on which the debate had closed
- oral question on shipbuilding (1)
- Dankert report on the closure of Parliament's accounts (1)
- second Wemheuer report on the CAP and the Financial Regulation \* (1)
- Tomlinson report on a guarantee to the EIB for loans to South Africa \* (1)
- Vallvé report on textiles \* (1)
- Malerba report on EC-US competition rules \* (1)
- motion for a resolution on the keeping of animals in zoos (Rule 61) (1)

(The sitting closed at 9 p.m.)

(1) Texts would be put to the vote at the end of each debate.

Thursday, 16 February 1995

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

**1. European Year of Lifelong Learning \*\*\*I**

A4-0038/95

**Proposal for a European Parliament and Council Decision establishing 1996 as the European Year of Lifelong Learning (COM(94)0264 - C4-0143/94 - 94/0199(COD))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Recital 3*

Whereas the continuing adaptation of education and training systems to these new requirements is of major strategic importance to Europe whose economic competitiveness and social model are based on knowledge and know-how;

Whereas the continuing adaptation of education and training systems to these new requirements is of major strategic importance to Europe whose economic competitiveness and social model are based on knowledge and know-how; **whereas it is important in this context to ensure that equal value is attached to education and training;**

(Amendment 2)

*Recital 3a (new)*

**Whereas education and training are intended to develop each individual's personality, to teach him such values of private, social and public life as solidarity, tolerance and understanding of cultural diversity and to promote the ability of the various cultural groups to communicate and participate in democratic decision-making processes; whereas particular attention must be paid in this context to the states in association with the European Union;**

(Amendment 3)

*Recital 3b (new)*

**Whereas, on the basis of the White Paper on Growth, Competitiveness and Employment, more than two million jobs to be created by the year 2000 will consist of new careers linked with the technological revolutions in the audiovisual sector and the information society, requiring continuing education and flexibility in initial training concepts;**

(\*) OJ C 287, 15.10.1994, p. 18.

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 4)

*Recital 4*

Whereas the role of lifelong learning for the individual and the worker is becoming fundamental *both* in order to *secure personal fulfilment and* to enhance long-term employment prospects; whereas the White Paper on Growth, Competitiveness and Employment stresses that education and training will undoubtedly play a crucial role in the renewal of growth, the recovery of competitiveness and the restoring of a socially acceptable level of employment;

Whereas the role of lifelong learning for the individual and the worker is becoming fundamental in order to enhance long-term employment prospects; whereas the White Paper on Growth, Competitiveness and Employment stresses that education and training will undoubtedly play a crucial role in the renewal of growth, the recovery of competitiveness and the restoring of a socially acceptable level of employment;

(Amendment 5)

*Recital 4a (new)*

**Whereas it must be borne in mind that non-school education and training (e.g. adult education and open universities) are gaining in importance, whereas it must be ensured that everyone has access to such education and training, and whereas the promotion needed for non-school education must not be at the expense of broadly based initial training;**

(Amendment 6)

*Recital 5a (new)*

**Whereas continuing training which improves the trainee's prospects also forms a good opportunity for resolving social conflicts and, with appropriate concepts and actions, must help to prevent xenophobia, alcohol and drug abuse and the associated willingness to resort to violence;**

(Amendment 7)

*Recital 5b (new)*

**Whereas the Commission's White Paper on European Social Policy advocates a positive flexible approach to work and training, the raising of the skill levels of the present-day and future workforce and the introduction of fiscal and other incentives with a view to investment by businesses and private individuals in continuing education for the development of lifelong learning opportunities for adults;**

(Amendment 8)

*Recital 7a (new)*

**Whereas existing distance and self-instruction systems, global networks (especially computer networks),**

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

**interactive communication among learners and between learners and teachers and information infrastructure have an important role to play in lifelong learning; whereas existing international networks are particularly suitable for language training; whereas sound basic training is essential if they are to be integrated into the lifelong learning process;**

## (Amendment 9)

*Recital 9*

Whereas there is a need to highlight the fundamental importance of education and training for the construction of a Europe which is economically competitive and socially anchored in solidarity *and in the encouragement of individual fulfilment*, through a series of activities and events concerted at European Union level under the banner of a European Year of Lifelong Learning, and thus achieve a greater impact than that achieved by existing Community programmes and which would not be feasible for actions undertaken singly by Member States,

Whereas there is a need to highlight the fundamental importance of education and training for the construction of a Europe which is economically competitive and socially anchored in solidarity, through a series of activities and events concerted at European Union level under the banner of a European Year of Lifelong Learning, and thus achieve a greater impact than that achieved by existing Community programmes and which would not be feasible for actions undertaken singly by Member States,

## (Amendment 10)

*Recital 9a (new)*

**Whereas the aims of the European Year of Lifelong Learning cannot be achieved in the longer term unless all Member State governments are prepared to:**

- (i) provide adequate funding for lifelong learning opportunities, or remove any restrictions on funding being provided by other elected bodies responsible for the provision of public sector education and training;**
- (ii) ensure potential participants are not deterred from lifelong learning opportunities by the cost of taking part or obtaining reasonable access to them;**

## (Amendment 11)

*Recital 9b (new)*

**Whereas many people from socially excluded or marginalized groups will not be able to benefit from the opportunities of lifelong learning, unless they are assisted financially to pursue such opportunities or, at the very least, not penalized by the loss of welfare benefits if they take them up;**

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 12)

*Recital 9c (new)*

**Having regard to the *modus vivendi* between the European Parliament, the Council and Commission as regards measures to implement the acts adopted in accordance with the procedure laid down in Article 189b of the EC Treaty, adopted on 20 January 1995;**

(Amendment 13)

*Recital 9d (new)*

**Whereas, in accordance with the provisions laid down in Article 3(1) and (3) of the current Financial Regulation, the Commission has submitted the financial statement comprising the planned schedule of annual requirements for the duration of the programme; whereas this financial statement, updated in accordance with the decisions of the budgetary authority and in line with the state of implementation of the authorized appropriations, must be forwarded to the budgetary authority together with the preliminary draft budget;**

(Amendment 14)

*Article 1(2)*

2. 1996 shall be proclaimed the 'European Year of Lifelong Learning'.

2. 1996 shall be proclaimed the 'European Year of Lifelong Learning'. **This title takes into account the different learning conditions which prevail at each stage of life.**

(Amendment 15)

*Article 2(1)*

1. make the European public aware of the importance of lifelong learning as a key factor in the personal development of individuals and *for a European model of competitiveness and growth which is employment-intensive;*

1. make the European public aware of the importance of lifelong learning **through initial and continuing training** as a key factor in the personal development of individuals and **in their participation in the democratic decision-making processes;**

(Amendment 16)

*Article 2(2a) (new)*

2a. **contribute to European competitiveness and to an employment-intensive economic growth by promoting awareness amongst the social partners of the importance of creating opportunities for lifelong learning to meet the challenges of economic and social change; particular encouragement shall be given to SMEs;**

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 17)

*Article 2(3)*

3. *help to establish a European area of education and training through the academic and vocational recognition of qualifications within the European Union and through the introduction of a European dimension in education and training;*
3. **raise awareness among European citizens of the initiatives taken by the European Union in the field of academic and vocational recognition of qualifications and promotion of a European dimension in education and training, particularly through the Leonardo and Socrates programmes. In this context, the European Year must focus, among other things, on promoting language skills;**

(Amendment 18)

*Article 2(3a) (new)*

- 3a. **emphasize the importance of providing access to lifelong learning and appropriate recognized accreditation systems for all regardless of difference in sex, age, ability, ethnic, economic and social background with a view to ending the waste of talent, combating social exclusion and eliminating regional disparities.**

(Amendment 20)

*Article 2(4)*

4. *stress the contribution made by education and training to the equality of opportunities – and thus the importance of this equality, particularly between men and women – in access to education and training.*
4. **take appropriate account in education and in initial and continuing training of the special needs of girls and women. This is necessary particularly to widen the choice of occupations for girls and young women.**

(Amendment 21)

*Article 2(4a) (new)*

- 4a. **provide a generally valid definition of 'lifelong learning', with account taken of the latest scientific findings.**

(Amendment 22)

*Article 2(4b) (new)*

- 4b. **support the professionalization of teaching staff so as to further the development of the fourth sector of education and training – continuing education and training. The protection of participants must be improved, mutual recognition criteria established and quality control instruments (certification systems) created.**



Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 40)

*Article 2(4c) (new)*

- 4c. support parents and legal guardians in the fulfilment of their responsibility for the education and upbringing of their children in order to strengthen their exemplary role in lifelong learning.

(Amendment 23)

*Article 3(2)*

2. *The criteria, procedures and arrangements for the selection and financing of actions are set out in the Annex.*

2. The actions should provide the means to fulfil the objectives described in Article 2. They shall highlight the importance of co-operation between education and training structures, business and the social partners; the potential of a European education and training area in the context of mobility of people receiving training and of workers; the need to ensure better access to relevant education and training actions for all regardless of gender, ethnic, economic and social background.

Priority in the selection of the actions mentioned in Section II of the annex will go to those which offer a practical demonstration of the advantages of education and training and a motivating incentive for individuals, enterprises and regional development alike; those highlighting education and training actions as part of a lifelong learning approach; those encouraging the social partners to promote through collective agreements the provision of training and further training; those which show the contribution made by transnational cooperation and those which disseminate the results of Community interventions, those promoting through European, national, regional and local networks the exchange of ideas and the dissemination of good practice in relation to the provision of lifelong learning particularly to the socially excluded and groups at risk.

(Amendment 24)

*Article 4, second paragraph*

The Commission shall be assisted by a committee of an advisory nature composed of *one representative* from each Member State and chaired by the Commission representative.

The Commission shall be assisted by a committee of an advisory nature composed of **two representatives** from each Member State and **an equal number of representatives of the social partners**. It shall be chaired by the Commission representative.

(Amendment 25)

*Article 4, third paragraph*

The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken.

**In accordance with the provisions laid down in the *modus vivendi* of 20 January 1995 and the associated**

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

**procedures**, the representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

(Amendment 26)

*Article 4, fifth paragraph*

The Commission shall take the utmost account of the *opinion* delivered by the committee. It shall inform *the committee* of the manner in which *its opinion* has been taken into account.

The Commission shall take the utmost account of the **opinions** delivered by the **parliamentary committees and the advisory committee**. It shall inform **them** of the manner in which **their opinions** have been taken into account.

(Amendment 27)

*Article 5*

Decisions on financial support to be awarded by the Community for actions proposed by Member States shall be taken by the Commission *in accordance with the procedure set out in Article 4*.

Decisions on financial support to be awarded by the Community for actions proposed by Member States shall be taken by the Commission.

(Amendment 28)

*Article 6(1a) (new)*

**1a. Member States shall allow interested parties to have observer status on this body.**

(Amendment 41)

*Article 6a (new)***Article 6a**

**The Commission shall inform the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on a regular basis of the activities planned under the 'European Year' agreed on by the advisory committee. The Commission shall also ensure close cooperation with the Leonardo da Vinci and Socrates programmes.**

(Amendment 30)

*Article 6b (new)***Article 6b**

**The Commission shall optimize the impact of the European Year for Lifelong Learning by ensuring that in 1996 related EU programmes and/or other financial instruments, in particular the education and vocational training programmes, the European Social Fund and the EU information policy give financial support and contribute to the objectives pursued by the Year.**

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 31)

*Article 6c (new)***Article 6c**

**The Commission and the Member States shall ensure that the social partners and, where they have a responsibility for education and training, regional or local authorities are involved in the planning and implementation of activities connected with the Year.**

(Amendment 32)

*Annex (I)***I. GENERAL****Deleted****1. Objectives and grounds for the action**

*The action follows up the White Paper on growth, competitiveness and employment submitted by the Commission to the Brussels European Council in December 1993, in which it is recommended that the Commission should 'set firmly and clearly the essential requirements and the long-term objectives for measures and policies' in the areas of education and training, and that 'one way of sending an important signal and creating added awareness in this area would be announce and organize a 'European Year of Lifelong Learning'.*

**2. Themes**

*Activities and events undertaken as part of the European Year of Lifelong Learning will focus on the objectives described in Article 2, viz. the development, generalization and systematization of continuing education and training, the importance of cooperation between education and training structures and the business community, the potential of a European education and training area in the context of mobility of people receiving training and of workers, the need to ensure better access to education and training actions – particularly from the point of view of equal opportunities for men and women.*

**3. Criteria**

*Priority in the selection of the actions mentioned in Section II will go to those which offer a practical demonstration of the advantages of education and training for individuals, firms and regional development alike; those highlighting education and training actions as part of a lifelong learning approach; those based on Community action on education and training; and those which show the contribution made by transnational cooperation.*

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

## (Amendment 33)

*Annex (II)(A)(1)(b)*

(b) Organization of meetings in the Member States in order to stress the contribution made by the European Union to the abovementioned themes.

(b) Organization of meetings in the Member States in order to stress the contribution made by the European Union to the abovementioned themes. **Such meetings to involve national parliamentarians and elected representatives at regional and local level, responsible for the provision of public sector education and training.**

## (Amendment 34)

*Annex (II)(A)(2)(b)*

(b) preparation of communication products, *e.g. video clips describing innovatory experiences in education and training; multimedia points at fairs and exhibitions; brochures and leaflets; packages (texts, pictures, graphs, diagrams, etc.) to facilitate organization of local and regional conferences and seminars around the Year's four themes; interactive systems (CD-ROM, CD-I or telematics) to complement printed material; in addition to raising awareness these products will help to improve access by a wider public to information on the vocational recognition of qualifications, on the conditions of access to higher education in the Union, and on the projects supported by the different Community programmes and initiatives;*

(b) preparation of communication products on the projects supported by the different Community programmes and initiatives;

## (Amendment 35)

*Annex (II)(A)(2)(c)*

(c) *the use of the major public (television, radio, press) and specialized media (educational TV channels, specialized press) for events and promotional campaigns;*

(c) **cooperation with the media;**

## (Amendment 36)

*Annex (II)(A)(2)(d)*

(d) organization of European competitions (*e.g. for pupils, schools, companies or local authorities*) highlighting tangible experiences and achievements on one of the Year's four themes, *inter alia*, in conjunction with business circles, the social partners and the world of education, particularly as regards access for workers to continuing education and training;

(d) organization of European competitions highlighting tangible experiences and achievements on one of the Year's themes;

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 37)

*Annex(II)(A)(2)(da) (new)*

- (da) The provision to those who participate in the activities organized within the European Year for lifelong learning of a European certificate which gives added value to their involvement in these activities.

(Amendment 38)

*Annex (II)(A)(3)*

3. *Organization of surveys, preparatory and ex-post assessment studies as a function of the target publics for each of the themes, one of the main points being to circumscribe more accurately the expectations of these different publics, including as regards the contribution of the Union.*

3. **Surveys and studies, in particular with a view to better defining the expectations of the different target groups concerned by the themes of the Year and to evaluating the impact of the Year.**

(Amendment 39)

*Annex (II)(B)(b)*

(b) *providing information on and disseminating examples of good practice;*

**Deleted**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Decision establishing 1996 as the European Year of Lifelong Learning (COM(94)0264 – C4-0143/94 – 94/0199(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council, COM(94)0264 – 94/0199(COD) (1),
- having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty and Articles 126 and 127 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0143/94),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media and the opinions of the Committee on Social Affairs and Employment and the Committee on Budgets (A4-0038/95),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;

(1) OJ C 287, 15.10.1994, p. 18.

Thursday, 16 February 1995

4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

## 2. Telecommunications services \*\*\*I

A4-0030/95

**Amended proposal for a European Parliament and Council Directive on the mutual recognition of licences and other national authorizations for telecommunications services (COM(94)0041 – C3-0157/94 – 00/0438(COD))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Recital 4*

4. *Whereas Article 7 of Council Directive 90/387/EEC provides for the harmonisation of the declaration and/or licensing procedures as regards services operated via the public telecommunications network; whereas there is moreover a necessary link between the licences granted for the operation of mobile and satellite services and the exclusive use of certain frequencies; whereas the mutual recognition of licences granted for the operation of such services can for this reason only be envisaged in conjunction with the allocation of the required frequencies in the other Member States; whereas the use of frequencies in the Member States has yet been harmonized only to a limited extent and diverging band widths, frequencies and standards are still applied as regards many mobile services; whereas the mutual recognition of licences for the operation of mobile and satellite services therefore requires additional measures as regard the allocation and the coordinating of frequencies; whereas this will be dealt with in specific Directives; whereas for these reasons telecommunications services such as mobile radio services and satellite services are at this stage not covered by this Directive;*

4. **Whereas the policy for the mutual recognition of licences and other national authorizations for the provision of satellite network services and/or satellite communications services is being dealt with in a separate Commission proposal for a European Parliament and Council Directive, COM(93)0652 (1); whereas for this reason satellite services are not covered by this Directive;**

(\*) OJ C 108, 16.4.1994, p. 11.

(1) OJ C 36, 4.2.1994, p. 2.

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 2)

*Recital 5*

5. Whereas in accordance with the phased approach proposed by the Commission in its Communication of 28 April 1993 to the Council and the European Parliament on the consultation on the review of the situation in the telecommunications services sector <sup>(6)</sup> and approved in the Council Resolution of 22 July 1993 voice telephony and telex services as defined in Article 2 of Directive 90/387/EEC are also excluded from the scope of this Directive; whereas specific provisions would have to be adopted to extend mutual recognition of licences to these services, taking account of their specificities;

**Deleted**

<sup>(6)</sup> COM(93)159 final.

(Amendment 20)

*Recital 7*

7. Whereas the approach which has been adopted to achieve mutual recognition of national licences and other authorisations is to establish procedures whereby the undertakings involved may obtain a mutual recognition of their national authorisations; whereas the main objective is to achieve this by way of mutual recognition on the basis of the establishment of harmonized licensing conditions; whereas for those telecommunications services for which harmonization of licensing conditions has not yet been achieved, a transitional one-stop-shopping regime shall facilitate the obtention of authorisations;

7. Whereas the approach which has been adopted to achieve mutual recognition of national licences and other authorizations is to establish procedures whereby the undertakings involved may obtain a mutual recognition of their national authorizations; whereas the main objective is to achieve this by way of mutual recognition on the basis of the establishment of harmonized licensing conditions; whereas for those telecommunications services for which harmonization of licensing conditions has not yet been achieved, a transitional one-stop-shopping regime shall facilitate the obtention of authorizations; **whereas the principle of mutual recognition of national licences and other authorizations should be extended to cover general regulatory authorizations such as class licences;**

(Amendment 3)

*Recital 18*

18. Whereas a means of appeal should be established to ensure the full application of the procedures set out in this Directive; whereas a conciliation procedure allowing for an amicable settlement of disputes relating to the application of the procedures should be an essential element of this means of appeal;

18. Whereas a means of appeal should be established to ensure the full application of the procedures set out in this Directive; whereas a conciliation procedure allowing for an amicable settlement of disputes relating to the application of the procedures should be an essential element of this means of appeal; **whereas this conciliation procedure will be undertaken by a working group under the Community Telecommunications Committee in which all interested parties, including telecommunications operators and service providers, may be represented;**

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 4)

*Recital 22a (new)*

**22a. Whereas the Commission will provide the Council and Parliament with a proposal for the creation of a European Telecommunications Authority with responsibility for enforcing the minimum of regulation needed at European level to ensure the rapid emergence of efficient European information structures and services, and which in the longer term would replace national regulatory authorities;**

(Amendment 5)

*Article 3(2)*

2. It shall not apply to national authorizations for the provision of *voice telephony and telex as defined in Article 2 of Directive 90/387/EEC, mobile radio services and satellite services.*

2. It shall not apply to national authorizations for the provision of satellite services.

(Amendment 6)

*Article 5(2)*

2. Paragraph 1 shall not prevent Member States from subjecting the provision of services to national legislation in conformity with Community law and not specifically related to telecommunications services.

2. Paragraph 1 shall not prevent Member States from subjecting the provision of services to national legislation in conformity with Community law and not specifically related to telecommunications services, **in particular with respect to the protection of consumers, and as long as this does not lead to any form of discrimination or unnecessary delays or bureaucracy. Objections that such legislation is unjustified shall be made to a national regulatory authority or to the Commission and shall be examined by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 17.**

(Amendment 7)

*Article 6(2a) (new)*

**2a. Nothing in this Article shall affect the right of operators providing services in markets where licensing conditions have already been removed, to continue to do so.**

(Amendment 8)

*Article 12(2)*

2. the submission of applications and/or declarations at a single location *is possible* and one or more entities are defined with which the application and/or declaration can be filed.

2. the submission of applications and/or declarations at a single location **shall be possible** and one or more entities with which the application and/or declaration can be filed **shall be designated by the Commission.**



Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

## (Amendment 9)

*Article 12(4), second subparagraph*

When a national regulatory authority submits the provision of a service to a declaration requirement, it may raise objections against the provision of the service declared and inform the applicant as well as the entity with which the application was filed of these objections within six weeks of the receipt of the declaration;

When a national regulatory authority submits the provision of a service to a declaration requirement, it may raise objections of a legal nature against the provision of the service declared and inform the applicant as well as the entity with which the application was filed of these objections within six weeks of the receipt of the declaration;

## (Amendment 10)

*Article 12(5)*

5. *where appropriate*, national regulatory authorities shall endeavour to shorten the time period of six weeks indicated in paragraph 4 for *certain* categories of telecommunications services, in response to commercial needs;

5. the national regulatory authorities shall endeavour to shorten the time period of six weeks indicated in paragraph 4 for **all** categories of telecommunications services, in response to commercial needs;

## (Amendment 11)

*Article 13(1a) (new)*

**1a. The national regulatory authority in question shall immediately inform the licensee and the Commission of any decision to take the measures referred to in paragraph 1.**

## (Amendment 12)

*Article 15(3)*

3. the working group shall give the applicant, the national regulatory authorities of the Member States concerned and the telecommunications organizations of other parties involved the opportunity to present their opinion in oral or written form;

3. the working group shall give the applicant, the national regulatory authorities of the Member States concerned and the telecommunications organizations of other parties involved the opportunity to present their opinion in oral **and/or** written form. **The applicant will be provided with copies of the written objections of the Member States;**

## (Amendment 13)

*Article 15(5)*

5. the applicant and the members of the CTC involved shall bear their own costs of participating in the procedure;

5. the applicant and the members of the CTC involved shall bear their own costs of participating in the procedure; **an exception may be made by the Commission where the applicant is an SME;**

## (Amendment 14)

*Article 17(2), first subparagraph*

2. The Commission shall *where necessary inform the Committee on the outcome of regular consultations* with representatives of telecommunications organizations, users, consumers, manufacturers, service providers and trade unions.

2. The Commission shall **regularly consult** with representatives of telecommunications organizations, users, consumers, manufacturers, service providers and trade unions, **and shall hold public hearings where appropriate. The CTC shall be informed of the outcome of these consultations.**

Thursday, 16 February 1995

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

(Amendment 15)

*Chapter VIII, Article 17a (new)***Article 17a****Applicability**

**1. An undertaking shall be granted neither recognition of a national authorization according to harmonized conditions nor any rights resulting from the provisions of this Directive, unless its principal place of business, and, if any, its registered office are located in a Member State. Undertakings already established in a Member State shall be treated as Community enterprises.**

**2. Without prejudice to agreements and conventions to which the Community is a contracting party, the undertaking may not, at any time, be more than 25% owned by third countries and/or nationals of third countries. It shall at all times be effectively controlled by Member States and/or nationals of Member States.**

**3. The Community will, after adoption of this Directive, open negotiations with a view to ensuring comparable and effective access in all markets, by removing foreign participation limitations and other restrictions in these countries. If this result is achieved, paragraphs 1 and 2 will be waived.**

**4. The Commission shall submit an annual report to the Council and to Parliament's committee responsible on progress made in multilateral or bilateral negotiations regarding access for Community undertakings to the markets of third countries in the field covered by this Directive, on any result which such negotiations may have achieved, and on the implementation in practice of all the agreements which have been concluded.**

**The Council, acting by qualified majority on a proposal from the Commission and after consulting Parliament, may amend the provisions of this Article.**

(Amendment 17)

*Article 21(2)*

**2. On the basis of the results of the implementation of this Directive up to 1 January 1996 the Commission will review whether a modification of its provisions is necessary, on the basis of a report to be provided to the Parliament and the Council. This report will include an assessment, on the basis of the experience gained, of the need for further evolution of the structures as regards authorizations.**

**2. On the basis of the results of the implementation of this Directive up to 1 January 1997 the Commission will review whether a modification of its provisions is necessary, on the basis of a report to be provided to the Parliament and the Council. This report will include an assessment, on the basis of the experience gained, of the need for further evolution of the structures as regards authorizations. By this date the Commission will also have provided the Council and Parliament with a proposal for the creation of a European Telecommunications Authority with responsibility for enforcing of European telecommunications legislation.**

Thursday, 16 February 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 18)

*Article 21(2a) (new)*

**2a. In addition to the report provided for in paragraph 2 on the results of the implementation of this Directive, the Commission shall report annually to the Council and the European Parliament on progress towards the full liberalization of the market for telecommunications services, including details of work undertaken for it in the framework of this Directive by the CTC and ECTRA.**

(Amendment 19)

*Article 22(1), first subparagraph*

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive *on 1 October 1995 at the latest*. They shall forthwith inform the Commission thereof.

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive **no later than one year after adoption of this Directive**. They shall forthwith inform the Commission thereof.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the amended proposal for a European Parliament and Council Directive on the mutual recognition of licences and other national authorizations for telecommunications services (COM(94)0041 – C3-0157/94 – 00/0438(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(94)0041 – 00/0438(COD) (1),
- having regard to Articles 189b(2), 57(2), 66 and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C3-0157/94),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Budgets, the Committee on Research, Technological Development and Energy and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0030/95),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
4. Calls on the Council to notify Parliament and open the conciliation procedure should it intend to depart from the text approved by Parliament;

(1) OJ C 108, 16.4.1994, p. 11.

Thursday, 16 February 1995

5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

---

### 3. European Economic Area Joint Parliamentary Committee

**B4-0493/95****Decision on the composition of Parliament's delegation to the European Economic Area Joint Parliamentary Committee***The European Parliament,*

- having regard to the decision of the Conference of Presidents of 9 February 1995 on the composition of the delegation to the European Economic Area Joint Parliamentary Committee,
- having regard to its resolution of 15 February 1995 on the European Economic Area <sup>(1)</sup>,

Decides that its delegation to the European Economic Area Joint Parliamentary Committee shall be composed of 12 members.

---

<sup>(1)</sup> Minutes of that sitting, Part II, Item 5.

---

### 4. Euratom-US nuclear cooperation agreement

**B4-0118, 0119 and 0120/95****Resolution on the nuclear cooperation agreement between Euratom and the US***The European Parliament,*

- having regard to its opinion of 20 May 1988 on the proposal for a recommendation to the Member States on developing the exploitation of renewable energy sources in the Community <sup>(1)</sup>,
  - having regard to its resolutions of 13 June 1991 on energy and the environment <sup>(2)</sup>,
  - having regard to its resolution of 29 September 1994 on illegal trafficking in nuclear materials <sup>(3)</sup>,
- A. whereas the 1960 Additional Cooperation Agreement between Euratom and the US expires at the end of 1995,
  - B. whereas the US authorities have for a long time tried to negotiate a new agreement adapted to their Nuclear Non-Proliferation Act of 1978 (NNPA),
  - C. whereas the negotiations have not yet been concluded,
  - D. noting the disagreement between the EU and the US concerning the desirability of using a permanent waiver of certain rules laid down in the 1978 NNPA,

---

<sup>(1)</sup> OJ C 167, 27.6.1988, p. 458.

<sup>(2)</sup> OJ C 183, 15.7.1991, pp. 303 and 308.

<sup>(3)</sup> OJ C 305, 31.10.1994, p. 78.

Thursday, 16 February 1995

- E. whereas the Council at its meeting on 19 December 1994 confirmed the negotiating mandate given to the Commission in December 1991,
  - F. whereas this mandate has not been published,
  - G. noting that the Treaty on European Union intends to 'enhance further the democratic and efficient functioning of the institutions so as to enable them better to carry out, within a single institutional framework, the tasks entrusted to them'; noting further that, whereas the Treaty establishing the European Community includes provisions that strengthen the participation of Parliament in most policies, the Euratom Treaty is still characterised by a considerable democratic deficit, making it partially obsolete,
  - H. whereas in this case, as in other cases concerning the Euratom Treaty, Parliament should be fully informed, including the definition of the mandate – if necessary on a confidential basis – at each stage of the negotiations; whereas its opinion must be taken into account before the end of the negotiations and it must be consulted before the signing of a new EU-US agreement according to the optional procedure, pending the forthcoming integration of the Euratom Treaty into the EC Treaty,
  - I. whereas fruitful cooperation between the EU and the US in nuclear affairs has to take into account both general energy policies and the legislation of both parties, as well as multilateral agreements in this sector,
  - J. having regard to the arrangements based on the most rigorous control criteria of the fuel cycle and in particular taking into account the increased proliferation risks linked to the new international political context,
  - K. whereas the end of the cold war and negotiations aimed at reducing strategic nuclear reserves have altered the world nuclear balance,
  - L. whereas new challenges have emerged regarding the monitoring of nuclear safety for the fissile material thus made available,
  - M. whereas the role of the European Union in the world has thus become more important because of the contribution it can make towards resolving the new problems of nuclear proliferation;
  - N. taking into consideration the stated EU aims of non-proliferation and environmental risks caused by plutonium production and trafficking (cf. the paper by the German Presidency of September 1994 on the forthcoming NPT review conference),
  - O. pointing out that in 1994 the US Department of Energy published a study concluding that nuclear weapons can be produced using plutonium of any grade (i.e. reactor grade, fuel grade or super grade),
  - P. concerned that worldwide developments are endangering the purposes of non-proliferation, and that policy developments regarding nuclear weapons threats have consequences for the proliferation of civil nuclear material and technology in one part of the world and are disputed in other parts,
  - Q. whereas current negotiations between the European Union and the US on the renewal of the US-Euratom agreement on nuclear cooperation have important implications both in the fields of energy policy and nuclear cooperation and in other spheres, in particular economic viability and employment, environment and health, transport, foreign and security policy (including nuclear non-proliferation),
1. Requests the Council and the Commission, as a follow-up to the initial exchanges of views with Parliament and its relevant committee, to inform Parliament thoroughly on the negotiating mandate for the new agreement on nuclear cooperation between the US and Euratom, especially regarding US conditions on and control over the processing of nuclear material of US origin, as well as on the progress of the negotiations, and to take its views duly into account before the conclusion of the negotiations; calls on the Council to consult it before the signature of the new agreement;

Thursday, 16 February 1995

2. Instructs its relevant committee, in the context of Parliament's involvement and in order to prepare Parliament's positions as formulated above, to remain actively involved in this process including:
  - further exchanges of views with the Commission and the Council, to be based on timely and full information on aims, developments and prospects of the current negotiations,
  - research by and consultations with experts, internal and external to Parliament, including the consequences if no new agreement on nuclear cooperation with the US comes into force on 1 January 1996;
3. Demands that the new agreement:
  - enhance rigorous and effective control mechanisms, restricting the production, isolation, stockpiling, trade and trafficking of plutonium and weapons-grade uranium and other nuclear material in excess of the needs of a cost-effective and environmentally responsible energy policy, and guarantee transparency in this respect,
  - take into account, besides policy considerations in the field of nuclear cooperation itself, consequences in the spheres of economic viability and employment, environment and health, as well as foreign and security policy,
  - in the context of the above points, give the highest priority to nuclear non-proliferation;
4. Considers it essential to develop a general political debate within Parliament and among all institutions of the Union on the Union's role in the nuclear field on the world stage, not least in the context of the Union's future energy policies;
5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States.

---

## 5. Situation in Burundi

**B4-0392, 0398, 0399, 0401, 0402, 0410 and 0425/95**

### **Resolution on the situation in Burundi**

*The European Parliament,*

- having regard to the Council statement of 28 February 1995 on the situation in Burundi <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the report tabled by the ACP-EU Joint Assembly on a mission to Burundi, Zaire and Rwanda,
  - mindful of its earlier resolutions on Burundi,
- A. concerned at the prolonged unrest in Burundi and the critical situation which exists in certain parts of the country,
  - B. deeply concerned by the steadily worsening security conditions characterized by the fact that throughout the country acts of terrorism, murder, massacres and the destruction of property are on the increase,
  - C. recognizing the legitimacy of the country's democratic political institutions and procedures defined according to the 'Convention of Government' by 12 of the nation's 13 established political parties,

---

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part I, Item 10.

Thursday, 16 February 1995

- D. whereas following the resignation of Prime Minister Anatole Kanyenkiko, who has been disowned by his former colleagues in the opposition movement, and his replacement by Mr Antoine Nduwayo, political and ethnic tensions have increased,
- E. particularly concerned at the assassination of the Minister for Energy and Mining, Mr Ernest Kabushemege, in a fresh escalation of violence aimed at destabilization,
- F. alarmed by the very large numbers of displaced and dispersed persons within Burundi, forced to flee their homes as a result of the conflict, in particular since the attempted coup of October 1993, and bearing in mind the strong destabilizing influence resulting from the genocide in Rwanda and the presence in Burundi of several thousands of Rwandan refugees,
- G. having regard to the threat posed by soldiers of the former Rwandan government army, which is still active in the border areas around Burundi and which has provided arms and ammunition to extremist forces operating within Burundi,
- H. aware of the significant contribution made by the European Union in terms of humanitarian aid, but regretting the fact that the international community, and in particular the European Union, has confined itself to recommending the implementation of measures to prevent the outbreak of a renewed internal conflict in Burundi,
1. Notes the abovementioned Council statement to Parliament of 28 February 1995 and urges the Council to pursue its efforts more actively in order to encourage support for the democratic institutions of Burundi and for national reconciliation;
  2. Reaffirms its support for the legitimate institutions and democratic forces which, in spite of provocation from extremists, continue their work towards national reconciliation and rebuilding of the country's economy;
  3. Calls on the Council to launch an emergency action plan to isolate both Tutsi and Hutu extremists, to consolidate the democratic institutions and to enable the machinery of justice to function and calls on the European Union to provide the necessary technical support should this be requested by the Burundi authorities;
  4. Calls on the United Nations Security Council to act on the request by the Burundian Government for an international judicial committee of inquiry to be set up as a matter of urgency to help the country identify and prosecute those responsible for the attempted *coup* in October 1993 and for the subsequent acts of violence;
  5. Calls on the Commission to accelerate the disbursement of funds for the programmes which provide for the repatriation and rehabilitation of displaced persons, it being understood that the political conditions for their repatriation must be assured and their security guaranteed;
  6. Condemns the provocative acts of violence undertaken by extremist groups, the leaders of which have frequently been identified, and calls on the international community to refuse visas to those who are known to be linked with extremist activities;
  7. Calls on the government and the military authorities in Burundi, in the context of a national debate, to reform the structures of the armed forces so as to allow the military command to respond better to the Directives of the civil authority and to pressures resulting from the extremist terrorist activity within the country, including arms smuggling;
  8. Reiterates its full confidence in the work of the Special Representative of the Secretary-General of the United Nations and fully supports the efforts of the OAU observer mission in Burundi, which is acting in order to prevent conflict, and calls on the Council to help set up a UN radio station;
  9. Reiterates its call for the European Union Member States represented on the UN Security Council to bring before the latter the question of the need for an international embargo on arms and munitions exports to Burundi and Rwanda and for the Member States to end all arms and munitions exports to those countries;

Thursday, 16 February 1995

10. Congratulates the International Committee of the Red Cross for its efforts, alongside other NGOs, in operating locally based conflict prevention programmes;

11. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Secretary-General of the United Nations, the Secretary-General of the Organization of African Unity, the President of the Republic of Burundi and the International Committee of the Red Cross.

---

## 6. Equal opportunities

B4-0406/95

### Resolution on equal treatment and equal opportunities for women and men

*The European Parliament,*

1. Pays tribute to all women in the world on International Women's Day (8 March 1995) and recognizes their contribution to the development and well-being of humanity;
2. Encourages the Commission to pursue actively its efforts to promote equal opportunities for women and men, in particular by implementing measures to ensure that measures to ensure compliance with the principle of equal treatment and equal opportunities are incorporated in all European Union policies;
3. Regrets that women are still under-represented in decision-making bodies, in the public service, in European, national, regional and local political bodies and in economic, social and cultural activities;
4. Calls on the European institutions and the Member States, in their capacity as employers, to set target figures for the recruitment of women to positions of responsibility; calls likewise on the Member States to urge the two sides of industry and the political parties also to apply these target figures;
5. Calls on the Commission to ensure that in its officially appointed bodies and representations at least 30% are women;
6. Regrets that its own Bureau did not appoint any women to seven recent A1 and A2 vacancies;
7. Urges the Commission to present the fourth action programme as soon as possible: this should give prominence to policies and measures specifically for women in the fields of employment, decision-making and training and receive adequate funding, with particular attention being given to the NOW programme and the IRIS network;
8. Calls on the Council and Commission to take the necessary steps for the rapid improvement and adoption of the Directives on atypical work, equal treatment for men and women in statutory and supplementary social security schemes, reversal of the burden of proof and parental leave, in order to eliminate the discrimination suffered by numerous women on the labour market;
9. Calls on the Commission to keep a tighter control on the implementation and enforcement of Directives on equal treatment and equal opportunities for women and men and regularly publish a comprehensive report on the subject for the European Parliament and the national parliaments;



Thursday, 16 February 1995

10. Calls on the Commission, the Council and the Member States to ensure implementation of measures for the organization of working time, developing child-care facilities, the reintegration into working life of women who have taken time off to bring up children, and social security and tax policies that take account of family responsibilities, in order to achieve a real sharing of responsibilities between men and women, thus reconciling family and occupational responsibilities;
11. Calls on the Commission to take into consideration the report on equal pay that will shortly be adopted by the European Parliament and to enforce the measures recommended in that report without delay;
12. Calls on the Commission to make an early commitment to the work on the individualization of rights to social security and taxation, as presented in the White Paper on social policy; considers that there is a need in the meantime for a Community Directive on the sharing of pension rights in the event of divorce;
13. Calls on the Commission, the Council and the Member States to ensure equal opportunities for women and men in education and training (continuing education, distance learning, continuing training, etc.), especially with regard to the information society and new technology;
14. Calls on the Commission, the Council and the Member States to give particular attention to the policy of informing women on the provisions, measures and programmes that concern them, especially those pertaining to the fourth action programme;
15. Urges that the Commission should gather more extensive data and statistics on the situation of women on the labour market and their involvement in the Union's programmes, especially the Structural Fund programmes;
16. Calls on the group of Commissioners responsible for equal opportunities for men and women to present their work programme as soon as possible and for an 'equal opportunities' Council to discuss these matters in the near future;
17. Calls on the European Union to show greater solidarity towards women, who throughout the world suffer from poverty, armed conflicts, violence, fanaticism and fundamentalism, which encroach on their freedom and violate the principle of equal opportunities for men and women;
18. Greatly appreciates the importance attached to women's reproductive rights in the final resolutions of the UN conferences in Cairo (Population and Development) and in Copenhagen (Social Policy); takes the view that even in some Union Member States improvement is needed regarding women's reproductive rights; draws attention in this context to the 'Information Bill' passed in Ireland on 8 March 1995, dealing with the information on access to abortion in a restrictive way;
19. Calls for the European Union to make a major contribution to the fourth World Conference on Women (Beijing, China, in September 1995), in which the European Parliament will play an active preparatory and participatory role;
20. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission and the governments and parliaments of the Member States.

---

## 7. Multilateral surveillance

**B4-0395/95**

**Resolution on information and consultation of the European Parliament in relation to Articles 103, 103a, 104, 104a, 104b and 104c EC**

*The European Parliament,*

- having regard to the Council and Commission answers to Oral Questions B4-0024 and 0025/95,

Thursday, 16 February 1995

- A. having regard to the proposals put forward by Commissioner de Silguy and the French Presidency that all possible measures be taken to facilitate the transition to the third stage of EMU in 1997,
- B. whereas a preliminary study is about to be drawn up on the economic and social consequences for the populations of the Member States (purchasing power, poverty, unemployment and social security) of the application of the convergence criteria established under the Treaty on European Union,
1. Requests the Council and the Commission to report in writing on the results of multilateral surveillance;
  2. Suggests the following calendar for the procedures and information of Parliament:
    - late spring (before the Member States adopt their budgets for the following year): broad guidelines of the economic policies and recommendations on excessive deficits
    - end of the year: annual economic report and the report on the results of multilateral surveillance;
  3. Invites the Commission to consult it on draft texts before submitting to the Council recommendations for the broad economic guidelines (Article 103(2)), multilateral surveillance reports (Article 103(3)) and reports and recommendations on whether excessive deficits exist (Article 104c), and to send the final texts to Parliament at the same time as it sends them to the Council;
  4. Reminds the Commission and the Council that the Member States are required by Article 102a of the Treaty to conduct their economic policies with a view to advancing the EU's objectives, as defined in Article 2;
  5. Therefore insists that the broad economic guidelines should indicate a policy framework that will contribute to the full range of objectives in Article 2, and that both the Council's report on the implementation of the guidelines and the multilateral surveillance reports should measure progress against these objectives, giving appropriate weight to each;
  6. Emphasizes that the convergence of the economies of the Member States must be based on quantitative and real criteria relating to the upward harmonization of the living standards and purchasing power of citizens of the Union, the elimination of poverty, unemployment and regional and structural disparities and economic and social cohesion;
  7. Requests the Spanish Presidency to prepare an Ecofin meeting before 10 July 1995 with a view to adopting its recommendation on the broad guidelines (Article 103(2)) and to inform Parliament at its July part-session;
  8. Instructs its President to insist with the Commission and the Council that an interinstitutional agreement should be reached whereby the European Parliament is involved in an appropriate way in the procedures for coordinating the economic policies of the Community and the Member States;
  9. Requests the Council to adopt detailed rules for multilateral surveillance procedure in accordance with Article 103(5), taking the outcome of these negotiations into account;
  10. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the parliaments and governments of the Member States.
-

Thursday, 16 February 1995

## 8. XXIIIrd Competition Report

A4-0022/95

### Resolution on the XXIIIrd Competition Report from the Commission

*The European Parliament,*

- having regard to the XXIIIrd Competition Report from the Commission (COM(94)0161),
  - having regard to the Commission's response to its resolution of 8 February 1994 <sup>(1)</sup> on the XXIIInd report,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and of the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0022/95),
- A. whereas the recognition of the specific suitability of market economy conciliation processes is a cornerstone of economic rationality and attempts to replace market prices with prices fixed by policy or with monopoly prices have repeatedly proved inefficient in the development of European integration,
- B. whereas the prohibition of state aid pursuant to Article 92 of the EC Treaty is to be seen as one of the conditions for the creation, pursuant to Article 130 of the EC Treaty, of fair competition without social, ecological or subsidy-based dumping,

#### *The interplay between competition policy and industrial policy*

1. Considers that competition policy and industrial policy are instruments in the service of the ultimate goals of the European Union, namely the harmonious and balanced development of economic activities throughout the Community, sustainable and non-inflationary growth respecting the environment, a high degree of convergence of economic performance, a high level of employment and social protection, the raising of the standard of living and quality of life, and economic and social cohesion among Member States (Article 2 of the EC Treaty);
2. Underlines that the industrial policy has to pursue its objectives in a way that does not distort competition and reiterates the instrumental value of both competition policy and industrial policy with regard to the Community economy's requirements;
3. Considers that, if competition policy is to be both rigorous and equitable, it is essential to modify the main rules concerning transparency, the duration of procedures, legal certainty and monitoring, while retaining the existing system as set out in the Treaty;
4. Is concerned at the trend towards increasingly overt interference by governments, especially with regard to state aid, aimed at qualifying or reducing the Commission's powers under the Treaty on European Union; considers that the 1996 Intergovernmental Conference should be used to protect the Commission's political role in the definition of competition policy, since it is the sole institution directly under the democratic control of the European Parliament;

#### *Structure of the report*

5. Welcomes the new structure of the report, including the use of the Amdata database; appeals, however, for an analysis in the comments on the trend in concentration and competition in Europe to be included in future reports;

<sup>(1)</sup> OJ C 61, 28.2.1994, p. 25.

Thursday, 16 February 1995

6. Requests the incorporation in future annual competition reports of a substantial report on the operation of the cooperation agreement with the United States of America regarding the application of competition rules;

#### *European competition policy in 1993*

7. Welcomes the fact that in 1993 the Commission attempted to ensure more competition in several sectors without encouraging the spread of private monopolies, an example being telecommunications, a very important sector for the competitiveness of the whole of European industry;

8. Notes with approval that the Commission also took action at international level in 1993 by negotiating with two of the EU's major trading partners, Japan and the United States, preparing for the establishment of the EEA, concluding agreements with the Central and Eastern European countries and helping to shape the international framework that has taken the place of the traditional GATT trade agreements; sees a need for the removal of barriers to international trade no longer to consist solely in the abolition of state obstacles but also to be attributable to the competitive behaviour of undertakings;

9. Recognizes that the Commission's DG IV has a growing workload and encourages the Commission to consider ways of decentralizing the application of the rules on competition with the aim of achieving a reasonable division of labour between the Commission and the Member States;

10. Is concerned, however, that DG IV's powers over certain aspects of the monitoring of competition – especially state aid – are evidently passing to other Directorates-General, and considers that improved cooperation between DG IV and other Directorates-General is necessary in order to achieve greater consistency and coordination;

#### *The new demands on competition policy*

11. Refers to the major contribution that competition policy is making to the completion of the internal market by monitoring concerted business practices, mergers and state aid; but considers it vital that the Commission should be enabled to act as rapidly as possible on the basis of Regulation 4064/89 (EEC) <sup>(1)</sup> on the control of concentrations between undertakings, revised so as to take greater account of the new situations arising from the opening up of frontiers;

12. Calls on the Commission to strengthen its concern for pluralism and to make use of all means of competition policy and merger control to prevent distortions of competition in sectors as important as the mass media and the new communication technologies;

13. Welcomes the conclusion of the GATT Uruguay Round and the progress it will bring in the liberalization of international trade, and expects the WTO soon to be in a position to deal with the still outstanding problems;

14. Welcomes, therefore, the idea of developing an international system of competition based on reciprocity, and calls on the Commission to encourage the negotiation of bilateral and multilateral agreements on the application of the competition rules, for example with NAFTA; calls on the Commission to seek within the World Trade Organization (WTO) to ensure the introduction of international competition rules in order to curb and monitor restrictions of competition, mergers of market-dominating enterprises, the emergence of oligopolistic structures and the dominant position of multinational enterprises in global markets;

<sup>(1)</sup> OJ L 395, 30.12.1989, p. 1.

Thursday, 16 February 1995

15. Calls on the Commission to remove as soon as possible the remaining obstacles to the smooth functioning of the internal market and to commit itself to ensuring the free movement of persons, goods, services and capital;
16. Points out that there would be less concern about the future of the competition policy if it had been possible for all the provisions relating to the European internal market to be implemented on 1 January 1993;
17. Welcomes the regional policy being pursued by the Commission in that general investment aid may now be granted only to underdeveloped regions and undertakings in difficulty due to economic circumstances, with exemptions permitted only for the promotion of small- and medium-sized enterprises;

#### *Widening the scope of the competition policy*

18. Points out that widening the scope of the competition policy also includes measures for the protection of the environment; emphasizes the need, however, for environmental standards in the Member States to be harmonized upwards (for example, ecotax on energy) in order to prevent distortions of competition;
19. Considers that, in order to guarantee a strict system of competition, social legislation should also be harmonized; the opt-out clause in the social sphere is a distortion of competition and, as such, is unacceptable;
20. Welcomes the signing of association agreements with another two Central and Eastern European countries, Romania and Bulgaria (such agreements having previously been concluded with Poland, Hungary, Slovakia and the Czech Republic); notes that these agreements cover important aspects of competition policy and provide for the legislation of these countries to be progressively approximated to the EU rules on competition; and proposes that the Commission should insist that programmes be adopted for restructuring and the reduction of capacities in industrial sectors producing a surplus and the gradual reduction of public aid in accordance with time-limits which may vary according to the situation in each country;

#### *Sectoral problems*

21. Regrets that the programme to reduce capacities in the steel market in 1993 failed, except in the case of firms which required public aid for restructuring programmes; is surprised that some other steel firms are announcing increases in capacity and wonders which Community industrial policy governs this sector;
22. Agrees with the view expressed by Commissioner Van Miert at the hearing before the European Parliament that competition policy is not a monolithic structure but is constantly changing in accordance with developments in economic, social or environmental conditions and therefore requests that for shipping policy the Commission should acknowledge the increasingly global nature of sea transport, including the integrated procedures used before and after the transport of containers, and not jeopardize the existence of European shipping companies by a narrow competition policy, since they face stiff competition, especially from East Asia;
23. Requests that the establishment of an internal market in energy be based on a common energy policy and stresses that the creation of an internal energy market must not jeopardize security of supply and the fulfilment of public service obligations by firms in the sector;
24. Notes the problem of the banking interchange fees that will have to be entered into between banks for the settlement of cross-border payments and that will have to be compatible with the competition provisions; calls on the Commission to clarify how it intends to interpret competition rules in this area;

Thursday, 16 February 1995

**Competition policy and the European citizen**

25. Calls on the Commission and the Member States to act in accordance with the greatest possible transparency and maximum publicity to enable the citizens of Europe to understand the advantages of the single market and the proper and fair application of competition policy;

26. Calls on the Commission to strike a balance between the objective of introducing competition in sectors which traditionally offer public services and the need to offer such services while respecting such principles as equality, universality, continuity and transparency;

**State aid**

27. Endorses the Commission's view that it should continue to be the only body authorized to take decisions on state aid in the Union; applauds the fact that the Heads of State or Government have likewise referred to the importance of enforcing the Community's competition policy in the area of state aid, a strategy advocated in the White Paper;

28. Calls on the Commission to submit to the European Parliament each year comprehensive, country-by-country reports on the public aid granted;

29. Expresses its concern at the application of the principle of authorizing public aid 'for the last time' to certain industrial sectors and undertakings in the European Union in view of the possible emergence of a number of exceptional international factors which may affect the Community's industrial competitiveness;

30. Calls on the Commission to apply strictly the new guidelines in the sphere of state aid to air transport, particularly the principle that restructuring aid is to be granted a second time only in exceptional, unforeseeable circumstances beyond the firm's control (*force majeure*);

31. Recognizes that the relationship between public undertakings and their state shareholders can pose problems; welcomes, therefore, the Commission's adoption in 1993 of a Directive amending an earlier Directive on the transparency of financial relations between the Member States and public undertakings;

**Procedures**

32. Welcomes the measures taken by the Commission in 1993 to simplify and speed up certain procedures; welcomes the Commission's proposal for the amendment of the abovementioned Regulation on the control of concentrations between undertakings, which would substantially reduce the level of turnover at which the Commission was required to act;

33. Endorses the greater flexibility this amendment would bring, enabling the Commission to leave it to the national authorities to investigate concentrations that reached this level but were entirely national in scope;

34. Calls on the Commission to study the future development of the European merger control policy, its procedures and institutional aspects, by exchanges of experience and views with the associations and interest groups involved in business and to report back to Parliament;

35. Calls on the Commission to report on conflicts of objectives between the competition policy in the narrower sense, the monitoring of state aid and the anti-dumping procedures and to submit proposals for solutions in its next report;

\*  
\*   \*   \*

36. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the appropriate authorities in the Member States and EFTA countries and the governments and parliaments of the Member States and EFTA countries.

---

Thursday, 16 February 1995

## 9. 'Hormone mafia'

B4-0423, 0428, 0431, 0438, 0443, 0448, 0456, 0461 and 0471/95

### Resolution on combating the 'hormone mafia'

*The European Parliament,*

- A. having regard to the murder of the veterinary inspector Karel van Noppen on 20 February 1995,
- B. whereas this murder is one more in a series of attacks carried out over many years in Europe against individuals who denounce the hormone mafia and against those involved in combating such illegal practices,
- C. having regard to the communication from the Commission to the Council and the European Parliament concerning the identification of residues in meat (hormones, beta-agonists and other substances),
- D. having regard to the proposals for Council Regulations (EC) concerning the prohibition on the use in stockfarming of certain substances having a hormonal or thyrostatic action and beta-agonists (COM(94)0441) <sup>(1)</sup> and (COM(94)0293) <sup>(2)</sup>,
- E. having regard to its resolution of 26 May 1993 on residues in meat <sup>(3)</sup> and its opinion of 19 April 1994 on a proposal for a Regulation on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products <sup>(4)</sup>,
- F. having regard to the conclusions and recommendations drawn up in 1989 by its committee of inquiry into the use of growth substances in stockfarming,
- G. having regard to the legitimate concerns expressed by butchers, veterinarians, pharmacists, agricultural producers and consumers with regard to the continued illegal use of hormones and other growth substances in stockfarming (antibiotics, beta-agonists, etc.),
- H. having regard to the increasing number of obstacles, threats and technical problems which veterinarians face when inspecting animals for slaughter whose meat is intended for human consumption, and deeply concerned at the scale of trafficking in hormones within the European Union, the spread of which is facilitated by networks involving the complicity of certain sections of national administrations;
- I. having regard to the vital importance of maintaining in the European Union a beef and veal sector which enjoys full consumer confidence and to the imperative need to guarantee public health,
- J. whereas the increase in factory farming in the EU is an inducement to the illicit use of hormone products,
- K. having regard to the practice of constantly changing the chemical composition and the combinations of substances used to promote growth in animals and the resulting difficulties faced by the monitoring authorities in producing proof, and having regard to the problems in drawing a distinction between the use of approved veterinary medicinal products and their illegal use as growth promoters,

<sup>(1)</sup> OJ C 302, 9.11.1993, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ C 222, 10.8.1994, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ C 176, 28.6.1993, p. 63.

<sup>(4)</sup> OJ C 128, 9.5.1994, p. 98.

Thursday, 16 February 1995

- L. having regard to the inquiry into 'growth substance residues in meat' carried out by Test-Achat (report drawn up for the Commission), which has revealed problems in almost all the Member States,
- M. whereas it is vital to ensure that all meat produced in the European Union should be free of illegal substances,
1. Extends its sincere condolences to the family of the veterinary inspector Karel van Noppen and condemns the foul crime perpetrated by the hormone mafia;
  2. Condemns the Council's failure to act and calls on the Council to adopt, as a matter of urgency, the aforementioned proposals for Council Regulations (EC) concerning the prohibition on the use in stockfarming of certain substances having a hormonal or thyrostatic action and of beta-agonists;
  3. Calls on the Commission to propose a legal basis for strict import controls and compulsory registration for the comprehensive monitoring of production volumes and marketing channels of veterinary medicinal products;
  4. Calls on the Council to introduce, as a matter of urgency, Community legislation concerning beta-agonists (redistributors, clenbuterol, angel dust) explicitly prohibiting their use in stockfarming, and calls on the Council to retain the current rules which prohibit any use of substances having a hormonal or thyrostatic action;
  5. Calls for veterinary medicinal products to be available only on prescription and for them to be administered only by approved veterinarians, and calls for the introduction of a compulsory system of labels for all animals treated with medicinal products which could be misused as growth promoters;
  6. Supports respect for working animals as living beings and calls for rules on keeping animals which are appropriate to individual species, breeding methods which respect the animals and monitoring of these rules by the competent authorities;
  7. Takes the view that the European Union urgently needs an effective, uniform system of checks (uniform application of Directives governing checks, checks on national laboratories carried out by certified Community laboratories, use of uniform analytical techniques, annual publication of the findings) and calls on the Member States to step up monitoring and checks regarding the use of illegal substances in meat;
  8. Takes the view that the problem is not confined to individual countries and that the 'hormone mafia' must be combated at international level; takes the view that in order to break up the networks, the Commission's task force should be given more resources to coordinate more effectively action taken by national authorities and that a specialist international unit must be set up with responsibility for coordinating information available on the existing international networks and collating it in a European data base which can be consulted by national detection services; calls specifically for the duties of Europol, once it has been set up, to include the fight against trafficking in anabolic substances;
  9. Calls on the Commission and Council to introduce stringent penalties for the misuse of medicinal products in stockfarming, up to and including a ban on farming or pursuing their profession for meat producers or veterinarians who use or administer illegal growth promoters;
  10. Calls on the Commission to promote, in the light of the resolutions previously adopted by Parliament, a system guaranteeing checks on the quality of meat production from the farm to the consumer, and therefore takes the view that it is vital to introduce a quality label recognized throughout the European Union;



Thursday, 16 February 1995

11. Calls on the Commission to fund an annual independent inquiry into the presence of residues in meat and to publish annually the official findings of the monitoring plan concerning the detection of residues in animals and meat as specified in Article 4 of Council Directive 86/469/EEC <sup>(1)</sup>;

12. Calls on the Commission to organize seminars, workshops and informal meetings of experts from national detection services and laboratories in order to maximize exchanges of information between national officials;

13. Takes the view that the Commission must, as far as possible, incorporate into an overall legislative text all the provisions concerning the use of pharmaceutical products in animal husbandry and the monitoring and checks on such use in order to simplify the legal situation and thus help the authorities responsible for enforcing legislation, producers, butchers, consumers and veterinarians;

14. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments of the Member States.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 275, 26.9.1986, p. 36.

## 10. Equatorial Guinea

**B4-0416, 0436, 0444, 0451, 0465 and 0476/95**

### **Resolution on the situation in Equatorial Guinea**

*The European Parliament,*

– having regard to its earlier resolutions on the situation in Equatorial Guinea, in particular its resolution of 27 October 1994 <sup>(1)</sup> and the resolution adopted at the most recent ACP-EU Joint Parliamentary Session in Dakar in February 1995,

- A. seriously concerned at the developments in the process of democratization in Equatorial Guinea,
- B. whereas Equatorial Guinea is a signatory to the Fourth Lomé Convention and, therefore, to Article 5 of the Convention concerning human rights and democracy,
- C. concerned at the continuing obstruction of the process of democratization by the Government in Malabo,
- D. concerned at the detention, trial and conviction of the Chairman of the Party of Progress (PP), Mr Severo Moto, and of the Secretary of Finance of the same party, Mr Tomás Elo Aka,
- E. whereas, even if the judgment against Mr Moto and Mr Elo Aka is reversed on appeal, their conviction will paralyze political dialogue with the opposition and, therefore, the process of democratization,

1. Strongly condemns the suspension of the active and passive civil rights of Mr Moto and Mr Elo Aka;

2. Strongly condemns their disqualification from holding public office;

---

<sup>(1)</sup> OJ C 323, 21.11.1994, p. 169.

Thursday, 16 February 1995

3. Calls on the authorities in Equatorial Guinea rigorously to respect human rights and to speed up the establishment of democratic and legal institutions;
4. Demands an end to repression against party leaders and activists of the democratic opposition;
5. Demands that the recommendations of the United Nations Special Rapporteur are complied with;
6. Demands the fulfilment of the commitments entered into at the meeting of the Group of Donors held in June 1994 with the opposition and the countries concerned;
7. Calls on the Council and the Commission to spur the Government of Equatorial Guinea to adopt measures to that effect and for all the necessary precautions to be adopted with regard to cooperation with Equatorial Guinea as long as the respect of human rights and political democratization are not guaranteed;
8. Calls for its previous resolutions on Equatorial Guinea to be implemented;
9. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the United Nations Commission on Human Rights, the Joint Opposition Platform of Equatorial Guinea, the Government of Equatorial Guinea and to the signatory countries of the Lomé Convention.

---

## 11. Human rights

(a) B4-0418, 0421, 0433, 0445, 0473 and 0477/95

### Resolution on human rights in Chechnya

*The European Parliament,*

- having regard to its resolutions of 15 December 1994 <sup>(1)</sup> and 19 January 1995 <sup>(2)</sup> on the situation in Chechnya, and 16 February 1995 on the humanitarian situation in Chechnya and the neighbouring republics of Ingushetia, Dagestan and Northern Ossetia <sup>(3)</sup>,
- A. whereas the fighting in Chechnya is continuing and several ceasefire attempts have failed,
- B. having regard to the conclusions of the Helsinki Watch field investigations carried out in Chechnya from 8 to 20 February 1995, which found that Russian forces continue to commit 'flagrant violations' of human rights,
- C. considering that, whilst respecting the internationally recognized borders of the Russian Federation, the authorities of the Russian Federation have the obligation to restore respect for human rights and democracy in this region,
- D. saluting the declared opposition of many Russians to these military operations and the violations of human rights accompanying them,
- E. whereas over the past three years, as a consequence of several conflicts in the northern Caucasus region and the war in Chechnya, there have constantly been around 400 000 people fleeing their homes, living under precarious conditions which are a threat to their survival,
- F. deploring the fact that the State Duma has decided to dismiss Mr Sergei Kovalev from his duties as Commissioner for Human Rights,

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 11.

<sup>(2)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 8.

<sup>(3)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 9(h).

Thursday, 16 February 1995

1. Reiterates its strong condemnation of the serious violations of human rights committed by parts of the Russian army in Chechnya, and asks the Russian authorities to take action against those responsible;
2. Reiterates its call on the Russian and Chechen sides to call an immediate humanitarian ceasefire in the conflict – in order to allow for the retrieval of the dead and wounded, and the establishment of corridors and safety zones to facilitate aid measures – and to start negotiations and create the conditions for the restoration of human rights and democracy in Chechnya;
3. Demands that the people living in the combat zone be treated by the Russian army with full respect for human rights and the rights of minorities as defined in the conventions to which Russia has subscribed, and reminds the latter that Parliament will make this a precondition for future closer relations with the European Union;
4. Insists that humanitarian aid dispatched to relieve the people concerned must be allowed to reach them as fast as possible without being diverted, which will involve tight control over the supply routes for such aid, and that there should be no obstacle to distribution by non-governmental organizations;
5. Calls on the central Russian Government to take seriously the problem of displaced persons from Chechnya, to guarantee them essential infrastructures and the supply mechanisms necessary for their survival and to initiate a reconstruction plan to enable families to return to their former home areas;
6. Insists that permanent observer missions from the OSCE and international delegations, including the delegation from the European Parliament, must be allowed access to the conflict zone forthwith, so as to be able to assess on the spot the actual situation facing the people concerned and the most urgent measures that should be taken for their relief;
7. Hopes that the State Duma will reconsider its decision to dismiss the Human Rights Commissioner, Mr Kovalev, from his duties;
8. Urges its Delegation for relations with the Russian Federation to discuss these matters with the Russian authorities and to report to Parliament as soon as possible after their return;
9. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the President of the Russian Federation, the President of the State Duma, the Chechen authorities and the Secretary-General of the OSCE.

(b) B4-0469/95

#### **Resolution on the reintroduction of the death penalty in the state of New York**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on the death penalty and, in particular, its resolution of 12 March 1992 <sup>(1)</sup>,
- A. whereas, 19 years after abolishing it, the state of New York reintroduced the death penalty on 7 March 1995,
- B. whereas New York has therefore become the 38th state to restore the death penalty after the Supreme Court's decision in 1976 to allow the states to reintroduce capital punishment,

<sup>(1)</sup> OJ C 94, 13.4.1992, p. 277.

Thursday, 16 February 1995

1. Reiterates its total opposition to the death penalty;
2. Condemns the restoration of the death penalty in the state of New York and calls for any death sentences that may be passed in that state to be automatically commuted to terms of imprisonment;
3. Calls on the state of New York and the United States in general to renounce, once and for all, capital punishment;
4. Calls on American politicians to have the courage to work towards the definitive abolition of the death penalty and to conduct a large-scale public awareness campaign on the fact that the death penalty is both ineffective and immoral;
5. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the American federal authorities and the competent authorities of the state of New York.

---

(c) B4-0427, 0446 and 0452/95

#### **Resolution on the rape of women in Rwanda**

*The European Parliament,*

- A. whereas, according to information received from independent organizations, thousands of Rwandan women and young girls were victims of systematic mass rape during the genocide between April and July 1994,
  - B. whereas the rapes have disastrous consequences for the victims: the risk of contracting AIDS, precarious medical conditions, the rejection of children and psychological traumas,
  - C. whereas in UN Resolution 808 of May 1993, the United Nations Security Council called systematic rape a crime against humanity,
1. Strongly condemns the sexual violence perpetrated against Rwandan women and girls;
  2. Insists that the international community provide sufficient human and material resources for, and cooperate fully with, the UN Security Council ad hoc tribunal for Rwanda, set up on 8 November 1994, which is responsible for bringing to justice perpetrators of genocide, crimes against humanity and violations of humanitarian law committed since 1994;
  3. Calls on the NGOs and humanitarian associations operating in the area to take whatever measures are necessary to assist the women who are victims of violence;
  4. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States, the Rwandan Government and the UN Secretary-General.

Thursday, 16 February 1995

(d) B4-0426/95

**Resolution on the worsening situation in Iraq**

*The European Parliament,*

- A. shocked by the explosion of a bomb in a crowded market at Zakho in Iraqi Kurdistan on 28 February 1995 which killed over 70 people and injured many others,
  - B. deploring the fighting between supporters of the Kurdish Democratic Party (KDP) and of the Patriotic Union of Kurdistan (PUK) which has been going on since December 1994,
  - C. deploring the grave violations of human rights by both the KDP and the PUK and also by the Islamic Movement in Iraqi Kurdistan which, according to Amnesty International, have been numerous,
  - D. appalled by the report of the Special Rapporteur of the UN Human Rights Commission in Iraq published on 15 February 1995,
  - E. pointing out that, although UN observers have denied that fighting between Iraqi and PUK forces has taken place, both the PUK and Baghdad claim that the other started an offensive which led to serious fighting,
1. Calls on the KDP and the PUK to stop fighting, since that can only increase the danger of all Kurds living in Northern Iraq being subjected to Saddam Hussein;
  2. Calls on the KDP and the PUK to abandon forthwith the use of terror tactics, assassinations, torture of prisoners, detention or other punishment without trial and warns that the continuation of such practices is bound to make opinion in the EU and other democracies less sympathetic to the cause of the Iraqi Kurds;
  3. Condemns the Iraqi regime for establishing a system in which the Revolutionary Command Council, which is controlled by Saddam Hussein, gives sweeping powers of prosecution, trial and punishment to local sections of the Arab Baath Socialist Party and 'people's councils';
  4. Expresses its horror that, according to the UN's Special Rapporteur, there were, on 31 January 1995, 15 781 cases of people who have disappeared waiting to be resolved, including over 600 Kuwaitis and other foreigners who vanished at the time of the invasion of Kuwait, while hundreds more people who have disappeared are waiting to be listed;
  5. Expresses its horror that, among the many decrees of the Revolutionary Command Council ordering capital punishment or mutilation, such provisions occur as one postponing an amputation for a pregnant woman until four months after the birth of her baby;
  6. Expresses its horror at the evidence of people tortured to death – their bodies sometimes returned to their families with their eyes pulled out – and at numerous executions and the continued attacks on the Marsh Arabs of Southern Iraq and the destruction of their habitat;
  7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Members of the Security Council, the leadership of the KDP and the PUK, the UN Human Rights Commission and President Saddam Hussein.

Thursday, 16 February 1995

(e) B4-0435/95

**Resolution on the dangerous situation in Algeria***The European Parliament,*

- recalling its previous resolutions on the situation in Algeria,
  - A. appalled by the atrocities committed in Algeria in the struggle between an oppressive government and religious fanatics,
  - B. pointing out that, according to the Algerian Government, 6 388 people were killed in 1991, among them 61 foreigners,
  - C. pointing out that in the three years of violence 59 children have been killed,
  - D. shocked by the prison mutiny at Serkadji on 21 February 1995 in which about 100 prisoners and four guards were killed,
  - E. recalling the 100 deaths in the prison mutiny of Berrouaghia in November 1994,
  - F. drawing attention to the arrest of eight Algerian religious fanatics in Belgium on 2 March 1995 following the discovery of arms, explosives and false papers by the Belgian police,
  - G. drawing attention to the threats of the Groupe Islamique Armé (GIA) on 4 March 1995 if the Belgian authorities do not release those arrested,
    1. Condemns all those responsible for murders, often accompanied by atrocious torture and mutilation, and deplores that religion is being used as a pretext to commit terrible crimes;
    2. Urges the Algerian Government to establish independent inquiries into the prison mutinies and their repression;
    3. Stresses that the threat to public order in Belgium is typical of the dangers with which Europe is confronted by terrorism inspired by religious fanaticism;
    4. Insists that this threat makes cooperation between EU police forces all the more important and urgent;
    5. Insists that the situation in Algeria and its position as a major trading partner of the EU clearly show the pressing need for a common foreign and security policy of the European Union;
    6. Insists on the need for a negotiated settlement in Algeria and notes that one of the few hopeful signs is that the Foreign Minister of Algeria, Mr Mohamed Salah Dembri, has recently said that there are positive elements in the declaration made in Rome in January 1995 by some leaders of the opposition;
    7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the Government of Algeria.
-

Thursday, 16 February 1995

(f) B4-0455 and 0462/95

### Resolution on acts of racist violence in France and Italy

*The European Parliament,*

- A. horrified by the attack on two gypsy children in Pisa on 14 March 1995,
  - B. deeply shocked by the death of Ibrahim Ali, a 17-year-old French schoolboy of Comoro origin, who died during the night of 21/22 February 1995 in Marseilles after being shot in the back by National Front billposters, and by the attack on Mrs Joussef Hohalin Nurta, a 22-year-old, seven-months pregnant Somalian woman who was viciously kicked by four teenagers at Ostia,
  - C. disgusted by the attempts to explain and justify the killing of Ibrahim Ali by National Front leaders who have dared to invoke self-defence despite the fact that their billposters were armed and are reported to have fired shots from a car on a group of young people carrying musical instruments;
  - D. whereas the public prosecutor has found no evidence to support the self-defence argument;
  - E. extremely concerned about acts of racist violence on members of communities of foreign origin in numerous European countries,
  - F. outraged by the racist and xenophobic utterances of certain political leaders and by the spread of propaganda encouraging xenophobia for electoral purposes,
  - G. anxious about the machinations of certain extreme right-wing groups and the increasingly frequent acts of violence and attacks perpetrated by their members;
  - H. whereas racist acts are an offence against human rights and extremist ideas kill just as much as weapons;
1. Expresses its sympathy to the family of Ibrahim Ali, to all families of victims of racist acts and to Mrs Joussef Hohalin Nurta;
  2. Strongly condemns these acts of racist violence and racist utterances or propaganda which may lead to crime;
  3. Calls for those responsible for the death of Ibrahim Ali and the attack on Mrs Joussef Hohalin Nurta to be punished;
  4. Calls also for the National Front leaders who attempted to explain and justify the murder of Ibrahim Ali to be prosecuted;
  5. Urges the governments of the Member States to ensure the protection of foreign communities against racist and fascist violence and to contribute to an improvement in their living, housing and working conditions;
  6. Calls on the governments of the Member States and the authorities of the European Union to tighten up measures to combat racism and xenophobia by implementing the proposals it has put forward on numerous occasions, and in particular by adopting and tightening up legislation against racism and xenophobia in all the Member States;
  7. Calls on all political leaders to refrain from any utterances encouraging xenophobia, even indirectly;
  8. Calls on the Member States to use all the legal means available to combat racist attacks, and to consider how the organizations and parties concerned can be made accountable for creating the moral climate in which killings like that in Marseilles are possible;
  9. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, and the governments and parliaments of the Member States.

Thursday, 16 February 1995

## 12. Western Sahara

**B4-0424, 0429, 0450 and 0472/95**

### Resolution on Western Sahara

*The European Parliament,*

- having regard to the UN resolution on a referendum on self-determination in Western Sahara,
  - having regard to the interim report by the United Nations Secretary-General of 14 December 1994 on the implementation of the peace plan in Western Sahara,
  - recalling its earlier resolutions on the situation in Western Sahara,
- A. having regard to its support for UNMIRWS, the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara, created in September 1991 to monitor a cease-fire in the war between the Polisario Front and the Moroccan forces and to conduct a referendum on the future of the area;
- B. having regard to the insufficient numbers of UNMIRWS personnel and concerned about its role as an independent mission and especially in preparing the referendum,
- C. deeply concerned about the fact that the referendum, originally scheduled to take place in 1992, is now planned for November 1995 after having been postponed on several occasions,
- D. concerned about the alleged irregularities in procedures relating to voter application, registration and identification,
1. Calls on the Moroccan authorities to comply with their undertakings and put an end to their stalling tactics which are designed to hold up the implementation of the peace plan;
  2. Warns that failure to resolve the conflict could jeopardise the security of the entire region;
  3. Appeals to the UN Secretary-General, as a matter of urgency, to step up his efforts to ensure that UNMIRWS takes effective measures to promote a free and fair referendum on Western Sahara;
  4. Calls once again on the Polisario Front, and in particular the Kingdom of Morocco, to enter into direct negotiations with a view to the proper implementation of the peace plan until a fair and free referendum is held;
  5. Calls upon the Conference of Presidents to consider the desirability of designating an appropriate delegation of members to carry out a fact-finding mission to Western Sahara in the immediate future for the purpose of investigating the preparation of a referendum and calls on the Moroccan Government to facilitate access to Western Sahara for this delegation;
  6. Also calls on the Moroccan Government to drop its ban on access to Western Sahara for foreign observers, in particular parliamentary observers, legal experts and journalists;
  7. Calls on the Union's authorities and the governments of the Member States to do everything in their power in the context of their political, economic and commercial relations with Morocco to ensure that the Moroccan Government complies with its undertakings and implements the UN peace plan in its entirety;
  8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States, the Moroccan Government, UNMIRWS, the Secretary-General of the United Nations, the Secretary-General of the OAU and the Polisario.



Thursday, 16 February 1995

### 13. Drought in southern Europe

B4-0414, 0457 and 0474/95

#### Resolution on the drought in southern Europe

*The European Parliament,*

- A. whereas the serious cyclical drought of a structural nature from which Spain, Greece, Italy and Portugal have been suffering for several years is seriously jeopardizing the survival of agriculture, stockfarming and the processing industries for these sectors,
- B. whereas the huge losses caused by the drought are resulting in a substantial fall in the level of farm incomes,
- C. whereas in Spain, Italy, Greece and Portugal millions of hectares of crops on irrigated and unirrigated land have been affected by the rainfall shortage,
- D. whereas the drought is causing irreparable and unavoidable damage to Spanish agriculture and stockfarming and whereas the processing industry is in difficulties with regard to supplies of specific raw materials at competitive prices,
- E. whereas contacts between the Commission and the competent authorities have allowed a preliminary assessment of the problems arising from the drought and its effects on the application of the CAP to be made *in situ*,
- F. whereas in the past (in the case of Portugal, Council Regulations (EEC) No 3311/92 <sup>(1)</sup> and (EC) No 787/94 on special measures to assist farmers affected by the drought <sup>(2)</sup>) Community measures have been adopted to deal with this problem,
  1. Calls for the drought in Spain, Greece, Italy and Portugal to be declared 'structural' in order to enable amendments to Community legislation with a view to maintaining the incomes of farmers and stockbreeders;
  2. Calls for the base area for the purposes of Community compensatory payments to be reviewed, both for irrigated and unirrigated land, with a view to an increase in total payments;
  3. Proposes adoption by the Commission and the Council of urgent measures with a view to remedying as far as possible the near-disaster affecting the agricultural sector;
  4. Proposes the drafting of a joint plan by the Commission and the Member States affected with a view to the rational exploitation of water resources and the modernization of supply networks and irrigation systems in order to optimize the utilization of those resources including measures of an environmental nature aimed at saving the water used in irrigation;
  5. Calls on the Commission and the Member States to reach joint agreement to endow the exceptional measures with adequate funding to guarantee their effectiveness;
  6. Calls on the Community institutions to consider drought as a special situation which can have extremely adverse repercussions on the development of certain areas of the European Union, and that it is ceasing to be a transitory, cyclical situation and is well on the way to becoming structural;
  7. Instructs its President to forward this resolution to the Council, Commission and Committee of the Regions and the governments of the Member States.

<sup>(1)</sup> OJ L 332, 18.11.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 92, 9.4.1994, p. 1.

Thursday, 16 February 1995

## 14. Situation in Croatia

**B4-0415, 0430, 0464, 0486 and 0489/95**

### Resolution on Croatia

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on the situation in the former Yugoslavia,
  - A. having regard to the announcement by the President of Croatia, Mr Franjo Tudjman, on 12 March 1995 during the Social Summit in Copenhagen, that he will allow the renewal of the mandate of UN troops in Croatia beyond 31 March 1995, but noting that he wants their numbers to be reduced by more than half,
  - B. whereas the departure of UN forces before a political solution has been accepted by all the parties to the conflict could result in resumption of the fighting and the war, thereby reducing to nought all the efforts made hitherto by the international community,
  - C. noting with abhorrence that fighting in Bosnia-Herzegovina has recently reintensified, especially in and around Bihac and Sarajevo,
  - D. subscribing to the position of the Council and the Commission that the UN's mandate in Croatia must be maintained, and possibly renewed, and that relations between the European Union and Croatia should be made dependent on the adoption of this position,
  - E. insisting that there must be no recognition of territorial gains and that a new UN mandate must not in any way prejudice this matter,
  - F. convinced that any political solution must recognize the legitimate rights of Croatia and Bosnia-Herzegovina to territorial integrity and full sovereignty;
1. Welcomes the decision by the Croatian President to permit the continued presence of UN forces on the territory of Croatia but insists that efforts must be continued to find a peaceful overall solution to the conflict in the former Yugoslavia;
  2. Urges the Croatian government to cooperate in ensuring that a sufficient number of UN troops remain on the territory of Croatia as their presence helps to reduce tension in the region;
  3. Insists that the United Nations must continue to carry out its duties in the area but emphasizes that the substance and duration of the renewed mandate for UN forces, and the composition of these forces, must be adequate to achieve the aims defined by the UN Security Council;
  4. Gives its full support to all efforts which can contribute to finding a peaceful solution in the former Yugoslavia on the basis of respect for human and minority rights, giving equal treatment to members of all ethnic and religious communities; urges all parties concerned to refrain from any action that may lead to a resurgence of the conflict in the former Yugoslavia;
  5. Calls on the Council to seek, in particular, the recognition by Serbia of Croatia and Bosnia-Herzegovina within their international borders;
  6. Supports the decision by the General Affairs Council to give the Commission a negotiating brief for an economic and trade cooperation agreement with Croatia while UN troops remain on Croatian territory;
  7. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission, the President, Government and Parliament of Croatia and the Secretary-General of the United Nations.

Thursday, 16 February 1995

## 15. Attack on an EU fishing vessel

B4-0422, 0481, 0482, 0483, 0490 and 0491/95

### Resolution on the illegal arrest of the Spanish vessel 'Estai'

*The European Parliament,*

- having regard to its resolution of 18 November 1994 on the recent agreement on NAFO fisheries quotas for 1995 <sup>(1)</sup> and its resolution of 16 February 1995 on the allocation of the TAC for black halibut for 1995 in NAFO waters <sup>(2)</sup>,
  - A. concerned about the illegal seizure by force of the Spanish fishing vessel 'Estai' on 9 March 1995 by the Canadian authorities, when the vessel was legally fishing Greenland halibut in the international waters of the North Atlantic Fishing Organization (NAFO), which represents an act of aggression against the Community fleet and a violation of the international law of the sea and of the NAFO Convention,
  - B. having regard to the fact that the Council and the Commission suspended all negotiations with Canada until the boat and its crew were freed,
  - C. recalling that the Common Fisheries Policy has a founding mission of conservation, and having regard to the need to develop ever-more sophisticated methods of securing international cooperation in the protection of endangered fish species at global level;
1. Condemns the Canadian Government for this incident, which constitutes an illegal act in international waters;
  2. Affirms its solidarity with the crew of the impounded boat and deeply regrets the unacceptable conditions under which the crew members were taken to the port of St John's;
  3. Urges the Commission and the Council to maintain the positions they have been taking to defend firmly the principles of law of the sea and the rights of the Community fishing fleet operating in the NAFO zone, in the confidence that a negotiated settlement to the conflict can be worked out in full respect of the international law of the sea;
  4. Calls on the Council and Commission to engage in urgent diplomatic efforts to prevent the escalation of this latest EU-Canada fisheries incident into a major confrontation;
  5. Urges the Community bodies and the Member States to support with great firmness all legal actions *vis à vis* Canada, particularly in the diplomatic, commercial and cooperation spheres;
  6. Affirms its full agreement with the Commission to ask for an extraordinary meeting of the NAFO Fishing Committee in order to solve the fishing dispute which has arisen between the two contracting parties;
  7. Recognizes that any damage to the 'Estai' must be compensated by the offending party;
  8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States, and the Government and Parliament of Canada.

<sup>(1)</sup> OJ C 341, 5.12.1994, p. 262.

<sup>(2)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 6.

Thursday, 16 February 1995

## 16. Mochovce nuclear power plant

**B4-0420, 0484, 0485, 0492, 0496 and 0499/95**

### Resolution on the Mochovce nuclear power plant

*The European Parliament,*

- having regard to its resolution of 16 February 1995 on the Mochovce project <sup>(1)</sup>,
  - having regard to its resolutions of 15 December 1993 on nuclear safety in the countries of eastern Europe and the Commonwealth of Independent States <sup>(2)</sup> as well as on nuclear safety <sup>(3)</sup>,
  - having regard to Council Decision 94/179/Euratom amending Decision 77/270/Euratom, to authorize the Commission to contract Euratom borrowings in order to contribute to the financing required for improving the degree of safety and efficiency of nuclear power stations in certain non-member countries <sup>(4)</sup>, and Parliament's opinion of 20 January 1994 on this subject <sup>(5)</sup>,
  - having regard to the hearing held by its Committee on Research, Technological Development and Energy on 1 March 1995, which was attended also by members of other committees concerned (Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, Committee on Budgets and Committee on Budgetary Control),
  - having regard to the contributions from the invited representatives and experts at this hearing,
- A. whereas the European Union has a major role to play in the decision-making process regarding the construction of the Mochovce nuclear power plant,
- B. whereas, in accordance with its prior positions on nuclear safety, Parliament attaches great importance to a coherent strategy which provides the highest degree of safety possible for its citizens; whereas it is therefore vital that no doubts whatsoever remain about the safety of a nuclear power plant under construction, in particular if such a project is co-funded by the European Union,
- C. whereas the granting of a credit for the completion of the Mochovce power station by the EBRD and the European Union could possibly be considered to be a precedent for similar projects in Eastern Europe,
- D. whereas, in particular, the scenarios completely failed to take account of the question of disposal of the nuclear waste accruing during operation of the nuclear power station,
- E. whereas the question of full responsibility in the event of an accident has not been resolved,
- F. whereas, in particular, the planned safety concept for the Mochovce reactor – no containment and use of a bubble condenser – would fail to receive a licence in any EU Member State,
- G. aware of the deep concern of large sections of the populations of the Slovak Republic and neighbouring countries, in particular Austria, where 1,2 million signatures against this project have been collected,
- H. whereas on 2 March 1995 the President of the Commission stated before the European Parliament that the loan for improving the Mochovce power station would be subject to very strict and very formal conditions and would be dependent on the shutdown of the Bohunice plant,

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 10.

<sup>(2)</sup> OJ C 20, 24.1.1994, p. 107.

<sup>(3)</sup> OJ C 20, 24.1.1994, p. 110.

<sup>(4)</sup> OJ L 84, 29.3.1994, p. 41.

<sup>(5)</sup> OJ C 44, 14.2.1994, p. 169.

Thursday, 16 February 1995

- I. acknowledging that the European Union has an important role to play in helping the countries of Central and Eastern Europe in their efforts to improve the safety and efficiency of their nuclear power plants currently in operation; concerned in this context about the best use of the Euratom borrowings,
  - J. whereas Parliament has always insisted that short-term measures must be accompanied by a coherent strategy providing in particular for the replacement and dismantling of the least safe nuclear power stations; concerned in this context about the contradictory information by the Slovak authorities regarding the possibility of a shut-down of the Bohunice power plant,
  - K. whereas nuclear power generation must be considered in the context of competition with other sources of electricity and account must be taken of the likely trends in demand, particularly in the light of the potential and the efforts to rationalize energy use,
1. Considers that every country, both inside and outside the European Union, has the right to decide whether or not to choose the nuclear option, as long as safety rules are strictly respected and the country concerned is a signatory of the Non-Proliferation Treaty;
  2. Considers that financial aid from the EBRD and the European Union should be granted only under the following conditions:
    - verification by Euratom that EU safety standards are strictly applied;
    - establishment of a contractually binding timetable ensuring the closure of blocs 1 and 2 of the Bohunice nuclear power plant and an evaluation of the safety situation in the other blocs of this plant;
    - holding of a public hearing in Austria according to the rules laid down in the ESPOO Convention;
    - clarification of which long-term arrangements are foreseen for the disposal of nuclear waste;
  3. Is furthermore of the opinion, after hearing the experts on 1 March 1995, that there still remain serious doubts about the future safety of the Mochovce nuclear power station; is in particular not convinced that the required Western safety standards will be achieved;
  4. Calls for the decision on granting the credit to be deferred pending an examination of the economic viability of a gas-steam power plant compared with the Mochovce nuclear power station option, as provided for in the agreement between Prime Minister Meciar and Chancellor Vranitzky;
  5. Is further not convinced that the completion of the Mochovce nuclear power station represents the least-cost option; points out that there is evidence that alternative solutions exist which are economically equally viable; notes in this context especially the option of gas turbines;
  6. Calls on the Commission to state how and when the individual recommendations of the risk audit study are to be complied with and carried out;
  7. Asks the EBRD, the EIB and the Commission therefore not to grant any funding to this project as long as doubts remain about the fulfilment of the safety conditions stipulated in paragraph 2; calls for a Commission statement and a report from Euratom, within the next six months, on the achievement of these conditions and asks that this report be forwarded to the European Parliament as soon as possible;
  8. Calls on the Commission to give the Slovak Republic all possible support in implementing sound alternative solutions to their energy needs, if they so wish;
  9. Calls further on the Commission to submit to it as soon as possible, after having spoken to the countries concerned, an energy development plan in Central Europe as requested by this Parliament in its abovementioned opinion of 20 January 1994, the objective of which should be the diversification of electricity production sources, the efficient use of energy and the reduction of dependence on nuclear energy;

---

**Thursday, 16 February 1995**

10. Demands that this plan, which should be primarily based on renewable and non-polluting energies (such as hydro-electricity or gas) be treated as a financial priority;
  11. Instructs its Committee on Research, Technological Development and Energy to draw up at the same time, in the form of an own-initiative report, the political guidelines for cooperation with Eastern Europe and the CIS in the field of energy policy;
  12. Asks the Commission to take the initiative to call a high-level regional conference on the subject of energy development and environmental protection in Central Europe;
  13. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the EBRD, the EIB and the Slovak Government.
-

Thursday, 16 March 1995

## ATTENDANCE REGISTER

16 March 1995

The following signed:

d' Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Alber, Aldo, Amadeo, d' Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, André-Léonard, Andrews, Añoberos Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aramburu del Río, Areitio Toledo, Argyros, Arroni, Avgerinos, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barros Moura, Barthelet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernardini, Bertens, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Boulanges, Bowe, de Brémond d' Ars, Breyer, Brinkhorst, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Carnero González, Carrère d'Encausse, Casini Carlo, Cassidy, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepez, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De la Merced Monge, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elles, Elliott, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Falkmer, Fantuzzi, Farthofer, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Ford, Formentini, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gaigg, Galeote Quecedo, Galland, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Gillis, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gol, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Gredler, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gustafsson, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Hoppenstedt, Howitt, Hughes, Hurtig, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jacob, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Johansson, Jouppila, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klab, Koch, König, Kofoed, Konrad, Kranidiotis, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Langer, Lannoye, Larive, Laurila, Le Chevallier, Le Gallou, Lehne, Lenz, Lepage-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Linkohr, Linzer, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marinho, Marinucci, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Moorhouse, Moretti, Morgan, Morris, Mosek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novo, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Paakkinen, Pack, Pailler, Paisley, Papakyriazis, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Persson, Pery, Peter, Pex, Piecyk, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Raffarin, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Riess, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, Rothe, Rothley, Rovsing, Rusanen, Rytter, Ryyänen, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Salisch, Samland, Sánchez García, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soares, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Spindelegger, Starrin, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Teverson, Theato, Thomas, Thyssen, Tillich, Tittley, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Ullmann, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Virgin, Vitorino, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Thursday, 16 March 1995

## ANNEX

## Result of roll-call votes

- (+) = For  
 (-) = Against  
 (O) = Abstention

1. *Heinisch report A4-0038/95**amendment 40*

(+)

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Seillier, Striby, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gol, Gredler, Haarder, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga

**FE:** Boniperti, Caccavale, De luca, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**NI:** Amadeo, Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bébéar, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Campoy Zueco, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Barton, Beres, Bontempi, Bowe, Coates, Cot, Crawley, Darras, David, Desama, Dury, Elliott, Evans, Fayot, Gebhardt, Görlach, Green, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hughes, Ivari, Jöns, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Linkohr, McGowan, Malone, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, van Putten, Simpson, Titley, Tongue, Van Lancker, van Velzen Wim, Willockx

**RDE:** Aboville, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Girão Pereira, Hyland, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, Lannoye, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Weber

(-)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, Macartney, Pradier

**PSE:** Andersson Axel, Botz

(O)

**EDN:** Jensen Lis, Sandbæk

**GUE:** Gonzalez Alvarez, Gyldenkilde, Hurtig, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Puerta, Stenius-Kaukonen

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Billingham, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Crepaz, Cunningham, Dankert, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Falconer, Farthofer, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, Glante, González Triviño, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Haug, Hlavac, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Lambraki, Lindeperg, Lomas, Lüttge,



Thursday, 16 March 1995

McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Persson, Pery, Pollack, Pons Grau, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rytter, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Tappin, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Vecchi, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

2. Resolution B4-0406/95

amendment 2

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier

**EDN:** Sandbæk

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**FE:** Boniperti, Caccavale, De luca, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Carnero González, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Hurtig, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Puerta, Stenius-Kaukonen, Vinci

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Christodoulou, Cornelissen, Deprez, Dimitrakopoulos, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Pex, Poettering, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Roving, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfé, Barros-Moura, Barton, Beres, Billingham, van Bladel, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rytter, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Willcockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, McKenna, Müller, Voggenhuber, Weber, Wolf

Thursday, 16 March 1995

(–)

**EDN:** Blokland**NI:** Amadeo, Dillen, Feret, Le Gallou, Riess, Vanhecke**PPE:** Añoveros Trias de Bes

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Seillier, Striby**PPE:** Corrie*3. Konrad report A4-0022/95**paragraph 13*

(+)

**ARE:** Ewing, Macartney**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kjer Hansen, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Starrin, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**FE:** Boniperti, Caccavale, Garosci, Malerba, Santini**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d' Ars, Cassidy, Chanterie, Chichester, Cornelissen, Corrie, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Beres, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Johansson, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rytta, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Tittley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, West, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**RDE:** Aboville, Donnay, Fitzsimons, Pompidou, Rosado Fernandes

Thursday, 16 March 1995

(–)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Seillier, Striby**GUE:** Pailler, Vinci**NI:** Dillen, Riess, Vanhecke**PSE:** Wemheuer**V:** Soltwedel-Schäfer

(O)

**GUE:** Carnero González, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Hurtig, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Novo, Puerta**NI:** Feret, Le Gallou**PPE:** Christodoulou**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Weber, Wolf

---

*4. Konrad report A4-0022/95**paragraph 28*

(+) )

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier**EDN:** Blokland, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Gol, Gredler, Haarder, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**FE:** Boniperti, Caccavale, Garosci, ligabue, Malerba, Santini**GUE:** Gonzalez Alvarez, Hurtig**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bannasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grosselet, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Beres, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Johansson, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Papakyriazis, Pérez Royo,

Thursday, 16 March 1995

Persson, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rytter, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Donnay, Fitzsimons, Pampidou, Rosado Fernandes

(-)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Striby

**NI:** Amadeo, Riess

(O)

**GUE:** Carnero González, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Pailler, Puerta, Vinci

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke

**PSE:** Falconer

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, McKenna, Müller, Soltwedel-Schäfer, Weber, Wolf

5. Konrad report A4-0022/95

paragraph 29

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier

**EDN:** Blokland, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Fassa, Gasóliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**FE:** Boniperti, Caccavale, De luca, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Carnero González, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Hurtig, Marset Campos, Novo, Puerta, Stenius-Kaukonen

**NI:** Riess

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bannasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Beres, Billingham, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley,

Thursday, 16 March 1995

Hlavac, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rytta, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Donnay, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Cohn-Bendit

(-)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Seillier, Striby

**RDE:** Fitzsimons

(O)

**ELDR:** Eisma

**GUE:** Jové Peres, Pailler, Vinci

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke

**V:** Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Voggenhuber, Weber, Wolf

#### 6. Konrad report A4-0022/95

##### resolution

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier

**EDN:** Blokland, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gol, Gredler, Haarder, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Starrin, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Boniperti, Caccavale, De luca, Garosci, Iigabue, Malerba, Santini

**GUE:** Carnero González, Puerta

**NI:** Riess

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bannasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferrer, Fraga Estevez, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grosse-tête, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Joup-pila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

Thursday, 16 March 1995

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Avgerinos, Balfé, Barros-Moura, Barton, Beres, Billingham, van Bladel, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Johansson, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Papakyriazis, Pérez Royo, Persson, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rytter, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Donnay, Fitzsimons, Pompidou, Rosado Fernandes

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**GUE:** Gyldenkilde

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Seillier, Striby

**GUE:** Gutiérrez Díaz, Hurtig, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Stenius-Kaukonen

**NI:** Amadeo, Dillen, Feret, Vanhecke

**PSE:** Falconer, Jensen Kirsten

---

*7. Joint resolution – Western Sahara  
resolution*

(+)

**ARE:** Macartney

**ELDR:** Bertens, Cunha, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Pimenta, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE:** Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Hurtig, Marsset Campos, Miranda, Novo, Pailler, Puerta, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Vinci

**NI:** Amadeo

**PPE:** Corrie, Dimitrakopoulos, Ferrer, Imaz San Miguel, McCartin

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Balfé, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepez, Cunningham, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hughes, Iivari, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Lomas, McCarthy, McGowan, Malone, Medina Ortega, Meier, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares,

Thursday, 16 March 1995

Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wynn, Zimmermann

V: Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Wolf

(-)

**ARE:** Pradier

**EDN:** Fabre-Aubrespy

**ELDR:** André-Léonard, Gol

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Riess, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Gillis, Gomolka, Grosch, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, van Velzen W.G.

**RDE:** Pasty, Rosado Fernandes

(O)

**EDN:** Blokland, van der Waal

**ELDR:** Capucho, Costa Neves, Neyts-Uyttebroeck

**FE:** Caccavale, Garosci, Malerba, Santini

**PPE:** Christodoulou, Maij-Weggen

**RDE:** Daskalaki, Girão Pereira

---

*8. Joint resolution – Attack on EU fishing vessel  
amendment 9*

(+)

**ARE:** Macartney

**EDN:** Blokland, van der Waal

**ELDR:** Bertens, de Vries, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Watson, Wiebenga

**FE:** ligabue

**NI:** Amadeo, Riess

**PPE:** Argyros, Banotti, Cassidy, Chichester, Corrie, Gillis, Gustafsson, McCartin, Provan, Toivonen

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Crawley, Crepaz, Cunningham, David, Elliott, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Iivari, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Meier, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Rothe, Samland, Sandberg-Fries, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Trautmann, Truscott, Vecchi, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Daskalaki, Girão Pereira

Thursday, 16 March 1995

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

**ARE:** Dell'Alba

**ELDR:** Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, Gasoliba I Böhm, Mendonça, Pimenta, Vallvé

**FE:** Caccavale, Garosci, Malerba

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Gutiérrez Díaz, Maset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Sierra González, Vinci

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Habsburg, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, König, Lambrias, Laurila, Linzer, Lucas Pires, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

**PSE:** Aparicio Sanchez, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Desama, Díez de Rivera Icaza, Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Happart, Izquierdo Rojo, Lage, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Pérez Royo, Pons Grau, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Vitorino

(O)

**PPE:** Lehne, Schiedermeier, Schwaiger

**PSE:** Evans

### 9. Joint resolution – Attack on EU fishing vessel

#### amendment 1

(+) )

**ARE:** Macartney

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, de Vries, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE:** Ephremidis

**PPE:** Banotti, Cassidy, Chichester, Corrie, Gillis, Provan

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Avgerinos, Balfe, Barton, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Crawley, Crepaz, Cunningham, David, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Peter, Piecyk, Pollack, Rapkay, Read, Rothe, Samland, Sandberg-Fries, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf



Thursday, 16 March 1995

(-)

**ARE:** Dell'Alba

**ELDR:** André-Léonard, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, Gasòliba i Böhm, Mendonça, Pimenta, Vallvé

**FE:** Arroni, Caccavale, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marselet Campos, Miranda, Novo, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Le Gallou

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

**PSE:** Aparicio Sanchez, Barros-Moura, Beres, Cabezón Alonso, Campos, Cot, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Happart, Hawlicek, Izquierdo Rojo, Lage, Lambraki, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Pérez Royo, Pons Grau, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Soares, Torres Marques, Vitorino

(O)

**NI:** Dillen, Feret, Vanhecke

**PPE:** Goepel

**PSE:** Iivari, Lindeperg, Trautmann

---

*10. Joint resolution – Attack on EU fishing vessel  
amendment 2*

(+)

**ARE:** Macartney, Pradier

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, van der Waal

**PPE:** Banotti, Cassidy, Chichester, Corrie, Gillis, Provan

**PSE:** Balfe, Barton, Bowe, Coates, Collins Kenneth D., Crawley, Cunningham, David, Elliott, Evans, Falconer, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hindley, Hughes, Kerr, McGowan, McMahon, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newman, Oddy, Pollack, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tomlinson, Truscott, Wynn

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**ARE:** Dell'Alba

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**FE:** Arroni, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

Thursday, 16 March 1995

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Dillen, Feret, Le Gallou, Riess, Vanhecke

**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Goepel, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Beres, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Cot, Crepaz, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Farthofer, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Happart, Haug, Hawlicek, Hlavac, Iivari, Izquierdo Rojo, Johansson, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Myller, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Soares, Stockmann, Torres Marques, Trautmann, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, Wilson, Zimmermann

**RDE:** Rosado Fernandes

(O)

**EDN:** Sandbæk

**PPE:** Lulling

**PSE:** Malone, White, Whitehead

**RDE:** Girão Pereira

11. Joint resolution – Attack on EU fishing vessel  
paragraph 4

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**EDN:** Fabre-Aubrésy, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Riess, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Cassidy, Chichester, Christodoulou, Corrie, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Lehne, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

Thursday, 16 March 1995

**PSE:** Aparicio Sanchez, Barros-Moura, Beres, Cabezón Alonso, Campos, Cot, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Happart, Izquierdo Rojo, Lage, Lambraki, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Pérez Royo, Pons Grau, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Soares, Torres Marques, Vitorino

**RDE:** Girão Pereira, Rosado Fernandes

**V:** Weber

(-)

**ARE:** Macartney

**EDN:** Blokland, Sandbæk

**FE:** Caccavale, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**NI:** Amadeo

**PPE:** Banotti, Gillis, Günther

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Avgerinos, Balfe, Barton, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Crawley, Crepaz, Cunningham, David, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Iivari, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Meier, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Samland, Sandberg-Fries, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Stockmann, Titley, Tomlinson, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

**ARE:** Pradier

**PPE:** Goepel

**PSE:** Lindeperg, Malone, Spiers

---

*12. Joint resolution – Attack on EU fishing vessel*

*paragraph 5*

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**ELDR:** Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, Gasòliba i Böhm, Mendonça, Pimenta, Vallvé

**FE:** Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke

**PPE:** Alber, Añoberos Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bannasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Linzer, Lucas Pires, McCartin, Maij-Weggen, Martens, Mayer, Menrad, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Theato, Thyssen, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, van Velzen W.G.

Thursday, 16 March 1995

**PSE:** Aparicio Sanchez, Barros-Moura, Beres, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Cot, Desama, Díez de Rivera Icaza, Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Izquierdo Rojo, Lage, Lindeperg, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Pérez Royo, Pons Grau, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Soares, Torres Marques, Trautmann, Vitorino

**RDE:** Girão Pereira, Rosado Fernandes

(-)

**ARE:** Macartney

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** de Vries, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**NI:** Riess

**PPE:** Banotti, Chichester, Goepel, Günther, Kittelmann, Malangré, Provan, Schiedermeier, Schröder, Tillich

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Avgerinos, Balfe, Barton, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Crawley, Crepez, Cunningham, David, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Iivari, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Meier, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Samland, Sandberg-Fries, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(O)

**ARE:** Pradier

**PPE:** Lehne, Lulling, Mosiek-Urbahn, Schwaiger

*13. Joint resolution – Attack on EU fishing vessel  
paragraph 7*

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Pradier

**EDN:** Sandbæk

**ELDR:** Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Dillen, Feret, Le Gallou, Riess, Vanhecke

**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Gaigg, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk,

Thursday, 16 March 1995

Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Falconer, Farthofer, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hughes, Iivari, Izquierdo Rojo, Johansson, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Stockmann, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, White, Whitehead, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(-)

**ARE:** Macartney

**EDN:** Blokland, van der Waal

**PPE:** Chichester, Gillis, Provan, Schiedermeier

**PSE:** Hindley, Wemheuer, Wilson

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy

**PPE:** Lehne, Schröder

**PSE:** Evans, Spiers

---

#### 14. Joint resolution – Attack on EU fishing vessel

##### paragraph 8

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**FE:** Arroni, Garosci, Iigabue, Malerba, Santini

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke

**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, van Velzen W.G.

Thursday, 16 March 1995

**PSE:** Aparicio Sanchez, Barros-Moura, Beres, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Cot, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Izquierdo Rojo, Lage, Lindeperg, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Pérez Royo, Pons Grau, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Soares, Torres Marques, Trautmann, Vitorino

**RDE:** Girão Pereira, Rosado Fernandes

(-)

**ARE:** Macartney

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**NI:** Riess

**PPE:** Anastassopoulos, Chichester, Provan, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Avgerinos, Balfe, Barton, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Crawley, Crepaz, Cunningham, David, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Iivari, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Meier, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Samland, Sandberg-Fries, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tittley, Tomlinson, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(O)

**PPE:** Banotti, Gillis, Goepel, Günther, Lehne, Schröder

*15. Joint resolution – Attack on EU fishing vessel  
resolution*

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**EDN:** Sandbæk

**ELDR:** Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Aramburu del Río, Camero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marse Campos, Miranda, Novo, Puerta, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Dillen, Feret, Riess, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gaigg, Goepel, Günther, Gustafsson, Habsburg, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo

Thursday, 16 March 1995

Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Falconer, Farthofer, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hlavac, Hughes, Iivari, Izquierdo Rojo, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McMahan, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Skinner, Smith, Soares, Stockmann, Titley, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Zimmermann

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(-)

**ARE:** Macartney

**EDN:** Blokland, van der Waal

**PPE:** Gillis

**PSE:** Coates, Hendrick

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(O)

**ARE:** Pradier

**PPE:** Banotti, Chichester, Lehne, Provan, Schröder

**PSE:** Balfe, David, Elliott, Evans, McGowan, Sindal, Spiers, Tomlinson, Wynn

---

16. Joint resolution – Mochovce

*recital D*

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Riess

**PPE:** Banotti, Berend, Friedrich, Gaigg, Habsburg, Hatzidakis, König, Lambrias, Linzer, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Menrad, Poettering, Schierhuber, Schleicher, Spindelegger

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepaz, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Frutos Gama, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg,

Thursday, 16 March 1995

Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**EDN:** Fabre-Aubrespy

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke

**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bennasar Tous, de Bremond d'Ars, Chichester, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Kittelmann, Koch, Lehne, McCartin, Maij-Weggen, Mayer, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Pack, Peijs, Pex, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Thyssen, Toivonen, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

**PSE:** García Arias, González Triviño

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(O)

**FE:** Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**PPE:** Funk, Goepel, Günther, Gustafsson, Keppelhoff-Wiechert, Laurila, Posselt, Schröder, Tillich

**PSE:** Sauquillo Perez del Arco, Wynn

---

17. Joint resolution – Mochovce

recital E

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Rynänen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Riess

**PPE:** Banotti, Berend, Christodoulou, Friedrich, Gaigg, Gillis, Habsburg, Hatzidakis, Kittelmann, König, Lambrias, Linzer, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Schierhuber, Schleicher, Sonneveld, Spindelegger, Thyssen, van Velzen W.G.

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepaz, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares,



Thursday, 16 March 1995

**Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Zimmermann**

**V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf**

(-)

**FE: Garosci, ligabue, Malerba, Santini**

**NI: Dillen, Feret, Le Gallou**

**PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bennasar Tous, de Bremond d'Ars, Chichester, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Keppelhoff-Wiechert, Lehne, Mayer, Pack, Provan, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schwaiger, Sisó Cruellas, Soulier, Toivonen, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna**

**PSE: Frutos Gama, García Arias, González Triviño**

**RDE: Aboville, Carrère d'Encausse, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner**

(O)

**NI: Vanhecke**

**PPE: Goepel, Günther, Gustafsson, Koch, Konrad, Langenhagen, Quisthoudt-Rowohl, Schiedermeier, Schröder, Tillich, Trakatellis**

**PSE: Wynn**

---

*18. Joint resolution – Mochovce*

*recital F*

(+)

**ARE: Dell'Alba**

**EDN: Blokland, Sandbæk, van der Waal**

**ELDR: Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek**

**FE: Arroni, Garosci, ligabue**

**GUE: Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci**

**NI: Amadeo, Riess**

**PPE: Banotti, Berend, Dimitrakopoulos, Friedrich, Gaigg, Habsburg, Hatzidakis, König, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Poettering, Posselt, Schierhuber, Spindelegger**

**PSE: d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepaz, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Zimmermann**

**V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf**

Thursday, 16 March 1995

(–)

**EDN:** Fabre-Aubrespy**PPE:** Añoberos Trias de Bes, Argyros, Bennasar Tous, de Bremond d'Ars, Chichester, Christodoulou, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Koch, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Mayer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Pronk, Provan, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Thyssen, Toivonen, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.**PSE:** Frutos Gama, García Arias, González Triviño**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(O)

**NI:** Dillen, Vanhecke**PPE:** Goepel, Gustafsson, Konrad, Laurila, Menrad, Pack, Schiedermeier, Schröder, Tillich, Trakatellis**PSE:** Wynn*19. Joint resolution – Mochovce**paragraph 2 (fourth indent)*

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Pradier**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, Sandbæk, van der Waal**ELDR:** Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Rehn elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci**NI:** Amadeo, Riess**PPE:** Banotti, Berend, Christodoulou, Friedrich, Funk, Gaigg, Habsburg, Hatzidakis, König, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Poettering, Posselt, Schierhuber, Schleicher, Spindelegger**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepaz, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Zimmermann**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(–)

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke**PPE:** Añoberos Trias de Bes, Argyros, Bennasar Tous, de Bremond d'Ars, Chichester, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Goepel, Lambrias, Laurila, Lehne, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pex, Pronk, Provan,

Thursday, 16 March 1995

Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Thyssen, Toivonen, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

**PSE:** Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Sauquillo Perez del Arco

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(O)

**FE:** Arroni, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**PPE:** Gillis, Günther, Gustafsson, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, Menrad, Quisthoudt-Rowohl, Schröder, Tillich, Trakatellis

**PSE:** Wynn

20. Joint resolution – Mochovce

paragraph 4

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Capucho, Costa Neves, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Riess

**PPE:** Banotti, Berend, Dimitrakopoulos, Friedrich, Funk, Gaigg, Habsburg, Hatzidakis, Koch, König, Linzer, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer, Poettering, Posselt, Schierhuber, Schleicher, Spindelegger

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepaz, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**ARE:** Pradier

**EDN:** Fabre-Aubrespy

**FE:** Garosci, Malerba, Santini

**NI:** Feret, Le Gallou

**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bennasar Tous, de Bremond d'Ars, Chichester, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Lambrias, Lehne, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Pex, Pronk, Provan, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Thyssen, Toivonen, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

Thursday, 16 March 1995

**PSE:** Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Sauquillo Perez del Arco

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(O)

**PPE:** Gillis, Goepel, Günther, Gustafsson, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Konrad, Malangré, Menrad, Pack, Quisthoudt-Rowohl, Schiedermeier, Schröder, Tillich, Trakatellis

**PSE:** Wynn

21. *Joint resolution – Mochovce*  
*resolution*

(+)

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Capucho, Costa Neves, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Larive, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Riis-Jørgensen, Rynänen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Garosci, ligabue, Malerba, Santini

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Amadeo, Riess

**PPE:** Banotti, Berend, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Friedrich, Funk, Gaigg, Gillis, Habsburg, Hatzidakis, Keppelhoff-Wiechert, König, Linzer, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Nassauer, Peijs, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Schierhuber, Schleicher, Sonneveld, Spindelegger, Thyssen, Trakatellis, van Velzen W.G.

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Beres, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepez, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Johansson, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stockmann, Titley, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Vitorino, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Langer, McKenna, Müller, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Weber, Wolf

(-)

**ARE:** Pradier

**NI:** Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke

**PPE:** Añoberos Trias de Bes, Argyros, Bennasar Tous, de Bremond d'Ars, Chichester, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Kittelmann, Laurila, Mosiek-Urbahn, Provan, Redondo Jiménez, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schwaiger, Sisó Cruellas, Soulier, Toivonen, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Frutos Gama, García Arias, González Triviño, Sauquillo Perez del Arco

**RDE:** Aboville, Carrère d'Encausse, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pompidou, Rosado Fernandes

---

Thursday, 16 March 1995

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy

**PPE:** Goepel, Günther, Gustafsson, Koch, Konrad, Lambrias, Lehne, Oomen-Ruijten, Pack, Quisthoudt-Rowohl, Schiedermeier, Schröder, Tillich

**PSE:** Wynn

---

Friday, 17 March 1995

## MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF FRIDAY, 17 MARCH 1995

(95/C 89/05)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr HÄNSCH

*President*

Mr Le Gallou read out the provisions of Rule 9, second paragraph, of the Rules of Procedure (the President cut him off).

*(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mr Avgerinos had informed the Chair that he had been present the previous day although his name did not appear on the attendance register.

The following spoke:

– Mrs Oomen-Ruijten, who referred to Mr Provan's remarks (Part I, Item 1) and pointed out that a group's first speaker in a debate should be considered to be its spokesman; she added that Mrs Fraga Estévez was therefore the PPE Group's spokesman in the debate on the Commission statement on the attack against an EU fishing vessel;

– Mr Varela Suanzes-Carpegna, who pointed out that he had intended to vote for the first part of para. 5 and for, not against, para. 8 in the vote on the same statement;

– Mr Kerr, who reminded the President that he had sent him a letter asking him to make Parliament's buildings a smoke-free environment and asked him what action he intended to take (the President replied that one week had not been enough time for him to establish a smoke-free environment).

The Minutes of the previous sitting were approved.

**2. Statement by the President**

The President made the following statement:

'During the sitting of 15 March a Member accused current and former Members of the Commission and Members of the European Parliament of fraud, and even hinted that they might be guilty of corruption.

No evidence has been produced in support of these accusations.

On behalf of the Conference of Presidents I reject the accusations made against the current and former Members of the Commission and the Members of Parliament.'

**3. Agenda**

Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, asked, pursuant to Rule 131, for the oral question on prospects for the shipbuilding sector (B4-0154/95) to be postponed to the next part-session so that it could be taken in the presence of the Council.

Mr Pex spoke on this request, on behalf of the PPE Group, the Committee on External Economic Relations and as co-author of the question.

Parliament approved the request.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President***4. Fishing off the Comoros \* (Rule 52)**

The President announced that, in the absence of written opposition, the legislative resolution and amendments contained in the Macartney report, drawn up on behalf of the Committee on Fisheries, on the proposal for a Council Regulation relating to the conclusion of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off the Comoros for the period from 20 July 1994 to 19 July 1997 (COM(94)0390 – C4-0168/94 – 94/0205(CNS)) (A4-0031/95) were deemed to have been adopted, pursuant to Rule 52(5) (Part II, Item 1).

**5. Fishing off Cape Verde \* (Rule 52)**

The President announced that, in the absence of written opposition, the legislative resolution and amendments contained in the Girão Pereira report, drawn up on behalf of the Committee on Fisheries, on the proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol establishing the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Community and Cape Verde on fishing off Cape Verde for the period from 6 September 1994 to 5 September 1997 (COM(94)0388 – C4-0166/94 – 94/0201 (CNS)) (A4-0032/95), were deemed to have been adopted, pursuant to Rule 52(5) (Part II, Item 2).

Friday, 17 March 1995

## 6. European Economic Area Joint Parliamentary Committee (ratification of appointments)

The President announced that there was no amendment to the proposals by the Conference of Presidents for appointments to Parliament's delegation to the European Economic Area Joint Parliamentary Committee (Minutes of 16.03.1995, Part I, Item 14).

The appointments were therefore ratified.

## 7. Marine Environment of North-East Atlantic \* (Rule 143)

The next item was the vote on the proposal for a Council Decision on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic (COM(94)0660 - C4-0031/95 - 95/0004(CNS))

referred to  
responsible: ENVI

PROPOSAL FOR A DECISION (COM(94)0660 - C4-0031/95 - 95/0004(CNS))

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 3).

## 8. Sheepmeat and goatmeat \* (Rule 143)

The next item was the vote on the proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) 3013/89 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat (COM(94)0643 - C4-0023/95 - 94/0329(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG

PROPOSAL FOR A REGULATION (COM(94)0643 - C4-0023/95 - 94/0329(CNS))

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 4).

## 9. Raw tobacco \* (vote)

Ephremidis report - A4-0020/95

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(94)0555 - C4-0022/95 - 95/0001(CNS):

*Amendments adopted:* 1; 2; 4; 12 by EV (107 for, 71 against, 5 abstentions); 5

*Amendments rejected:* 8; 9 and 10

*Amendments fallen:* 3 (incorporated in am. 2); 6 and 7 (incorporated in am. 5)

The following spoke during the vote:

- the rapporteur pointed out, after the rejection of am. 10, that this amendment had been adopted in committee; Mr Bangemann, Member of the Commission, then spoke.

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 5).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

*Amendment rejected:* 11

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (PSE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 192 |
| For:            | 179 |
| Against:        | 6   |
| Abstentions:    | 7   |

(Part II, Item 5).

## 10. Cooperatives, mutual societies, associations and foundations \* (vote)

Gasòliba i Böhm report - A4-0119/94

PROPOSAL FOR A DECISION COM(93)0650 - C3-0112/94 - 94/0028(CNS):

*Amendments adopted:* 1; 14 by EV (129 for, 58 against, 1 abstention); 2 by EV (102 for, 81 against, 0 abstentions); 3 by EV (97 for, 77 against, 1 abstention); 4; 13; 5; 6; 7; 8 and 9

*Amendments rejected:* 10 by EV (69 for, 105 against, 9 abstentions); 12; 15; 16; 11 by RCV

*Results of RCVs:*

am. 11 (PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 195 |
| For:            | 88  |
| Against:        | 99  |
| Abstentions:    | 8   |

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 6).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

*Explanations of vote:*

*in writing:* Mr Ephremidis and Mr Menrad

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 6).

Friday, 17 March 1995

**11. Seeds and agricultural plants \* (vote)**

Graefe zu Baringdorf report – A4-0029/95

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(93)0598 – C3-0002/94 – 93/0808(CNS):

The rapporteur proposed a collective vote on all the amendments.

*Amendments adopted:* 1 to 18 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 7).

**DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:**

The rapporteur, pursuant to Rule 60(2), requested the postponement of the vote on the draft legislative resolution on behalf of the majority of the political groups as the Commission had stated it could not accept certain of Parliament's amendments.

The following spoke: Mr Bangemann, Member of the Commission, Mrs Fraga Estévez, on behalf of the PPE Group, Mr Görlach and the rapporteur.

Parliament approved the request by EV (98 for, 82 against, 2 abstentions)

The matter was therefore referred back to the committee responsible.

**12. Financial Regulation \* (vote)**

Dell'Alba report – A4-0041/95

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(94)0338 – C4-0088/94 – 94/0192(CNS):

*Amendments adopted:* 1 to 5 collectively; 6 (part corresponding to Art. 95(a)), 6 (part corresponding to Art. 95(b) and (c)), 7 and 8 collectively

*Amendments rejected:* 9 (part corresponding to Art. 95(a)) by EV (82 for, 82 against, 6 abstentions)

*Amendment fallen:* 9 (part corresponding to Art. 95(b) and (c))

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 8).

**DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:**

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 8).

**13. Macro-financial assistance to Belarus \* (vote)**

Hindley report – A4-0042/95

PROPOSAL FOR A DECISION COM(95)0036 – C4-0092/95 – 95/0032(CNS):

*Amendment adopted:* 1

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 9).

**DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:**

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 9).

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

*Vice-President*

**14. Parliament's accounts for 1994 (debate and vote)**

Mr Tomlinson, deputizing for the rapporteur, introduced the report drawn up by Mr Dankert, on behalf of the Committee on Budgets, on the closure of Parliament's accounts for the 1994 financial year (administrative expenditure) (A4-0034/95).

The following spoke: Mrs Trautmann, on behalf of the PSE Group, Mr Bardong, on behalf of the PPE Group, Mr Arroni, on behalf of the FE Group, Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group, and Mr Wynn.

The President closed the debate.

**VOTE****MOTION FOR A RESOLUTION**

Preamble, recital and paras 1 to 7: adopted.

para. 8: adopted by RCV (PSE, PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 111 |
| For:            | 60  |
| Against:        | 50  |
| abstention:     | 1   |

para. 9: adopted by RCV (PSE, PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 113 |
| For:            | 64  |
| Against:        | 46  |
| Abstentions:    | 3   |

paras 10 to 12: adopted.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 10).



Friday, 17 March 1995

## 15. CAP financing and Financial Regulation \* (debate and vote)

Mrs Wemheuer introduced her second report, drawn up on behalf of the Committee on Budgetary Control on proposals for Council Regulations amending:

- I. Council Regulation (EEC) No 729/70 on the financing of the common agricultural policy (COM(94)0240 - C4-0097/94 - 94/0143(CNS))
- II. the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0240 - C4-0098/94 - 94/0144(CNS)) (A4-0037/95).

The following spoke: Mr Sindal, on behalf of the PSE Group, Mr Fabra Vallés, on behalf of the PPE Group, Mr McCartin and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President closed the debate.

### VOTE:

Mrs Theato, chairman of the Committee on Budgetary Control, proposed a collective vote on the amendments.

- I. PROPOSAL FOR A REGULATION COM(94)0240 - C4-0097/94 - 94/0143(CNS):

*Amendments adopted:* 1 to 10 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 11).

### DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 11).

- II. PROPOSAL FOR A REGULATION (COM(94)0240 - C4-0098/94 - 94/0144(CNS):

*Amendments adopted:* 11 to 16 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 11).

### DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 11).

## 16. EIB guarantee for projects in South Africa \* (debate and vote)

Mr Tomlinson introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Budgets, on the proposal for a Council Decision granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in South Africa (COM(94)0543 - C4-0276/94 - 94/0276(CNS)) (A4-0033/95).

The following spoke: Mr Kellett-Bowman, on behalf of the PPE Group, Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group, Mr von Habsburg, Mr Bangemann, Member of the Commission, and the rapporteur who, pursuant to Rule 129, requested that the report be referred back to committee (the President replied that, in accordance with the Rules of Procedure, he would put this request to the House before the final vote).

The President closed the debate.

### VOTE:

PROPOSAL FOR A DECISION (COM(94)0543 - C4-0276/94 - 94/0276(CNS):

*Amendments adopted:* 1 to 3 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 12).

The President then considered the rapporteur's request for referral back to committee.

The following spoke on the request: Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group, Mr Bangemann, the rapporteur, on Mr Bangemann's remarks and on the code of conduct adopted that week, Mr Bangemann in reply, Mr Kellett-Bowman, who asked if the Commission was prepared to take over the amendments adopted by Parliament, and Mr Bangemann, who replied that the Commission was not prepared to do so.

Parliament approved the request for referral back to committee by RCV (EDN):

|                 |    |
|-----------------|----|
| Members voting: | 89 |
| For:            | 50 |
| Against:        | 37 |
| Abstentions:    | 2  |

Mrs Green spoke on the code of conduct.

## 17. Portuguese textile and clothing industry \* (debate and vote)

Mr Vallvé introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Regional Policy, on the proposal for a Council Regulation on the grant of financial assistance to Portugal for a specific programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry (COM(94)0562 - C4-0014/95 - 94/0280(CNS)) (A4-0043/95).

The following spoke: Mr Fabre-Aubrespy, draftsman of the opinion of the Committee on Budgets, Mrs Torres Marques, draftsman of the opinion of the Committee on Economic Affairs, Mr Lucas Pires, on behalf of the PPE Group, Mr De Melo, on behalf of the ELDR Group, Mr Novo, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Girão Pereira, on behalf of the RDE Group, Mrs Soltwedel-Schäfer, on behalf of the V Group, Mrs McCarthy, Mr Bangemann, Member of the Commission, Mrs Soltwedel-Schäfer, who made a personal statement following Mr Bangemann's remarks, Mr Bangemann, on Mrs Soltwedel-Schäfer's remarks, Mr Novo and Mrs McCarthy, both on amendment 19.

The President closed the debate.

Friday, 17 March 1995

**VOTE:**

PROPOSAL FOR A REGULATION (COM(94)0562 – C4-0014/95 – 94/0280(CNS)):

*Amendments adopted:* 1 to 6 collectively; 7, 9 and 10 collectively; 8 by split vote (2nd part by EV (51 for, 29 against, 2 abstentions); 11; 12, 13, 15 and 16 collectively; 14 by RCV; 19; 17 by split vote

*Amendments rejected:* 20; 21; 18

The following spoke during the vote:

- Mrs McCarthy and the rapporteur were both of the opinion that amendments 17 and 19 were compatible;
- Mr Argyros, after the vote on amendment 17, pointed out that he had requested, on behalf of the PPE Group, an RCV on the second part of the amendment (the President replied that he had not been told of this request and that the vote stood; Mrs McCarthy then spoke on the President's reply).

*Separate and/or split votes:*

am. 8 (PPE):

1st part: text without the words 'paragraph 14 of'  
2nd part: these words

am. 17 (PPE):

1st part: text without para. 2(d)  
2nd part: para. 2(d)

*Results of RCVs:*

am. 14 (PPE):

|                 |    |
|-----------------|----|
| Members voting: | 87 |
| For:            | 64 |
| Against:        | 20 |
| Abstentions:    | 3  |

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 13).

**DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:***Explanations of vote:*

- *oral:* Mr Argyros

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 13).

**18. EC-US agreement on competition laws \***  
(debate and vote)

Mr Arroni introduced the report drawn up by Mr Malerba, on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the proposal for a Council Decision concluding the Agreement between the European Communities and the Government of the United States of America regarding the application of their competition laws (1695/95 – C4-0052/95 – 94/0236(CNS)) (renewed consultation) (A4-0044/95).

The following spoke: Mr Pex, on behalf of the PPE Group, and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President closed the debate.

**VOTE:**

PROPOSAL FOR A DECISION (1695/95 – C4-0052/95 – 94/0236(CNS)):

*Amendments adopted:* 1 and 2 collectively

Parliament approved the Council proposal as amended (Part II, Item 14).

**DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:**

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 14).

**19. Animals in zoos (Rule 61) (debate and vote)**

Mr Kenneth D. Collins introduced the motion for a resolution, tabled pursuant to Rule 61, on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on minimum standards for the keeping of animals in zoos (B4-0383/95).

The following spoke: Mr White, on behalf of the PSE Group, Mrs Redondo Jiménez, on behalf of the PPE Group, Mrs McKenna, on behalf of the V Group, Mr McCartney, on behalf of the ARE Group, Mrs Pollack, Mr Posselt and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President closed the debate.

**VOTE****MOTION FOR A RESOLUTION:**

*Amendments rejected:* 1, 2, 3 and 4

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 15).

**20. Membership of committees and delegations**

At the request of the ELDR and FE Groups, Parliament ratified the following appointments:

- Temporary Committee on Employment:  
Mr Haarder, to replace Mrs Gredler
- Delegation to the EU-Turkey Joint Parliamentary Committee  
Mr Garosci

Friday, 17 March 1995

## 21. Written declarations (Rule 48)

Pursuant to Rule 48(3), the President announced the number of signatures to these declarations:

| <i>No</i> | <i>Author</i>       | <i>Signatures</i> |
|-----------|---------------------|-------------------|
| 2/95      | Mrs Baldi           | 70                |
| 3/95      | Mr Alan J. Donnelly | 5                 |

## 22. Forwarding of resolutions adopted during the sitting

The President informed Parliament, pursuant to Rule 133(2), that the Minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, he stated that he would forward the texts that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

## 23. Dates for next part-session

The President announced that the next part-session would be held from 3 to 7 April 1995.

## 24. Adjournment of session

The session was adjourned.

*(The sitting closed at 12 noon.)*

---

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Klaus HÄNSCH  
*President*

---

Friday, 17 March 1995

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

## 1. Fishing off the Comoros \* (Rule 52)

A4-0031/95

**Proposal for a Council Regulation relating to the conclusion of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off the Comoros for the period from 20 July 1994 to 19 July 1997 (COM(94)0390 - C4-0168/94 - 94/0205(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Citation 3a (new)*

**Having regard to the European Parliament's resolution of 19 February 1987 on fishing agreements with developing countries <sup>(1)</sup>,**

<sup>(1)</sup> OJ C 76, 23.3.1987, p. 123.

(Amendment 2)

*Citation 3b (new)*

**Having regard to the resolutions on fisheries in the context of ACP-EEC cooperation adopted by the ACP-EEC Joint Assembly on 21 September 1984 <sup>(1)</sup> and 7 October 1993 <sup>(2)</sup>,**

<sup>(1)</sup> OJ C 282, 22.10.1984, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ C 14, 17.1.1994, p. 22.

(Amendment 3)

*Recital 3a (new)*

**Whereas it is important to improve the information supplied to the European Parliament; whereas the Commission should draw up an annual report on the state of implementation of this Agreement.**

(Amendment 4)

*Article 2a (new)***Article 2a**

**During the final year of the validity of the Protocol and before the conclusion of any extension agreement the Commission shall report to the Council and the European Parliament on the application and conditions of implementation of the Agreement.**

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 5)

*Article 2b (new)***Article 2b**

**During the final year of the Protocol's validity and before the conclusion of any renewal agreement, the Commission shall present to the Council and the European Parliament a comprehensive report on the state of fish stocks, in particular with regard to small-scale local fishermen, and the utilisation and conditions of implementation of the agreement, with regard to both the fisheries and the scientific aspects, as well as on its impact on vocational training.**

(Amendment 6)

*Article 2c (new)***Article 2c**

**Before the expiry of this Protocol a comprehensive statement of payments made by the Community in respect of fisheries in the Islamic Federal Republic of the Comoros shall be presented to the Council and the European Parliament.**

(Amendment 7)

*Article 2d (new)***Article 2d**

**On the basis of this report and after consultation of the European Parliament, the Council shall authorize the Commission to conduct negotiations on the Protocols implementing the Agreement.**

---

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation relating to the conclusion of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off the Comoros for the period from 20 July 1994 to 19 July 1997 (COM(94)0390 – C4-0168/94 – 94/0205(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0390 – 94/0205(CNS),
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 43 and 228(2) and (3), first subparagraph, of the EC Treaty (C4-0168/94),
- having delegated the power of decision, pursuant to Rule 52 of its Rules of Procedure, to the Committee on Fisheries,
- having regard to the report of the Committee on Fisheries and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Development and Cooperation (A4-0031/95),

Friday, 17 March 1995

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and the Commission.

## 2. Fishing off Cape Verde \* (Rule 52)

A4-0032/95

**Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol establishing the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Community and Cape Verde on fishing off Cape Verde for the period from 6 September 1994 to 5 September 1997 (COM(94)0388 - C4-0166/94 - 94/0201(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Recital 2a (new)*

**Whereas it is essential to improve the information provided to the budgetary authority, and whereas the Commission should draw up an annual report on the state of implementation of this Agreement, with a view to facilitating decision-making during the annual budgetary procedure;**

(Amendment 2)

*Recital 2b (new)*

**Whereas it is essential to improve the information provided to the European Parliament, and whereas the Commission should draw up an annual report on the state of implementation of this Agreement, particularly as regards its impact on the state of fisheries resources and the scientific activities financed within the framework of this Protocol;**

(Amendment 3)

*Article 2a (new)***Article 2a**

**The Commission shall, by 15 May of each year at the latest, submit to the budgetary authority a report on the state of application of the Agreement.**

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 4)

*Article 2b (new)***Article 2b**

**During the last year in which this Protocol is in force and prior to entering into any agreement for its renewal, the Commission shall submit to the Council and Parliament a report on the implementation and conditions of application of the Agreement.**

(Amendment 5)

*Article 2c (new)***Article 2c**

**On the basis of the above report, and following consultation with the European Parliament, the Council shall mandate the Commission to negotiate the protocols relating to the implementation of this Agreement.**

---

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol establishing the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Community and Cape Verde on fishing off Cape Verde for the period from 6 September 1994 to 5 September 1997 (COM(94)0388 – C4-0166/94 – 94/0201(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0388 – 94/0201(CNS),
  - having been consulted by the Council pursuant to Articles 43 and 228(2) and (3), first subparagraph, of the EC Treaty (C4-0166/94),
  - having delegated the power of decision to the Committee on Fisheries, pursuant to Rule 52 of the Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Fisheries and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Development and Cooperation (A4-0032/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.
-

Friday, 17 March 1995

### 3. Marine Environment of North-East Atlantic \* (Rule 143)

Proposal for a Council Decision on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic (COM(94)0660 - C4-0031/95 - 95/0004(CNS))

The proposal was approved.

---

### 4. Sheepmeat and goatmeat \* (Rule 143)

Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) 3013/89 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat (COM(94)0643 - C4-0023/95 - 94/0329(CNS))

The proposal was approved.

---

### 5. Raw tobacco \*

A4-0020/95

Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2075/92 on the common organization of the market in raw tobacco (COM(94)0555 - C4-0022/95 - 95/0001(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

---

#### Amendment 1

##### *Recital 4*

Whereas tobacco produced by growers or recognized producer groups in excess of their quotas cannot grant entitlement to the premium; whereas, however, account should be taken of the possibility of unintentional overproduction; whereas the parties concerned should be permitted to carry over *those surpluses*, within certain limits, to the following harvest, provided the combined quotas for the two harvests are not exceeded;

Whereas tobacco produced by growers or recognized producer groups in excess of their quotas cannot grant entitlement to the premium; whereas, however, account should be taken of the possibility of unintentional **under-**or overproduction; whereas the parties concerned should be permitted to carry over **these differences**, within certain limits, to the following harvest, provided the combined quotas for the two harvests are not exceeded;

#### (Amendment 2)

##### ARTICLE 1(3)

*Article 9(3) (Regulation (EEC) No 2075/92)*

3. On the basis of the quantities allocated pursuant to paragraph 2 and without prejudice to the application of paragraph 4, the Member States shall divide up

3. On the basis of the quantities allocated pursuant to paragraph 2 and without prejudice to the application of paragraphs 4 and 4a, the Member States shall divide up



Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

production quotas among the growers or recognized producer groups in proportion to the average quantities delivered for processing in the three years preceding the year of the last harvest, broken down by group of varieties. However, production in 1992 and deliveries from that harvest shall not be taken into account. The procedure for allocating production quotas for subsequent harvests shall not be affected by this distribution.

(Amendment 4)

## ARTICLE 1(3)

*Article 9(4a) (new) (Regulation (EEC) No 2075/92)*

production quotas among the growers, recognized producer groups **and cooperatives** in proportion to the average quantities delivered for processing in the three years preceding the year of the last harvest, broken down by group of varieties. However, production in 1992 and deliveries from that harvest shall not be taken into account. The procedure for allocating production quotas for subsequent harvests shall not be affected by this distribution.

**4a. On the basis of the quantities allocated pursuant to paragraph 2, the Member States shall create a national reserve equal to 2% of the quantities allocated. This quantity shall be subtracted on a proportional basis from the production quotas divided up among the growers and recognized producer groups provided for in paragraph 3. The conditions for the management of the national reserve shall be governed by a Commission Regulation, following an opinion by the Management Committee for Tobacco.**

(Amendment 12)

## ARTICLE 1(3)

*Article 9(4b) (new) (Regulation (EEC) No 2075/92)*

**4b. Producers within a group shall be allowed to offset surplus and deficit production within that group provided the group's total production does not exceed its overall quota.**

(Amendment 5)

## ARTICLE 1(4)

*Article 10 (Regulation (EEC) No 2075/92)*

1. Without prejudice to *paragraph 2*, no premium may be paid in respect of quantities produced in excess of the quota allocated to the grower.

2. However, growers may deliver surplus production corresponding to up to 10% of their quotas for each group of varieties, *that surplus being eligible for the premium granted in respect of the following harvest* on condition that, during the latter harvest, the party concerned reduces his production by a corresponding amount so that the combined quotas for the two harvests in question are not exceeded.

1. Without prejudice to **paragraphs 2, 2a and 2b**, no premium may be paid in respect of quantities produced in excess of the quota allocated to the grower.

2. However, growers may deliver surplus production corresponding to up to 10% of their quotas for each group of varieties. **This surplus shall be eligible for a premium** on condition that, during the following harvest, the party concerned reduces his production by a corresponding amount **or has produced less during the previous harvest** so that the combined quotas for the two harvests in question are not exceeded.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

**2a. As in the provisions of paragraph 2, the grower may accumulate the combined quotas for two consecutive harvests and deliver, during the second harvest eligible for premium, a surplus production up to a ceiling of 10% of his quota, on condition that, during the previous harvest, his production was reduced by the corresponding quantity by reducing the harvest.**

**2b. The payment of premiums in respect of the surplus production provided for in paragraphs 2 and 2a shall be made at the same time as the payment of premiums for the quantities covered by quotas in respect of the relevant harvest.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2075/92 on the common organization of the market in raw tobacco (COM(94)0555 – C4-0022/95 – 95/0001 (CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0555 – 95/0001(CNS),
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 42 and 43 of the EC Treaty (C4-0022/95),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Budgetary Control (A4-0020/95),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

Friday, 17 March 1995

**6. Cooperatives, mutual societies, associations and foundations \***

A4-0119/94

**Proposal for a Council Decision relating to a multi-annual programme (1994 to 1996) of work for cooperatives, mutual societies, associations and foundations in the Community (COM(93)0650 – C3-0112/94 – 94/0028(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Article 1, second paragraph (new)*

**'Enterprise in the form of an association' shall mean any non-profit-making association which provides goods or services to the public for a fixed price, whatever the cost-to-price ratio and regardless of whether the price is paid by the beneficiary or by a third organization.**

(Amendment 14)

*Article 2, first paragraph*

The measures embraced by this programme must give *the players in the sector* easier access to the Community resources.

The measures embraced by this programme must give **each of the enterprises and organisations in the form of cooperatives, mutual societies and associations** easier access to the Community resources.

(Amendment 2)

*Article 2(I)(A), first indent*

– conducting studies on the development of the sector in the Community,

– conducting studies on the development of the sector in the Community, **particularly by establishing an observatory along the lines of the observatory set up for SMEs to monitor the performance and operation of the sector in the single market,**

(Amendment 3)

*Article 2(I)(A), third indent*

– making arrangements for *consultation*;

– making arrangements for **the setting-up of a consultative/ advisory committee to formalize relations between the Commission and the sector;**

(Amendments 4 and 13)

*Article 2(I)(B), first indent*

– encouraging opportunities for transnational cooperation, especially *SMEs* in the cooperatives, mutuals

– encouraging opportunities for transnational cooperation, especially in the **smaller** cooperatives, mutuals

(\*) OJ C 87, 24.3.1994, p. 6.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

and associations sector, and the quest for new fields of activity by groups of partners;

and associations sector, and the quest for new fields of activity by groups of partners, **without prejudice, however, to the effects resulting from adoption of the proposals for European Parliament and Council Regulations on the Statute for a European association, the Statute for a European cooperative society, and the Statute for a European mutual society;**

## (Amendment 5)

*Article 2(I)(B), indents 4a and b (new)*

- **establishing favourable conditions and assessing the impact of Community policies;**
- **supporting, coordinating and supplementing the Member States and their players in the mutually supportive and social economy sector in developing new forms of employment and new services;**

## (Amendment 6)

*Article 3(2), second indent*

- the content and timetable of, *and financial assistance for*, measures and calls for proposals.
- the content and timetable of measures and calls for proposals.

## (Amendment 7)

*Article 4*

*A committee shall be set up, attached to the Commission, composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.*

The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. *The opinion shall be delivered by the majority stipulated in Article 148(2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.*

*The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith. In that event, the Commission shall defer application of the measures which it has decided for a period of two months from the date of communication.*

*The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the time limit referred to in the previous paragraph.*

**The Commission shall be assisted by a consultative committee composed of representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.**

The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, **if necessary by taking a vote.**

**The opinion shall be entered in the minutes. In addition, each Member State shall have the right to ask for its position to be recorded in the minutes.**

**The Commission shall take full account of the committee's opinion. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.**

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 8)

*Article 6(2)*

2. The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year in accordance with the principles of *good* management referred to in Article 2 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities.

2. The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year in accordance with the principles of **sound** management referred to in Article 2 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities **and on the basis of the information contained in the updated financial statement.**

(Amendment 9)

*Annex II(I)(B), indents 4a, b, c and d (new)*

- **establishing favourable conditions and assessing the impact of Community policies;**
- **creating better opportunities for women employers;**
- **giving small businesses and associations the opportunity to create jobs by employing persons in receipt of social security;**
- **supporting, coordinating and supplementing the Member States and their players in the mutually supportive and 'économie sociale' sector in developing new forms of employment and new services;**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision relating to a multi-annual programme (1994 to 1996) of work for cooperatives, mutual societies, associations and foundations in the Community (COM(93)0650 - C3-0112/94 - 94/0028(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, (COM(93)0650 - 94/0028(CNS))<sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 235 of the EC Treaty (C3-0112/94),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Budgets, the Committee on Social Affairs and Employment and the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0119/94),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty,

<sup>(1)</sup> OJ C 87, 24.3.1994 p. 6.

Friday, 17 March 1995

3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

## 7. Seeds and agricultural plants \*

A4-0029/95

**Proposal for a Council Directive amending Directives 66/400/EEC, 66/401/EEC, 66/402/EEC, 66/403/EEC, 69/208/EEC, 70/457/EEC and 70/458/EEC on the marketing of beet seed, fodder plant seed, cereal seed, seed potatoes, seed of oil and fibre plants and vegetable seed and on the common catalogue of varieties of agricultural plant species (COM(93)0598 - C3-0002/94 - 93/0808(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments: (1)

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Recital 3*

Whereas, for the same reasons, the scope of the said Directives should be enlarged to cover the *production, marketing and, where appropriate, the use* of seed;

Whereas, for the same reasons, the scope of the said Directives should be enlarged to cover the marketing of seed;

(Amendment 2)

*Recital 18*

Whereas it is *desirable* to ensure that genetic resources are conserved *and* a legal basis to that end should be introduced;

Whereas it is **essential** to ensure that genetic resources are conserved; **whereas** a legal basis to that end should be introduced **to permit, within the framework of legislation on the seed trade, the conservation, by use in situ, of varieties threatened with genetic erosion;**

(Amendment 3)

*ARTICLE 1(1)**Article 1 (Directive 66/400/EEC)*

This Directive shall apply to *the production with a view to marketing, the marketing and, where appropriate, the use* of beet seed within the Community.

This Directive shall apply to the marketing of beet seed within the Community.

*(Article 1 of Directives 66/401/EEC, 66/402/EEC, 66/403/EEC, 69/208/EEC and 70/458/EEC to be amended accordingly)*

(1) Rule 60(2) was applied. The matter was therefore referred back to committee.

(\*) OJ C 29, 31.1.1994, p. 1.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 4)

## ARTICLE 1(1a) (new)

*Article 1(1a) (Directive 66/400/EEC) (new)***1a. The following paragraph 1a is added to Article 1:**

**1a. The production with a view to marketing, and the marketing, of seeds in small quantities shall be governed by the Directive on the conservation through utilization of plant genetic resources by exemption from existing seed marketing Directives for varieties marketed exclusively in appropriate quantities.**

*(Article 1 of Directives 66/401/EEC, 66/402/EEC, 66/403/EEC, 69/208/EEC and 70/457/EEC to be amended accordingly)*

(Amendment 5)

## ARTICLE 1(6)

*Article 4a(1) (Directive 66/400/EEC)*

1. Notwithstanding the provisions of Article 3(1) Member States may authorise producers on their own territory to place on the market *small* quantities of seed for tests, scientific purposes or selection work.

1. Notwithstanding the provisions of Article 3(1) Member States may authorise producers on their own territory to place on the market **appropriate** quantities of seed for tests, scientific purposes or selection work.

*(Article 4a of Directives 66/401/EEC, 66/402/EEC, 66/403/EEC, 69/208/EEC and Article 21a of Directive 70/458/EEC to be amended accordingly)*

(Amendment 6)

## ARTICLE 1(20)

*Article 17(2), third subparagraph (Directive 66/400/EEC)*

*The Member States concerned shall monitor the proper use of the seed permitted for marketing pursuant to paragraph 1.*

**Deleted**

*(Article 17(3) second subparagraph, of Directives 66/401/EEC and 66/402/EEC, Article 16(3), second subparagraph, of Directives 66/403/EEC and 69/208/EEC and Article 33(3), second subparagraph, of Directive 70/458/EEC to be amended accordingly)*

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 7)

## ARTICLE 1(21)

*Article 19(1) (Directive 66/400/EEC)*

1. Member States shall ensure that official inspections are carried out in relation to the marketing *and, where appropriate, use* of beet seed, at least by random checks, to verify compliance with the requirements of this Directive.

1. Member States shall ensure that official inspections are carried out in relation to the marketing of beet seed, at least by random checks, to verify compliance with the requirements of this Directive.

*(Article 19 of Directives 66/401/EEC and 66/402/EEC, Article 18 of Directives 66/403/EEC and 69/208/EEC and Article 35 of Directive 70/458/EEC to be amended accordingly)*

(Amendment 8)

## ARTICLE 1(23)

*Article 22a (Directive 66/400/EEC)*

Specific conditions *may* be established according to the procedure laid down in Article 21 to take account of developments in the areas of

- (a) conditions under which chemically treated seed may be marketed;
- (b) the conservation of genetic resources.

Specific conditions **shall** be established according to the procedure laid down in Article 21 to take account of developments in the areas of

- (a) conditions under which chemically treated seed **and seed suitable for organic growing** may be marketed;
- (b) the conservation of genetic resources **by use in situ**;
- (ba) the carrying out of uniform, mutually recognized official inspections under the supervision of a Member State's official inspection body, or official inspections under the supervision of a European umbrella inspection body, by third parties and/or suppliers.**

*(Article 22a of Directives 66/401/EEC and 66/402/EEC, Article 20a of Directive 66/403/EEC, Article 21a of Directive 69/208/EEC and Article 41a of Directive 70/458/EEC to be amended accordingly)*

(Amendment 9)

## ARTICLE 2(15a) (new)

*Article 5a (new) (Directive 66/401/EEC)*

**15a. the following Article 5a is inserted after Article 5:**

**Article 5a**

**Member States may restrict the certification of seed of *Lupinus* spp., *Pisum sativum* and *Vicia* spp. to that of the first generation.**



Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 10)

## ARTICLE 2(20)

Article 13(2), first subparagraph, third indent and second subparagraph  
(Directive 66/401/EEC)

- providing it is proved that such mixtures are to be used only in an area where the current agronomic practice would justify such use. In so far as this area is outside the authorizing Member State's territory, such authorization is subject to approval by the Commission acting in accordance with the procedure laid down in Article 21.

**Deleted**

Other conditions under which such an authorization may be granted may be determined under the procedure laid down in Article 21.

(Amendment 11)

## ARTICLE 6(1)

Article 4(4a) (new) (Directive 70/457/EEC)

- 4a. In the interest of conserving the genetic diversity of traditional rural varieties, Member States may depart from the acceptance criteria set out in the first sentence of paragraph 1.

(Amendment 12)

## ARTICLE 6(3)

Article 7(4)(a) (Directive 70/457/EEC)

4. (a) In the case of a genetically modified variety referred to in Article 4(4) an environmental risk assessment similar to that laid down in Directive 90/220/EEC shall be carried out.
4. (a) In the case of a genetically modified variety within the meaning of Article 2(1) and (2) of Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms an environmental risk assessment similar to that laid down in Directive 90/220/EEC shall be carried out.

(Amendment 13)

## ARTICLE 6(3a) (new)

Article 7(4a) (new) (Directive 70/457/EEC)

- 3a. the following paragraph 4a is added after Article 7(4):

4a. Genetically modified varieties which have been tested pursuant to paragraph 4(a) must be clearly labelled as such for the consumer when marketed.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 14)

## ARTICLE 6(6)

*Article 15(1) (Directive 70/457/EEC)*

1. The Member States shall ensure that, with effect from the *publication referred to in Article 18*, seed of varieties accepted in accordance with the provisions of this Directive or in accordance with principles corresponding to those of this Directive are subject to no marketing restrictions relating to variety.

1. The Member States shall ensure that, with effect from the **announcement in a Member State's national official gazette that a variety has been entered in the national catalogue of varieties**, seed of varieties accepted in accordance with the provisions of this Directive or in accordance with principles corresponding to those of this Directive are subject to no marketing restrictions relating to variety.

(Amendment 15)

## ARTICLE 6(13)

*Article 24a (Directive 70/457/EEC)*

Specific conditions *may* be established according to the procedure laid down in Article 23 to take account of developments in the areas of the conservation of genetic resources.

Specific conditions **shall** be established according to the procedure laid down in Article 23 to take account of developments in the areas of the conservation, **by use in situ**, of genetic resources.

*(Article 22a of Directive 66/401/EEC to be amended accordingly)*

(Amendment 16)

## ARTICLE 7(1a) (new)

*Article 1(1a) (new) (Directive 70/458/EEC)*

1a. the following paragraph is added to Article 1:

**The production with a view to marketing, and the marketing, of seeds in small quantities shall be governed by the Directive on the conservation through utilization of plant genetic resources; varieties marketed exclusively in appropriate quantities shall be exempt from Directive 70/457/EEC and Directive 70/458/EEC on the marketing of vegetable seed.**

(Amendment 17)

## ARTICLE 7(17)

*Article 21a (2a and 2b) (new) (Directive 70/458/EEC)*

2a. Notwithstanding the provisions of Article 3(1), Member States may authorize breeders/suppliers to place on the market seed of varieties not yet listed if official registration of that variety has been applied for in one or more Member States.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

**2b. The designation of the unlisted variety referred to in the previous paragraph shall be:**

- the same as the designation used in the application for registration,
- in accordance with the description of the variety filed for registration.

**Specific labelling requirements shall be established in accordance with the procedure laid down in Article 40.**

(Amendment 18)

*Proposal for a Directive (new)*

**Proposal for a Council Directive on the conservation of plant genetic resources through utilization, by exemption from existing seed marketing Directives for varieties marketed exclusively in appropriate quantities**

*The Council of the European Communities,*

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,
- having regard to the proposal from the Commission,
- having regard to the opinion of the European Parliament,
- having regard to the opinion of the Economic and Social Committee,

Whereas the Commission and Member States are committed through the Convention on Biodiversity to the preservation of genetic diversity;

Whereas legislation on the availability and marketing of crop products is controlled at EU level (Directives 66/400/EEC etc.);

Whereas such control fails to distinguish between the needs of different groups of users and therefore has inadvertently contributed to the loss of most useful crop biodiversity;

Whereas the Council has agreed a programme on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture (Regulation (EC) No 1467/94);

Whereas the Council is willing to facilitate the conservation of genetic resources through measures relating to the marketing of seed;

Whereas action to conserve genetic resources should not lead to the relaxation of requirements for purity and germination (Directives 70/457/EEC and 70/458/EEC), thus protecting all consumers from low-quality seed;

Whereas action to conserve genetic resources should maintain the value of varietal identity;

Whereas any action to conserve genetic resources should not conflict with the need to maximise crop biodiversity and should not stifle or limit innovation in any sector of the plant breeding and seed supply industry;

Whereas the marketing of small quantities of seed should permit the development of regionally-based enterprises;

Friday, 17 March 1995

Whereas the financial costs and regulatory impact of control should be minimised;

Whereas seed intended for the conservation of genetic resources through utilization may be marketed exclusively in small quantities;

*has adopted this directive:*

#### Article 1

1. This Directive shall apply to the marketing of open pollinated and clonal seeds (*sensu latu*) packaged exclusively in small quantities as defined in accordance with the procedure set out in Article 23 of Directive 70/457/EEC and Article 40 of Directive 70/458/EEC and therefore exempt from all other vegetable seed marketing Directives.

2. This Directive shall not apply to any variety that enjoys plant breeders' rights.

#### Article 2

The application shall consist of a sample and description deposited by the marketer with the designated authority.

#### Article 3

1. The designated authority shall ensure that the description is accurate and the name unique, and shall establish the link between the name and description on the basis of tests which can be carried out on the applicant's premises.

2. In the case of a variety previously registered on the A list or the B list, the designated authority may waive the provisions of paragraph 1.

#### Article 4

Only distinct varieties may be marketed under this Directive.

#### Article 5

The designated authority may choose to verify the identity of fresh samples requested.

#### Article 6

Any package of seed marketed under the provisions of this Directive shall be clearly identified with the words 'conservation variety' and listed in the appropriate variety catalogue.

#### Article 7

Any dispute as to the identity of a variety shall be decided by negotiations. The plaintiff shall deposit a bond to cover the cost of comparative grow-out, and supply seed (not plants) of the variety in dispute. The designated authority shall conduct a specific comparative grow-out of the disputed variety against the claimed identity, and adjudicate. The fine for each contravention shall be set at a level commensurate with the damage suffered by the original user.

#### Article 8

This Directive is addressed to the Member States.

---

Friday, 17 March 1995

## ANNEX

*Examples of 'small quantities' of vegetable seed (Maximum weights per package)*

*0,5 grams*

- carrot, celery, chervil, chicory, endive, fennel, lettuce, parsley, parsnip, sorrel, tomato

*1,0 grams*

- aubergine, broccoli, Brussels sprouts, cabbage, capsicum, cauliflower, chinese cabbage, corn salad, kale, kohlrabi, leek, onion, spinach, turnip

*5,0 grams*

- artichoke, asparagus, beet (leaf and root), cardoon, cucumber, marrow, melon, radish, squash, watermelon

*250 grams*

- broad bean, french bean, runner bean, pea

*1 kilogram*

- shallot, multiplier onion, garlic

## 8. Financial Regulation \*

A4-0041/95

**Proposal for a Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0338 - C4/0088/94 - 94/0192(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Recital 3*

Whereas this new competitive approach implies changes to certain terms of the Financial Regulation so as to afford the JRC greater *flexibility* in the management of its appropriations and thus enable it to compete *effectively* with other similar bodies;

Whereas this new competitive approach implies changes to certain terms of the Financial Regulation so as to afford the JRC greater **effectiveness** in the management of its appropriations and thus enable it to compete with other similar bodies;

(Amendment 2)

*Recital 4*

Whereas, in this connection, the Commission should be given greater autonomy in this area for transferring appropriations, *including appropriations for staff*;

Whereas, in this connection, the Commission should be given greater autonomy in this area for transferring appropriations;

(\*) OJ C 237, 25.8.1994, p. 3.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 3)

*ARTICLE 1(1)(d)**(Article 92(3) of the Financial Regulation)*

3. Notwithstanding paragraph 1, the JRC may receive appropriations entered elsewhere than in the subsection referred to in *this* paragraph in respect of its participation on a competitive basis in activities implemented under Community policies financed, in principle, entirely from the general budget.

3. Notwithstanding paragraph 1, the JRC may receive **funding covered by** appropriations entered elsewhere than in the subsection referred to in **that** paragraph in respect of its participation on a competitive basis in activities implemented under Community policies financed, in principle, entirely from the general budget.

(Amendment 4)

*ARTICLE 1(1)(da) (new)**(Article 92(3a) (new) of the Financial Regulation)*

(da) The following new paragraph 3a is inserted after paragraph 3:

**3a. The provisions of Title IV on the conclusion of contracts shall apply to the cases provided for in Article 92(1)(e), first indent and Article 92(3).**

(Amendment 5)

*ARTICLE 1(1a) (new)**(Article 94, indents 2a and 2b (new) of the Financial Regulation)*

**1a. The following new indents 2a and 2b are inserted in Article 94:**

- with a view to permitting the full range of comparison of budgetary forecasts and execution, the table of correspondence for commitments and payments shall be presented with the same subdivisions and headings in both the budget and the revenue and expenditure account.
- the Commission shall, on the basis of the working document accompanying the preliminary draft budget, supply the necessary information concerning the expected distribution and utilization of the commitment and payment appropriations for the various budget headings for the duration of the action, and also concerning the evolution of revenue originating from financing from third parties (private or public) and from revenue originating from services provided for third parties.

(Amendment 6)

*ARTICLE 1(2)(b) and (c)**(Article 95, second and third paragraphs of the Financial Regulation)*

(b) the second *subparagraph* is replaced by the following:

These transfers may not have the effect of increasing or decreasing by more than 22% in commitment appropriations the initial allocation entered in the budget for each

(b) the second **paragraph** is replaced by the following:

These transfers may not have the effect of increasing or decreasing by more than 15% in commitment appropriations the initial allocation entered in the budget for each

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

of the programmes referred to in Article 92(1)(a) excluding exploratory research. They may not have the effect of increasing the appropriations earmarked for exploratory research by more than 6% in commitment appropriations of the initial allocation for the total of the programmes referred to above.

(c) *the third subparagraph is deleted.*

of the programmes referred to in Article 92(1)(a) excluding exploratory research. They may not have the effect of increasing the appropriations earmarked for exploratory research by more than 6% in commitment appropriations of the initial allocation for the total of the programmes referred to above.

**Deleted**

(Amendment 7)

**ARTICLE 1(3)**

*(Article 96(4), second subparagraph (new) of the Financial Regulation)*

**The execution of these appropriations shall be indicated in an accounting breakdown of the revenue and expenditure account for each category of action to which it relates; it shall be separate from revenue originating from financing from third parties (private or public) and from revenue originating from services provided for third parties in the context of the activities referred to in paragraphs 1 and 2 or activities of a different nature.**

(Amendment 8)

**ARTICLE 2, PARAGRAPH -1 (new)**

**The provisions of Article 95 may be revised, if necessary, on the expiration of the 1995 to 1998 framework programme and on the basis of a reasoned report.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0338 - C4-0088/94 - 94/0192(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0338 - 94/0192(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 209 of the EC Treaty (C4-0088/94),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the joint declaration of 4 March 1975 <sup>(2)</sup> by the European Parliament, the Council and the Commission,
- having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinion of the Committee on Budgetary Control (A4-0041/95),

<sup>(1)</sup> OJ C 237, 25.8.1994, p. 3.

<sup>(2)</sup> OJ C 89, 22.4.1975, p. 1.

Friday, 17 March 1995

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls for the conciliation procedure to be initiated, pursuant to the joint declaration of 4 March 1975, should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

## 9. Macro-financial assistance to Belarus \*

A4-0042/95

**Proposal for a Council Decision providing macro-financial assistance to Belarus (COM(95)0036 – C4-0092/95 – 95/0032(CNS))**

The proposal was approved with the following amendment:

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Article 4(1a) (new)*

**1a. The Commission shall ensure that, in accordance with Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 establishing a Guarantee Fund for external actions <sup>(1)</sup>, provisioning of the Guarantee Fund is carried out in accordance with the amounts disbursed.**

<sup>(1)</sup> OJ L 293, 12.11.1994, p. 1.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision providing macro-financial assistance to Belarus (COM(95)0036 – C4-0092/95 – 95/0032(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(95)0036 – 95/0032(CNS),
- having been consulted by the Council pursuant to Article 235 of the EC Treaty (C4-0092/95),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinion of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy (A4-0042/95),



Friday, 17 March 1995

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendment;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

## 10. Parliament's accounts for 1994

A4-0034/95

### Resolution on the closure of Parliament's accounts for the 1994 financial year (administrative expenditure)

*The European Parliament,*

- having regard to Article 79 of the Financial Regulation,
- having regard to Rule 166(3) of its Rules of Procedure,
- having regard to Articles 8 and 9 of the Internal Rules for the Implementation of the European Parliament's budget,
- having regard to the Administration's report on the implementation of the European Parliament's budget for 1994 (PE 211.928),
- having regard to the report of the Committee on Budgetary Control (A4-0034/95),

A. whereas the Administration's report notes that the available appropriations can be broken down as follows:

|   |                    |
|---|--------------------|
| - Appropriations for the 1994 financial year                    | ECU 665 910 000,00 |
| - Appropriations carried over from 1993                         | ECU 59 043 315,13  |
| automatically:<br>(Article 7(1)(b) of the Financial Regulation) |                    |
| by request:<br>(Article 7(1)(a) of the Financial Regulation)    | ECU 0              |

B. whereas the available appropriations were utilized as follows:

#### *1994 appropriations*

|  |                    |
|--|--------------------|
| (a) commitments for the 1994 financial year                                    | ECU 652 762 810,47 |
| (b) payments for the 1994 financial year                                       | ECU 595 688 023,43 |
| automatic carry-overs to 1995<br>(Article 7(1)(b) of the Financial Regulation) | ECU 57 074 787,04  |

#### *Appropriations carried over from 1993*

|  |                   |
|--|-------------------|
| - payments in respect of appropriations carried over automatically from 1993 | ECU 50 659 564,21 |
| - payments in respect of appropriations carried over by request from 1993    | ECU 0             |

Friday, 17 March 1995

- C. whereas the provisions of the Financial Regulation require the following cancellations:
- cancellations of 1994 appropriations which were not committed ECU 13 147 189,53  
(including appropriations from the reserves in Chapters 100 and 101) ECU 0
  - cancellations of appropriations automatically carried over  
from 1993 and not disbursed ECU 8 383 750,92
  - cancellations of appropriations carried over from 1993 by  
request and not disbursed ECU 0

1. Confirms the results set out in the accounts for the 1994 financial year and requiring to be submitted to the Commission in accordance with Article 79 of the Financial Regulation to enable it to draw up the consolidated revenue and expenditure account and balance sheet, following scrutiny by the Committee on Budgetary Control on the basis of Articles 8 and 9 of the internal rules;

2. Notes that

- (a) ECU 33 499 844, which would otherwise have been cancelled, were the subject of the 'mopping-up transfers' procedure in order to reinforce Item 2000/3; these transfers were as follows:
- No C7 (Committee on Budgets): ECU 5 764 444
  - No C8 (Committee on Budgetary Control): ECU 25 387 400
  - No P20 (within Chapter 20): ECU 2 348 000
- (b) the cancellation rate for appropriations carried over from 1993 in accordance with the automatic carry-over procedure (Article 7(1)(b) of the Financial Regulation) is 14,20%, more than double the cancellation rate for the previous financial year (6,60% - ECU 6 695 300,69);
- (c) commitments remaining to be disbursed at the end of the financial year and automatically carried over to 1995 represent 8,74% of total appropriations committed (corresponding rate for 1993/94: 9,45% of appropriations committed);

3. Notes that the rate of utilization of appropriations in some chapters was appreciably lower than in the previous financial year: Chapter 22 (movable property and associated costs) - 92,5% (95,19% in 1993), Chapter 23 (current administrative expenditure) - 88,87% (94,84% in 1993), Chapter 24 (entertainment and representation expenses) - 86,00% (98,74% in 1993), Chapter 25 (expenditure on formal and other meetings) - 85,11% (88,67% in 1993), Chapter 26 (expenditure on studies, surveys and consultations) - 92,61% (95,94% in 1993) and Chapter 29 (subsidies and financial contributions) - 86,20% (97,63% in 1993);

4. Notes that over the last three financial years (1992, 1993 and 1994) during which 'mopping-up' transfers have been made, balances remaining on a number of lines have been used for such transfers, namely:

- several items in Chapter 10,
- Item 1170 (interpreters and conference technicians),
- Item 1191 (provisional appropriation),
- Item 2231 (replacement of vehicles),
- Item 2600 (limited consultations, studies and surveys),

and calls, therefore, on its Committee on Budgets to pay particular attention to the endowment of these lines when Parliament's 1996 budget is drawn up;

5. Notes that the budget headings from which fairly substantial sums were drawn under the 'mopping-up transfers' procedure include some headings which showed a deficit during the financial year and were consolidated by means of transfers of appropriations; appropriate explanations should be provided during the 1994 discharge procedure;

Friday, 17 March 1995

6. Notes a high cancellation rate for appropriations against:
- Item 2990 (organization of group visits) - 13,3%,
  - Chapter 21 (data processing and telecommunications), in respect of which a call was made in its resolution of 11 March 1994 on the closure of Parliament's accounts for 1993 <sup>(1)</sup> for an external audit to be conducted, - 3,9%, and Item 2311 (telephone, telex, telegraph, television) - 13,5%,
- which could have been used for 'mopping-up' transfers and calls on its Committee on Budgets to pay particular attention to the endowment of these lines also when Parliament's 1996 budget is drawn up;
7. Reaffirms once again that financial management must be based on strict application of the provisions of the Financial Regulation, with particular regard to the annuality of appropriations and the need for commitments to be established before legally-binding obligations are entered into with third parties;
8. Notes that the lease of 30 March 1994 for the construction of the Chamber in Strasbourg was signed without the prior approval of the Financial Controller; calls on the Court of Auditors to draw up a report on this matter before 15 July 1995;
9. Notes that decisions entailing major financial implications for future budgets of Parliament have been taken without due regard for the Financial Perspective;
10. Notes that the firm of external consultants commissioned to draw up a report on the inventory has submitted the first part of the report, and awaits the report's conclusions;
11. Notes that Parliament's departments have carried out translations on behalf of Members of texts which are non-parliamentary and commercial in nature; notes that there is no budget heading against which any payments involved can be entered; objects, therefore, to the use of the departments referred to above for private purposes and calls on Parliament's Administration to pay particular attention to ensuring that the Translation Directorate carries out only parliamentary work;
12. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Court of Auditors.

<sup>(1)</sup> OJ C 91, 28.3.1994, p. 330.

## 11. CAP financing and Financial Regulation \*

A4-0037/95

### I.

**Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 729/70 on the financing of the common agricultural policy (COM(94)0240 - C4-0097/94 - 94/0143(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 1)

*Recital 1*

Whereas responsibility for checking EAGGF Guarantee Section expenditure lies essentially with the Member

Whereas **the practical** responsibility for checking EAGGF Guarantee Section expenditure lies essentially

(\*) OJ C 284, 12.10.1994, p. 5.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

States, which designate the authorities and bodies empowered to effect expenditure; whereas the Commission, being responsible for implementing the Community budget, must check on the conditions under which payments and checks have been made; whereas the Commission can only finance expenditure where those conditions offer all necessary guarantees regarding compliance with Community rules;

## (Amendment 2)

*Recital 2*

Whereas, during the clearance of accounts, the Commission is able to determine within a reasonable time the total expenditure to be entered against the Guarantee Section in the general account only if it has satisfactory assurance that the national controls are adequate and transparent and that the paying agencies verify the legality and regularity of the payment requests which they execute; whereas provision should therefore be made for the accreditation of paying agencies by Member States; whereas it should be stipulated that only expenditure effected by paying agencies accredited by the Member States should be financed; whereas in order to ensure the transparency of national controls, in particular as regards authorization, validation and payment procedures, the number of authorities and bodies to which these responsibilities are delegated should, where appropriate, be restricted;

## (Amendment 3)

*Recital 4*

Whereas the time limit for the clearance of accounts decision *should* be shortened; whereas, therefore, information technology must be used as fully as possible for producing the information to be sent to the Commission; whereas, when carrying out checks, the Commission must have access to information on expenditure held in both documents and magnetic files;

## AMENDMENTS

with the Member States, which designate the authorities and bodies empowered to effect expenditure; **whereas the Member States should carry out this task fully and effectively**; whereas the Commission, being responsible for implementing the Community budget, must check on the conditions under which payments and checks have been made; whereas the Commission can only finance expenditure where those conditions offer all necessary guarantees regarding compliance with Community rules; **whereas, in a decentralised system of management of Community expenditure, it is essential that the Commission, as the institution responsible for the funding, is entitled and enabled to carry out all checks into the management of expenditure it considers necessary and that there should be full and effective transparency and mutual assistance between the Member States and the Commission**;

Whereas, during the clearance of accounts, the Commission is able to determine within a reasonable time the total expenditure to be entered against the Guarantee Section in the general account only if it has satisfactory assurance that the national controls are adequate and transparent and that the paying agencies verify the legality and regularity of the payment requests which they execute; whereas provision should therefore be made for the accreditation of paying agencies by Member States; **whereas, in order to ensure consistency in the standards required for accreditation in the Member States, the Commission must set out detailed instructions on the criteria to be applied, and ensure that they are respected throughout the Community**; whereas it should be stipulated that only expenditure effected by paying agencies accredited by the Member States should be financed; whereas in order to ensure the transparency of national controls, in particular as regards authorization, validation and payment procedures, the number of authorities and bodies to which these responsibilities are delegated should, where appropriate, be restricted **as far as is compatible with the constitutional arrangements of each Member State**;

Whereas the time limit for the clearance of accounts decision **must** be shortened; whereas, therefore, information technology must be used as fully as possible for producing the information to be sent to the Commission; whereas, when carrying out checks, the Commission must have **full and immediate** access to information on expenditure held in both documents and magnetic files;

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

## (Amendment 4)

*Recital 5*

Whereas a single annual clearance of accounts decision creates numerous difficulties in that, for a given financial year, in respect of all measures covered by the Guarantee Fund and in all the Member States, it fulfils simultaneously an accounting objective and a recognition that expenditure has been effected in accordance with Community rules; whereas considerable time lags accompany the taking of this single decision, which is nevertheless subject to reservations and disjunctions; whereas it is accordingly necessary to separate the procedure into two types of decision, one concerning *the clearance of accounts proper*, the other determining the consequences to be drawn from the results of compliance audits;

Whereas a single annual clearance of accounts decision creates numerous difficulties in that, for a given financial year, in respect of all measures covered by the Guarantee Fund and in all the Member States, it fulfils simultaneously an accounting objective and a recognition that expenditure has been effected in accordance with Community rules; whereas considerable time lags accompany the taking of this single decision, which is nevertheless subject to reservations and disjunctions; whereas it is accordingly necessary to separate the procedure into two types of decision, one concerning **the establishment and adoption of the EAGGF accounts for the reference year**, the other determining the consequences, **including financial corrections**, to be drawn from the results of compliance audits;

## (Amendment 5)

*Recital 6*

Whereas the checks on conformity will therefore no longer be linked to a particular financial year; whereas the maximum period to which the consequences to be drawn from the checks on conformity may be applied must be determined;

Whereas the checks on conformity, **the ensuing financial corrections and the relevant discharge decisions** will therefore no longer be linked to **the implementation of the budget** in a particular financial year; whereas the maximum period to which the consequences to be drawn from the checks on conformity may be applied must be determined;

## (Amendment 6)

## ARTICLE 1(1)

*Article 4(1)(a), second subparagraph (Regulation (EEC) No 729/70)*

Only paying agencies *providing sufficient assurance concerning the proper functioning of their administrative organisation and of the system of internal control* may be accredited;

Only paying agencies **whose administrative organisation and system of internal control meet the criteria communicated to the Member States by the Commission** may be accredited;

## (Amendment 7)

## ARTICLE 1(1)

*Article 4(2) (Regulation (EEC) No 729/70)*

2. Each Member State shall limit the number of paying agencies accredited to the minimum necessary, *taking into account* its constitutional and institutional structures, to affect the expenditure referred to in Articles 2 and 3 under satisfactory administrative and accounting conditions.

2. Each Member State shall limit the number of paying agencies accredited to the minimum necessary, **as far as is compatible with** its constitutional and institutional structures, to affect the expenditure referred to in Articles 2 and 3 under satisfactory administrative and accounting conditions.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 8)

## ARTICLE 1(1)

*Article 4(4) (Regulation (EEC) No 729/70)*

4. Where one or more of the conditions of accreditation are not, or are no longer, fulfilled by an accredited paying agency, the Member State concerned shall inform the Commission, and shall withdraw the accreditation unless the paying agency makes the necessary adjustments within a time limit to be fixed *in relation to the seriousness of the problem*.

4. Where one or more of the conditions of accreditation are not, or are no longer, fulfilled by an accredited paying agency, the Member State concerned shall inform the Commission, and shall withdraw the accreditation unless the paying agency makes the necessary adjustments within a time limit fixed **by the Member State in agreement with the Commission corresponding to the minimum period necessary to fulfil the criteria required for accreditation**.

(Amendment 9)

## ARTICLE 1(2)

*Article 5(2)(b) (Regulation (EEC) No 729/70)*

(b) shall, before 30 April of the year following the financial year concerned, on the basis of the information referred to in paragraph 1(b), clear the accounts of the accredited paying agencies. The accounts clearance decision shall cover the integrality, exactitude and veracity of the accounts submitted.

The decision shall not prejudice the adoption of a subsequent decision pursuant to point (c);

(b) shall, before 30 April of the year following the financial year concerned, on the basis of the information referred to in paragraph 1(b), clear the accounts of the accredited paying agencies. The accounts clearance decision shall cover the integrality, exactitude and veracity of the accounts submitted.

The decision **shall fulfil an accounting and systems audit function and** shall not prejudice the adoption of a subsequent decision pursuant to point (c);

(Amendment 10)

## ARTICLE 1(2)

*Article 5(2)(c) first subparagraph (Regulation (EEC) No 729/70)*

(c) shall decide on the expenditure to be deducted from the Community financing referred to in Articles 2 and 3 where it finds that the expenditure has not been effected in compliance with Community rules. The Commission shall evaluate the amounts to be deducted having regard in particular to the significance of the non-compliance found.

(c) shall decide on the expenditure to be deducted from the Community financing referred to in Articles 2 and 3 where it finds that the expenditure has not been effected in compliance with Community rules. The Commission shall evaluate the amounts to be deducted **on the basis of an audit which includes the verification of representative underlying transactions and transactions in risk areas**, having regard in particular to the significance of the non-compliance found.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 729/70 on the financing of the common agricultural policy (COM(94)0240 - C4-0097/94 - 94/0143(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0240 - 94/0143(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0097/94),

<sup>(1)</sup> OJ C 284, 12.10.1994, p. 5.

Friday, 17 March 1995

- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0096/94),
  - having regard to the second report of the Committee on Budgetary Control and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0037/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

## II.

### Proposal for a Council Regulation amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0240 – C4-0098/94 – 94/0144(CNS))

The proposal was approved with the following amendments

COMMISSION TEXT (\*)

AMENDMENTS

(Amendment 11)

*Sole recital*

Whereas Article 5(2) of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EC) No .../..., provides for a new system of clearance of the accounts of the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund; whereas this system comprises the splitting of the old clearance of the accounts into two separate types of decision, one covering the financial clearance of the accounts submitted by the Member States, and the other concerning the possible refusal of financing by the Fund of expenditure which was not disbursed in compliance with Community rules; whereas Article 102 of the Financial Regulation of 21 December 1977, applicable to the general budget of the European Community, last modified by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 610/90 should be aligned on the new clearance of accounts procedure in order to specify the budgetary treatment of refusals of financing,

Whereas Article 5(2) of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EC) No .../..., provides for a new system of clearance of the accounts of the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund; whereas this system comprises the splitting of the old clearance of the accounts into two separate types of decision, one covering the financial clearance of the accounts submitted by the Member States, and the other concerning the possible refusal of financing by the Fund of expenditure which was not disbursed in compliance with Community rules; whereas Article 102 of the Financial Regulation of 21 December 1977, applicable to the general budget of the European Community, last modified by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 610/90 should be aligned on the new clearance of accounts procedure in order to specify the budgetary treatment of refusals of financing, **and make provision for a discharge procedure covering decisions taken under Article 5(2)(c) of Regulation (EEC) No 729/70,**

(\*) OJ C 377, 31.12.1994, p. 15.

Friday, 17 March 1995

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

(Amendment 12)

*Sole recital a (new)*

Whereas the first stage of the new clearance of accounts procedure, namely the adoption of the accounts, does not provide the discharge authority with sufficient information to reach a discharge decision on the reference year; whereas the compliance audits carried out under the second stage of the new procedure will no longer refer to a specific year and will consequently not fall under any identifiable discharge procedure; whereas therefore each clearance decision under stage two must be referred to the European Parliament for discharge; whereas a protocol should be drawn up between the European Parliament and the Commission covering the arrangements for the provision of the documents necessary for this procedure; whereas arrangements must also be made for the Court of Auditors to prepare a report for the European Parliament on each clearance decision;

(Amendment 13)

*ARTICLE 1, AFTER INTRODUCTORY PHRASE, NEW FIRST PARAGRAPH**(Financial Regulation, Article 15(6))*

Article 15(6) is replaced by the following:

6. Preliminary draft supplementary and/or amending budgets shall be accompanied by statements of grounds and the information available on the implementation of the budget for the preceding and earlier financial years as regards decisions relating to the clearance of accounts submitted by the Member States in respect of the EAGGF (Guarantee Section) and the current financial year at the time of their establishment.

(Amendment 14)

*ARTICLE 1, AFTER INTRODUCTORY PHRASE, NEW SECOND PARAGRAPH**(Financial Regulation, Article 89(2a) (new))*

In Article 89, the following new paragraph 2a is inserted:

2a. The annual discharge to be given by the European Parliament shall include a reserve relating to EAGGF expenditure pending examination and discharge of the decisions taken pursuant to Article 5(2)(c) of Regulation (EEC) No 729/70 in accordance with Article 102 of this Regulation.

(Amendment 15)

*ARTICLE 1**(Financial Regulation, Article 102(1a) (new))*

1a. The decisions referred to in Article 5(2)(c) of Regulation (EEC) No 729/70 shall be subject to discharge and shall be transmitted immediately to the European



Friday, 17 March 1995

COMMISSION TEXT

AMENDMENTS

**Parliament for this purpose. The European Parliament shall examine these decisions according to a procedure which it shall establish for this purpose and on the basis of a protocol with the Commission concerning the provision of the necessary documents.**

(Amendment 16)

**ARTICLE 1***(Financial Regulation, Article 102(5a) (new))*

**5a. The result of the decision referred to in paragraph 1 and the results of the decisions referred to in paragraph 2 shall appear separately in the budget.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (COM(94)0240 - C4-0098/94 - 94/0144(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0240 - 94/0144(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 209 of the EC Treaty (C4-0098/94),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0096/94),
  - having regard to the second report of the Committee on Budgetary Control and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0037/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 377, 31.12.1994, p. 15.

Friday, 17 March 1995

**12. EIB guarantee for projects in South Africa \***

A4-0033/95

**Proposal for a Council Decision granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in South Africa (COM(94)0543 - C4-0276/94 - 94/0276(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments <sup>(1)</sup>:

| COMMISSION TEXT (*)   | AMENDMENTS  |
|---|---|
| (Amendment 1)   |   |
| <i>Citation 1</i>   |   |
| Having regard of the Treaty establishing the European Community, and in particular <i>Article 235</i> thereof,                              | Having regard of the Treaty establishing the European Community, and in particular <b>Articles 130u, 130w(1) and 189c</b> thereof,                                      |
| (Amendment 2)   |   |
| <i>Recital 11</i>   |   |
| Whereas, for the purposes of adoption of this Decision, the only powers provided for by the Treaty are those given pursuant to Article 235, | Whereas, for the purposes of adoption of this Decision, the only powers provided for by the Treaty are those given pursuant to <b>Articles 130u, 130w(1) and 189c</b> , |
| (Amendment 3)   |   |
| <i>Financial Record, point 5</i>  |   |
| 5. Classification of the expenditure<br><i>Compulsory.</i>  | 5. Classification of the expenditure<br><b>Non-compulsory.</b>  |

<sup>(1)</sup> Rule 129 was applied. The matter was referred back to committee.

<sup>(\*)</sup> OJ C 373, 29.12.1994, p. 15.

Friday, 17 March 1995

**13. Portuguese textile and clothing industry \***

A4-0043/95

**Proposal for a Council Regulation on the grant of financial assistance to Portugal for a specific programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry (COM(94)0562 - C4-0014/95 - 94/0280(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

| COMMISSION TEXT (*)   | AMENDMENTS   |
|---|--|
| (Amendment 1)   |  |
| <i>Title</i>  |  |
| <p>Proposal for a Council Regulation (EC) <i>on the grant of financial assistance to Portugal for a specific programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry</i></p>  | <p>Proposal for a Council Regulation (EC) <b>establishing a programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry</b></p>  |
| (Amendment 2)   |  |
| <i>Recital -1 (new)</i>   |  |
|   | <p><b>Whereas the necessary exceptional measures to enable the Portuguese textile industry to adapt to the new requirements of the international situation should form part of the Community's general action to achieve economic and social cohesion;</b></p>   |
| (Amendment 3)   |  |
| <i>Recital -1a (new)</i>  |  |
|   | <p><b>Whereas Community action to achieve economic and social cohesion must be taken in compliance with the rules of free competition; whereas this programme is an exceptional measure and Community assistance must accordingly be limited to the necessary measures to enable the Portuguese textile industry to adapt to the new requirements of the international situation;</b></p>  |
| (Amendment 4)   |  |
| <i>Recital 1</i>  |  |
| <p>Whereas <i>a large part of the Portuguese textile and clothing industry is highly vulnerable in the face of current and future international competition and the weight of this sector in the economic fabric of some Portuguese regions might jeopardize the economic and social cohesion of the Community;</i></p> | <p>Whereas the Portuguese textile and clothing industry, <b>which accounts for a third of the jobs in Portuguese industry and a third of the country's industrial exports, is highly vulnerable in the face of the increase in international competition resulting from the GATT agreements; whereas the implications thereof in this sector, which is of importance to the economic fabric of some Portuguese regions might jeopardize the economic and social cohesion of the Community;</b></p> |

(\*) OJ C 373, 29.12.1994, p. 14.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 5)

*Recital 1a (new)*

**Whereas the programme for the Portuguese textile and clothing industry must effectively contribute to vocational training, the modernization of undertakings, the adaptation of the industry to Community environmental legislation and financial and management advice aimed at improving the quality of this productive apparatus;**

(Amendment 6)

*Recital 2*

Whereas, at its meeting of 15 December 1993, the Council *approved the Commission's intention to allocate ECU 400 million to the modernization of the Portuguese textile and clothing industry;*

**Whereas, at its meeting of 15 December 1993, the Council decided, on a proposal from the Commission, to adopt a specific aid programme to the value of ECU 400 million for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry;**

(Amendment 7)

*Recital 3*

Whereas the Commission published Notice 94/C/180/04 to the Member States laying down guidelines for the initiative concerning the modernization of the Portuguese textile and clothing industry in the *Official Journal of the European Communities* <sup>(1)</sup>;

**Whereas the establishment of a specific programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry will help to strengthen the economic and social cohesion of the Community;**

<sup>(1)</sup> OJ C 180, 1.7.1994, p. 15.

(Amendment 8)

*Recital 3a (new)*

**Having regard to paragraph 14 of the European Parliament's resolution of 3 May 1994 on the draft notice from the Commission to the Member States setting the guidelines for the modernization of the textile and clothing industry in Portugal <sup>(1)</sup>;**

<sup>(1)</sup> OJ C 205, 25.7.1994, p. 121.

(Amendment 9)

*Recital 4*

Whereas the Budgetary Authority has agreed to enter ECU 400 million for the period 1995 to 1999 into one of the chapters of Section 3 of the financial perspective annexed to the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure;

**Whereas the Budgetary Authority has agreed to enter ECU 400 million into the new budget heading entitled 'Programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry', which is included in a new chapter of Section 3 of the financial perspective annexed to the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure;**

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

## (Amendment 10)

*Recital 5*

Whereas the provisions governing the use of these resources should be laid down;

Whereas the Commission, pursuant to Article 3(1) and (3) of the current Financial Regulation, has submitted the financial statement including the likely schedule of annual requirements for the duration of the programme;

## (Amendment 11)

*Recital 6*

Whereas, in order to simplify the administration of these resources, which should be entrusted to the Commission, and to ensure consistency with the Community's other structural measures, the Commission should apply the appropriate provisions governing the Structural Funds, in particular Regulations (EEC) No 2052/88, as amended by Regulation (EC) No 2081/93, (EEC) No 4253/88, as amended by Regulation (EEC) No 2082/93, (EEC) No 4254/88, as amended by Regulation (EEC) No 2083/93, (EEC) No 4255/88, as amended by Regulation (EEC) No 2084/93 and (EEC) No 1866/90, as last amended by Regulation (EC) No 2745/94;

Whereas, in order to simplify the administration of these resources, which should be entrusted to the Commission, and to ensure consistency with the Community's other structural measures, the Commission should apply by **analogy** the appropriate provisions governing the Structural Funds, in particular Regulations (EEC) No 2052/88, as amended by Regulation (EC) No 2081/93, (EEC) No 4253/88, as amended by Regulation (EEC) No 2082/93, (EEC) No 4254/88, as amended by Regulation (EEC) No 2083/93, (EEC) No 4255/88, as amended by Regulation (EEC) No 2084/93 and (EEC) No 1866/90, as last amended by Regulation (EC) No 2745/94;

## (Amendment 12)

*Article 2*

The eligible measures, conditions for granting Community assistance and implementing provisions shall be those set out in *the Commission's Notice 94/C/180/04*.

The eligible measures, conditions for granting Community assistance and implementing provisions shall be those set out in **the Annex**.

## (Amendment 13)

*Article 3*

The specific Portuguese textile programme shall be jointly financed by the Member State and the Community. The total Community contribution to the programme shall be ECU 400 million in 1994 prices. *There may also be loans from the European Investment Bank. In order to facilitate this type of financing, Portuguese undertakings shall qualify for interest subsidies to be financed, up to ECU 100 million, from the allocation provided for this initiative.*

The specific Portuguese textile programme shall be jointly financed by the Member State and the Community. The total Community contribution to the programme shall be ECU 400 million in 1994 prices. **This amount shall be the reference amount for the budgetary authority in the framework of the annual budgetary procedure.**

**Portuguese undertakings shall qualify for interest subsidies in respect of loans granted by the European Investment Bank or other financial bodies, paid out of the allocation provided for in the above paragraph up to a total of ECU 100 million.**

**Each year the financial statement, updated on the basis of the budgetary authority's decisions and the state of implementation of the appropriations authorized, shall be forwarded to the budgetary authority at the same time as the preliminary draft budget.**

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

(Amendment 14)

*Article 3a (new)***Article 3a**

**Community assistance shall be granted to measures required to promote productivity, value added and the maintenance of employment levels in the Portuguese textile industry in the face of the new requirements of the international situation.**

(Amendment 15)

*Article 4*

The provisions governing the Structural Funds, particularly those concerning rates of assistance, eligibility of expenditure, monitoring, evaluation, financial execution and control and indexation shall apply.

The provisions governing the Structural Funds, particularly those concerning **the principle of partnership with the regional and local authorities and both sides of industry, together with** rates of assistance, eligibility of expenditure, monitoring, evaluation, financial execution and control and indexation shall apply **by analogy.**

(Amendment 16)

*Article 4a (new)***Article 4a**

**The Commission shall, by 31 December 1997 at the latest, submit to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions a report on the implementation of this Regulation and, in 1999, a general assessment report.**

(Amendments 19 and 17)

*Annex (new)***Annex****IMPLEMENTING PROVISIONS**

**1. The grant of Community aid under this Regulation shall be subject to approval by the Commission of a strategy of adaptation for the textile and clothing industry for the period 1994 to 1999, to be submitted by the Portuguese authorities. The strategy will be accompanied by rules governing aid for undertakings.**

**Eligible measures**

**2. The measures shall cover undertakings in the textile and clothing sector at present established on Portuguese territory. The programme submitted by the Portuguese authorities shall comprise a balanced set of measures**

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

consistent with the general framework of regional development in Portugal and the overall strategy for the adaptation of the textile and clothing sector, centering on the preparation and implementation of individual modernization plans for the undertakings in the sector, the development of cooperation between undertakings and an increase in available services.

Eligible measures may have the following purposes:

- (a) Aid for the financing of external expert assessments intended to assist undertakings in preparing their modernization and conversion plans and improving their specialist know-how, e.g. in the fields of design, quality policy, computer-assisted design and production, marketing, internal business organization, employee health and safety and environmental protection;
- (b) Retraining of personnel threatened by unemployment or already unemployed, through vocational training measures linked to the preparation and implementation of modernization plans.
- (c) In the case of SMEs which already have a modernization or conversion plan drawn up with the aid of external experts, a temporary contribution towards the financing of the salaries of engineers, technicians or management personnel employed to assist in the implementation of those plans;
- (d) The financing of business modernization plans to cover non-material investment, improvements in technical know-how or material investment including equipment intended directly for production.

Investment in production equipment will be promoted only by providing access for undertakings to risk capital and to loans from the EIB with interest subsidies and guarantee funds;

- (e) The setting-up of supervisory and advisory teams for the textile and clothing sector responsible for making businesses more aware of the need to improve their know-how and helping them to develop cooperation amongst themselves and with their suppliers and clients;
- (f) Aid for the adaptation of textile and clothing undertakings to comply with Community environmental law intended to reduce pollution by the industry through the treatment and recycling of liquid effluents and industrial waste and technical assistance for the development of less polluting production or maintenance processes.

Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

**Conditions for granting Community assistance**

3. When each decision on the financing of business modernization plans is taken, the Portuguese authorities responsible for regulating the aid shall verify that the plans are consistent with the overall adaptation strategy agreed with the Commission. They shall make the grant conditional upon subsequent compliance with the agreed plan. The provisions governing the examination of aid applications, monitoring the implementation of the adaptation plans and the penalties to be applied in the event of failure to comply with the conditions for aid shall be determined by joint agreement between the Portuguese authorities and the Commission of the European Communities.

Investment projects financed under this initiative shall form part of the existing horizontal aid schemes in Portugal. Thus the projects must meet the eligibility criteria laid down for those schemes. For this reason no specific aid scheme shall be established for the textile and clothing sector.

Undertakings receiving aid must prove that they comply with national law on working conditions.

**The Community's contribution to financing the programme**

4. The Portuguese textile operational programme shall be co-financed by the Member State and the Community. The total Community contribution to this programme for the period 1994 to 1999 shall be ECU 400 million. There may also be loans from the European Investment Bank. In order to facilitate this type of financing, Portuguese undertakings shall qualify for interest subsidies to be financed up to ECU 100 million from the allocation earmarked for this programme.

**Implementation**

5. Portugal shall submit a detailed proposal for the operational programme within four months of the date of publication of this Regulation in the Official Journal of the European Communities. Proposals for operational programmes received after this date need not be taken into consideration by the Commission.

Every six months, the Commission and the Portuguese authorities shall check for compliance with the overall strategy agreed with the Commission within the appropriate monitoring committee on the basis of reports on the progress of programme implementation and, where appropriate, independent assessments.

The regional and local authorities and the social partners shall be involved in the preparation and implementation of the operational programme, notably by including representatives in the monitoring committee.



Friday, 17 March 1995

## COMMISSION TEXT

## AMENDMENTS

**Proposals shall include an appreciation of the situation indicating the objectives to be attained and a timetable, criteria and procedures for implementation, monitoring and assessment. During and at the end of the planning period the Commission shall evaluate, in partnership with the Member States, the results of the programmes submitted. The European Parliament, the Management Committee for Community initiatives and the monitoring committees shall be informed of the results of such assessments and the action taken in response to them.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation on the grant of financial assistance to Portugal for a specific programme for the modernization of the Portuguese textile and clothing industry (COM(94)0562 – C4-0014/95 – 94/0280(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0562 – C4-0014/95 – 94/0280(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 130b of the EC Treaty (C4-0014/95),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Regional Policy and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0043/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 373, 29.12.1994, p. 14.

Friday, 17 March 1995

**14. EC-US agreement on competition laws \***

A4-0044/95

**Proposal for a Council Decision concluding the Agreement between the European Communities and the Government of the United States of America regarding the application of their competition laws (1695/95 – C4-0052/95 – 94/0236(CNS)) (renewed consultation)**

The proposal was approved with the following amendments:

| COUNCIL TEXT   | AMENDMENTS  |
|--|---|
| (Amendment 1)  |   |
| <i>Preamble, second citation</i>   |   |
| Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 87, read in conjunction with Article 228(3), first subparagraph, and Article 235 thereof, | Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 87, read in conjunction with Article 228(3), first subparagraph, |

## (Amendment 2)

*Recital 1*

Whereas Article 235 of the Treaty must be invoked owing to the inclusion in the text of the Agreement of mergers and acquisitions which are covered by Regulation (EEC) No 4064/89<sup>(1)</sup>, which is essentially based on Article 235 of the Treaty;

**Deleted**

<sup>(1)</sup> Council Regulation of 21 December 1989 on the control of concentrations between undertakings (OJ L 395, 30.12.1989, p. 1).

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concluding the Agreement between the European Communities and the Government of the United States of America regarding the application of their competition laws (1695/95 – C4-0052/95 – 94/0236(CNS)) (Renewed consultation)**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the proposal for a Council Decision (1695/95 – 94/0236(CNS)),
- having regard to Article 87 of the EC Treaty,
- having regard to the draft Agreement, initialled by the Commission, between the European Communities and the Government of the United States of America regarding the application of their competition laws (COM(94)0430),
- having been reconsulted by the Council pursuant to Article 228(3), first subparagraph, and Article 235 of the EC Treaty (C4-0052/95),
- whereas the legal basis proposed is inappropriate; whereas reference should be made only to Article 228(3), first paragraph, of the EC Treaty,

Friday, 17 March 1995

- having regard to its opinion of 20 January 1995 on this proposal <sup>(1)</sup>, in which it approved the conclusion of the agreement,
  - having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0044/95),
1. Approves the proposal for a Council decision, subject to Parliament's amendments;
  2. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission, and the Government and Congress of the United States of America.

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 3.

## 15. Animals in zoos

B4-0383/95

### Resolution on minimum standards for the keeping of animals in zoos

*The European Parliament,*

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 130s thereof,
  - having regard to proposal for a Council Directive COM(91)0177 laying down minimum standards for the keeping of animals in zoos <sup>(1)</sup>, and Parliament's opinion of 25 June 1993 on that proposal <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the Commission's response to a Parliamentary Question (No 55) at Question Time on 14 February 1995 stating the Commission's intention to withdraw its proposal for a Council Directive and replace it with a proposal for a Council Recommendation <sup>(3)</sup>,
- A. whereas the Fifth Action Programme on the environment lays down action in the field of nature conservation and animal welfare and stresses the need to promote a real policy of information and education in environmental matters,
  - B. whereas Council Regulation 3626/82 on the implementation in the Community of the convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora, as amended by Regulation (EEC) No 197/90 <sup>(4)</sup>, requires evidence of adequate facilities for the accommodation and care of live specimens of certain species before allowing their importation into the Union; whereas it furthermore prohibits the display to the public for commercial purposes of certain species unless a specific exemption has been justified for education, research or breeding,
  - C. whereas zoos can play an important role in the conservation of species, in scientific research and in public education;
  - D. whereas it is therefore necessary to lay down uniform minimum standards for the keeping of animals, the safety and training of staff and the safety and education of the visiting public,

<sup>(1)</sup> OJ C 249, 24.9.1991, p. 14.

<sup>(2)</sup> OJ C 194, 19.7.1993, p. 398.

<sup>(3)</sup> Verbatim report of that sitting.

<sup>(4)</sup> OJ L 29, 31.1.1990, p. 1.

---

Friday, 17 March 1995

- E. whereas, in order to ensure that these standards are met, all zoos should have a licence in order to operate; whereas such a licence should only be issued after an inspection of the premises,
  - F. whereas the competent authorities should monitor the compliance of licensed zoos with the conditions of this proposed Directive, and take appropriate action where necessary,
    - 1. Calls on the Commission to maintain proposal for a Directive COM(91)0177, which proposes a European policy on zoos, and not to replace it with a Council Recommendation;
    - 2. Calls on the Council to adopt forthwith a Common Position on minimum standards for the protection of animals in zoos in accordance with Parliament's abovementioned opinion of 25 June 1993;
    - 3. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.
-

Friday, 17 March 1995

## ATTENDANCE REGISTER

17 March 1995

The following signed:

Aelvoet, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, André-Léonard, Añoveros Trias de Bes, Aparicio Sánchez, Aramburu del Río, Argyros, Arroni, Avgerinos, Bardong, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Berend, Bertens, van Bladel, Bloch von Blottnitz, Blokland, Bösch, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Cabezón Alonso, Caccavale, Campos, Capucho, Carnero González, Carrère d'Encausse, Caudron, Chichester, Christodoulou, Coates, Collins Kenneth D., Cot, Crawley, Crepaz, Cunha, Daskalaki, David, De la Merced Monge, Dell'Alba, De Melo, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Dury, Eisma, Elliott, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Farthofer, Féret, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Formentini, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gaigg, García Arias, Garosci, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Gillis, Girão Pereira, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Green, Grosch, Günther, Guinebertière, Gustafsson, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hindley, Hlavac, Hughes, Iivari, Jacob, Jensen Kirsten M., Johansson, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Koch, Konrad, Kranidiotis, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Langen, Langenhagen, Langer, Laurila, Le Gallou, Lehne, Leperre-Verrier, Lindeperg, Linkohr, Linzer, Lucas Pires, Lulling, Macartney, McCartin, McGowan, McKenna, McMahan, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Erika, Mann Thomas, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Märtens, Mayer, Medina Ortega, Meier, Mendonça, Menrad, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nassauer, Needle, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Novo, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Pack, Papakyriazis, Pasty, Pérez Royo, Peter, Pex, Piecyk, Pimenta, Poettering, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Posselt, Pradier, Provan, Puerta, van Putten, Rapkay, Read, Redondo Jiménez, Rehn Elisabeth, Riess, Riis-Jørgensen, Rinsche, Rosado Fernandes, Rothley, Ryyänen, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schröder, Schulz, Schwaiger, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soares, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Spiers, Stockmann, Striby, Telkämper, Theato, Thyssen, Tillich, Titley, Toivonen, Tomlinson, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Ullmann, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen Wim, Verwaerde, Vinci, Vitorino, Voggenhuber, van der Waal, Waidelich, Walter, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiebenga, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wynn, Zimmermann.

Friday, 17 March 1995

## ANNEX

## Result of roll-call votes

- (+) = For  
 (-) = Against  
 (O) = Abstention

1. *Ephremidis report A4-0020/95**legislative resolution*

(+)

**ARE:** Barthes-Mayer, Macartney**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, Seillier, van der Waal**ELDR:** Cunha, de Vries, Gasòliba i Böhm, Haarder, Mulder, Olsson, Rehn Elisabeth, Vallvé, Vaz Da Silva, Wiebenga, Wijsenbeek**FE:** Arroni, Malerba, Santini**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Maset Campos, Novo, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez**NI:** Amadeo, Riess**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Bardong, de Bremond d'Ars, Chichester, Christodoulou, De la Merced Monge, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fernández-Albor, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Gillis, Gomolka, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Kellett-Bowman, Kristoffersen, Langen, Laurila, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Pex, Poettering, Posselt, Provan, Redondo Jiménez, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Theato, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, von Wogau**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Crawley, Crepaz, David, Díez de Rivera Icaza, Elliott, Falconer, Farthofer, Frutos Gama, García Arias, Görlach, González Triviño, Green, Hallam, Harrison, Hendrick, Hindley, Hlavac, Iivari, Johansson, Katiforis, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lindeperg, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Myller, Newman, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothley, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Trautmann, Truscott, Vecchi, Waidelich, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Zimmermann**RDE:** Carrère d'Encausse, Daskalaki, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, McKenna, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann

(-)

**PSE:** Kerr, Kinnock, Murphy, Needle, Read, Wynn

(O)

**NI:** Dillen, Lang Carl, Le Gallou, Vanhecke**PSE:** Jensen Kirsten, Morris, Pollack2. *Gasoliba i Böhm report A4-0119/94**amendment 11*

(+)

**ARE:** Barthes-Mayer, Macartney

Friday, 17 March 1995

**EDN:** Fabre-Aubrespy

**ELDR:** Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Haarder, Mulder, Olsson, Pimenta, Rehn elisabeth, Vallvé, Vaz Da Silva, Wiebenga

**FE:** Arroni, Malerba, Santini

**NI:** Amadeo

**PPE:** Alber, Argyros, Bardong, de Bremond d'Ars, Chichester, Christodoulou, De la Merced Monge, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Gillis, Gomolka, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Kellest-Bowman, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Laurila, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Pex, Poettering, Posselt, Provan, Redondo Jiménez, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, von Wogau

**PSE:** Junker

**RDE:** Carrère d'Encausse, Daskalaki, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(-)

**EDN:** Blokland, van der Waal

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, van Bladel, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Crawley, Crepaz, David, Díez de Rivera Icaza, Elliott, Falconer, Farthofer, Frutos Gama, García Arias, Görlach, González Triviño, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hindley, Hlavac, Iivari, Jensen Kirsten, Johansson, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lindeperg, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Titley, Tomlinson, Trautmann, Truscott, Vecchi, Waidelich, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wynn, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, McKenna, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann

(O)

**GUE:** Aramburu del Río, Carnero González, Gutiérrez Díaz, Maset Campos, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

---

### 3. Dankert report A4-0034/95

#### paragraph 8

(+)

**ELDR:** Capucho, De Melo, de Vries, Haarder, Mulder, Ryyänen, Vallvé, Vaz Da Silva

**PPE:** Grosch, Herman, Pex, Provan, Sonneveld

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, van Bladel, Cabezón Alonso, Crawley, Crepaz, Desama, Falconer, Green, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hindley, Hughes, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuhn, McCarthy, McGowan, Medina Ortega, Meier, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newman, Oddy, Pons Grau, van Putten, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Tomlinson, Torres Marques, Wemheuer, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

(-)

**ARE:** Barthet-Mayer

**EDN:** Fabre-Aubrespy, Seillier

**FE:** Malerba

Friday, 17 March 1995

**PPE:** Argyros, Bardong, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Chichester, Christodoulou, Fabra Vallés, Fontaine, Fraga Estevez, Gillis, Habsburg, Heinisch, Kellett-Bowman, Konrad, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Poettering, Posselt, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Theato, Verwaerde, von Wogau

**PSE:** Díez de Rivera Icaza, Lindeperg, Trautmann

**RDE:** Carrère d'Encausse, Guinebertière, Hermange, Jacob, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

**V:** Graefe zu Baringdorf, McKenna, Soltwedel-Schäfer, Telkämper

(O)

**PPE:** Laurila

---

*4. Dankert report A4-0034/95*

*paragraph 9*

(+)

**ELDR:** Capucho, Cunha, De Melo, de Vries, Haarder, Mulder, Ryynänen, Vallvé, Vaz Da Silva

**PPE:** Grosch, Herman, Pex, Provan, Sonneveld

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, van Bladel, Cabezón Alonso, Crawley, Crepaz, Desama, Falconer, Green, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuhn, McCarthy, McGowan, Medina Ortega, Meier, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newman, Oddy, Pons Grau, van Putten, Read, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Tomlinson, Torres Marques, Wemheuer, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

**V:** Soltwedel-Schäfer,

(-)

**FE:** Arroni, Malerba

**PPE:** Anastassopoulos, Argyros, Bardong, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Fabra Vallés, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Gillis, Habsburg, Heinisch, Kellett-Bowman, Konrad, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Poettering, Posselt, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Theato, Verwaerde, von Wogau

**PSE:** Díez de Rivera Icaza, Lindeperg, Trautmann

**RDE:** Carrère d'Encausse, Guinebertière, Hermange, Jacob, Pasty, Schaffner

**V:** Graefe zu Baringdorf, McKenna, Telkämper

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy, Seillier

**PPE:** Laurila

---

*5. Tomlinson report A4-0033/95*  
*request for referral back to committee*

(+)

**FE:** Malerba

**GUE:** Carnero González, Novo, Sornosa Martínez

**PPE:** Habsburg, Kellett-Bowman, Laurila, Posselt, Provan

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Barros-Moura, Barton, Cabezón Alonso, Collins Kenneth D., Crepaz, David, Evans, Gebhardt, Green, Hardstaff, Hendrick, Katiforis,



Friday, 17 March 1995

Kerr, Kinnock, Kranidiotis, McCarthy, McGowan, Marinho, Medina Ortega, Meier, Morgan, Murphy, Pollack, van Putten, Spiers, Tomlinson, Truscott, Vecchi, Vitorino, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: McKenna, Soltwedel-Schäfer

(-)

**EDN:** Fabre-Aubrespy

**ELDR:** Capucho, Cunha, De Melo, Eisma, Haarder, Mendonça, Ryyänen, Vallvé, Vaz Da Silva, Wijsenbeek

**PPE:** Argyros, Bardong, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Fabra Vallés, Fraga Estevez, Gillis, Heinisch, Konrad, Langen, Lucas Pires, McCartin, Martens, Nassauer, Pack, Poettering, Redondo Jiménez, Theato, von Wogau

**PSE:** Díez de Rivera Icaza, Jensen Kirsten, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Sindal

**RDE:** Girão Pereira

(O)

**PSE:** van Bladel, Torres Marques

---

6. Vallvé report A4-0043/95  
amendment 14

(+)

**ARE:** Macartney

**ELDR:** Capucho, Cunha, De Melo, Eisma, Goerens, Haarder, Mendonça, Neyts-Uyttebroeck, Pimenta, Vallvé, Vaz Da Silva

**FE:** Arroni

**GUE:** Camero González, Gutierrez Diaz, Maset Campos, Novo, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

**PPE:** Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fraga Estevez, Habsburg, Lucas Pires, Martens, Redondo Jiménez, Sisó Cruellas

**PSE:** d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Barros-Moura, Barton, Collins Kenneth D., Crawley, Crepaz, David, Evans, Frutos Gama, González Triviño, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Kerr, Kinnock, McCarthy, McGowan, Marinho, Medina Ortega, Morgan, Pollack, Spiers, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Vitorino, Waidelich, Wemheuer, White, Whitehead, Wynn

**RDE:** Girão Pereira

(-)

**PPE:** Argyros, de Bremond d'Ars, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Gaigg, Gillis, Günther, Gustafsson, Hatzidakis, Heinisch, Kellett-Bowman, Konrad, Laurila, Lulling, McCartin, Nassauer, Pex, Posselt, Sonneveld

**PSE:** Katiforis

(O)

**PPE:** von Wogau

V: McKenna, Soltwedel-Schäfer

---